

# progrès dimanche

Au service des comtes: Chicoutimi-Dubuc-  
Jonquière-Kénogami-Lac-Saint-Jean  
Lavolette-Roberval-Saguenay



15c

79e année — No 13

Chicoutimi, dimanche le 28 mai 1967



## A CHICOUTIMI

# La police demande une enquête du coroner sur la mort de 2 enfants

(Voir, page 3)



**LA JOURNEE DE BONNE ENTENTE** à la Base des Forces canadiennes de Bagotville, hier a remporté un succès sans précédent. Les acrobaties des Paladins du Centenaire ont tenu la foule de plus de 60,000 personnes en haleine durant cette manifestation où le public a pu réaliser l'envergure et l'efficacité des moyens de défense aérienne dont le pays dispose. Les lecteurs trouveront des précisions sur cet événement à l'intérieur du journal. (Page 3)

Cet après-midi, à  
Chicoutimi

**Départ  
aux  
courses  
d'autos**

Baseball régional à:

**Alma, Kénogami  
et Chicoutimi**

Dernière édition :

**30,446**

**COPIES VENDUES**

**80 pages**

Section spéciale (20 pages)  
sur les 50 ANS  
de PORT-ALFRED

C.E.G.E.P.

**Chicoutimi**

**et Jonquière**

**attendent la**

**confirmation**

**du ministre**

(Lire en page 7)



**LA MARCHE SUR OTTAWA** — Plusieurs cultivateurs de la région ont ramené des tulipes d'Ottawa, mais ils ignorent encore la politique que le gouvernement adoptera pour établir une parité de revenus avec les autres classes de la société. La foule immense de 20.000 agriculteurs de l'Est du pays dont 1.000 délégués du Saguenay - Lac St-Jean s'est comportée dans l'ordre mais a manifesté avec véhémence sa désapprobation aux membres du Cabinet. (Voir reportage en page 5)

# PROGRÈS POTINS

par ROCH DESGAGNE

Nous manquons d'un service essentiel pour accueillir nos visiteurs dans la région: un restaurant typiquement régional. On reste à court de suggestion quand quelqu'un fait une telle demande...



Cinq Chevaliers de Colomb ont été élevés au 4ème degré lors d'une cérémonie qui s'est déroulée récemment à Chicoutimi. Il s'agit de MM. André Maziade, Fernand Dubois, Robert Gravel, Emile Boileau et Jos Abraham. (Ce dernier n'apparaît pas sur cette photo).

L'idée d'augmenter les émoluments des membres du conseil de Chicoutimi arrive à un moment critique. On essaie de boucler le budget, on parle de taxe, et d'autant plus que les montants proposés sont exorbitants...

La Ligue des propriétaires du Cran, selon le vice-président Maurice Brassard, interviendra, au conseil, à ce sujet, lundi...

La route 16 à Bagotville (rang St-Jean-Baptiste) commence à prendre de l'allure, avec le rapiéçage qu'on lui fait présentement, mais les automobilistes espèrent que cette voie sera bientôt parachéevée...

M. Lorenzo Simard a profité de la dernière séance de la commission scolaire de Bagotville pour informer ses collègues qu'il sollicitera un renouvellement de mandat lors de l'élection du 5 juin prochain...



Albert Duperré, de Saint-Honoré, et ses compagnons, les caporaux Thomot et Landry, tous trois du Royal 22e Régiment, à leur retour d'une patrouille de 125 milles, lors de l'exercice "Grand Pas". Ces soldats sont cantonnés en Allemagne...

## EXPO 67 EXCURSIONS PAR AUTOBUS

6 jours : 3 au 8 juin inc. voyage, déjeuners, couchers. \$55.00  
7 jours : 9 au 15 juillet inc. voyage, déjeuners, couchers. \$59.50  
6 jours : 28 juillet au 2 août inc. voyage, déjeuners, couchers. \$55.00  
7 jours : 26 août au 1er sept. inc. voyage, couchers. \$55.00

Passeports disponibles. Réservez dès maintenant aux endroits suivants :

Mme Emilien Bonneau 469 est, rue Racine Chicoutimi Tél.: 543-4069  
Mme René Simard, 1000, Mélançon Chicoutimi Tél.: 549-2365

**LES DÉMÉNAGEMENTS CHICOUTIMI LTÉE**

**549-2586**  
Chicoutimi Moving & Warehousing Ltd.

Bl. Talbot Chicoutimi, Clément Rajotte

**ENTREPOSAGE**  
Déménagement local et longue distance, avec ou sans emballage.

Un certain mystère entoure les "sondages" que la municipalité de Chicoutimi effectue en plein centre de la rue Racine, sur la côte. On aurait découvert des indices très révélateurs...



Hier après-midi, avait lieu à l'église Notre-Dame de Grâces de Chicoutimi, la cérémonie de bénédiction des cloches, sous la présidence de Mgr Marius Paré, évêque du diocèse de Chicoutimi...

Si on pouvait évaluer, en argent, ce que représentent pour les travailleurs, les commerçants et le public en général, les retards occasionnés par la réfection du pont à Chicoutimi, on serait certes très surpris...

Egalement, en ce qui concerne les travaux et le piteux état des rues de Chicoutimi...

Le maire Hervé Tremblay de Bagotville réserverait, pour très bientôt, une réplique au député C.-A. Gauthier, qui s'est élevé, aux communes, récemment, contre le survol des régions à basse altitude par les Voodoo...

On assiste présentement à une période de transferts très nombreux à la Base des Forces canadiennes de Bagotville...

Visitez le Zoo de Saint-Félicien d'abord. C'est tout aussi intéressant qu'ailleurs dans la province...

Le premier ministre Daniel Johnson paraissait en grande forme, à l'émission "Aujourd'hui" de mercredi (pardon! mardi), à son retour fracassant de Paris. Il avait de quoi se réjouir question de prestige politique...

L'autre Johnson a aussi fait sensation avec sa visite impromptue à l'Expo 67. Il n'a pas flâné au pavillon américain!...

La Base des Forces canadiennes de Bagotville a ouvert toutes grandes ses portes au public hier. Grand déploiement de voltige aérienne des Paladins du Centenaire, qui valait le déplacement de plusieurs milliers de personnes...

## HOMMES D'AFFAIRES

Etes-vous à la recherche d'éléments nouveaux, relatifs à l'efficacité de l'entreprise d'aujourd'hui ?

A votre service:

**J.K.A.C. - Musac INC.**

MUSIQUE PERPÉTUELLE F.M. D'ARRIÈRE-PLAN

Représenté par: Jacques Desbiens, C.P. 263, Jonquière

Tél.: 542-5672

LE POUVOIR EMOTIF, tel fut le but spécifique de créer une atmosphère agréable dans l'entreprise.

## PORTEURS DEMANDES

Age: 10 à 15 ans. Distribution à domicile pour

CHICOUTIMI — CHICOUTIMI-NORD  
RIVIERE DU MOULIN — ST-JEAN-EUDES  
ARVIDA — JONQUIÈRE — KENOGAMI  
BAIE DES HA! HA! — ALMA

Conditions: honnête et débrouillard. Faire application par écrit en mentionnant adresse et no de téléphone au:

**GERANT — C.P. 654  
CHICOUTIMI**

## Gala des artistes

Lors du Gala des artistes, animé par Réal Giguère hier soir, plusieurs trophées furent décernés. Les trophées les plus attendus furent sans contredit ceux de la comédienne et du comédien de l'année, les révélations féminine et masculine et l'élection de miss et monsieur radio-télévision pour l'année 67-68.

La ravissante comédienne Andrée Champagne fut élue par les lecteurs de Photo Vedettes, avec 11,423 votes, la comédienne de l'année. Jean Coutu, avec 12,183 votes, remportait le trophée de comédien de l'année.

Nanette et Eric furent choisis les révélations de l'année, l'une avec 31,737 votes et l'autre avec 30,456.

Les trophées furent présentés par les révélations de l'an passé, Claire Lepage et Daniel Guérard.

Par la même occasion, Michèle Richard obtint le titre de Miss Radio-Télévision tandis que Jen Roger celui de Monsieur Radio-Télévision.

Ce gala, où l'on remarquait les plus importantes figures du spectacle, se continuait par un bal de nuit à l'hôtel Reine Elizabeth.

## POUR DE BONNS PLACEMENTS APPELEZ

**Maurice COTE**



Tél.: 543-6447  
(frs virés)

Valeur recommandée

Hôpital d'Youville  
de Noranda  
6 1/2 %  
1er juin 1977  
garanties par  
P. de Québec

## MAURICE COTE

Conseiller  
en placements  
Case postale 1263  
CHICOUTIMI

## AVIS D'ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée générale annuelle de la Caisse d'Établissement de l'U.C.C. du Saguenay aura lieu à Alma au Manoir du Rocher le

7 JUIN 1967 à 4h.30 p.m.

Il y aura présentation des États Financiers, élection des officiers, etc. et aussi, les articles 15, 24, 38 et 58 du règlement de régie interne seront modifiés.

Pour le Conseil d'Administration,  
Directeur-gérant  
**PAUL-EMILE DORE**

## SERVICE DE REMBOURRAGE AUBAINE

Lot de 40 pupitres, 25 machines à écrire, état de neuf, à prix très spécial.

PROFITEZ DES PRIX réduits sur réparations, cuirettes, tissus, etc. . .

Téléphonez dès aujourd'hui à l'atelier: **543-3689**

ou à notre représentant à **543-6835**  
ESTIMATIONS GRATUITES

Réparations meubles - tentes - toits de convertibles - sièges d'autos et bicycles - etc. etc. . .





**PROMPTE INTERVENTION** : Grâce à la prompt intervention du service de protection contre les incendies de Chicoutimi, une conflagration a pu être évitée dans la nuit de lundi à mardi, sur la rue Montcalm où deux maisons et six logements ont été la proie des flammes. Mais deux fillettes ont perdu la vie dans la maison en bois qui a été calcinée.

### A Chicoutimi

## Enquête du coroner sur la mort de deux fillettes

Huit à dix témoins seront interrogés à l'enquête que le coroner, le Dr François Brisson, tiendra au début de la semaine, sur les circonstances qui ont entouré la mort de deux fillettes dans un incendie qui s'est déclaré durant la nuit de lundi à mardi, la semaine dernière, sur la rue Montcalm à Chicoutimi.

Les deux jeunes victimes sont Lili et Manon, âgées respectivement de 7 ans et de 2 ans, enfants de M. et Mme Berthier Pelletier.

Au moment de l'incendie qui s'est produit vers 3h.15 a.m., Mme Pelletier était absente de son foyer, ayant été conduite à l'hôpital, la veille. Le mari se trouvait seul avec ses enfants, lorsqu'il aurait aperçu une flamme dans la cuisine du logis. Il serait alors sorti précipitamment de la maison pour demander secours et ne put revenir dans le but de sauver ses enfants dans la maison en flammes.

Quelques minutes après l'arrivée des pompiers, une fillette était retirée de son lit inanimée après avoir succombé à l'asphyxie. L'autre fillette était aussi retirée plus tard sous les décombres dans son lit. Elle était elle aussi déjà morte.

Six familles ont dû évacuer les lieux en pleine nuit pour éviter de périr dans les flammes et deux maisons propriétés de M. Philippe Lépine et Patrick Gagnon ont été détruites.

Grâce à leur travail acharné sous la direction du lieutenant P.-H. Pineault, une troisième maison menacée par les flammes a pu être

sauvée et ses huit locataires épargnés de lourdes pertes.

L'enquête policière sur cette tragédie a été conduite par le capitaine-détective Marcel Vaillancourt de la Sûreté municipale, en collaboration avec le directeur Gérard Giroux. Le caporal Georges Bouchard, technicien au service de l'identité judiciaire de la Sûreté provinciale à Chicoutimi, a fait de nombreuses expertises sur les lieux du sinistre.

### Blessé dans un état critique à l'Hôtel-Dieu

Gérard Dufour, 32 ans, du No 1186 Boul. St-Paul, repose dans un état sérieux, aux soins intensifs, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, depuis vendredi soir, après qu'il eut été frappé par une automobile, en traversant à pied le chemin en face du Centre paroissial du Sacré-Coeur, d'où il sortait, vers 5h.45, en compagnie de deux de ses amis.

M. Dufour, qui est à l'emploi de l'Hydro-Québec, a été transporté d'urgence par les ambulanciers de la maison Gravel & Fils où il a depuis subi une intervention à la tête.

L'accident s'est produit lorsque le conducteur du véhicule, M. Claude Bouchard, circulant de l'ouest à l'est a été aveuglé par le soleil assez bas à cette heure précoce, en montant la côte avant d'arriver au centre paroissial.

### Des colporteurs actifs à la Baie des Ha! Ha!

On se demande si le public de la Baie des Ha! Ha! n'est pas victime d'un fraudeur. En effet, un jeune de belle apparence et beau parleur, un étranger à la région sans doute, vend des abonnements à une revue mensuelle bien connue.

La propriétaire d'un magasin de la Baie occupée à sa clientèle, est tombée dans le panneau en payant un abonnement de \$10.00 pour 4 ans alors que la date d'échéance du magazine se terminait en 1970. Auparavant, le visiteur avait pris soin d'enlever l'étiquette du périodique de sa future cliente qui ne fut pas la seule à se laisser prendre au piège.

Ainsi donc, le public devrait prendre une attention particulière à ces colporteurs.

### La météo

Voici les prévisions transmises par les services météorologiques du Canada à 9h.30, hier soir.

Québec, Lac St-Jean, Mauricie: Nuageux avec averses dispersées ce matin, se dégageant cet après-midi. Frais. Vents du nord-ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Québec et La Tuque 40 et 60, Chicoutimi 40 et 55. Aperçu pour lundi: ensoleillé et frais.

Baie-Comeau et Sept-Iles: Généralement nuageux avec risques d'averses. Frais. Vents de l'est de 15 milles avec rafales jusqu'à 25 milles. Minimum et maximum à Baie Comeau et Sept-Iles 40 et 50. Aperçu pour lundi: Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Frais.

### Plusieurs effractions à Chicoutimi

La police de Chicoutimi rapporte plusieurs vols avec effraction au cours de la nuit de vendredi à samedi, à Chicoutimi. Des voleurs se sont emparés de 700 pieds de câbles à souder, d'une valeur de \$1.00 le pied, dans l'atelier mécanique de la compagnie Smelter Power, sur le site de l'ancienne pulperie de Chicoutimi.

Une autre effraction a été constatée, hier matin, à l'école St-Joseph. La directrice étant absente, on ignore si un vol a été perpétré.

Durant la même nuit, des voleurs ont fait voler aux éclats une grande vitre d'une fenêtre à l'atelier d'électronique à l'Institut de Technologie de Chicoutimi. L'effraction a été constatée par le gardien qui ignore encore si des instruments ou de l'outillage ont disparu.

Un coffre à outils a été rapporté disparu d'un hangar situé en arrière des maisons incendiées, durant la nuit de lundi à mardi, sur la rue Montcalm, à Chicoutimi. Ce coffre était la propriété de M. Philippe Lépine.



## La Journée Bonne Entente à Bagotville, hier: un succès

61,924 personnes, 11,242 véhicules, une foule médusée par les voltiges des Paladins du Centenaire, un temps propice à une telle manifestation, un service d'ordre efficace. Tel est le bilan de la Journée de Bonne Entente qui s'est déroulée hier à la Base de Bagotville.

Les milliers de visiteurs, les invités d'honneur et les autorités de la base militaire se sont montrés satisfaits au plus haut point de cette présentation spectaculaire. Le commandant de la base, le colonel d'aviation R.F. Herbert, a paru très heureux des résultats de cette journée d'accueil.

"Nous sommes toujours heureux de recevoir les gens de la région ici à la base, pour qu'ils constatent ce que nous faisons et pour fraterniser..." commentait le colonel Herbert, jeudi dernier, lors d'une rencontre avec la presse régionale, en prévision de la Journée de Bonne Entente.

Plusieurs personnalités, dont les maires Laurier Simard, de Port-Alfred, Hervé Tremblay, de Bagotville, Edgar Tremblay, de Bagotville-paroisse, et Napoléon Can-

tin, de Jonquière, avaient pris place à la tribune d'honneur, avec le commandant Herbert et son état-major.

Les grandes personnes comme les dizaines de milliers d'enfants ont été saisis et émerveillés par les prouesses acrobatiques des as de l'aviation. Le public a pu voir des démonstrations d'avions miniatures, de sécurité, d'hélicoptères, d'avions T-33, de Voodoo, et évidem-

ment les célèbres Paladins du Centenaire. Il y avait également des projections de films éducatifs sur les Forces armées et de films pour les enfants, ainsi que des tournées pour les jeunes.

En un mot, la Journée de Bonne Entente à la Base de Bagotville a été un grand succès.

Les voies de circulation de la base avaient été pavées de drapeaux dont celui du Saguenay.



La foule était dense, tout au long de la piste, pour suivre les prouesses des Paladins et des as de l'aviation de Bagotville.

### A Baie Comeau, hier

## Grande assemblée des employés de la C.B.A.

M. Marcel Pépin, président général de la C.S.N. a demandé hier, à l'aréna de Baie Comeau devant plusieurs centaines de membres du syndicat des employés de la Canadian British Aluminum, de se regrouper devant la situation présente.

M. Pépin était l'invité principal de cette importante assemblée qui groupait aussi les épouses des membres ainsi que les représentants des syndicats des régions avoisinantes.

Les représentants de la compagnie n'ont pas répondu à l'appel et leur absence à

cette réunion ne semble pas de bonne augure. On sait que les travailleurs ont voté dans une proportion de 90% pour le retour au travail. On s'inquiète, dans le monde ouvrier de Baie Comeau particulièrement, de la situation actuelle et surtout de la prise de position future des administrateurs de la C.B.A.

### Délégués des commissions d'apprentissage

A l'occasion du 31<sup>ème</sup> congrès de la Fédération des commissions d'apprentis-

ge du Québec qui se déroulera le 2 juin, au mont Gabriel Lodge, dans la région de Montréal. On remarque parmi les participants inscrits à date des délégués de Chicoutimi, Hauterive, Roberval et du Saguenay. Chicoutimi sera représentée par la Commission d'apprentissage des métiers du bâtiment et les délégués seront MM. Albert Morin, Roméo Fortin, Léo Bergeron et Almas Tremblay. MM. Lionel Jacob, Gilles Girard, Jacques Bigaouette, Jean-Paul Dumais et Benoît Gauthier, secrétaire-trésorier, seront les délégués de la Commission d'apprentissage des métiers de la construction de Haute-ribe. La ville de Roberval, bien que l'on ne connaisse pas encore le nom de ses délégués, sera cependant représentée par le Comité paritaire de l'industrie de l'automobile et la région du Saguenay, par le Comité paritaire des détaillants d'essence et le Comité paritaire de l'industrie de la construction électorale.



## éditorial

ROCH DESGAGNE

### Nous avons tout ce qu'il faut pour "meubler" un centre culturel

Depuis quelques temps, deux musiciens de Chicoutimi, Monsieur et Madame Yvon Gaudreault décrochent des honneurs bien mérités. Ces personnes ont obtenu des lauriers dernièrement, dans les compétitions musicales de la région et du Québec. Autant d'honneurs pour Chicoutimi et la région. Ce ne sont pas des héros, ils se dévouent à l'enseignement de la musique, comme leurs nombreux collaborateurs, très souvent dans l'ombre et dans des conditions pas toujours favorables.

Des exemples comme le couple Gaudreault, on pourrait en rencontrer à Jonquière, à Alma, à Roberval, à St-Jérôme, à Mistassini, car dans notre région la vie artistique est intense.

Tellement, que de grands musiciens, des spécialistes du gouvernement, des journalistes de l'extérieur l'observent fréquemment. Ils en sont même surpris: trouver dans notre région éloignée, et laissée à elle seule très souvent, une activité artistique (musique, théâtre, peinture) aussi diversifiée et aussi avancée.

C'est peut-être précisément parce que nous avons longtemps été laissés à notre propre sort. Nous le sommes encore d'ailleurs dans bien des secteurs. N'eut été des efforts de la Commission du Centenaire pour laisser ici des marques tangibles de l'anniversaire de la Confédération, Jonquière et Mistassini, n'auraient probable-

ment pas pu inaugurer de très beaux centres culturels.

Revenons à nos personnages, M. et Mme Yvon Gaudreault, qui récoltent les fruits de longues soirées consacrées à inculquer la belle musique à des dizaines de jeunes.

Que de patience, que d'amour dans cet enseignement, dispensé grâce à l'aide et à l'hospitalité de la municipalité ou de la commission scolaire. Toujours cette école de musique a conservé le feu sacré, dans des conditions difficiles, parfois même héroïques.

Les récents résultats des Jeunesses musicales et des Festivals de musique du Québec sont un couronnement de l'oeuvre des Gaudreault. Une dizaine de leurs élèves, une chorale d'enfants qu'ils dirigent, ont mérité des honneurs éclatants, à Chicoutimi et à Trois-Rivières.

Résultats non moins convainquants pour les experts que le ministère des Affaires culturelles a délégués, récemment, pour mener une enquête pilote de déconcentration culturelle dans notre région. Inutile de colliger de volumineux mémoires — on sait ou plutôt on ne sait jamais ce qu'ils deviennent, sur le plan économique par exemple — pour établir la nécessité d'une aide quelconque. Lorsque la région sera dotée d'un réseau de facilités matérielles, notre population et nos éducateurs artistiques ne seront sûrement pas en peine pour les bien meubler.

### Le Saguenay, région pilote pour l'enseignement à la TV

Le gouvernement provincial a décidé d'octroyer une somme de \$1,500,000 pour l'exécution dans la région Saguenay-Lac St-Jean-Chibougamau d'un projet-pilote d'enseignement audio-visuel aux adultes par le truchement de la télévision locale.

Ce projet dont l'organisation se poursuit depuis mars dernier permettra de dispenser sur les ondes des postes de télévision de Jonquière, Chicoutimi et de St-Féli-

cién, des cours de récupération scolaire ou de formation professionnelle.

Ce programme d'enseignement aux adultes qui est sous la responsabilité de la direction générale de l'éducation permanente et qui doit éventuellement remplacer les cours actuels de pré-emploi, est sous la responsabilité de M. Léopold Bergeron, conseiller au Bureau Interrégional de Chicoutimi.

MM. Guy Messier et Lucien Parent, de la Direction générale de l'Éducation permanente seront à Chicoutimi, mardi le 30 mai prochain, pour rencontrer les directeurs généraux des commissions scolaires régionales. afin de discuter les implications pédagogiques de ce projet-pilote d'enseignement audio-visuel aux adultes, projet qui doit débiter au mois de janvier 1968,

progrès-dimanche

Chicoutimi, Jonquière-Kenogami, Lac St-Jean, Roberval



HEBDOMADAIRE PUBLIE LE DIMANCHE IMPRIME PAR :

LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE

Imprimeurs-Éditeurs

Fondé en 1887

316 ave Labrecque — Chicoutimi  
Tel.: 343-4174 — C.P. 218

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

Prix de la copie 15c. Abonnement: \$7.50, \$ l'étranger \$10.00.

Directeur-gérant: Gaston VACHON

Rédacteur en chef: Roch DESGAGNE

Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Les paroissiens de la belle localité de St-Siméon apprendront certes avec plaisir que les travaux de rénovation à leur église débiteront sous peu. Le temple subira une toilette complète dans son intérieur, ce qui rendra sûrement justice à cette construction de belle apparence. M. l'abbé Charles-Eugène Dallaire est curé de cette paroisse de 1650 âmes depuis 6 ans.

### Essor économique et social à La Tuque

L'année 1966 a été pour la municipalité de La Tuque un nouvel élan dans l'essor économique et social. L'un des événements marquant a été sans doute l'inauguration du nouvel hôtel de ville. Un budget record a été également adopté avec un montant de \$1,062,250.

Au cours de mai 1966, une demande était adressée auprès du ministère de l'Éducation pour la création d'une régionale distincte en Haute Mauricie, avec siège à La Tuque.

Les autorités municipales ont été également saisies d'une demande des contribuables réclamant l'aména-

gement d'une patageuse. Le comité d'embellissement a déposé au conseil municipal un volumineux mémoire.

Le conseil a autorisé la signature d'une convention avec la Commission des Accidents de Travail pour protéger les employés municipaux. Le conseil approuvait un peu plus tard le projet d'aménagement du domaine Fontarabie préconisé par l'Association des Loisirs en Forêt.

Plus tard, les autorités municipales demandaient à la Commission des Transports la pose de signaux lumineux à différentes traverses à niveau de la ville. Le

conseil a étudié un nouveau mode à établir lors des élections municipales. Il y eu discussions publiques sur l'annexion du "4 milles". La révision du cadastre est autorisée. Un comité est formé pour la réalisation d'un centre pour personnes âgées. Le conseil a fait de nombreuses pressions pour faire améliorer le service de télévision à La Tuque. Le conseil donne aussi son appui à la création d'une école de foresterie dans la municipalité. La ville se porte acquéreur du territoire de chasse et de pêche de St-Hypolite pour fins touristiques.

Les autorités municipales ont déployé de nombreux efforts dans une foule d'autres projets qui apporteront à cette ville une meilleure santé économique et en feront une municipalité qui connaîtra une marche ascendante pour le mieux être de toute la population.

### Le chanoine Groulx, source d'inspiration

De nombreuses personnalités de la région se sont associées à l'hommage ultime rendu la semaine dernière, au chanoine Lionel Groulx, en assistant à ses funérailles célébrées à l'église Notre-Dame de Montréal.

L'illustre historien québécois qui n'a cessé de nous surprendre par sa vigueur malgré son âge avancé, comptait d'innombrables admirateurs et autant de fidèles disciples au Saguenay-Lac St-Jean. Si la région est toujours demeurée le foyer reconnu d'un patriotisme fervent où la population n'a jamais cessé d'être fière de ses origines et plus imbuë qu'ailleurs du souci de conserver ses plus anciennes traditions et son beau langage, c'est peut-être dû en partie à l'enseignement que le chanoine Groulx dispensait depuis plus d'un demi-siècle.

Car, c'est toujours avec un esprit très ouvert que les nationalistes d'outre-Laurentides ont puisé aux sources où l'historien national a forgé sa foi inébranlable en l'avenir de la nation, pour la retransmettre dans une oeuvre qui restera longtemps inégalée.

Tous ont la conviction que le chanoine Lionel Groulx continuera à soutenir

encore longtemps les sentiments de fierté qui animent notre jeunesse. La leçon de courage que son oeuvre contient à profusion devrait inspirer les efforts de plusieurs autres générations, jusqu'à ce que la nation québécoise devienne réellement maître de ses destinées.

Charles-Julien Gauvin



M. P.-E. LABERGE, président des entreprises "Le Progrès du Saguenay", fournit ici à deux reporters de la radio-télévision belge, des informations sur l'hebdomadaire régional "Progrès-Dimanche" et sur la presse régionale. Henri Roanne et Gérard Valet, de Bruxelles, ont choisi le Saguenay-Lac Saint-Jean comme une des étapes de leur enquête sur "Canada, terre des hommes"...

## La marche sur Ottawa

# Les cultivateurs courroucés attendront jusqu'au 10 juin

"Les quelque 1,000 cultivateurs de la région qui ont participé mercredi dernier à la marche de 20,000 agriculteurs de l'Est du pays sur Ottawa, sont revenus en colère de leur voyage après avoir conspué le ministre de l'Agriculture, M. J.J. Green et le ministre des Ressources, M. Maurice Sauvé, qui ont fait preuve à leur égard d'une arrogance injustifiable", a déclaré M. Jean-Marie Couette, secrétaire général de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay-Lac St-Jean.

Les cultivateurs qui ont voulu ainsi marquer leur insatisfaction à l'égard de la politique laitière du gouvernement et à l'égard de l'absence de politique agricole pour l'Est du pays, attendent patiemment les résultats de cette marche sans précédent et des négociations qui doivent avoir lieu avant le 10 juin prochain, alors que le gouvernement doit annoncer ses intentions pour satisfaire leurs revendications.

La menace de manifestations plus tumultueuses pour obtenir justice de la part du gouvernement plane toujours. On n'écarte pas la possibilité, si l'attitude du gouvernement n'a pas changé le 10 juin prochain, de sorties de tracteurs sur les routes, de grève du lait, de la présence permanente de cultivateurs en face du Parlement, à Ottawa, etc.

"Une chose est certaine, a déclaré M. Jean-Marie Couette, vendredi matin, les cultivateurs de tout l'Est du pays, ainsi que ceux de notre région, sont déterminés à obtenir une véritable politique agricole et à poursuivre tous les efforts nécessaires dans ce sens."

**Délégation du Saguenay**  
Environ 600 cultivateurs de la région se sont rendus à Ottawa de nuit, dans une quinzaine d'autobus, tandis que les autres voyageaient dans leur propre automobile. Le voyage s'est effectué de nuit, mardi soir et mercredi soir, après une journée de manifestations dans la Capitale fédérale.

Le président de la Fédération saguenéenne, M. Joseph Bouchard accompagné de ses deux vice-présidents MM. Xavier Fortin et Henri-Paul Gagnon, ainsi que de tous les membres de son exé-

## Un "Salon du Printemps", à Arvida

Du 10 au 17 juin prochain, les artistes professionnels et amateurs de la région exposeront leurs oeuvres dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville d'Arvida.

C'est un autre "Salon de Printemps" organisé par le Comité des Arts d'Arvida. Les intéressés pourront remettre leurs travaux les 5 et 6 juin entre 19 et 22 heures, au local 207 du Foyer des loisirs d'Arvida. A remarquer qu'ils devront être bien encadrés et prêts à être accrochés.

Un maximum de trois oeuvres dans les catégories suivantes: peinture - art graphique (aquarelles, dessins, etc.) pourront être soumis au comité.

cutif dirigeait la délégation. On remarquait en outre la présence du président du Syndicat régional des Producteurs de lait industriel, M. Léopold Harvey, ainsi que du président du Syndicat régional des Producteurs de lait nature, M. J.-M. Couombe, de même que du secrétaire de la Fédération, M. Jean-Marie Couette, du directeur du service d'éducation et de propagande, M. Georges Fortin et du secrétaire du Syndicat des producteurs de lait industriel, M. Marcel Boivin.

M. Lionel Sorel, président de la Confédération de l'U.C.C., ainsi que tous les membres de son exécutif représentaient les quelque 13,000 cultivateurs du Québec qui se sont déplacés à Ottawa, tandis que les officiers de la Fédération de l'Agriculture de l'Ontario et ceux des Fermiers Unis de l'Ontario représentaient les 7,000 cultivateurs de cette province qui s'étaient joints à ceux du Québec et des Maritimes à Ottawa.

### Le Mémoire

Dans un mémoire extrêmement dur aux autorités gouvernementales, les dirigeants agricoles ont sévèrement blâmé le gouvernement de n'avoir fait aucun

cas dans le passé des observations du monde agricole en vue de l'établissement d'une politique agricole pour les provinces de l'Est. Ils ont exposé les buts de cette marche sur Ottawa, qui sont doubles: 1- obtenir \$5,10 du cent livres de lait de fabrication, y compris pour les surplus de lait nature; 2- une vraie politique agricole pour l'Est du pays, et pour tous les produits de nos fermes.

M. Maurice Sauvé en répondant à ces demandes a été sans ménagement pour les cultivateurs les provoquant même. M. Jean-Marie Couette nous déclare que "n'eut été l'attitude paisible et la nature calme des cultivateurs, les propos du ministre auraient soulevé en d'autres circonstances une véritable émeute."

Le ministre annonça par après que les membres du Cabinet passeraient une autre journée entière à négocier avec les chefs agricoles avant d'annoncer, le 10 juin prochain, les décisions du Cabinet concernant les demandes des cultivateurs de l'Est du Canada.

La marche sur Ottawa prit alors fin, les cultivateurs revenant à leur domicile courroucés de l'attitude du ministre et insatisfaits des réponses obtenues, se promettant de se montrer plus exigeants à l'avenir et de prendre les moyens appropriés pour forcer le gouvernement à adopter une véritable politique agricole pour l'Est du pays.



MANIFESTATION ORDONNÉE: C'est dans l'ordre que les cultivateurs du Saguenay-Lac St-Jean et de toutes les provinces de l'Est ont marché sur Ottawa mercredi dernier, brandissant des pancartes. Ces pancartes ont été brûlées sur les pelouses du Parlement, après la manifestation.

## Ralliement des gardes paroissiales

Dimanche prochain, le 4 juin, aura lieu à Alma le Ralliement interdiocésain des Gardes paroissiales. Une parade groupant plus de 1600 participants, tambours et clairons, sera le clou du ralliement. Cet évé-

nement, dont la responsabilité générale a été confiée à la Garde Sacré-Coeur d'Alma, qui fête le 20ème anniversaire de sa fondation, occupera une place de choix parmi les festivités du centenaire d'Alma.

EXIGEZ CES PRODUITS DES MAINTENANT DANS TOUTES LES PHARMACIES ET MAGASINS.

DISTRIBUTEUR POUR LE SAGUENAY - LAC ST-JEAN

LEO-PAUL POIRIER

64, rue St-Aimé — Jonquière  
Tél. : 542-6281

### SOIGNEZ-VOUS

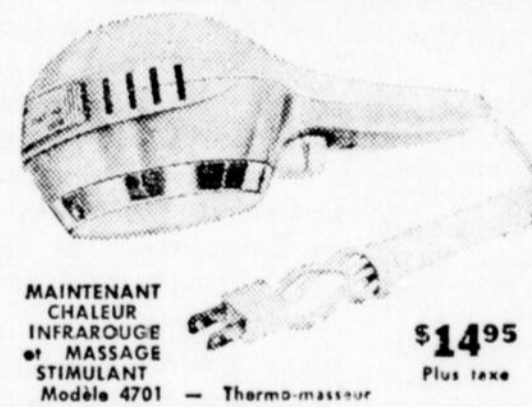
de la tête aux pieds avec les appareils pour soins personnels de santé à domicile...



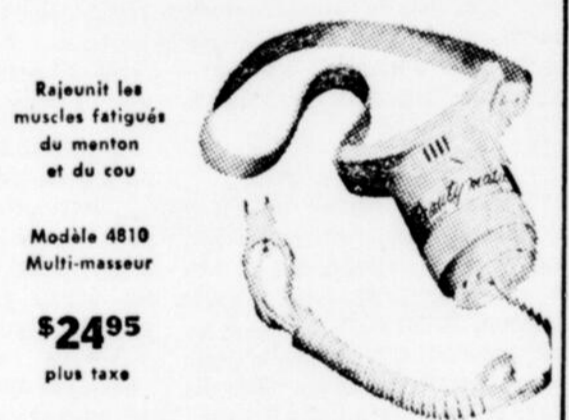
arthrite, névrite, rhumatisme, bursite, tension musculaire, autres maux.

Approuvé par la C.S.A. — Approuvé par la U.I.

DANS UN BEL ETUI TRANSPARENT



MAINTENANT CHALEUR INFRAROUGE et MASSAGE STIMULANT  
Modèle 4701 — Thermo-masseur  
\$14.95 Plus taxe



Rajeunit les muscles fatigués du menton et du cou  
Modèle 4810 Multi-masseur  
\$24.95 plus taxe



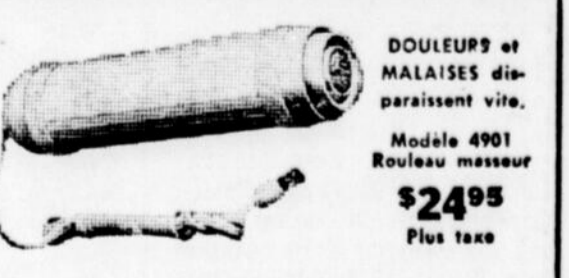
ENSEMBLES DE BROSSES  
"M. et MME" Brosse à cheveux électrique  
Modèle régulier Lui et elle  
\$14.95 Plus taxe  
\$19.95 Plus taxe



Massage réchauffant et massage infrarouge des pieds et des mollets. Modèle 4725. Thermo-masseur pour les pieds.  
Massage \$24.95 Plus taxe  
Massage \$29.95 Plus taxe



Vigoureux MASSEUR de type professionnel  
Modèle 4102 Masseur à main  
\$14.95



DOULEURS et MALAISES disparaissent vite.  
Modèle 4901 Rouleau masseur  
\$24.95 Plus taxe

# \$3000?

## OBTENEZ LE GRAND O.K.

L'attente n'est pas drôle! Le "suspense" est peut-être excitant à la télévision... mais pas quand vous avez besoin d'argent! Beneficial sait parfaitement que vous voulez cet argent au plus tôt. C'est pourquoi tous nos efforts tendent à vous donner le service le plus rapide qu'il soit possible de trouver... le service Grand O.K. ... parfois en quelques minutes. Le plus amical aussi! Téléphonnez et voyez par vous-même!

# Beneficial

FINANCE CO. OF CANADA  
Prêts jusqu'à \$3000 —  
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie  
1867/1967  
expo67  
CHICOUTIMI — 130 rue Racine Est ..... 543-4421  
JONQUIERE — (2 Bureaux)  
• 102 rue St. Aime (Au-dessus de Woolworth) ..... 542-4571  
• 276 rue St. Dominique, Rez-de-chaussée ..... 547-3605  
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir



M. PAUL GORMAN, à gauche, officier des relations industrielles au bureau-chef de Price à Québec, remet une montre et un bouton de l'Ordre de long service, à M. Rosaire Bergeron, employé au département de la sécurité, à la cartonnerie de Jonquière.



M. LOUIS-PHILIPPE LECLERC, à gauche, reçoit des mains de M. D.B. Griffken, au centre, directeur général résident de la cartonnerie de Jonquière, et de M. Tom Neill, à droite, directeur-adjoint, un chèque au montant de \$500 pour l'acte de grande vigilance à son travail, ainsi que sa présence d'esprit, lors d'une situation d'urgence à l'usine.

## Plusieurs décorations à des employés de Price

Plusieurs décorations de sécurité ainsi que plusieurs montres pour long service ont été remises, la semaine dernière, à l'occasion de la semaine de sécurité, à la cartonnerie Price de Jonquière.

Une récompense spéciale a aussi été remise à M. Louis-P. Leclerc qui a démontré une présence d'esprit extraordinaire en face d'une situation d'urgence majeure à la chaudière de récupération de l'usine, le 26 janvier dernier.

M. Leclerc a reçu des mains de M. D.B. Giffken, directeur général résident de la cartonnerie, une somme de \$500. N'eût été la présence d'esprit de M. Leclerc à son tableau de contrôle et sa grande vigilance, un explosion aurait pu se produire à la bouilloire et causer de graves blessures à plusieurs personnes en plus de dommages matériels très élevés.

En tout, 28 décorations de sécurité ont été décernées à des employés ayant terminé 5, 10 et 15 ans de service sans accident. Les décorations ont été remises par deux employés ayant terminé 50 ans de service à la compagnie Price, MM. Alfred Dallaire et Ludger Bergeron.

## JUBILE SACERDOTAL

M. L'abbé Jacques Tremblay sr, professeur au petit séminaire de Chicoutimi, a fêté, hier, ses 25 ans de vie sacerdotale. A cette occasion, une messe fut célébrée l'avant-midi en la chapelle du petit séminaire et, l'après-midi, une réception groupa parents et amis du jubilaire. M. l'abbé Jacques Tremblay est le fils d'Eva Girard et de Wilfrid Tremblay; il est aussi le frère de quatre religieuses (Srs Charlotte et Gabrielle Tremblay, de la communauté des Antoniennes et Srs Michelle-André et Suzanne Tremblay, des Soeurs de la Charité de Québec), de deux soeurs mariées (Mmes Madeline Maltais et Claire Asselin) et de deux frères mariés (MM. Gérard et Jean Tremblay).

## Porte-avions John F. Kennedy

Caroline Kennedy a baptisé aujourd'hui le porte-avions géant John F. Kennedy, à Newport News, en Virginie. La fille de feu le président Kennedy, qui est âgée de neuf ans, a brisé d'une main ferme la traditionnelle bouteille de champagne sur l'étrave du navire géant. Le John F. Kennedy, lors de sa mise en service, à l'automne de l'année prochaine, portera à son bord plus de cinq mille hommes d'équipage.



**PROMU MAJOR** - Le Capitaine Patrice Auclair a été promu au rang de major au sein du Régiment du Saguenay. La nouvelle a été annoncée hier par le Lt-Colonel P.E. Lamirande Commandant de cette unité de milice. Natif du Nouveau-Brunswick, le Major Auclair avait joint le Régiment du Saguenay en 1959, comme Second Lieutenant.



PIERRE-E. LABERGE INC. Assurances a obtenu, récemment, un certificat de reconnaissance pour 25 années de service dans la région, document décerné par l'Insurance Co of America (INA). On voit ici MM. John Rice, gérant de cette compagnie à Québec, M. Pierre-E. Laberge, C. d'A.A., président, et Normand Trudel, gérant de la production de INA; Mlle Zita Dubé, gérante de bureau, Mlle France Gagnon, M. Benoît Boivin, C. d'A.A., assureur et directeur du bureau, et Mlle Lise Boily.

## A Roberval

### Vente de bière chez les épiciers

Après plusieurs mois d'attente, les principales épiceries de la Ville de Roberval sont maintenant en mesure de fournir la bière à leur clientèle. On sait que les épiciers de la Ville de Roberval avaient formulé une demande en ce sens à la Régie des Alcools, après que cette der-

nière eut consenti à accorder des permis de vente de bière aux épiceries de la Paroisse de Roberval, ce qui constituait une mesure discriminatoire, selon les épiciers de la Ville.

D'autre part, la survie du Comptoir municipal de Roberval, qui avait auparavant l'exclusivité de la vente de la bière, est particulièrement menacée après l'émission de ces permis accordés aux épiceries de la Ville et de la Paroisse. Le Comptoir de Roberval distribuait autrefois sous forme d'octrois les profits qu'il réalisait étant donné sa charte à but non lucratif. Ces projets étaient versés aux oeuvres de loisir et mouvements humanitaires de Roberval et des environs.

**Conseillers en Administration et Financiers  
Réorganisateurs d'Entreprises**

**P. E. LABERGE & ASSOCIES**

(SUR LA COTE) CHICOUTIMI

369 EST RUE RACINE TÉL. 543-4136

**SYNDICS AUTORISÉS**

CONCORDAT - LIQUIDATION  
FAILLITE - EXTENSION DE DELAI

## INSTITUT COMMERCIAL LACROIX LTEE

ECOLE RECONNUE PAR LE  
MINISTRE DE L'EDUCATION

JEUNES FILLES sérieuses et distinguées QUI DESIREZ DEVENIR DES SECRETAIRES BILINGUES, compétentes, inscrivez-vous à notre école. Des centaines de jeunes filles ayant complété un cours chez nous occupent des positions enviables aujourd'hui.

L'anglais, le français, la religion, ainsi que toutes les matières commerciales y sont enseignées par des professeurs compétents, possédant plusieurs années d'expérience.

Nos élèves reçoivent une formation complète. — Nous possédons les machines à dactylo, à polycopier, à comptabiliser, à additionner les plus modernes. Le coût de la scolarité est presque entièrement défrayé par les commissions scolaires.

Pour détails, s'adresser à :

**Institut Commercial Lacroix**

197, Riverin — CHICOUTIMI

Tél.: 543-2270

MM. Errol et Emile  
Corneau,

propriétaires de  
**CORNEAU & FRERES**  
Ltée



ont le plaisir d'annoncer à leur nombreuse et distinguée clientèle, que M. Claude Corneau est de retour d'un stage d'étude qu'il a effectué au bureau chef de la Cie Victor à Montréal. Une invitation spéciale est lancée à tous les clients et amis, à se prévaloir des services de M. Claude Corneau, qui est maintenant en mesure de répondre à tous vos appels, en ce qui concerne le fonctionnement des machines à additionner et calculer Victor. Notez que notre maison a maintenant à son service 3 techniciens pour la réparation de machines de bureau de toutes marques et modèles.

**Corneau & Frères**  
Ltée

(Equiptement de bureau)  
325 Est. Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-1632

## PLUS QUE JAMAIS...



Tél.: 543-0745

**ROLAND ROY est l'homme que vous devez voir pour tous vos problèmes de fourrures.**

- Réparations • Remodelages
- Nettoyage • Vente
- Spécialités sur mesure

**Roland Roy**  
FOURRURES INC.

418, RACINE EST  
CHICOUTIMI, P. QUÉ.

# Collèges d'Enseignement général et professionnel, dès septembre

Il est maintenant presque certain que la région du Saguenay-Lac St-Jean comptera deux Collèges d'Enseignement général et professionnel dès septembre prochain. Tout ce qu'on attend, c'est l'adoption de la loi organique créant ces collèges semblables dans la province. La région ne sera donc pas en retard puisque les mécanismes sont

en place pour l'organisation rapide de l'enseignement général et professionnel.

Ces collèges qui seront régis par des corporations locales, mais qui seront presque entièrement subventionnés par l'Etat, pourront être établis, dans la région, à Chicoutimi et à Jonquière, autour des facilités que peuvent offrir présentement le Séminaire de Chicoutimi et le Collège de Jonquière.

Le supérieur du Séminaire de Chicoutimi, Mgr Jean-Paul Laliberté, a déclaré à Progrès-Dimanche que les responsables de l'éducation à Chicoutimi approfondissent depuis assez longtemps tous les aspects du

projet d'un Collège d'Enseignement général et professionnel et que le travail se poursuit, mais qu'en dernier ressort, il appartient au ministre de l'Éducation lui-même de prendre la décision et de l'annoncer.

Le supérieur du Collège de Jonquière, le R.P. Pierre-Paul Asselin, déclare aussi que l'institution qu'il dirige se prépare à dispenser l'enseignement collégial prévu au Bill 21 dès le mois de septembre prochain, mais que tout retard de la part des autorités gouvernementales à annoncer des décisions pourrait être préjudiciable aux élèves et aux enseignants qui demeurent toujours dans l'incertitude.



**DIMANCHE DERNIER**, les flammes ont rasé l'immeuble de M. Georges-Henri Thibeault, de St-Gabriel de Ferland. La maison abritait la famille de M. Thibeault tandis que l'autre partie était occupée par le magasin général. Une explosion a fait écrouler les murs et quelques heures plus tard, seulement, comme le montre le cliché, il ne restait que des débris de la propriété. Rien n'a été sauvé, pas même un morceau de linge. Ceux qui étaient à l'intérieur ont dû quitter les lieux avec précipitation. C'est un dur coup pour la famille propriétaire et aussi pour les habitants de Ferland et des environs qui ont perdu leur magasin général.

## Décorés et initiés à la Garde de Chicoutimi-Nord

La Garde paroissiale de Chicoutimi-Nord procédera, ce soir, à compter de 8 h. au chalet du parc de la Colline, à l'initiation de quelque 30 nouveaux membres, et à la remise de décorations pour 10, 15 et 17 ans de service.

Les décorés de 10 ans sont les gardes Donat Tremblay, Lévis Villeneuve, André Tremblay, Les Georges Tremblay, André Lavole, le lieutenant Georges Morissette, le major Arthur Villeneuve, le sergent Jean-Maurice Simard. 15 ans: le garde Georges-Henri Langevin, le major Maurice Morissette, le lieutenant Raymond Morissette, le sergent Laval Tremblay. 17 ans: le major Ch.-Philippe Gagnon, le major J.-Nil Boucher, le capitaine David Boucher et le lieutenant Jules Simard.

## Saguenéens en Australie

N. Normand Villeneuve, de Saint-Jean-Eudes, a quitté la région, vendredi, à destination de l'Australie, où il occupera des fonctions de délégué commercial adjoint.

M. Villeneuve a visité toutes les entreprises industrielles et commerciales du Québec susceptibles de développer un marché d'exportation vers ce pays. Son rôle

en Australie sera principalement de trouver des débouchés pour la production canadienne.

M. et Mme Villeneuve ont quitté la région vendredi, à bord d'un appareil d'Air Canada à Bagotville. M. Villeneuve est le fils de M. Tancrède Villeneuve, de Saint-Jean-Eudes.

# À la Banque de Commerce

## vous avez le choix!

Vous épargnez dans un but précis. Alors, quel que soit ce but, vous trouverez à la Banque de Commerce le compte qui répond le mieux à vos besoins. Choisissez:

# 3 1/2 %

**Taux d'intérêt des comptes d'épargne ordinaires**  
Vous recevez un intérêt de 3 1/2 % sur le solde minimum. Cet intérêt est calculé tous les six mois. Vous pouvez émettre des chèques et retirer de l'argent quand vous le désirez.

# 4 1/2 %

**Taux d'intérêt des comptes d'épargne sans privilège de chèques**  
Vous recevez un intérêt de 4 1/2 % sur le solde mensuel minimum. Cet intérêt court de la date du dépôt et est calculé tous les six mois. Vous pouvez retirer de l'argent quand vous le désirez, mais vous ne pouvez pas émettre de chèques sur ce compte. C'est nouveau! Demandez des détails!

# 5 1/2 %\*

**Taux d'intérêt des certificats d'épargne cumulative**  
Vous recevez \$10.00 au bout de six ans, pour un investissement de \$7.50, soit une augmentation de 1/3 si on garde ces certificats jusqu'à l'échéance. Ils comportent une assurance-vie. Demandez des détails.  
\*Intérêt simple.

Quelle que soit votre raison d'épargner, vous trouverez à la Banque de Commerce le compte qui vous y aidera le mieux.

BANQUE DE COMMERCE  CANADIENNE IMPÉRIALE

## La chambre de commerce de Chicoutimi-Nord termine une année d'activité intense

Au terme de son mandat, le président de la Chambre de Commerce de Chicoutimi-Nord déclare que l'organisme qu'il dirige a oeuvré avec ardeur et efficacité au cours de l'année qui s'achève.

Il signale qu'il a fallu repartir avec presque rien pour former un nouveau bureau de direction et recruter des membres qui étaient difficiles d'approche, vu l'

nactivité qui s'était produite de préciser M. Roland Audet. Ce dernier ajoute que 9 comités ont opéré activement au cours de l'année.

Au début de l'année, une rencontre entre les directeurs de la Chambre et les autorités municipales a eu lieu afin de connaître les projets des administrateurs et les aider si possible et surtout établir une franche collaboration pour solutionner les divers problèmes municipaux.

Le comité de l'industrie a complété un inventaire économique de la ville et le document est actuellement entre les mains du Ministère du Commerce pour impression. Le comité des affaires municipales a travaillé et étudié le projet de la piscine mais le tout a été refusé. Des plans ont été tracés pour placer des panneaux de bienvenue aux trois entrées de la ville.

Des études et un mémoire ont été présentés aux députés et aux ministres ainsi qu'aux Chambres de Commerce de la région afin que le gouvernement s'occupe au plus tôt de régler la succession Gauthier en ce qui a trait à l'aéroport de St-Honoré.

Avec l'appui du ministre

## Elections à la Chambre de Chicoutimi-Nord

La Chambre de Commerce de Chicoutimi-Nord tiendra une importante assemblée lundi le 29 mai à 8h. p.m. à la salle du Club nautique de l'en-droit. C'est au cours de cette réunion qu'auront lieu les élections d'un nouveau bureau de direction

Il y aura aussi présentée on des rapports des comités du trésorier, du secrétaire et du président.

Roch Boivin, Chicoutimi-Nord possède maintenant un bureau des licences. La Chambre a patronné l'aménagement d'un local pour personnes âgées de Chicoutimi-Nord.

Le président remercie tous les membres de la Chambre pour l'excellent travail accompli et souhaite que cet esprit dynamique qui anime la Chambre s'intensifie davantage.

## ON DEMANDE APPOINTEMENT FOURNI !

Oui, nous fournissons les appointements chez "prospect qualifié" "Attention" nous disons BIEN appointements fournis, au eune sollicitation, aucun porte en porte, les clients sont prévenus de votre visite. Pas de vente à pression. Si vous êtes intéressés à travailler 5h. par jour 5 jours par semaine nous sommes prêt à vous payer en commission jusqu'à :

**\$245.00 PAR SEMAINE**

Chaque vendredi assurance groupe et salaire, vacances payés. Vous devez avoir une automobile, être libre immédiatement, être âgé de 25 à 50 ans. Se présenter à 242, rue Couture à Arvida, lundi le 29 à 2 heures p.m.

Demandez L. BEDARD (gérant des ventes).

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL  
No: A-780

COUR SUPERIEURE

(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:—

PRODUITS FORESTIERS DE ROBERVAL LTEE. "ROBERVAL FOREST PRODUCTS LTD", entrepreneurs forestiers, Rang St-Léon, Roberval.

Débitrice:—

## DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndic soussignés à leur bureau de Chicoutimi, 110 est, rue Racine, Suite 224, le ou avant le MERCREDI, le 31 mai 1967, à MIDI, pour l'achat en bloc ou séparément des item suivants, savoir:—

ITEM A: Un terrain de 6½ arpents x 3 arpents situé à Roberval, Rang St-Léon (Route Régionale) avec moulin à scie érigé, incluant également machinerie, sauf la scie à ruban 8" — Jos. Côté et ses accessoires — le tout ayant une valeur de \$45,000.00 (sujet à hypothèque à Roberval Wood Products Co. Ltd de \$19,945.00)

ITEM B: Scie à Ruban 8" et tous ses accessoires avec limerie complète (achetée le 13 octobre 1966) valeur \$15,000.00

ITEM C: Un tracteur Case 1963 avec chargeur à billots — valeur \$ 2,500.00

ITEM D: Un camion International 1962 (avec "Hoist") \$ 1,000.00

Des soumissions peuvent être faites pour l'achat en bloc ou séparément des item A-B-C et D.

Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission, sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.

Les syndic soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Le tout sera visible en s'adressant aux syndic soussignés.

Les soumissions devront se lire comme suit sur l'enveloppe cachetée "Soumission Produits Forestiers de Roberval Ltée".

Les titres du terrain peuvent être examinés au bureau des syndic, 110 est, rue Racine, Suite 224, Chicoutimi, en tout temps.

CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les inspecteurs de la faillite.

Chicoutimi, le 17 mai 1967.

BUREAUX DE:—  
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndic,  
110 est, rue Racine, Suite 224, Chicoutimi,  
Tél.: 543-3310 — 543-5334  
et —  
105, Côte de la Montagne, Québec,  
Tél.: 692-1950

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL  
No A-783

COUR SUPERIEURE

(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:—

ALMA SOUDURE LTEE "ALMA WELDING LTD", 950, rue du Pont, Alma, Cité Lac St-Jean.

Débitrice:—

## VENTE A L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que MERCREDI, le 31 mai 1967, à 14 heures (2 heures P.M.) seront vendus par ENCAN PUBLIC à la place d'affaires de la débitrice, au 950, rue du Pont, Alma, les item suivants, savoir:—

ITEM A: Ameublement de bureau tel que:— coffre-fort - pupitre - filière - machine à liqueurs (item par item) ?

ITEM B: Machinerie - outillage tel que:— moules doubles & moteur - filière à tuyaux - binder à fer - générateur Airco 200 Ampères - soudeuse électrique G.E. "Chain-Fall" - filières - etc (item par item) ?

ITEM C: Acier - bolts - rods à souder - (lot par lot) ?

ITEM D: Camion Pick-Up Fargo 1957 ?

Ces item seront visibles le matin de la vente, de dix heures à quatorze heures (10 à 14 hres P.M.)

Pour autres informations, s'adresser aux syndic soussignés à leur bureau d'affaires de Chicoutimi.

CONDITIONS DE PAIEMENT: ARGENT COMPTANT.

Chicoutimi, le 17 mai 1967.

BUREAUX DE:—  
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndic,  
110 est, rue Racine, Chicoutimi,  
Tél.: 543-3310 - 543-5334  
et —  
105, Côte de la Montagne, Québec,  
Tél.: 692-1950

YVON DELWAIDE — Encanteur —

Canada  
Province de Québec  
Comté de Dubuc  
Municipalité de la paroisse de Bagotville.

REGLEMENT NO. 98

décrétant la révocation de la prohibition, et autorisant l'émission de permis de vente de boissons alcooliques par la Régie des alcools du Québec.

Session régulière du conseil de la corporation municipale de la paroisse de Bagotville, tenue le 1er mai 1967, à 8 heures de l'après-midi, à l'endroit habituel.

Sont présents à cette session du conseil, présidée par son Honneur le maire, monsieur Hedgar Tremblay, messieurs les conseillers:

Vincent Bouchard,  
Louis-Arthur Blackburn,  
Jean-Baptiste Simard,  
Herman Boivin,  
Marcel Maltais,  
Jean-Baptiste Larouche.

Tous membres du conseil et formant quorum.

Assiste également à cette session régulière du conseil, monsieur Rosaire Poitras, secrétaire-trésorier.

CONSIDERANT que la vente des boissons alcooliques est actuellement prohibée dans toute l'étendue du territoire de la municipalité de la paroisse de Bagotville.

CONSIDERANT qu'au cours des dernières années, plusieurs contribuables ou administrés ont demandé au conseil de révoquer la prohibition, et d'autoriser l'émission de permis de vente de boissons alcooliques par la Régie des alcools du Québec.

CONSIDERANT que la municipalité de la paroisse de Bagotville est contigue à la ville du même nom où la prohibition n'existe pas et située de plus à proximité d'autres villes, villages et municipalités où la vente des boissons alcooliques est permise.

CONSIDERANT que, comme dans la plupart des autres municipalités de la province le nombre des touristes ou autres voyageurs augmente constamment, et que pour plusieurs autres raisons, le conseil juge bon de décréter la révocation de la prohibition et d'autoriser la Régie des alcools du Québec à émettre des permis de vente de boissons alcooliques destinés à être exploités dans les limites du territoire de la municipalité de cette paroisse.

CONSIDERANT que le conseil juge également bon de se conformer aux dispositions de la Loi de la Régie des alcools, (Statuts Refondus de Québec, 1964, chapitre 45).

CONSIDERANT que le conseil soumettra le présent règlement à l'approbation des électeurs municipaux, conformément aux dispositions de la Loi de la tempérance (Statuts Refondus de Québec, 1964, chapitre 45).

CONSIDERANT qu'il a été régulièrement donné avis de motion concernant la présentation de ce règlement, lors de la session régulière du conseil tenue le 3 avril 1967.

PAR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Vincent Bouchard, SECONDE par monsieur le conseiller Marcel Maltais et RESOLU UNANIMEMENT qu'un règlement portant le numéro 98 soit et est adopté et qu'il soit et est statué et décrété par ce règlement, comme suit:

1o. Le préambule ci-dessus fait partie du présent règlement.

2o. Le conseil, pour et au nom de la corporation, révoque par le présent règlement, à toute fin que de droit, dans toute l'étendue du territoire soumis à sa juridiction, la prohibition de la vente des boissons alcooliques; et plus particulièrement tout règlement local ou de comté quel qu'il soit qui peut être actuellement en vigueur dans le territoire de cette municipalité, et leurs amendements, s'il y en a eu d'adoptés, décrétant la prohibition de la vente des boissons alcooliques.

3o. La Régie des alcools du Québec est autorisée à émettre des permis de vente de boissons alcooliques au nombre et des espèces qu'elle jugera à propos, pour exploitation dans toute l'étendue du territoire de la municipalité de la paroisse de Bagotville.

4o. Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs de toute la municipalité de cette paroisse, en conformité avec les dispositions de la Loi de tempérance (Statuts Refondus de Québec, 1964, chapitre 45).

5o. Le présent règlement entrera en vigueur et deviendra exécutoire conformément à la loi ci-dessus mentionnée, s'il reçoit auparavant l'approbation des électeurs de la municipalité de cette paroisse.

Adopté lors de la session régulière du conseil tenue le 1er jour du mois de mai 1967.

Rosaire Poitras; Secrétaire-Trésorier,  
Edgar Tremblay; Maire.

## AVIS PUBLIC

AVIS public est par les présentes donné par le sous-signé, secrétaire-trésorier, aux électeurs municipaux de toute l'étendue du territoire de la municipalité de la Paroisse de Bagotville, comté de Dubuc, que les 31 mai 1967 et le 1er juin 1967, à l'endroit suivant:

Salle des délibérations du conseil, 14 rue Albert Bagotville, de 10.00 heures de l'avant-midi jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi, il y aura votation au scrutin secret aux fins de soumettre à l'approbation des électeurs municipaux le règlement no. 98 adopté le 1er mai 1967 par le conseil municipal, et reproduit ci-dessus.

Donné dans la Paroisse de Bagotville, ce 2 mai 1967.  
Rosaire Poitras, Secrétaire-trésorier.

Adopté lors de la session régulière du conseil tenue le 1er jour du mois de mai 1967.

Rosaire Poitras; Secrétaire-trésorier,

# Le ministère de l'Éducation est présent dans la région par le Bureau interrégional

Depuis janvier dernier, le ministère de l'Éducation a établi à travers la province, une dizaine de Bureaux Interrégionaux (BIR) qui, par l'entremise d'un bureau provincial de coordination sont sous l'autorité directe des sous-ministres, et par eux, du ministre.

Dans le Saguenay-Lac St-Jean, le BIR a été établi à Chicoutimi sur la rue Racine, au numéro civique 261. Et le coordonnateur régional est M. Henri Tremblay, nommé à ce poste à la suite de deux séries de concours officiels sur un champ de près d'une centaine de candidats. M. Tremblay est Bachelier ès Arts et ès Pédagogie de l'Université Laval, et Licencié en Pédagogie avec option en supervision scolaire de l'Université de Sherbrooke. M. Henri Tremblay qui est natif de St-Gédéon, est bien connu dans la région où il a exercé sa carrière comme enseignant pendant 25 ans, et comme inspecteur d'écoles pendant douze ans.

Pour l'assister, le coordonnateur peut compter sur six conseillers, dont deux en programme et examens, MM. Jean-Marc Pearson et Charles-Edouard Boily; un, en éducation permanente, M. Léopold Bergeron; un, pour les institutions indépendantes, M. Jean-Louis Dolbec; un, en financement, M. Alfred Domey; et un, en é-

quipement scolaire, M. Lionel Couture. En plus, le bureau compte un secrétariat sous la direction de Mme Monique Boies Ménard.

Le BIR de Chicoutimi, comme les neuf autres répartis à travers la province, a pour rôle d'établir un pont entre le ministère et le milieu, de le représenter, de même que tous ses services. Il est en quelque sorte le ministère lui-même dans le milieu, recevant d'une part par l'entremise de la coordination provinciale des commandes des directions générales, d'autre part informant le ministre des options, des réactions ressenties dans le milieu.

#### Les Artistes

Ainsi, le BIR participe à la mise en application des politiques du ministère, comme il participe à l'élaboration des politiques par la consultation dans le milieu. C'est en quelque sorte le ministère qui se rapproche du public pour mieux comprendre les problèmes et les besoins. Il remplit en même temps un rôle d'animation et d'information.

Grâce au BIR, le ministère se trouve constamment en consultation directe avec le milieu. Par les fonctionnaires occupés dans chacun des bureaux interrégionaux disséminés dans la province, le ministère se trouve présent partout.

#### Rôle Principal

Comme nous l'a expliqué le coordonnateur interrégional, M. Henri Tremblay, le BIR a pour principale mission, actuellement, de mettre en place la grande opération prioritaire du Règlement No 1, c'est-à-dire la réforme essentielle de notre système d'éducation, ou encore de faciliter l'avènement de l'école coopérative et la polyvalence.

Une mission régionale est déjà venue préparer cette mise en place, et sensibiliser la population aux grands changements de l'heure et lui en faire connaître toute la portée. C'est donc le rôle du BIR d'animer et d'amener la population à participer pleinement dans le mouvement par les ateliers pédagogiques dans chacune des quelque 190 écoles des quatre régions du Saguenay-Lac St-Jean.

#### Divers Mandats

Chacun des BIR a reçu



M. Henri Tremblay, coordonnateur du Bureau interrégional de Chicoutimi.

des missions ou mandats spécifiques à remplir comme l'application du règlement No 1, l'opération-départ, la tenue des examens, la coordination avec les institutions associées, la reconnaissance des institutions indépendantes, la certification des maîtres, l'inspection et la vérification, la formation des jurys responsables de la sélection du personnel des écoles gouvernementales, le service des parents, le regroupement des commissions scolaires, les enquêtes diverses, le plan, les devis pédagogiques, le plan d'équipement, (Chicoutimi) le projet-pilote de récupération scolaire et de formation professionnelle par les méthodes audio-visuelles (TEVEQ-Chicoutimi), la mission agricole (Chicoutimi), les informations et l'animation, ainsi que l'approbation

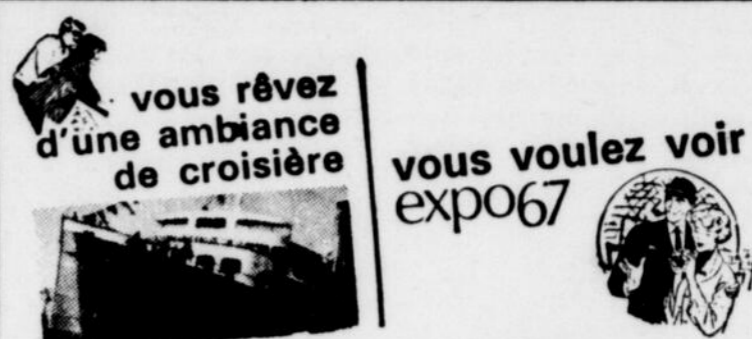
des manuels scolaires, le mérite scolaire, etc.

Plus tard, les BIR participeront à l'élaboration des programmes, à l'opération jeunesse, à la société école, à la cybernétique et information, et, comme c'est le cas présentement pour la région de Chicoutimi-Lac St-Jean, à l'éducation permanente.

Les BIR sont en quelque sorte destinés à être alimentés normalement par les directions générales du ministère (financement, élémentaire-secondaire, for-

mation des maîtres, éducation permanente, planification, équipement, enseignement supérieur). Il apparaît donc essentiel que leur image soit bien perçue de celles-ci.

M. Henri Tremblay, par exemple, partage son temps entre le milieu et les nombreux voyages à Québec, Montréal, Trois-Rivières et d'autres centres où il se trouve constamment en contact avec les officiers du ministère et les autres coordonnateurs des BIR chargés de mettre en application et de vérifier les politiques du ministère.



vous rêvez d'une ambiance de croisière

vous voulez voir expo67

LE PALAIS FLOTTANT est un navire de croisières « de luxe » accosté pour la durée de l'Expo 67, à l'île Charron dans le St-Laurent.

Un service d'autobus à toutes les trois minutes vous permet de vous rendre à l'Expo.

À bord, c'est la vraie vie de croisière: 200 cabines extérieures et service de première classe seulement, air conditionné partout, repas de gourmets, bar salon et salle de danse avec orchestre. Prix à partir de \$16.00 par personne par jour incluant le déjeuner et le dîner du soir.

**Le Palais Flottant**  
(S.S. FLORIDA)

Voyages Claude Michel Inc.  
100, rue Youville, Québec — 679-8981  
400, rue Racine Est, Chicoutimi — 643-0844

Le Service d'Hôtellerie Maritime Ltée  
C. P. 117, Longueuil, Qué.  
Tél. (514) 679-4480

## Maintenant en nouveau format

### Matinée king size — la plus douce au Canada

Essayez Matinée pour ses prix en argent... adoptez-la pour sa douceur!

Chaque paquet de Matinée contient un coupon. Si celui-ci porte un numéro gagnant et si vous répondez correctement à la question-épreuve, vous pouvez gagner \$5, \$25, \$250, ou même \$2,500. Chaque jour, de plus en plus nombreux sont les Canadiens qui gagnent des prix en argent Matinée.

Une variété de tabac doux, notre filtre exclusif Excello—voilà ce qui assure doublement la douceur de la cigarette Matinée. Une douceur telle que Matinée est reconnue partout comme étant la plus douce des cigarettes canadiennes. Essayez Matinée d'abord pour ses prix en argent, ensuite pour sa douceur.

On a tout à gagner à fumer Matinée—la cigarette la plus douce au Canada



Voici quelques récents gagnants de la région:

Mme Claude Rouleau, Pointe des Cascades  
M. J. R. Maurice Dion, Amos  
Marie-Paule Côté, Montréal  
M. Réjean Valois, Montréal  
M. Marcel Renaud, Cte Deux Montagnes  
Mme R. Touchette, Marieville  
Mlle Aldia Gagnon, Reyneault  
M. Georges Simoneau, Thetford Mines  
Mme Mary Procyk, Verdun  
Louise Labonville, Ste-Rose  
Cerutti Bruno, Montréal  
M. Victor Farkas, St. Laurent  
Claudette Rousseau, Iles Laval  
M. Roger Dombrowski, Québec  
M. Maurice Bérubé, Mont-Joli

## Nouvelles en bref

M. Raymond Fortin vient d'être porté à la présidence du Syndicat des Imprimeurs lors d'élections pour le choix des membres de l'exécutif pour l'exercice 1967-1968. Les autres officiers sont: MM. Jean-Març Gaudreault, 1er vice-président; J.-Raymond Larouche, 2ème vice-président; Stolin Tremblay, secrétaire-trésorier; Mlle Lise Bilodeau, secrétaire archiviste; M. André Brassard, maître-de-chapel, pour "Le Réveil" de Jonquière, et M. André Simard, pour le Progrès du Saguenay Ltée. Un hommage spécial a été rendu à M. Raymond Seers pour son dévouement inlassable au cours des quatre dernières années comme président du Syndicat.

Mlle Isabella Lévêque, bibliothécaire à la bibliothèque municipale d'Arvida, prie tous les abonnés de prendre note du nouvel horaire pour le temps des vacances. La bibliothèque sera ouverte de 3h. 30 à 5h. p.m., et de 7h. à 8 h. 30 p.m., les lundi, mercredi et jeudi, et de 3h. 30 à 8h. 30 p.m., le vendredi.

La Jeune Chambre de Jonquière Inc., annonce, la nomination de M. Alain Angers au poste de publiciste pour l'année 1967-1968. M. Angers est domicilié au 76, rue Pelletier, à Jonquière. On peut communiquer avec lui au bureau, Tél.: 547-3696 ou à domicile, Tél.: 542-5741.

Le Club Ayrshire Chicoutimi-Lapointe annonce qu'une importante vente nationale Ayrshire aura lieu, mercredi le 31 mai, sur les terrains de l'exposition à St-Hyacinthe. 45 sujets Ayrshire seront exposés et mis en vente. La veille, soit le 30 mai, aura lieu, sur le site de l'Expo-67, la journée des éleveurs Ayrshire. Tous sont conviés à une salle de réunion au pavillon de l'Agriculture situé à l'Est du Pavillon russe. Il y aura réception à 2h. p.m. et visite des divers secteurs de l'Expo. Cinq vaches Ayrshire sont exposées en permanence à l'Expo-67.

Des centaines de membres des Syndicats Nationaux ont envahi les rues Racine de Chicoutimi, et Sa-

cré-Coeur d'Alma, vendredi soir dernier, en signe de protestation contre le Conseil canadien des Relations ouvrières qui refuse de reconnaître un syndicat de la C.S.N. groupant quelque 750 employés de la production du réseau canadien de Radio-Canada. D'autres manifestations semblables ont eu lieu dans d'autres régions de la province. Des embouteillages en ont résulté à l'heure du magasinage.

M. Georges Laganière, du 309 Prince-Albert, Grande-Baie, a gagné le prix d'un tirage organisé par la J.O.C. locale, le billet gagnant a été tiré par la jeune Kathleen Dufour, enfant de M. et Mme Michel Dufour qui arrive tout juste de Tunis où ses parents séjournent.

La clinique mobile de la Société canadienne de la Croix-Rouge sera à Roberval, jeudi le 15 juin prochain, de 2h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h. 30 p.m., à la Salle du Collège Notre-Dame, Boul. St-Joseph. On y attend quelque 300 bénévoles qui viendront offrir leur sang. Quatre membres bénévoles de la Croix-Rouge seront sur les lieux pour l'enregistrement, tandis que 20 autres bénévoles s'occupe-

ront auprès des 12 lits montés pour l'occasion. Des rafraîchissements offerts par Coca-Cola et les marchands locaux seront offerts aux donateurs de sang.

En vue du concert en matinée, sur le bateau "L'Escalade", qui sera à Chicoutimi du 25 au 31 juillet, tous les intéressés, solistes en instruments ou chant ou pianistes, groupement d'instruments ou chorale ou quatuor vocal ou instrumental, sont priés de communiquer avec Marie-Jeanne Tchernoff, 636 Ave Ste-Anne, Chicoutimi, tél.: 543-3607.

L'Escadrille 766 des Cadets de l'Air de Roberval a reçu la semaine dernière sa charte officielle, à l'occasion de la revue annuelle. La cérémonie s'est déroulée en présence de plusieurs invités de marque dont le major d'aviation J.P.E. Diamond de Bagotville, du capitaine d'aviation J. Chartrand de St-Hubert et de MM. J. LeFrançois et Pierre Sévigny de Bagotville, M. Georges McNaughton représentant le comité civil des Cadets de l'Air du Québec. La charte officielle a été remise à M. Fernand Perron, président du comité ré-



**GAGNANT D'UNE TV COULEUR.** M. Maurice Voyer, du 344 Méry, à Chicoutimi-Nord, a gagné cette télévision en couleur lors d'un tirage organisé par l'association des paraplégiques et handicapés du Saguenay-Lac St-Jean. Il est ici accompagné de MM. Richard Tremblay, vice-président, et Fernand Langlois, président.

**LE COIN DE L'ECONOMIE**

**UN NOUVEAU RAYON OU VOUS TROUVEREZ PRESQUE DE TOUT POUR PRESQUE RIEN**

**Essard sur la côte**

CHICOUTIMI

Employez notre stationnement sur la rue Du Havre

PROVINCE DE QUEBEC  
LA COMMISSION DES ECOLES  
CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI.



### MISE EN CANDIDATURE DES COMMISSAIRES D'ECOLES

Conformément à l'article 129 du Recueil des lois de l'éducation, AVIS PUBLIC est par la présente donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier, que lundi le 5 juin 1967 de midi à 2 heures, en la salle des délibérations de la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi, 36 est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection de 2 commissaires d'écoles, et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu lundi le 12 juin 1967.

Les commissaires sortant de charge cette année sont :

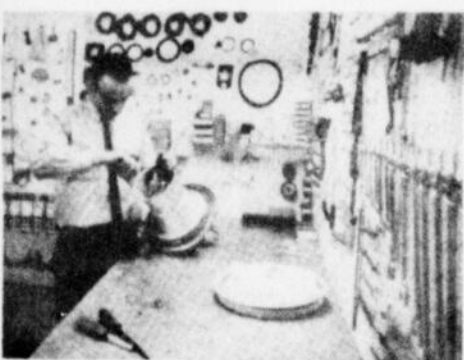
QUARTIER Numéro 1  
M. Jacques Riverin, notaire.

QUARTIER Numéro 2  
M. Gilles Tremblay, C.G.A. Syndic.

Donné à Chicoutimi ce 17ième jour de mai 1967.

LAURENT BILODEAU  
Secrétaire-trésorier.

### NOTRE SERVICE DE REPARATIONS POUR VOUS SERVIR



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS

TEL.:  
**543-4409**

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)  
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)

- Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.
- Personnel expérimenté.

Pour un meilleur rendement...  
Faites faire une inspection annuellement.

R. E. Lepine INC. PRODUITS SANITAIRES  
355 EST. RACINE CHICOUTIMI P. Q. TEL. 543-4409

PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE  
LA VILLE DE CHICOUTIMI-NORD

Aux Contribuables de la susdite  
municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: Lundi le cinquième jour de juin 1967, de midi à deux heures de l'après-midi, en la salle des délibérations de la Commission Scolaire de la Ville de Chicoutimi-Nord, située à 38 rue Frontenac, Chicoutimi-Nord, aura lieu la mise en candidature, en vue de l'élection de deux commissaires d'écoles en remplacement de

M. PAUL-EDOUARD RENALD, comptable,  
Siège No: 2, Quartier No: 2,  
2670 rue Roussel, Chicoutimi-Nord.

M. HUBERT DESBIENS, professeur,  
Siège No: 4, Quartier No: 5,  
207 rue Colbert, Chicoutimi-Nord.

DONNE à Chicoutimi-Nord ce 23ième jour de mai mil neuf cent soixante sept.

PAUL VALLEE  
secrétaire-Trésorier

## B. BRASSARD MEUBLES LTEE

VEND TOUJOURS SES ACCESSOIRES ELECTRIQUES AU PRIX DU GROS !

### EN GRAND SPECIAL



Lessiveuse-  
Essoreuse



**\$178.88**



REFRIGERATEURS  
13' 7" pi. cubes  
**\$208.87**

RABAIS DE \$90.13

T.V. Rca Victor  
12 pouces  
Garantie d'un an pour les pièces.  
**\$117.00**

Pour le grand ménage,  
TUILE VINYL  
au prix du gros.  
**\$0.10** la tuile

Le magasin qui ne permet jamais à un concurrent de vendre à un meilleur prix.

**B. BRASSARD Meubles Ltée**

307, — ARVIDA — Tél.: 548-8282 - 548-8281

SET DE SALON  
Recouverts de cuirette de haute qualité.  
Prix du gros **\$129.88**

2 morceaux  
RABAIS DE \$70.00

# L'Opération regroupement fait de lents progrès

A la suite de l'annonce de l'Opération regroupement, l'Association des Commissions scolaires du Saguenay-Lac St-Jean a procédé à des séances d'information auprès des commissaires d'écoles de la région et il a été entendu que les commissions scolaires régionales ne se mêlaient d'aucune façon de l'Opération regroupement.

Un peu partout, à la suite de ces réunions d'information, des assemblées de secteurs ont été convoquées dans le territoire des quatre régionales.

Dans le territoire de la régionale Saguenay, il semble que les commissions scolaires de Petit Saguenay et Anse St-Jean devraient se regrouper. Quant aux commissaires de Rivière-Eternité, ils semblent préférer se joindre à Port-Alfred qui a tous les services plutôt que de se regrouper avec Anse St-Jean et Petit Saguenay. Il en est de même pour St-Félix d'Ottis et Grande-Baie Paroisse.

Pour Chicoutimi, le regroupement est déjà commencé avec l'annexion de la Commission scolaire de Rivière-du-Moulin et de celle de la paroisse. Des démarches seront entreprises bientôt pour grouper Latérite à Chicoutimi. Les commissaires de Chicoutimi sont en faveur du regroupement car c'est la seule façon et la meilleure formule pour améliorer l'éducation.

Pour le secteur de la rive nord du Saguenay, les commissaires estiment qu'il est un peu trop tôt pour prendre une décision.

Dans le territoire de la régionale Lapointe, la commission scolaire d'Arvida suggère la formation d'un

comité spécial qui étudierait les hypothèses et les avantages du regroupement.

Joaquière s'objecte à la régionalisation totale ayant déjà les services pédagogiques et administratifs nécessaires. La Commission recommande que les commissions scolaires rurales soient annexées pour la plupart à une commission scolaire locale déjà bien organisée.

Les commissaires d'écoles du secteur rural du territoire de la régionale du Lac St-Jean réfèrent la procédure suivie dans l'opération regroupement. Ils considèrent inutile et malhonnête le détour que constitue cette opération.

Les commissaires acceptent qu'on doive repenser l'organisation de la responsabilité locale de l'éducation et ils estiment que la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec utiliserait mieux ses ressources en envisageant ce problème sous cet angle.

Dans le territoire de la régionale L'Ors-Hénon, les commissions scolaires de

Notre-Dame-de-Lorette, St-Stanislas et St-Eugène s'opposent à la régionalisation complète de l'élémentaire et estiment qu'il y aurait possibilité de regrouper des services pédagogiques. Advenant un regroupement nécessaire, ces trois commissions se disent prêtes à se fusionner entre elles.

Les commissions scolaires de Mistassini, Milot, Ste-Elisabeth-de-Proulx, Ste-Jeanne d'Arc, St-Augustin et Pérignonka sont d'accord sur le principe de regroupement qui doit se faire par les commissions scolaires elles-mêmes et non

par le gouvernement. Elles s'opposent à la régionalisation complète de l'élémentaire avec le secondaire.

Il ressort de ces séances d'information que certaines commissions scolaires attendent maintenant l'intervention de l'ACS avant de passer à l'action. Certaines souhaitent d'autres renseignements et d'autres contacts de la part de l'ACS avant de procéder au regroupement. D'autres s'opposent totalement au regroupement. Enfin, certains n'ont pas terminé ou n'ont pas fait d'étude du tout du regroupement.

## Les écoles secondaires se préparent aux examens annuels

Le Bureau interrégional de Chicoutimi, sous la direction du Coordonnateur, M. Henri Tremblay, prépare actuellement la distribution sous scellés des questionnaires pour les examens au niveau secondaire. Ces examens seront tenus dans les quatre régionales du Saguenay-Lac St-Jean à compter du 8 juin prochain.

Soixante-cinq caisses contenant au-delà de 500 questionnaires chacune, dans des enveloppes scellées, sont parvenues au Bureau interrégional de Chicoutimi cette semaine, et les officiers assermentés, tenus

au secret le plus complet, en préparent la distribution rapide, le moment venu.

C'est l'un des mandats importants des Bureaux Interrégionaux à travers la province, que d'organiser la tenue des examens annuels. Déjà, les examens au niveau élémentaire ont été tenus dans 148 écoles des quatre régionales du Saguenay-Lac St-Jean, alors que le personnel du BIR prépare actuellement la distribution des questionnaires dans les quelque 42 écoles secondaires disséminées sur le territoire du Saguenay-Lac St-Jean.



**BRIGADE SCOLAIRE:** Ste-Rose-du-Nord a aussi sa brigade scolaire. Les membres de cette équipe vigilante ont été recrutés et organisés en brigade par M. Roland Simard.



Un ami n'est pas toujours en mesure de vous prêter 50 dollars jusqu'à la prochaine paye

Êtes-vous à court d'argent entre deux payes? Vous en faudrait-il davantage pour terminer le mois? Chez Associates, un emprunt de 50 dollars pour 2 semaines ne vous coûtera que 47¢, et, le cas échéant, vous rendra éligible pour des emprunts plus considérables. Vous bénéficiez en plus d'un service immédiat. Que vous ayez besoin de 50, de 500 dollars ou davantage, passez à l'un de nos bureaux et consultez le gérant au sujet d'un prêt "Jour de paye" Associates. À propos, pourquoi ne pas nous appeler tout de suite?

**ASSOCIATES FINANCE COMPANY LIMITED**  
325 est, Racine, CHICOUTIMI  
Tél.: 549-0606

"Procurez-vous la carte guide de l'Expo 67 à n'importe quel bureau de Associates Finance"

### Gouvernement du Québec

Gouvernement du Québec  
**SERVICE GENERAL DES ACHATS APPELS D'OFFRES**

#### Projet No 2411

268.000 P.M.P. Bois de construction. Ministère du Tourisme, Chasse et Pêche. Parc des Laurentides.

Clôture des soumissions: 13 juin 1967 à 11h. a.m., temps réglementaire.

#### Projet No 2413

27 bateaux et canots (Aluminium et fibre de verre) — 29 remorques. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, différents endroits.

Clôture des soumissions: 13 juin 1967 à 11h. a.m., temps réglementaire.

Pour ces projets, les documents nécessaires sont obtenus au: Service Général des Achats, Bureau des Appels d'offres, 585, Boulevard Charest Est, Québec. Le Directeur Général, Georges Bussièrès.

## De la difficulté à assurer votre auto?

**TOUTE PERSONNE EST MAINTENANT ASSURABLE**

**AUTOMOBILISTES** qui doivent s'adresser au plan D'ASSIGNATION, nous avons aussi marché régulier.

**ATTENTION** spéciale aux personnes dont le permis et les enregistrements ont été suspendus.

### V-2-C — V-30-C EMIS IMMEDIATEMENT

- Conseils techniques pour recouvrement de vos licences.
- Jeunes de moins de 25 ans.
- Licence suspendue.
- FREQUENCE d'accidents
- Décapotables
- Cancellation d'assurance par assureur précédent.
- Première licence.
- Auto-sports, décapotables, scooters.
- POLICES. 3, 6, 12 mois.
- TERMES faciles.
- Discretion assurée.

**PROTECTION COMPLETE — COUVERTURE IMMEDIATE**

**HEURES DE BUREAU :** Lundi à vendredi: 9h. a.m. à 8h. p.m.  
Samedi: 10h. a.m. à 3h. p.m.

## TREMBLAY & LAGARDE Inc.

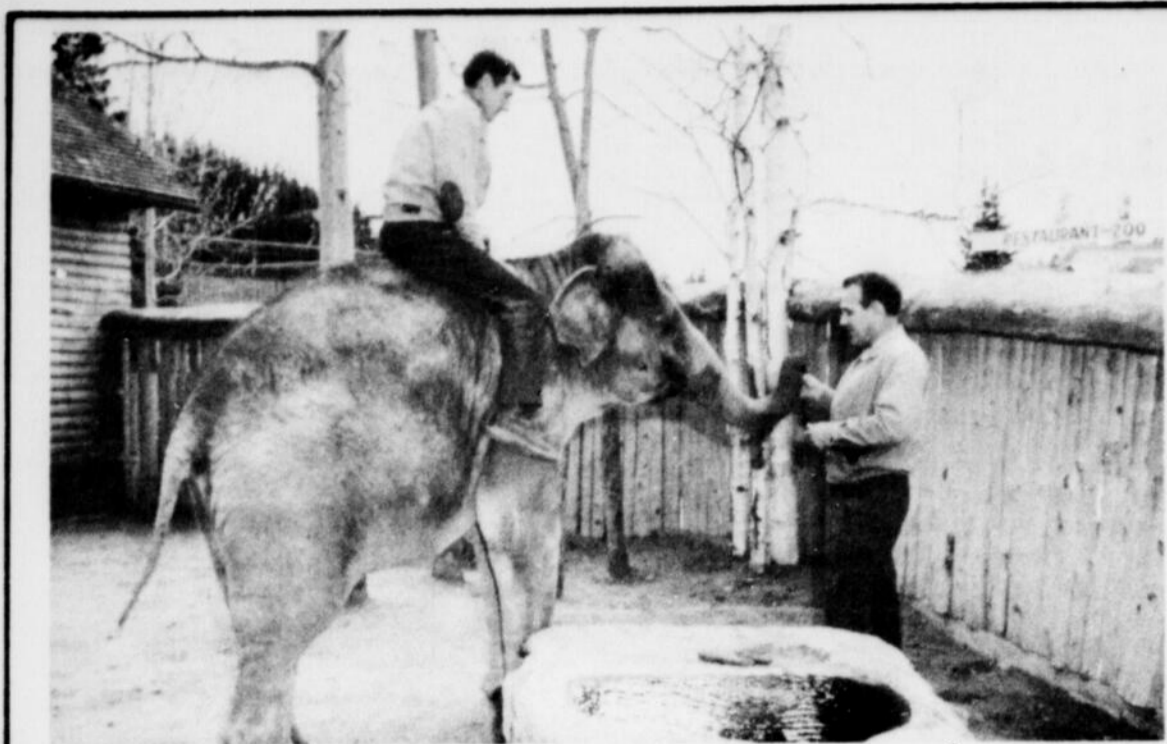
**COURTIERS D'ASSURANCES**



**CHICOUTIMI**  
Tél.: 549-7417

**MONTREAL**  
Tél.: 381-2374

(Nous acceptons les frais d'appel)



"LIMBA", le pachyderme du Zoo de Saint-Félicien, attend les milliers de jeunes visiteurs qui se rendront au jardin zoologique au cours de la belle saison. L'éléphant se laisse docilement conduire par son gardien Robert Boivin et le gérant du Zoo de Saint-Félicien, M. Ghislain Gagnon.

### Record de visiteurs prévu au Zoo de St-Félicien, cette année

En dépit d'un début de saison estivale plutôt lent et pluvieux, on a déjà noté une affluence de visiteurs au jardin zoologique de Saint-Félicien, et le gérant Ghislain Gagnon précise que le beau temps se fait déjà sentir dans le nombre des visiteurs.

Les plus sensationnelles attractions cette année sont le tigre et le chameau. Le pavillon des sciences naturelles et une salle de projection sont de nouveaux locaux adjacents à la pisciculture.

M. Gagnon prévoit une augmentation de 20,000 dans le nombre des visiteurs étrangers, comparativement à l'an dernier, alors que le Zoo de Saint-Félicien avait accueilli 30,000 personnes de l'extérieur de la région. Un grand total de 242,000 personnes, adultes et enfants, ont parcouru le jardin zoologique l'an dernier, et ce nombre sera sensiblement surpassé cette année, selon les prévisions des administrateurs.

## Chicoutimi deviendrait l'une des villes les mieux aménagées

Dans sa dernière édition, la revue municipale signale que Chicoutimi pourrait devenir l'une des villes les mieux aménagées du Canada vu les avantages incomparables de son site en bordure d'une voie navigable et au carrefour de routes régionales déjà fort fréquentées.

Cette impression fait suite à des commentaires concernant le plan directeur de la municipalité préparé par les urbanistes-conseils Cimon et Dancause. Cette réalisation est destinée à compléter sa transformation en véritable capitale régionale.

La cartographie de base a été tracée par la société Nadeau et Corriveau de Chi-

coutimi, tandis que les ingénieurs sont de Québec et de Montréal.

Les plans comprennent notamment un secteur entier d'habitation, des deux côtés de la rue Bégin à proximité du quartier Murdock, déjà urbanisé. Le complexe comprendra des maisons de rapport, des duplexes, des habitations unifamiliales et

des rangées de domiciles multifamiliaux.

Les relevés topographiques, les plans de zonage et autres travaux du genre requerront à eux seuls une somme globale d'environ \$60,000 votée par le conseil municipal sous la direction du nouveau maire, M. Gilles Tremblay.

Pour le centre de la ville, les ingénieurs et architectes sont à mettre au point l'aménagement d'un complexe administratif autour de l'hôtel de ville et du palais de justice qui comprendra aussi un mail pour piétons.

### A Mistassini

## Les parents réclament une polyvalente de 1,200 élèves

"Nos polyvalentes doivent être conçues et réalisées uniquement en fonction de la personne humaine totale. Nos jeunes devront recevoir tout l'enseignement nécessaire, ils devront surtout pouvoir y développer tout le dynamisme de leur jeunesse. Alors seulement, nos jeunes en sortiront plus libres, plus aptes à assumer la responsabilité de leur vie".

C'est ce qu'a déclaré M.

l'abbé Jean-Marie Paradis, aumônier de la Voix des Parents de la Régionale Louis-Hémon, lors d'une rencontre de 800 délégués de 18 paroisses du Nord du Comté Roberval, tenue à Dolbeau lundi soir dernier.

A cette rencontre, on présenta les plans de la future école de Dolbeau et on fixa définitivement les normes de la confessionnalité des futures grandes écoles de Dol-

beau et de Mistassini, selon les exigences définies dans la brochure "Confessionnalité à la page sur cette terre des hommes".

Les délégations affirmèrent leur volonté de voir se continuer la marche de l'École Normale de Dolbeau. Ils se déclarèrent solidaires pour obtenir l'implantation immédiate d'une polyvalente de 1,200 élèves à Mistassini.

Le Dr Paul Bérard, Commissaire régional, lança un vibrant appel à la solidarité de tous les parents et affirma que les parents se devaient de réaliser cette solidarité grâce à la Voix des Parents.

# CHRL -910

## "La Voix du Lac St-Jean"

### LE POSTE DES JEUNES !

VOICI

LA FAMEUSE  
EQUIPE DES  
"MOUSQUETAIRES  
DU  
RYTHMES" :

LES EMISSIONS :

"Spécial - 910, version jeunes", de 4 à 5h. tous les après-midis.

"Guitares, palmarès et copains", de 6h.30 à 7h.45 tous les soirs.



Syntonisez 910 au cadran: CHRL-910, le poste des jeunes !



**En SPECIAL  
POUR LA SEMAINE**

TELEVISION  
**RCA VICTOR**  
19 pouces  
avec base : **\$189.95**

Aussi très beau choix de tapis.

**DUCHESNE & TREMBLAY Ltée**  
MEUBLES

19 est,  
rue Racine,  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-1435

Josée Tremblay, 11 ans, de Chicoutimi

## Ses poèmes retiennent l'attention par leur réalisme et leur fraîcheur

MA. MOUETTE

Mouette si jolie  
Mouette mon amie  
Tu sembles une neige folle  
Qui fond au soleil d'avril  
Car tu es si fragile.  
Cours de tes ailes agiles  
Cours vers ta maison d'argile  
Car ton teint pur et blanc  
Pourrait charmer quelques goélands  
Et alors tu te laisserais  
Embraser par l'amour et ses lucurs.  
Et peut-être te retrouverais-tu en pleurs.  
Tu es la seule poupée de la lune  
Toi seule fais sourire son âme pleine d'amertume  
Tant qu'au ciel, tu es sa parure de dentelle  
Ha! comme tu es belle.

Petite fille de onze ans, aux yeux bleus et aux cheveux blonds, je vous présente Josée. Josée est actuellement en sixième année, ce qui ne l'empêche pas de composer de très jolies poésies, vivantes et chaleureuses. Le poème "Ma Mouette" fait partie d'un recueil de poèmes, composés au retour du printemps. Ce recueil, intitulé "Bouff", elle a voulu en faire le jumeau d'un recueil semblable qu'elle a composé lorsqu'elle avait huit ans, et qui se nommait "Bouffi".

Dès que l'on entend parler d'un enfant qui compose des poèmes, on pense à la petite française Minou Drouet, qui faisait des poèmes extraordinaires, dès son très jeune âge. Il existe donc vraiment de ces talents, encore dans leur chrysalide, mais qui se développeront s'ils sont dans un climat favorable. Josée, pour sa part, avoue que ses parents, M. et Mme Robert Tremblay, l'encouragent beaucoup à continuer.

Sur ses projets d'avenir, Josée souligne son intention de faire des études pour devenir écrivain. Elle a d'ailleurs déjà gagné un prix dans un concours de poèmes pour l'Expo. Déjà, toutes les chances se rallient en sa faveur.

De tous ses poèmes se dégagent une grande maturité d'esprit ainsi qu'un sens profond de l'esthétique. "J'ai cueilli un sabot de lutin pour en faire mon bateau. J'ai choisi cinq de mes rêves pour en faire des aventures. Ainsi que l'aile d'un cygne pour ma voile et la brume de la mer pour mon lit". Cet extrait provient du poème "Mon bateau", qui fourmille de métaphores du même genre.

La petite Josée trouve son inspiration devant les choses de la nature: l'eau qui court, les oiseaux naïfs. Quel-



"Dans leur petite corbeille, elles regardent de tout côté, émerveillées. C'est plein de fleurs et de couleurs."

ques poèmes relatent aussi l'histoire de gens pauvres, avec justesse et réalité. Les problèmes tels l'amour et la vie surprennent lorsqu'ils sont regardés et jugés par une enfant si jeune et pourtant ouverte à la vie, ses beautés et ses laideurs.

Voici un extrait d'un poème qui ne fait aucun doute sur la grande perception des sentiments d'autrui que semble posséder Josée:

### LA TRISTE CHANSON D'UN PANTIN

Je n'ai fait que quatre sourires  
Mais pourtant mon visage ne cesse de fleurir.  
Mon premier fut pour un rêve  
Mais je n'eus pas le temps de caresser ses lèvres  
Mon deuxième fut pour une couleur  
Mais elle se ternit et perça mon cœur  
Mon troisième fut pour le soulier de cendrillon  
Mais le prince charmant vint le chercher et  
L'emmena à sa princesse qui demeurait dans un autre horizon  
Le quatrième fut une goutte d'eau  
Mais elle m'abandonna pour un cristal.

# EATON HEIN!

COMBIEN DE FOIS DOIT-ON  
VOUS RÉPÉTER UNE CHOSE?



Avez-vous remarqué comme les gens sont pressés. Ils parlent de plus en plus vite, en utilisant des mots qui se ressemblent. Ils posent des questions, importantes souvent. S'il est vrai qu'il faut tourner sept fois la langue avant de parler, ils n'est pas toujours possible de faire répéter autant de fois pour comprendre. Vous pourrez dire une ou deux fois "hein" ou "pardon", mais c'est tout. Aussi si c'est votre cas, nous vous conseillerons un tout petit appareil: COURIETTE, d'un rendement de 8 transistors. Et rassurez-vous, nous vous le répéterons souvent... nous ne sommes pas pressés. Et vous?

Pour en savoir plus long, sans engagement de votre part,

COMPOSEZ 549-0771

Bureau d'Achat par Catalogue  
251 Racine — Chicoutimi

Mardi, le 30 mai, notre représentant spécialisé sera dans votre région. Consultez-le.



Armand Duchesne

## J. G. COTE FETE SON 10ème Anniversaire dans la peinture



J.-G. Côté

# 1,000 GALLONS DE PEINTURE

VOUS SONT ABANDONNES A DES PRIX AUSSI BAS QUE

\$2.99 le gallon

Comprenant 300 gallons Dupont blanc émail

\$3.99 le gallon

400 gallons émail mat, première qualité, les 12 plus belles couleurs \$2.99 le gallon

7 BARILS DE 45 GALLONS

Blanc DELUXE,  
première qualité

\$149.00 le baril.

## RAY-CO LIMITÉE

66 Est, Racine, Chicoutimi — Tél.: 543-0781

Tél.: 543-0781

TAPIS - TUILES - PRELARTS - Prix: J. G. Côté

# Il faut accorder une priorité à l'éducation

"Nous devons tous admettre que l'avenir de notre peuple repose pour une très large part sur le niveau d'instruction et d'éducation de la population ce qui signifie que l'enseignement secondaire, professionnel, collégial et universitaire doit être accessible au plus grand nombre d'étudiants".

Ainsi s'exprimait M. Maurice Fortin, président de la Fédération des Principaux du Québec, devant les délégués de l'Association des principaux du diocèse de Chicoutimi réunis en congrès à Alma.

Parlant des exigences de la société d'aujourd'hui et de demain, le conférencier a déclaré qu'il suffit de jeter un rapide coup d'oeil sur ce qui se passe depuis quelques décennies pour constater que notre société québécoise subit de profondes et brusques transformations. Il ajoute que face à de telles transformations, les institutions les plus vénérables s'interrogent.

L'Eglise, les gouvernements, la famille et l'école cherchent des solutions à tous les nouveaux problèmes qui se posent. Mais devant un univers aussi technique et aussi socialisé, tous reconnaissent qu'il importe au plus haut point d'accorder priorité au domaine de l'éducation.

Plus loin, le président de FPQ signalait que la consultation, la représentation et la participation deviennent aussi essentielles à la démocratie que la tenue d'élections. Cette exigence, dit-il, n'est pas sans créer des problèmes nombreux et difficiles. Pourtant, il est certain que les aspirations justifiées des citoyens finissent

par se faire entendre et finissent par se traduire dans les faits.

Cette participation de poursuivre l'orateur permet à l'autorité de mieux s'exercer et d'être mieux acceptée ce qui n'est pas une abdication de l'autorité. Cette participation suppose la mise en place de structures et d'organismes suffisamment représentatifs de tous les groupes et de toutes les couches de la population. Cette phase pourra aider à construire un système d'éducation adapté, souple et collant à la réalité d'ajouter M. Fortin.

La participation repose sur le dialogue franc, honnête, loyal. Cette attitude suppose le souci de l'autre, la capacité de tenir compte d'une opinion différente l'aptitude à voir les ensembles plutôt que de se limiter à son unique point de vue.

Le conférencier expliqua que les modalités de participation pour le principal d'école impliquent des programmes, des méthodes de formation, susceptibles de développer tous les talents et susceptibles de les éveiller au sens des responsabilités et au sens de la créativité. Les modalités d'un tel régime seront forcément diversifiées pour répondre à la diversité des personnes. Il s'agit de la démocratisation de l'enseignement, de la coordination des structures pédagogiques et surtout de l'adaptation de l'école aux exigences et aux besoins de notre société actuelle.

Les objectifs visés ne peuvent être poursuivis sans une forte planification comme étant la forme la plus dynamique du bien commun.

La conférencier déclara que les principaux d'école du Québec, devant de telles exigences, ne resteront pas indifférents face à la réforme scolaire. Ils sont prêts à collaborer, pleins de bonne volonté et animés des meilleurs sentiments.

## Un programme chargé à la Société horticole d'Arvida

Lors de son assemblée annuelle à laquelle assistaient plus de 125 personnes, la Société horticole d'Arvida a fait connaître son programme d'activités pour la prochaine saison estivale.

M. Gérard Langevin, président, fit part à l'assemblée que les membres auront l'opportunité d'entendre au cours de l'été différentes conférences portant sur l'horticulture. Il ajouta qu'une visite sera organisée à la serre de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi. Il y aura en outre exposition de fleurs, concours de parterre ainsi qu'un concours des fêtes du centenaire alors que des prix seront décernés à ceux qui auront les plus beaux terrains.

### Convocations

#### CONGRES

Toutes les Filles d'Isabelle du diocèse de Chicoutimi sont invitées au congrès diocésain qui aura lieu au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Grâce, à Chicoutimi, aujourd'hui à 2 heures.

#### CHICOUTIMI-NORD

L'AFEAS de la paroisse St-Luc de Chicoutimi-Nord organise une partie de cartes ce soir, à 8h.00, au sous-sol de l'église St-Luc. L'entrée est à prix populaire; une invitation est lancée à tous. Il y aura également des prix de présence.

Province of Québec, district of St-Hyacinthe. Court Provinciale No 974 ST-AMANT AUTO PART LTEE. demandeur vs ADRIEN GILBERT, défendant.

Le 7ème jour de juin 1967 à 11 heures de l'avant-midi au domicile dudit défendeur au No: 628 rue Montcalm, à Chicoutimi district de Chicoutimi seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: Un automobile de marque Meteor, année 1958, portant la licence No. 1K5982 (1967), avec accessoires, couleurs brune et blanche. Conditions: Argent comptant. G. Dufour, H. C. S. Avocats: Constant Cordeau, Edifice La Survivance, St-Hyacinthe, P. Q.

A cette assemblée, l'assistance a pu entendre une intéressante conférence donnée par M. Alphonse Gauthier, professeur en agronomie à l'Institut Ste-Anne de la Pocatière. M. Gauthier a parlé de la décoration et de la manière de faire de l'embellissement sans nuire à l'aspect de la propriété.

Le conférencier illustra son exposé au moyen de diapositives en démontrant l'importance de l'embellissement.



CONCERT DE MUSIQUE SACREE - L'abbé Antoine Bouchard, professeur à l'École de musique de l'université Laval, est qualifié comme l'un des meilleurs organistes au monde. Il présentera un concert de musique sacrée à la nouvelle église de N.-D. de Roberval, ce soir, à 8h. 30, sous les auspices du camp musical de St-Jérôme. M. l'abbé Raymond Tremblay, directeur du camp musical fera la présentation de cet artiste de grande renommée.

LE NUMERO DE TELEPHONE DE  
DE  
**TRANS-MEUBLES LTEE**  
103 STE-FAMILLE — KENOGAMI  
EST **547-2181**



Nous sommes heureux de nous unir à toute la population de Port-Alfred pour célébrer avec éclat ce cinquantenaire

**LS-Philippe Potvin Ltée**

ASSURANCES GENERALES

105 - 6ème Avenue — Port-Alfred

Tél.: 544-2809

(Depuis 25 ans à votre service)

## Grande chambre à louer à Montréal

Meublée à neuf, balcon indépendant. T.V. Quartier résidentiel, proche de l'Expo. Pour informations, date, durée, séjour, S'adresser: CHICOUTIMI

**549-1108**

Aux autorités civiles et religieuses et à la population de Port-Alfred, nos félicitations à l'occasion du

**CINQUANTENAIRE DE FONDATION**



La Compagnie de Construction Provinciale PROVINCIAL CONSTRUCTION COMPANY

Entrepreneurs en voirie Pavages bitumineux



Céline St-Hilaire, 23 ans, d'Albanel, Lac St-Jean, P.Q., après une formation intensive de cinq semaines à Montréal, a été reçue récemment hôtesse d'Air Canada. Elle est née à Albanel et a fait ses études dans cette ville. Elle est entrée à Air Canada en février 1967 après avoir travaillé comme secrétaire pour Le Louvre. Elle est maintenant attachée à Montréal.

## Personnages dans l'actualité

M. Julien Lapointe occupe depuis le 1er mai dernier le poste de greffier de la Cour du magistrat à Chibougamau. M. Lapointe était auparavant employé de bureau de la ville de Chibougamau.



Le Dr Camille Julien a été nommé commodore du Club nautique de St-Félicien. Cet honneur est décerné à une personne de la localité qui a fait sa marque en se dévouant activement au sein de différents organismes.

Saint-Jean Vianney a un nouveau maire en la personne de M. Lauréat Lavoie, et de nouveaux échevins; MM. Maurice Sallesse, Robert Duchesne, et Guy Chabot.



L'aumônier catholique de la Base de Bagotville, le commandant d'aviation J.-Yves Bourgeois, sera muté à la base de Greensood en N.-Ecosse, dans un mois. Il quitte à regret la région, où il laisse de nombreux amis.

M. Robert Gaulin, de Roberval, est le nouveau président régional des Jeunes Chambres Lac St-Jean-Chibougamau. Il succède à M. Claude Côté de Notre-Dame d'Hébertville. M. Gaulin a été élu président lors du congrès des Jeunes Chambres tenu à Roberval.



M. Alfred Hamel de St-Félicien a été élu président de l'association du camionnage du Québec lors du congrès de cet organisme tenu à Montréal. L'association compte plus de 1,000 membres opérant 29,000 véhicules dans le Québec. Le maire de St-Félicien a occupé cette charge en 1959.

Lors du congrès de l'association des régistateurs de la province de Québec tenu au Lac Beauport, M. Raymond Richard, maire de Notre-Dame d'Hébertville a été élu président provincial de cet organisme provincial.



M. l'abbé Charles Bergeron, curé de la paroisse St-Hubert, a été nommé responsable de la pastorale à La Tuque. Il succède à M. l'abbé Paul Adam. La nomination a été annoncée par Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières.

## Administration modernisée à l'Hôtel-Dieu de Roberval

Dans son rapport annuel, le directeur général de l'Hôtel-Dieu de Roberval signale que l'intégration graduelle de la nouvelle construction a nécessité certains remaniements administratifs de même que la rénovation de quelques services.

Ainsi, on note la nomination d'une nouvelle directrice du Nursing dans la personne de la Rév. Mère Marguerite Laforest. Elle est assistée de Soeur Gabriel

Dumont et de Mlle Colombe Bolduc.

La direction des finances de même que le contrôle interne ont été confiés à M. Paul-André Garon. Les achats sont sous la direction de M. Robert Boily, tandis que M. Jean-Marie Lapointe coordonne les services physiques.

Le service d'entretien ménager est maintenant sous la direction de M. Jérémie Savard.

## 7,728 malades traités à l'Hôtel-Dieu

Plus de 7,728 malades ont été traités à l'Hôtel-Dieu de Roberval au cours de 1966.

Les statistiques fournies par le directeur médical, le Dr B. Villeneuve, mentionnent que 7,148 patients ont été traités à l'hôpital général, 163 dans la section des chroniques et 417 dans la section de pneumophtisiologie.

Le séjour moyen des malades hospitalisés à l'hôpital général s'établit à 8,7

jours, à 344 jours dans la section des chroniques et à 128 dans la troisième section.

Les jours-malades s'établissent à 59,671 à l'hôpital général; à 31,611 dans la section des chroniques et à 33,177 dans la section de pneumophtisiologie.

Le nombre des décès se chiffre à 58 à l'hôpital général, à 33 dans la section des chroniques et à 18 dans la section de pneumophtisiologie.

Avec J.P.R. AUTO. 111 est, Racine, Chicoutimi

## Je Peux Rouler Agréablement



La direction de J.P.R. Auto est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle, la nomination de M. J.-Edgar Perron, au poste de représentant des ventes. M. Perron compte 39 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile.

		Prix	Mois
Météor Rideau '66	automatique, radio	\$1,982	\$71
Pontiac S. C. '66	automatique, radio	\$1,982	\$71
Comet 202, '65	automatique radio	\$1,850	\$66
Météor Rideau, '66	automatique	\$1,982	\$71
Pontiac S. C., '65	automatique	\$1,850	\$66
Chrysler Saratoga	1964, automatique	\$1,945	\$70
Valiant '65	radio	\$1,695	\$62
Falcon St-wagon	1964 automatique, V-8	\$1,545	\$56
Acadian '64	automatique, radio	\$1,445	\$53
Pontiac '64	Parisienne hard-top	\$1,850	\$66
Envoy '64	régulier	\$795	\$34
Pontiac '63	convertible, tout équipé	\$1,850	\$66
Comet '63	convertible, V-8, automatique	\$1,395	\$52
Météor '63	automatique	\$1,295	\$51
Chevrolet '60	convertible, V-8, automatique	\$895	\$39
Rambler '66	Ambassador 990, 8,000 milles	?	?
Pontiac '61	Parisienne	\$995	\$41
Valiant '61	6 régulier	\$325	\$16
Comet '61	6 régulier	\$650	\$29

## J.P.R. AUTO

111, RACINE EST — CHICOUTIMI  
en face de Lessard en bas de la côte  
TEL.: 543-5138

AUCUN COMPTANT

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures.

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**  
**VENTILATION - AIR CHAUD**  
**MAIMÉ MOREAU**  
**549-3984** LITE

111 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

### REMISE EN CEDRE ROUGE



6 pi. x 4 pi.

Pour informations :

Tél.: 543-3745

et 548-8105

POUR LA RENOVATION  
DE VOTRE MAISON, EXIGEZ



Distributeurs sélectionnés.

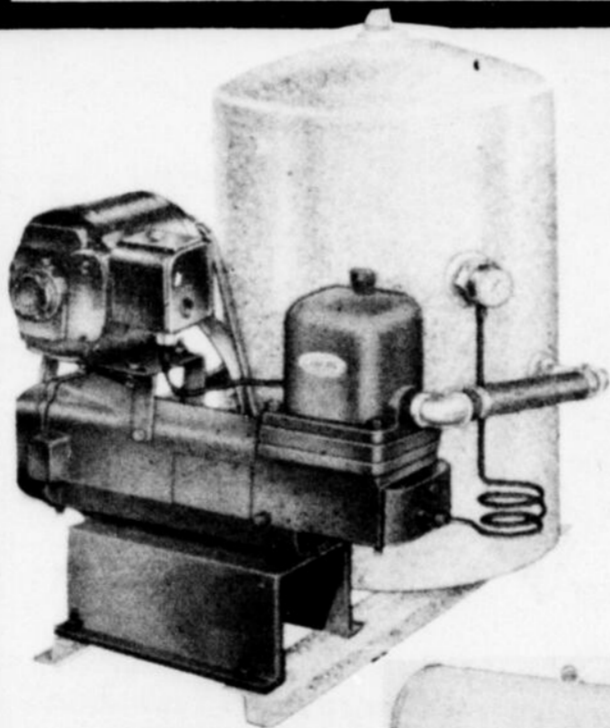
**Desbiens & Bouchard** enr.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

27 AVENUE DE LA BAIE — BAGOTVILLE  
Estimés gratuits partout au Saguenay Lac St-Jean  
Tél.: 544-3968 — 544-1869  
Dollard Desbiens et Yvon Bouchard, propriétaires

*Beatty*

POMPES A COURROIES  
ET SYSTEMES POUR  
PUITS PEU PROFONDS



POMPES  
ECONOMIQUES  
POUR CHALETS

Garantie de 5 ans.

Faciles d'installation



Vente - Installation - Réparation  
**Jean-Claude Simard**

Distributeur BEATTY

ANSE-A-BENJAMIN — BAGOTVILLE  
Tél.: 544-4131

EXCLUSIF A NOTRE JOURNAL

## "Les Progrès de l'Élégance"

avec HELENE VINCENT

# L'élégance triomphe des plages !

Bientôt l'été! Avec lui, ses couleurs et ses joies nous inciteront à de nombreux projets de vacances. Mais attardons-nous de préférence à étudier quel choix faire dans cette corne d'abondance que nous offre la mode-sport d'été 1967.

Voici les critères de l'élégance qui fera fureur sur la plage, cet été:

1) Inspirés des années 30, les maillots de bain sont jeunes, seyants, confortables et supportent le contraste parfois violent des couleurs.

2) Les styles moulants ont envahi les collections, aussi bien parmi les modèles d'une seule pièce que parmi les bikinis.

3) Pour les sportives, qui préfèrent nager en maillot d'une seule pièce, tout en bronzant au maximum, un styliste a créé le ravissant costume à licou.

4) Plusieurs modelistes ont fait leur part de modestie en créant des "cache-maillots" très enveloppants. En plus d'être jolis, ils sont pratiques car ils sont coupés, chemisiers, de sorte



A CAPETOWN plage Clifton, un maillot de bain en laine créé par LIL de Paris. Fermé du "cou aux genoux", il est réalisé en version 67, le haut - rayé rouge et blanc gansé marine. Le short est à larges rayures bleu marine sur fond blanc. Ceinture en laine marine.

qu'ils peuvent ensuite être portés avec jupe ou pantalon.

5) Une haute fantaisie se révèle dans les vêtements de bain "couvrants" tel le maillot en nylon noir muni de longues manches en filet et un bikini en tissu éponge élastique complété d'un "couvrant" à fermeture glissière sur le devant.

6) Pour compléter la tenue de plage, les bonnets de bain les plus sensationnels que l'on puisse imaginer; parfois tout en fleurs, ils peuvent se porter aussi bien à la plage qu'ailleurs. Le baret style marin, garni d'un pompon crâneur, peut aussi bien se porter comme chapeau de pluie. Pour l'élégante soucieuse de son apparence quotidienne, un turban dont l'ampleur est retenue par un disque au-dessus du front.



PLAGE CLIFTON à Capetown, le soleil de midi chauffe et tombe sur ce deux pièces en pure laine fait par LIL de Paris. Le haut brassière et le slip "mini short" sont rayés rouge-mauve-orange et blanc.



POUR LE BORD de mer et ses environs, 2 ensembles pantalons en jersey pure laine. L'un bleu argent, à un col roulé et l'autre à carreaux géants arlequin vert d'eau et bleu à de larges manches kimonos.

## Exécutif des employés de la CSRS

Le syndicat des employés de la CSRS s'est élu un nouvel exécutif, lors d'une assemblée tenue le 20 mai dernier à Chicoutimi.

M. Claude Duchesne, nouveau président, est assisté dans ses fonctions par MM. Raoul Lavoie, vice-président, Ghislain Godin, secrétaire et Mlle Claire Hamel, trésorière. Ont été élus directeurs: MM. Yvan Boudreault et Roger Simard, à la section des bureaux; MM. P.-H. Girard et Joseph Potvin, à la section de la conciergerie.



## M. Lionel Tremblay ouvre un restaurant dans la Métropole

"Le Bleu", c'est le nom d'un important restaurant qui ouvrira dans la Métropole, d'ici deux semaines environ. Et le réalisateur en est M. Lionel Tremblay de Chicoutimi-Nord.

Le restaurant de M. Tremblay comprendra un cabaret, "La Nouvelle Eve", une salle à manger, "La Galerie l'Alouette", une cave à vin "D'Adam"; et une galerie extérieure, "L'Alouette".

## CONFERENCE

M. Lucien Rhéaume, président national de l'Association de Camping et de Caravaning, sera le conférencier invité à la prochaine activité du Cercle de Conférences de la Jeune Chambre de la Baie des Ha! Ha!, mardi le 30 mai à 8:30 p.m. à la salle de réception du Café Populaire.

## Polyvalentes à la CSRL

Les travaux de construction qui permettront de transformer l'école Saguenay Valley en institution polyvalente débiteront dès cet automne. Cette école sera aménagée pour accueillir un millier d'élèves de langue anglaise du secteur de la Commission scolaire régionale Lapointe.

Selon les informations fournies par le secrétaire-trésorier M. Paul Gau-

dreault, les deux autres écoles polyvalentes Henri-Fortier à Kénogami et Guillaume-Tremblay à Arvida, ne seront transformées qu'en 1968. Les préliminaires à ces réalisations progressent normalement. Ces deux écoles polyvalentes pourront recevoir 2,200 élèves chacune.

La prochaine réunion de la CSRL aura lieu le mercredi 7 juin.

Province de Québec, district de Chicoutimi. Cour Provinciale. Jonquière No 1224. demandeur RAYMOND KIROUAC vs GAETAN GAGNON, demandeur.

Le 8ème jour de juin 1967 à 11:30 heures de l'avant-midi au domicile dudit gardien: Gérard Perreault, B. P. Service à Boul. Cenearre, Jonquière district de Chicoutimi, sernt vendu par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause consistant en: 1 automobile Mercury, 1958 licence. 1966 de l'Ontario 857-294. Conditions: Argent comptant. Israël Gauthier H. C. S. Gagnon & Gagnon, 278 St-Dominique, Jonquière.

Province of Québec, district of Chicoutimi. Jonquière Provincial Court. No 1224. RAYMOND KIROUAC vs GAETAN GAGNON, defendant.

On the 8 day of June 1967 at 11:30 a.m. at the domicile of the said guardian, Gérard Perreault, at No. B. P. Service, Boul. Cenearre at Jonquière, district of Chicoutimi will be sold by authority of justice all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 automobile, Mercury 1958 licence 1966, Province of Ontario 857-294.

Province de Québec, district de Chicoutimi. Cour Provinciale No 56.834, demandeur GARAGE P. E. LAVOIE LTEE, Port-Alfred, vs défendeur YVON BELANGER.

Le 7ème jour de juin 1967 à 11:00 heures de l'avant-midi au domicile dudit défendeur au No. 5 rue Côté à Bagotville district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 Automobile Ford 59-60, 4 portes avec tous ses accessoires. Conditions: Argent comptant. Alexandre Girard, H. C. S. Avocats: Aubin & Bédard 110 est. Racine, Chicoutimi.

Province of Québec, district of Chicoutimi. Provincial Court No 56.834. GARAGE P. E. LAVOIE LTEE, Port-Alfred, plaintiff vs YVON BELANGER, defendant.

On the 7 day of June 1967 at 11:00 a.m. at the domicile of the said defendant, at No. 5 Street Côté at Bagotville district of Chicoutimi will be sold by authority of justice all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 Automobile Ford 59-60 4 doors with all accessories

# BATGIRL

et des Vampires

Retenus en troisième semaine triomphale

## à l'HOTEL CARILLON

173, rue Salaberry CHICOUTIMI

Batgirl est une vedette des cabarets de la métropole. L'HOTEL CARILLON a fait un effort du tonnerre pour vous présenter cette exclusivité.

## ECONOMISEZ SUR LES AUTOS USAGEES

# VENTE DU POSTE D'ECHANGE



1966 - BUICK Le Sabre sedan, 4 portes, (Entièrement équipée)	\$3,395
1965 - CHEVROLET Bel-Air, sedan, 4 portes, V-8, automatique, radio	\$2,095
1964 - PONTIAC Station-wagon 4 portes, 2 sièges, V-8, radio	\$1,795
1963 - FORD Station wagon, 4 portes, V-8, automatique, radio	\$745
1963 - CHEVROLET sedan, 2 portes, automatique, radio	\$1,245

## Boivin & Fils

AUTO LTEE CHICOUTIMI

31, Jacques-Cartier Tél.: 543-4427 - 543-4428

# Etude sur les réserves d'eau potable à Dolbeau

Le conseil de ville de Dolbeau a autorisé des déboursés jusqu'à un montant maximum de \$300 dans le cadre

## Huit personnes de la région partiront sous peu travailler en Afrique et en Amérique latine

Le Service universitaire canadien d'outre-mer (SU-CO), fondé en 1961, a pour but d'aider les pays en voie de développement en leur fournissant les services de Canadiens compétents.

Réparti sur une échelle nationale, cet organisme lance une vaste campagne de recrutement afin de sensibiliser la population à ce problème crucial qu'est l'aide au tiers-monde. Les demandes de ces pays se multiplient et chaque année le nombre de sollicitations ne cesse d'augmenter.

En fait, plus de 50 pays espèrent que des Canadiens de toutes les professions, disciplines, techniques et services, iront épauler leur effort vers le progrès économique et culturel.

Des médecins, administrateurs, infirmières, professeurs et institutrices sont nécessaires à cet essor vers un éventail de programmes visant à améliorer par l'effort et la collaboration, Le tiers-monde a droit à notre intérêt et à notre participation active en vue de

la préparation d'un avenir commun. Les volontaires du SUCO doivent aller remplacer ceux qui manquent, en attendant que ceux qui se préparent puissent prendre la relève.

M. Rodrigue Langevin, responsable du SUCO pour la région de Chicoutimi, communiquait dernièrement que déjà plus de 8 personnes de la région partiront, au mois d'août, pour l'Afrique et l'Amérique latine. M. Langevin se dit très satisfait de ce résultat si l'on songe au peu de publicité qui a entouré jusqu'à maintenant cet organisme. Il a toutefois tenu à préciser que SUCO est indépendant et non confessionnel. Parlant de l'échelle de salaire, M. Langevin a déclaré que la rémunération des volontaires est fixée d'après le taux en vigueur dans les pays où ils se trouvent.

Pour de plus amples renseignements concernant cette campagne de recrutement, on peut contacter M. Rodrigue Langevin au numéro de téléphone suivant: 549-3540.

des manifestations organisées par les dirigeants de la Fiesta des Loisirs, manifestations qui se dérouleront à Dolbeau au tout début de juin.

A cette occasion, le boulevard commercial sera fermé à toute circulation automobile de la 5e avenue à la 7e avenue.

Les autorités municipales de Dolbeau ont autorisé les ingénieurs conseils Lemieux, Morin, Bourdage, Doucet et Simard à préparer une étude en approvisionnement d'eau potable. Ces ingénieurs seront également autorisés à préparer les plans et devis pour les nouvelles parties annexées suivant les termes d'une convention.

Une subvention de \$150,00 a été accordée par la ville de Dolbeau à l'organisation des brigades scolaires qui opèrent dans cette municipalité.

Les autorités municipales de Dolbeau ont décidé que le prix de location d'un terrain nécessaire pour le stationnement d'une roulotte soit fixé à \$1,00 par jour au terrain de camping. Le prix de location a été fixé à \$0,50 par jour pour les tentes et les tentes-roulottes.



50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE - Les parents et les nombreux amis de la famille de M. et Mme Maurice Bouchard, de la rue Saint-Hubert à Jonquière, ont célébré les 50 années de mariage de ce couple, récemment.

## MARCEL CHAPUT, MEDIATEUR ENTRE LE R. N. et le R. I. N.

M. Marcel Chaput, vice-président du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale (R.I.N.) a accepté publiquement, dimanche soir dernier, au cours d'une assemblée populaire à l'École Jacques Cartier de Chicoutimi, sous la présidence de M. Gilles Grégoire, député fédérale du comté de Lapointe et président du Ralliement National (R.N.), de servir de médiateur dans les négociations entre les deux partis indépendantistes, afin d'en arriver rapidement à une fusion qui permettrait d'offrir un front commun de tous les indépendantistes lors des prochaines élections provinciales prévues pour l'année 1970.

Prenant la parole au cours de ce ralliement, réunissant au-delà de 400 personnes de la région, M. Marcel Chaput, ancien chef du parti républicain du Québec, (P.R.Q.) a déclaré qu'il n'hésitait pas à prendre la parole à une assemblée d'une autre organisation politique que celle à laquelle il appartient lui-même, parce que la cause de l'indépendance du Québec n'est pas celle d'un seul parti mais celle du peuple du Québec tout entier.

Il répondait par ailleurs à l'invitation du chef du R.N., M. Gilles Grégoire, qui tente depuis le mois d'août 1966 d'ouvrir un dialogue avec le chef du R.I.N., M. Pierre Bourgault. C'est à

l'invitation de M. Pierre Bourgault que M. Grégoire voulait répondre en conviant M. Marcel Chaput, champion de l'Indépendance du Québec et de l'établissement d'une république française libre en Amérique du Nord, à servir de médiateur entre les deux partis.

Dans son allocution, M. Chaput de même que M. Grégoire ont prédit que l'indépendance pourrait se faire dès 1970 si tous les véritables nationalistes s'unissaient sous la même bannière.

Outre MM. Grégoire et Chaput, M. Jean Garon, économiste et professeur à Laval, a pris la parole pour illustrer les avantages de l'indépendance pour le Québec et les désavantages de la constitution actuelle. Me Marc-André Bédard, avocat de Chicoutimi, agissait en qualité de maître de cérémonies.



25 ANS D'EXPERIENCE

Téléviseur  
Dumont 19 pces  
SPECIAL  
**\$149.95**

LAVE-VAISSELLE  
WESTINGHOUSE  
pour 4 couverts  
**\$179.95**

Mobilier  
de chambre  
3 morceaux, noyer  
**\$89.95**

LAVEUSE G.E.  
NEUVE  
SPECIAL  
**\$89.95**

DIVAN PORT  
cuirette, première qualité  
SPECIAL  
**\$59.95**

SETS DE SALON  
2 MORCEAUX  
Prix à partir de  
**\$79.95**

POUSSE-POUSSE  
Rég.: \$34.95 Spécial  
19ème ANNIVERSAIRE  
**\$24.95**

LIT CONTINENTAL  
Rég.: \$99.95 - SPECIAL  
**\$59.95**

MOBILIER  
DE CUISINE  
5 PIECES  
SPECIAL  
**\$49.95**

Tondeuses Sunbeam  
ELECTRIQUES  
SPECIAL  
**\$49.95**

Chaises chromées  
BERÇANTES  
Rég.: \$29.95 - SPECIAL  
**\$14.95**

CHAISES-LITS  
Rég.: \$12.95 - SPECIAL  
**\$8.95**

CONGELATEUR  
Westinghouse  
450 lbs de viande  
Spécial 19ème ANNIVERSAIRE  
**\$179.95**

FERS ELECTRIQUES  
A VAPEUR  
Spécial 19ème ANNIVERSAIRE  
**\$12.95**

C'EST RECONNU  
C'EST PROUVE...

ALBERT *Tremblay* MEUBLES

vend toujours meilleur marché qu'ailleurs  
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.

# Vie Féminine

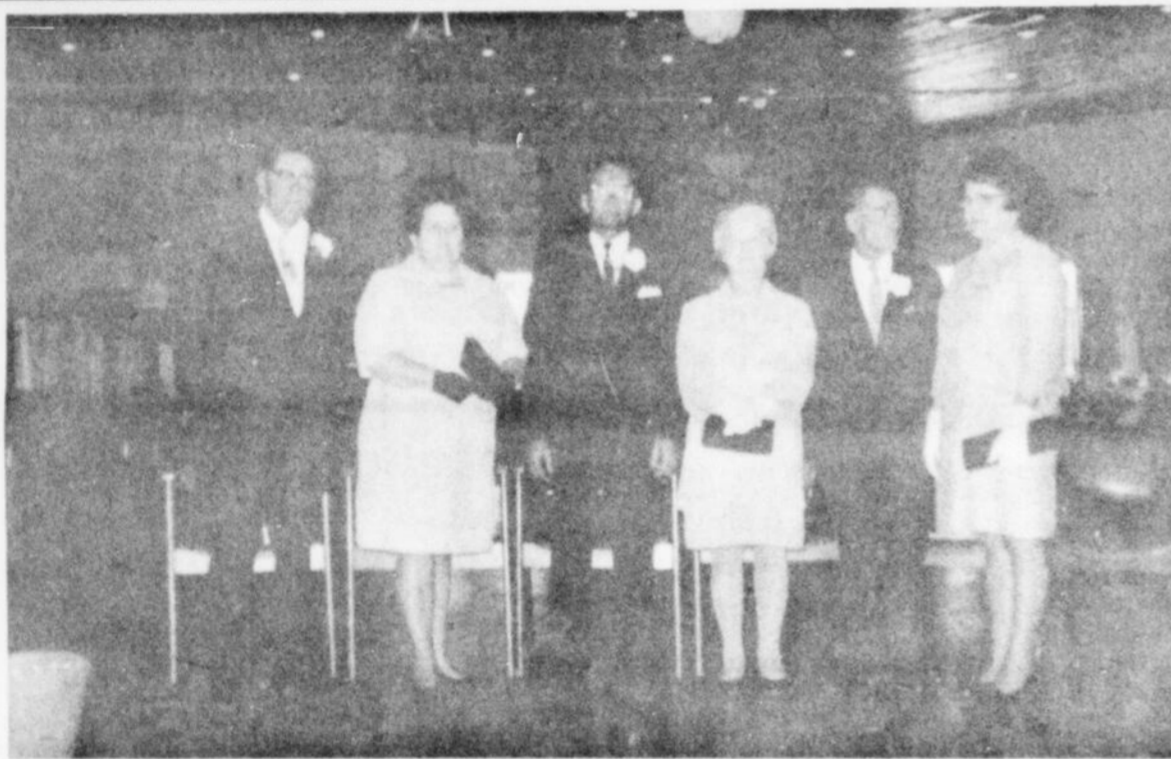
## Que fait l'homme devant la révolution féminine?

On parle tant et tant des femmes du vingtième siècle, leur évolution et même leur révolution depuis 30 ans. Mais les hommes, de leur côté, que font-ils. comment réagissent-ils devant les femmes qui bataillent pour obtenir un statut social égalitaire de celui de l'homme?

Bien sûr, de plus en plus, nous voyons des professions et métiers considérés autrefois exclusivement masculins, pris d'assaut par des jeunes femmes conscientes de leurs capacités. Pourquoi une femme ne demeurerait-elle pas féminine, tout en étant médecin, avocate ou femme d'affaires? La féminité réside uniquement dans son caractère, fait de douceur et de compréhension.

La société a besoin de l'apport de la femme dans le monde du travail; par son caractère, elle s'adapte plus facilement que l'homme à des situations changeantes et difficiles. Mais que fait l'homme devant cette révolution féminine? Se terre-t-il, en essayant de reconstruire un univers qui s'écroule, ou, au contraire, se rend-il compte de son rôle qui consiste en une collaboration étroite et efficace!...

Andrée



**TRIPLE NOCES D'ARGENT** - Trois couples ont célébré leur 25ème anniversaire de mariage, dimanche le 14 mai, à l'hôtel Montagnais. Il s'agit de M. et Mme Paul Simard (Jeanne d'Arc Foster) de Chicoutimi-Nord, de M. et Mme Henri Foster (Jeannette Duchesne) de Montréal et de M. et Mme Robert Vaillancourt (Mariette Foster) de Chicoutimi-Nord. Ces trois couples, dont deux soeurs et un frère, s'étaient mariés la même journée, le 13 mai 1942.

## ATTENTION ACCRUE AUX ENFANTS EXCEPTIONNELS DANS LES ECOLES

Lors de la journée d'étude du 13 mai, le Conseil du Québec de l'Enfance exceptionnelle, chapitre Saguenay-Lac St-Jean, a fait l'élection d'un conseil d'administration; le Dr Camille Plourde, médecin psychiatre, a été élu président; M. Clément Janelle, travailleur social, vice-président, M. Bernard Desgagné, travailleur social, secrétaire et M. Roland Nadeau, directeur de cours d'initiation au travail, trésorier.

La position des sociaux-affectifs fut longuement étudiée et quelques moyens pour remédier à leur situation seront prochainement réalisés, tels des sections spéciales dans les écoles, ce qui n'existe pratiquement pas aujourd'hui. Du côté des déficiences visuelles et auditives, il y a un projet d'ouvrir des maternelles pour les mésadaptés dans la région; présentement, il n'existe de ces écoles qu'à Montréal et

on n'y accepte que les enfants de plus de huit ans, alors que les socio-affectifs devraient avoir une rééducation dès la tendre enfance. Les problèmes soulevés par la présence d'enfants exceptionnels au milieu des enfants des hommes, ne sont ni nouveaux, ni originaux. Les conditions actuelles de l'existence leur confèrent tout de même une importance accrue. Depuis longtemps, ces enfants vivent dans notre entourage, cachés ou ignorés, excitant la curiosité des uns et suscitant l'inquiétude des autres. Le C. Q. E. E. est une organisation professionnelle et scientifique dont les membres, participants de diverses disciplines, oeuvrent activement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'enfance exceptionnelle.

Le C.Q.E.E. est particulièrement fier de son caractère inter et multi disciplinaire. Par le nombre et la qualité de ses membres, l'or-

ganisation atteint une grande variété de professions et s'attache à conjuguer les expériences et les recherches de chacun soit en éducation, médecine, psychologie, service social, etc.

## Etes-vous malheureux ?

Il y a différentes façons d'être malheureux.

Madame Castonguay écrit: "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé, j'ai enfin une vie heureuse. Je ne suis plus sourde."

Avant cela, ma vie était misérable. J'étais toute seule dans mon coin. Je fuyais ma parenté. J'étais excessivement nerveuse. La solution à mon problème de surdité vous l'avez trouvée: La renaissance à la vie d'une femme qui entend de nouveau et qui n'est plus infirme.

Je ne puis que conseiller aux personnes ayant de la difficulté à entendre d'écrire aux Laboratoires Beltone. Dépt. 80, 487 boul. Charest-Est, à Québec, pour recevoir ce livre précieux, gratuitement dans un emballage ordinaire.

## Le grand boum de la mode canadienne

Le plus grand défilé de mode au Canada tiendra l'affiche pendant la durée de l'Expo, dans le théâtre en plein air du Pavillon du Canada.

Grâce à cette revue de mode spectaculaire, dont la première fut présentée le quatre mai, le public de l'Expo fera connaissance avec le prêt-à-porter canadien, présenté par des mannequins qui dansent et miment sur la scène.



Depuis l'ouverture intitulée "La Mode voit rouge" jusqu'au joyeux tableau final où des enfants présentent la mode en miniature, dans un éblouissement de drapeaux et de ballons, le spectacle se déroule rapidement, mi défilé de mode, mi variété musicale. Sur le plateau, et jusque dans l'enclos des spectateurs, quarante mannequins évoluent au pas de cadence, présentant au public la mode canadienne dans ce qu'elle a de plus d'original.

Robe habillée en crêpe d'"Arnel" rose, très dépourvée, de ligne légèrement tente, boutonnée en arrière à la verticale. Col souplement roulé et noué en longs pans sur l'épaule gauche. Par Brodwin Brothers, de Montréal.

## Conseil de parents dans Lapointe

Un conseil régional des parents du territoire de la Commission scolaire régionale Lapointe a été fondé à Jonquière.

Ce comité a pour but d'informer les parents et la population en général sur certains aspects et problèmes touchant l'éducation de leurs enfants. Le comité verra aussi à étudier les problèmes particuliers au territoire de la C.S.R.L. avec les personnes et les organismes en cause et coordonner la pensée, les études et l'action des associations locales.

La présidence de cet organisme de parents a été confiée à M. Marcel Dionne. Il sera assisté dans ses fonctions de Mme Rita Bergeron, MM. Paul-Emile Tremblay et Jean-Marie Arseneault, tous trois vice-présidents, M. Raymond Bouchard, secrétaire et M. Ju-

lien Deschiènes, publicitaire. Les directeurs sont Mme Omer Bérubé, Mme André Dumont et Henri Perron.



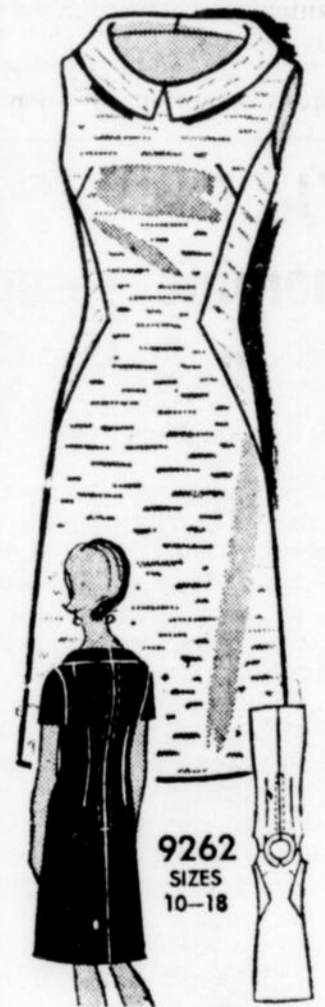
Mme Léon Dufour du 130 rue William, à Grande-Baie, est la maman gagnante au concours de PROGRES-DIMANCHE. Le coupon nous avait été transmis par sa fille Christiane.



Cette création d'Eleanor Ellis, en jersey d'Arnel imprimé de ramage Art Nouveau, est pyjama devant, jupe longue derrière, et se complète d'un long voile flottant qui part des épaules pour se draper au gré de la fantaisie féminine.

Un total de 150 vêtements font partie du défilé. Tous les sujets tels le sport, vêtements d'intérieur, modes enfantines, auront l'occasion de montrer ce qu'il y a de plus nouveau. Il y aura également quelques présentations de modes masculines. Trois renouvellements des vêtements sont prévus pour la durée de l'Expo.

## Taille fine



9262  
SIZES  
10-18

Marian Martin

Soyez la plus jolie... Remarquez les coutures aux hanches. Elle est très facile à coudre. Le patron 9262 se vend grands: 10, 12, 14, 16, 18. Envoyez \$0.50 en bon de poste, les timbres ne sont pas acceptés.

PATRONS  
PROGRES-DIMANCHE  
Dépt. 110, Case postale: 218,  
Chicoutimi, Qué.

**Le Salon de Haute Couture Carmen Ouellet Enr.**  
ROBES DE MARIÉES sur mesures et pour la mère de la mariée à partir de **\$49.95**

Ces robes sont faites dans des tissus importés tels que :  
- Satapau - Grand Seigneur -  
- Pure soie et rebrodée -  
- Pure soie une et rebrodée -  
- Dentelle de Calais, Suisse -  
- Brocart - Peau de soie Radimir et autres.

**Spécial de mars: 20% ESCOMPTE**  
435, Lachine - JONQUIERE - Tél.: 542-6597

**SOINS DES PIEDS ESTHETIQUE**

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

**543-0555**

**ESTHETIQUE**

- Bain de chaleur
- Rouathermie
- Massage
- Corporel et Facial

**543-0555**

**Clisque Spécialisés Enr.**  
BAIN, TURC MASSAGE

**T. Labrecque E. F. M.**

Edifice Perron - Local 218 31 ouest, Racine, Chicoutimi

## Les criminels crient fort et les policiers sont des brutes !

N'avez-vous pas rencontré cette brute de policier dernièrement?

C'est la mode maintenant de décrier cette brute de policier pour tout ce qu'il fait, à partir de la simple contravention au meurtre le plus brutal.

Et QUI fait cette discrimination? Le fainéant ramassé sur le trottoir parce qu'il insultait les dames et les demoiselles qui passaient, ou qui obstruait le trottoir aux passants ou qui troublait la paix des honnêtes gens. Ce pourrait-être encore ce conducteur qui ne peut jamais faire d'erreur et ce BON PERE DE FAMILLE qui essayait de faire embarquer une jeune fillette dans son auto et qui s'est fait mettre à sa place par le policier.

LA SOCIÉTÉ TRAITE AVEC INJUSTICE SES SERVITEURS.

Si seulement un pour cent des plaintes contre le policier était fondé, il y aurait peut-être motif à cette discrimination. Les actes de brutalité que l'on reproche aux policiers, si on peut appeler cela des actes brutaux, consistent dans la force employée pour maintenir l'ordre et à faire respecter l'autorité légitimement établie.

POURQUOI un policier doit-il supplier un suspect

pour le faire embarquer dans l'auto de la patrouille, ou le conduire au quartier général??? Si c'est une arrestation illégale ou des gestes brutaux exorbitants, il y a plusieurs moyens légaux que le plaignant peut se servir pour obtenir justice.

En général, la société n'est pas trop brave, la plupart de ses membres n'ont pas le désir ni le courage de se protéger eux-mêmes, alors on engage des policiers.

Comment voulez-vous que le policier fasse son travail si la sympathie du public va aux critiques, des voyoux contre ces mêmes policiers qui viennent de leur froter les oreilles! C'est déjà assez pénible pour le policier de protéger le public sans qu'on vienne lui nuire par des critiques fausses et exagérées à outrance. Le policier n'a pas à mettre des gants blancs pour traiter avec la pègre et les voyoux.

C'est le temps que le public laisse savoir aux policiers qu'ils sont bien considérés et qu'ils sont un actif précieux.

Les parents doivent dire aux enfants que le policier n'est pas un épouvantail mais un ami et un protecteur pour la société. Le citoyen doit aussi coopérer avec le policier en toute occasion; c'est un devoir pour cha-

que citoyen d'agir ainsi et ce n'est pas ce qui se pratique actuellement.

Ceci ne doit pas vouloir dire de prendre des gants blancs pour traiter avec le Policier. Considérez - le comme un autre citoyen qui ne fait que ce qu'il doit faire et pour lequel il est payé. Il peut y avoir de mauvais policiers, mais je crois que ce genre d'individu est vite découvert et expulsé des rangs.

On ne doit pas juger tous les policiers sur la conduite de quelques-uns de ses membres ou par le venin craché par les "GRANDES GUEULES" de cet élément

## Semaine de "la barre blanche"

Monsieur le Rédacteur Progrès-Dimanche

Monsieur,

Il y a la semaine de propreté, la semaine de l'électricité etc., pourquoi n'y aurait-il pas la semaine de la "barre blanche".

Avec l'augmentation de la de la société qu'on appelle les voyoux.

Au lieu de classer le policier comme un ennemi de la société, donnons donc le blâme à ceux qui le méritent, c'est-à-dire à ceux qui décrient les policiers parce que ceux-ci les ont pris en défaut.

C'est le temps pour une semaine de reconnaissance envers le policier et à cette semaine doit durer 365 jours par année.

circulation facilement prévisible dû au centenaire, dû à l'exposition universelle ne serait-il pas opportun que le département de la Voirie songe à bien indiquer le centre de nos routes au moyen de la barre blanche.

En plus de répondre à une nécessité, cette décision de refaire cette barre blanche ne serait-il pas la meilleure préparation à la semaine de sécurité qui nous vient d'habitude avec les beaux jours.

Avant de faire appel à l'effort commun, est-ce que nos autorités ne devraient pas nous donner l'exemple et nous aider dans la mesure du possible.

Jacques Côté,  
18 - 2ème Rue,  
St-Félicien.

## Note à nos correspondants

Les lecteurs qui désirent utiliser nos colonnes pour exprimer des opinions personnelles doivent se rappeler:

Que les lettres doivent être signées du vrai nom de la personne qui écrit. On peut ajouter un pseudonyme lorsqu'on le juge à propos, mais nous préférons publier des lettres signées.

Que les lettres doivent être brèves (200 mots environ), écrites lisiblement.

## "Je Braille" sur le sort morbide réservé aux aveugles de la Belle Province

M. le rédacteur,

Cher monsieur,

Serait-ce possible de me servir de mon journal préféré pour éveiller l'attention du public en général, et, surtout de nos gouvernements sur l'oubli quasi complet que nous portons aux pauvres aveugles. Le gouvernement fédéral accorde des pensions de vieillesse même à ceux qui n'en ont nullement besoin; mais que fait-il pour les aveugles pauvres? Rien!

Le gouvernement provincial jette de l'argent par les fenêtres en accordant des octrois à gauche et à droite pour augmenter sa popularité; mais que fait-il pour les pauvres aveugles? Presque rien... un maigre \$75 par mois. Ce n'est même pas suffisant pour manger. Le gouvernement provincial gaspille des centaines de milliers de dollars en voyages inutiles, mais... il n'y a pas assez d'argent pour les pauvres a-

veugles qui n'ont qu'un moyen pour tromper leur ennui, la radio. La radio, c'est bien beau, mais à l'écouter à longueur de journée ça devient agaçant!

Que fait-on pour la réhabilitation des aveugles? Rien! On dépense des millions pour la réadaptation des alcooliques, ce qui est très bien, mais pourquoi ne pas accorder les mêmes privilèges à ceux qui ne voient jamais le soleil, et n'ont même pas assez d'argent pour acheter des cigarettes!

Quelle honte! Quel illogisme! En cette année 1967, où l'on ne parle que d'affaires et d'accords culturels, on traite les aveugles comme les rebuts de la société. Pourquoi en vouloir aux anglais et aux juifs... ceux-là, au moins, sont assez humains pour s'occuper eux-mêmes de leurs aveugles; et je signe:

"Je Braille" sur le sort morbide réservé aux aveugles de la belle province.

## POUPONNIERE AU BERCEAU BLEU

(licenciée)

Mme Donat Carrier, prop.  
19 ans d'expérience.

23 rue St-Martin, St-Jean-Eudes  
Pour réservations: 548-5059



# Agissez en homme de tête quand il s'agit de vos pieds...

## choisissez vos chaussures chez **jbl**






**A** Tout nouveau soulier de marque TEE KAYS en suède beige ou bleu glacier. Semelle crépée. Pointures 6½ à 11. \$11.99

**B** Confortable soulier sport en cuir brun; souple semelle de caoutchouc mousse; offert aussi en version "loafer". Pointures 6 à 11. \$7.99 seulement.

**C** Superbe mocassin en cuir noir; sa forme nette et raffinée en fait un soulier toujours de mise. Pointures 6½ à 11. \$9.99 seulement.

**D** Pour la ville comme pour la campagne: robuste soulier lacé en suède gris ou noir. Se fait aussi dans le genre "loafer". Pointures 6 à 11. \$6.49 seulement.

**E** Le jeune sportif appréciera cette pratique bottine en suède beige; fabrication solide; semelle crépée. Pointures 6 à 11. \$7.99 seulement.



# jbl

## Lefebvre

LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE

155, est, rue Racine  
CHICOUTIMI

323 rue Davis  
ARVIDA

365 rue St-Dominique  
JONQUIERE

76 rue Sacré-Coeur  
ALMA



## Exposition remarquable à l'École de Dessin d'Arvida

La région foisonne d'événements artistiques de haut calibre mais malheureusement, certains passent presque inaperçus du public. C'est le cas d'une exposition qui se tient présentement à l'École de dessin d'Arvida. Cette exposition qui a débuté le 18 mai dernier se terminera ce soir.

Cette école fondée il y a 7 ans et qui dispense des cours à plus de 100 élèves, est affiliée à l'École des Beaux-Arts de Québec. Sous la direction de M. Laurent Bouchard, l'École des Beaux-Arts de Québec; il s'agit de MM. Gatien Moisan, Gilles Hébert et Roland Guilbault.

Les cours s'adressent plus particulièrement à deux ca-

tégories d'élèves: 1er Les adultes qui ne peuvent aller aux Beaux-Arts, 2e Les jeunes qui désirent faire carrière dans ce domaine. Les lundi, mardi et mercredi soirs de chaque semaine, sont les temps réservés où les élèves peuvent s'initier et se perfectionner dans les techniques de l'art. En plus de comprendre 3 classes de dessin, une classe de modelage et une classe de peinture, l'école dispense aussi un cours en histoire de l'art. A la fin de ces cours, l'École de dessin d'Arvida décerne des attestations valables pour les Beaux-Arts de Québec.

Lauréats  
Le Dr Fernand Groleau,

lière année, s'est mérité les plus hautes notes pour l'année 1966-67 et a remporté le premier pris de dessin. Sa femme, Mme Françoise Groleau, s'est vue attribuer un prix pour la deuxième année consécutive.

Les autres lauréats sont: Mme Solange Lemieux (2e année), Mme Jeannine Hébert (3e année) et Mme Ruth Lavoie (4e année), classe de peinture.

### Qualité des toiles

Ce qui surprend agréablement en visitant cette exposition, c'est la qualité des toiles exposées. Ces toiles sont le fruit d'une année entière de recherche et de travail assidu. La direction de l'école ne pouvait mieux faire en terminant une autre année d'activité que de présenter cette exposition. On y retrouve de tout, du croquis traditionnel jusqu'à la toile abstraite d'avant-garde. Dans nombre de toiles, on décèle cette vibration, cet élan qui est le propre des artistes véritables.

### Témoignage

Lors du vernissage de cette exposition, le directeur des études à l'École des Beaux-Arts de Québec, M. Clément Paré, a déclaré, en parlant des oeuvres exposées, que "les travaux s'améliorent d'année en année".

M.C.

## Lorraine Perron-Silver Primauté de la recherche visuelle

Ce qu'on remarque tout de suite chez Lorraine Perron-Silver, c'est son acuité. Trait caractéristique qui transparaît logiquement dans ses oeuvres sous forme de représentations visuelles nettes et précises. Précision d'autant plus accentuée par la compacité des thèmes centraux qui suggèrent fortement des aggrégats moléculaires.

Une note essentielle de l'ensemble de ses oeuvres: la fréquence d'une certaine transparence aqueuse. De même, l'on retrouve dans presque toutes ses toiles une teinte orangée qui lui est bien particulière. Mais autant le préciser tout de suite: la peinture de Lorraine Perron-Silver se situe au niveau de la recherche visuelle. Aussi développe-t-elle certaines techniques qui lui sont particulières; ainsi en est-il de cette superposition de couches qui permet, en plus de cette transparence dont nous parlions, il y a un instant, une variation quasi infinie de couleurs.

Ses toiles qui sont présentement exposées à la galerie Lacroix jusqu'au 1er juin sont l'aboutissement de 10 années de labeur. Bien que très récentes, on peut

cependant y distinguer diver-



ses époques; mais, une continuité bien marquée relie ces stades d'évolution. Processus continu et tendant de plus en plus vers la perfection qu'est celui de Lorraine Perron-Silver.

Marcel Côté

VERNISSAGE - Jeudi soir dernier, a eu lieu à la Galerie Jacques Lacroix de Chicoutimi, le vernissage d'une quarantaine de toiles de Lorraine Perron-Silver. Celle-ci exposera à la Galerie Lacroix jusqu'au 1er juin inclusivement. Les formes statiques, les plans définis, les couleurs nettes et claires, les demi-tons et les jeux de transparence sont parmi les caractéristiques essentielles de ses oeuvres.



**PEU MIEU** LE COIN DE L'ECONOMIE

UN NOUVEAU RAYON OU VOUS TROUVEREZ PRESQUE DE TOUT POUR PRESQUE RIEN

UNE INNOVATION *Sessard sur la côte* CHICOUTIMI

Employez notre stationnement sur la rue Du Havre

## arthritiques

(rhumatisants et autres maladies chroniques)

**BROCHURE GRATUITE**

NOUVEL ESPOIR

Il est inutile de persister à croire aux effets chimériques de la "pilule miracle" ... orientez-vous sur la voie de la guérison. Renseignez-vous sur les traitements cliniques essentiels ... Les traitements non-chirurgicaux offerts à la CLINIQUE B.C. ont fait leurs preuves. Demandez, sans obligations, notre brochure gratuite. Découpez et postez ce coupon aujourd'hui.

**CLINIQUE B.C.**  
4146 est, rue BELANGER, Montréal 36, Qué.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

P. D. (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES) Province .....

## PERRUQUES

POUR DAMES

### SPECIAL

CETTE SEMAINE

### DEMI-PERRUQUE

### LONGUE

**\$29.95**

Perruques cheveux longs, 50 couleurs différentes, en magasin. Cheveux 100% naturel. Coupe et coiffure incluse.

**\$59.95**

### TOUPET POUR HOMMES

Entièrement fait à la main. **\$150.00**

## GROS ET DETAIL

### La BOUTIQUE de la PERRUQUE

Le plus grand centre de perruques et postiches du Lac St-Jean

**243, Sacré-Coeur — ALMA**  
Tél.: 662-8206

## Elizabeth Arden

**SECRET COVER**

... le maquillage liquide pour les jambes qui complète la mode du jour. Etalez-le avec l'applicateur Buffer de laine d'agneau. Secret Cover sèche rapidement et une simple friction lui donne un fini mat. Assez hydrofuge pour les nageuses, il accentue le hâle ou le remplace ... dissimule les imperfections cutanées ... s'harmonise à toutes les nouvelles teintes de bas. Six teintes, du pâle jusqu'au hâle.

Sur Secret Cover, appliquez un peu d'Accent aux genoux et aux talons pour leur donner une teinte rosée subtile. Un peu de Pearly Accent leur donnera des reflets chatoyants.

Secret Cover (5 oz)	Applicateur Buffer
<b>\$2.50</b>	<b>\$1.25</b>
Accent (2 oz)	Pearly Accent (2 oz)
<b>\$2.50</b>	<b>\$3.50</b>

**Pharmacie Chicoutimi** R

ET

**PHARMACIE HAMEL ENR.**

## CHICOUTIMI

# Pour une meilleure protection des petits salariés

La Loi du dépôt volontaire, anciennement connue sous le nom de "Loi La-combe" a, certes, été créée par le législateur dans le but de protéger le petit ou le moyen salarié qui, pour des raisons de maladie ou autres, se trouve momentanément dans l'impossibilité de rencontrer ses obligations. Cette loi, graduellement, a subi des modifications et, pour la plupart, en faveur du débiteur. Mais, depuis le 1er septembre 1966, date de la mise en vigueur du nouveau code de procédure civile de la province de Québec, des modifications majeures y ont été apportées. Par ce bref article, nous voudrions aider les petits salariés, au prise avec leurs créanciers, à bien connaître la protection que la loi leur apporte et à connaître les droits que ces mêmes créanciers ont contre eux.

## ÊTRE SALARIÉ OU EN CHOMAGE

Depuis le 1er septembre 1966, il n'est plus nécessaire d'être salarié pour profiter des dispositions de la Loi. Le chômeur peut également s'en prévaloir. Et, personnellement, je suis d'opinion, contrairement à certains, que le législateur a voulu protéger également celui qui ne travaille pas pour cause de maladie. Dire le contraire serait fausser le but que le législateur s'est proposé en créant cette loi. Chose certaine, celui qui n'a jamais eu d'employeur ne peut se prévaloir de la protection de cette loi.

En premier, celui qui veut

se mettre sous la protection de cette loi doit produire au greffe de la Cour provinciale du lieu de son domicile, de sa résidence ou de son emploi une déclaration contenant: a) le nom de son employeur ou, s'il est en chômage, celui de son dernier employeur; b) le montant de sa rémunération et la date à laquelle elle lui est payée; c) ses charges de famille, déterminées selon l'article 553; d) une liste de ses créanciers avec l'adresse de chacun et le montant de la créance. C'est

au greffier d'aviser les créanciers que leur débiteur se prévaut de la protection de la loi.

Par après, un employé du greffe peut aider le débiteur à calculer le montant que ce dernier devra déposer au greffe-même à chaque semaine, à tous les 15 jours ou à tous les mois, selon la fréquence de ses rémunérations.

En second lieu, le débiteur devra déposer la partie saisissable de son salaire dans les 5 jours qui en suivent le paiement. Cependant, a-

vec le nouveau code, la loi protège celui qui néglige de faire son dépôt dans ce délai de 5 jours mais, à la condition qu'il dépose l'arriéré au plus tard 10 jours après qu'un créancier en ait fait la demande. Ce qui veut dire qu'un débiteur peut négliger de faire ses dépôts pendant des mois (jusqu'à ce qu'un créancier l'exige) et, continuer quand même de jouir de la protection de la loi, ce qui n'existait pas auparavant. Mais, cet avantage constitue aussi un danger pour le débiteur: qu'il ne soit plus capable de payer, dans les 10 jours de la demande d'un créancier tous les arrérages accumulés. Le débiteur a donc intérêt à déposer régulièrement la partie saisissable de ses rémunérations.

## LA PARTIE SAISSISSABLE QUE L'ON DEPOSE

Les nouvelles normes de la Loi viennent directement au secours des familles

par Eric BRISSON

nombreuses. En effet, la première portion insaisissable est maintenant de \$30 par semaine au lieu de \$24 si le débiteur pourvoit aux besoins de son conjoint, s'il a charge des enfants ou s'il est le principal soutien d'un parent, plus \$5 par semaine pour chaque personne à charge à compter de la troisième (il se compte lui-même). Quant au débiteur qui n'a aucune personne à charge, la première portion insaisissable de son salaire est de \$20 par semaine. Cette portion était de \$12 avant le nouveau code.

Après avoir retranché du salaire hebdomadaire, la première portion que nous venons de détailler, la seconde portion insaisissable, dans les deux cas, se calcule en prenant les 7/10 du solde. Ainsi, un salarié qui est marié et père de 6 enfants et qui gagne \$80

par semaine n'aura à déposer que \$6 par semaine, que se partageront ses créanciers.

D'un autre côté, le débiteur doit déposer au greffe de la Cour provinciale une nouvelle déclaration assermentée dans les 5 jours qui suivent tout changement modifiant les allégués de sa première déclaration, à savoir: a) changement d'emploi; b) changement des conditions d'engagement; c) cessation de travail; d) retour au travail. Dans ces cas, il n'est pas suffisant d'avertir par téléphone ou lettre le greffe des dépôts volontaires, il faut produire une nouvelle déclaration assermentée.

(La semaine prochaine, nous verrons les nombreux avantages que le petit ou le moyen salarié a en se prévalant de la Loi des dépôts volontaires).

## Dette réduite de \$75,000 à La Tuque

Les opérations fiscales dans la municipalité de La Tuque se sont terminées avec un surplus de \$295,65. C'est ce que révèle le rapport soumis aux autorités municipales par le gérant M. Léo Archambault.

Le rapport financier démontre que les revenus de toute nature se sont chiffrés à \$1,246,696 alors que les dépenses administratives ont atteint la somme de \$800,253 au cours de l'année écoulée laissant une disponibilité financière de \$446,443,91 soit 37,5 pour cent pour l'accomplissement de travaux permanents à même le budget.

## A Larouche

### Elections à l'Association des Chalets

Vendredi le 12 mai a eu lieu les élections de l'Association des Chalets de Larouche. M. Roland Villeneuve fut élu président, M. Paul Touzin, président ex-officio, M. Lionel Langlois, vice-président, Roland Audet, secrétaire, trésorier et publiciste. MM. Joachim Valin, Florent Tremblay, Gérard St-Laurent et Roland Girard sont les directeurs de cette association.

Le nouveau président a promis de faire tout en son pouvoir pour améliorer les routes principales qui conduisent aux chalets. Des démarches seront également faites auprès du bureau d'hygiène afin de faire des pressions auprès des cultivateurs qui jettent les animaux morts et les déchets le long de la route Larouche - Hébertville.

# COMMENT TRIPLER VOTRE PLAISIR



# SANYO

**\$59.95**

Prix de détail suggéré **\$89.95**

Cartouche de ruban de rechange **\$3.95**

ACTUELLEMENT UN CHOIX EXTRAORDINAIRE EN STOCK

## J.H. DUCHESNE LTÉE BAGOTVILLE

544-2883

DEPARTEMENT DE GROS BUREAU MEUBLES EPICERIE FERRONNERIE

QUEBEC Q.C. QUEBEC

# Courrier D'Isabelle

## L'Institut Saint-Georges est-il une école de jeunes "durs" ?

Isabelle,

Q.- Félicitation pour votre courrier; en lisant les problèmes des autres, on se sent moins malheureux. A mon tour, je viens vous demander conseil. Je suis maman de cinq enfants dont un garçon est pensionnaire à l'Institut Saint-Georges de Chicoutimi. Je trouve qu'il y est bien, mais mes parents me répètent souvent que mon fils doit être un dur pour être dans cet endroit. Pourriez-vous me dire, Isabelle, s'il est vrai que c'est un endroit peu recommandable. Je ne voudrais pas que mon fils reste marqué, parce qu'il aurait fait un séjour dans cet endroit. Merci de m'avoir lue.

Maman inquiète...

R.- Lorsqu'ils ont atteint un certain âge, de 12 à 18 ans, tous les enfants sont un peu difficiles. C'est l'âge ingrat, la puberté. Sans aucun doute, vous avez bien agi en plaçant votre fils dans cet endroit car ce n'est que sur les conseils de personnes hautement qualifiées que vous en aviez pris la décision.

L'Institut Saint-Georges a été fondé en 1961. La corporation de l'Institut en a confié la direction aux Pères Maristes. Leur premier but est de répondre aux besoins de l'enfant, soit à la formation au point de vue intellectuel, social et moral. Le Père Guy Leclerc ainsi que les chefs de sections forment la direction académique et éducative de la maison. Les enfants sont envoyés à l'Institut Saint-Georges par l'intermédiaire du Service Social. La majorité des enfants qui font partie de l'Institut sont là à cause de problèmes familiaux ou sociaux.

L'Institut Saint-Georges, loin d'être une Ecole de redressement, doit être considéré comme une maison de ré-éducation.

## CELIBATAIRE A 40 ANS

Chère Isabelle,

Q.- A quarante ans, je suis encore célibataire; je n'ai pas réussi à trouver dans le Royaume du Saguenay un homme qui réponde à mes aspirations les plus chères parce que je suis laide et de santé délicate. Par contre, je suis propre et élégante à mes heures.

Je voudrais partager ma vie avec un homme de bon goût, sensible, compréhensif, qui saurait me protéger, m'entourer de son affection.

Je veux être la compagne fidèle d'un homme conscient de la dignité humaine et non d'une brute, mais où trouver ce célibataire ou ce veuf sans enfant, propre et sobre, dont l'âge est sans importance, ayant une situation convenable et surtout aimant les arts et les lettres... alors, je viens vous demander, chère Isabelle, s'il existe au Saguenay des hommes comme ça et où les trouver?

Inutile d'ajouter que je

ne puis accepter quelqu'un qui recherche l'aventure, qui soit séparé ou divorcé, car je suis une personne réservée, de milieu modeste, mais ayant reçu une bonne éducation.

Comme je suis réaliste avant tout, je sais que mon âge et ma santé ne me permettent pas de pouvoir élever des enfants; aussi, je veux employer toutes mes forces et mon énergie à rendre un homme heureux. Je voudrais qu'il devienne ma seule préoccupation, je m'efforcerais de l'aimer sincèrement.

En apportant une bonne dose de psychologie et de philosophie, j'arriverais à rendre un homme heureux, si vous pouvez m'aider, par l'intermédiaire de votre courrier, à le trouver, je vous prie d'accepter mes remerciements anticipés.

Bettie...

R.- Le cri de désespoir qui s'échappe de votre lettre démontre que vous n'avez pas encore trouvé votre idéal. L'âge des illusions

étant passé, vous n'en êtes pas moins en plein épanouissement. On dit souvent que la vie commence à 40 ans.

A cet âge vous avez sûrement acquis la pleine maturité d'esprit qui fait voir la vie telle qu'elle est. Dans une région comme la nôtre, qui de plus en plus se développe, je suis surprise que vous n'ayez pu faire votre choix; ne recherchiez-vous pas un peu trop la perfection?

Il n'y a plus de femmes laides dans le vingtième siècle, avec tous les produits de beauté qu'il y a sur le marché.

Sans aucun doute, vous êtes très intelligente et vous possédez une grande âme de poète, pour puiser dans la lecture et dans la grande musique le courage de faire face à la vie. Avec un peu d'effort, et au contact d'autres personnages, graduellement vous reprendrez confiance.

## Boutons et dermatologie

Q.- J'aime beaucoup votre courrier. Voici mon problème. J'ai ce que l'on appelle "la chair de poule" sur les bras, les jambes et les cuisses; que faut-il faire pour que ces petits boutons rouges disparaissent?

Chaque année, lorsque l'été s'en vient, mes tracas recommencent; je ne peux porter ni "shorts" ni costumes de bain. Aidez-moi et dites-moi s'il y a un moyen; je voudrais tant pouvoir profiter du soleil qui nous manque à tous.

Peur de l'été....

R.- Pour faire suite à votre demande, j'ai consulté pour vous un dermatologiste. Il y a deux maladies qui peuvent être responsables de vos boutons. Il peut s'agir d'épines cornées provoquant une kératose pileaire; cette condition est congénitale.

On la croit secondaire à une mal absorption vitaminique par le tube digestif, au cours de l'été, à la suite d'expositions solaires répétées.

Au cours de l'hiver, un traitement à la vitamine à grosses doses est efficace: 50,000 unités en bas de 10 ans et 100,000 unités en haut de 10 ans, et traitement local si la condition est sévère. Vous pouvez débarrasser votre peau de ses rugosités avec une crème de salicylle à une concentration de 3 à 5%.

L'autre traitement que l'on conseille consiste en des bains de sel de 5 à 10%.

## Alcoolique réhabilité

Q.- Je vous félicite pour votre courrier. Comme bien d'autres, je viens vous conter mon problème. Je suis mariée depuis bientôt huit ans, j'ai six enfants. Mon mari travaille à l'Alcan, le salaire est bon mais cela ne suffit pas, car il a beaucoup et nous avons des dettes.

Depuis un certain temps, il a cessé de boire; malheureusement, il n'est pas plus souvent à la maison car il a connu une femme en fréquentant les salles d'amusement Domrémy.

Mes amis me disent qu'ils sont vus souvent ensemble. Je suis vraiment inquiète. Isabelle, pourriez-vous me dire si tout se passe normalement dans ces endroits?

Une maman, dans la trentaine...

R.- Dans toutes les unités d'accueil Domrémy, il y a normalement un comité spécial de surveillance. Il est possible qu'il se glisse quelque chose qui échappe à la direction. Si tel est votre cas, ne tardez pas à dialoguer avec le président qui se chargera avec discrétion de faire une enquête très approfondie.

Quoi qu'il vous en coûte, dialoguez à nouveau avec votre mari sans lui laisser voir votre rancœur et en lui proposant de l'accompagner dans ses sorties. Je doute fort qu'il vous le refuse.

Un effort, Madame, pour vous la vie reprendra. Songez que l'alcoolique qui arrête de boire au point de vue réhabilitation a déjà fait un grand pas pour l'avenir. Il y a beaucoup de possibilités à découvrir.

## MARIAGE EN JUILLET

Chère Isabelle,

Q.- Félicitations pour votre courrier que j'aime bien. Auriez-vous la bonté de me dire à quel temps se porte une robe deux pièces, avec l'échantillon que je vous envoie?

Puis-je porter cette robe pour assister au mariage de mon neveu au début de juillet? Si non, pourriez-vous me dire quel genre de robe porter?

Je suis brune au teint clair, passant un peu la quarantaine mais paraissant à peine 32 ou 33 ans. Pourriez-vous me répondre le plus tôt possible car je confectionne mes vêtements et de plus je travaille en de-

hors du foyer. Merci à l'avance et longue vie à votre courrier.

Une de la Côte-Nord...

R.- L'échantillon que vous m'avez fait parvenir est très beau mais un peu lourd pour le début de juillet. Vous pouvez confectionner ce costume qui conviendrait mieux à la fin d'août ou au début

de l'automne. Pour le mariage de votre neveu, je vous conseille un matériel plus léger, une robe droite assez dégagée et un manteau long, léger, ce qui serait plus chic pour le début de juillet. La robe imprimée coquille d'oeuf et le manteau d'un brun très pâle avec accessoire coquille d'oeuf feraient un très bel effet.

**Il nous est impossible de donner l'identification des personnes qui écrivent. Nous demandons aux lecteurs d'être patients, nous répondrons à toutes les lettres.**

**COURRIER D'ISABELLE**

Progrès-Dimanche  
Case postale 218  
Chicoutimi, P.Q.

## CORRESPONDANCE

**AIMER, c'est regarder ensemble, dans la même direction... Pour vous qui désirez connaître un compagnon ou une compagne (célibataire, veuf ou veuve), écrivez à ce nouveau courrier, en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (Prière d'inclure la somme de \$2.00). Réponse strictement confidentielle.**

Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1 par numéro.

**Ecrire à : CORRESPONDANCE  
C. P. 218 Dept 102  
Chicoutimi.**

- 123- St-Honoré. Veuve. Grandeur moyenne. Aimant cuisine et tranquillité. Désire connaître c.él. ou veuf, sobre et position stable. But: coor.
- 124- Winnipeg. C.él. Blond aux yeux bleus. 34 ans, 5'8", poids 164 lbs., Mécanicien, aimant la tranquillité, télévision et la ferme. Sobre et travaillant. Désire connaître fille ou jeune veuve de 28 à 34 ans, assez grande qui aime la vie de famille.
- 125- Chicoutimi. C.él. Brune aux yeux bleus, 34 ans, 5'1". Réceptionniste. Désire correspondre avec un jeune homme de 30 à 35 ans, assez instruit, position stable. Belle éducation et cultivé, aimant le sport.
- 126- St-Charles Borromé. C.él. Brune aux yeux bruns, 30 ans, 5'2", poids 125 lbs. Aime théâtre, lecture, musique et l'étude. Désire connaître jeune homme de 30 à 37 ans, cultivateur de préférence.
- 127- Chicoutimi. C.él. 29 ans, infirmière depuis 5 ans, aimant musique, voyage, tranquillité. Désire connaître jeune homme, position stable. But: coor.
- 128- St-Fulgence. C.él. Brun aux yeux verts, 25 ans, poids 160 lbs. Bûche-
- ron, aimant cinéma, télévision et les sports. Sobre et tranquille. Désire connaître jeune fille de 18 à 25 ans.
- 129- Métabetchouan. C.él. Bonne apparence, 21 ans, 5'6", poids 125 lbs. Aimant la danse, cinéma, voyage. Désire connaître jeune homme sérieux de 21 à 27 ans, ayant position stable, sobre. Photo si possible.
- 130- Hébertville. C.él. Cultivateur, forte taille, poids 175 lbs, 52 ans. Aime tranquillité et T.V. Désire connaître fille ou veuve sans enfant de 45 à 50 ans, de préférence grassette. But: sérieux.
- 131- Chibougamau. C.él. noir aux yeux bruns, 36 ans, 5'6", poids 152 lbs. Mineur, position stable, catholique, aime la musique. Sobre et honnête. Désire connaître fille de 30 à 35 ans, de préférence aux yeux bruns. But: coor.
- 132- Chicoutimi. C.él. Châtain aux yeux bruns, 40 ans, 5'7", poids 165 lbs. position stable. Bon caractère, tranquille et sociable, aime musique et voyage. Désire connaître, c.él. ou veuf de 40 à 45 ans, catholique. Belle apparence et emploi assuré. But: rendre un homme heureux.

# OUVERTURE PROCHAINE DU CENTRE CULTUREL

L'ouverture officielle du Centre culturel de Jonquière aura lieu le 17 juin prochain. C'est ce qu'a annoncé la semaine dernière Mme Pierrette Gaudreault, présidente de l'Institut des Arts au Saguenay, organisme à qui a été confiée l'administration du Centre culturel.

Plusieurs manifestations artistiques marqueront l'inauguration du Centre et le précéderont. Bien que la date d'ouverture du Centre ait été fixée au 17 juin, celui-ci organise présentement, à compter du 2 juin, une tournée artistique régionale ou, si l'on préfère, une exposition itinérante des oeuvres de 11 peintres et de trois sculpteurs de la région.

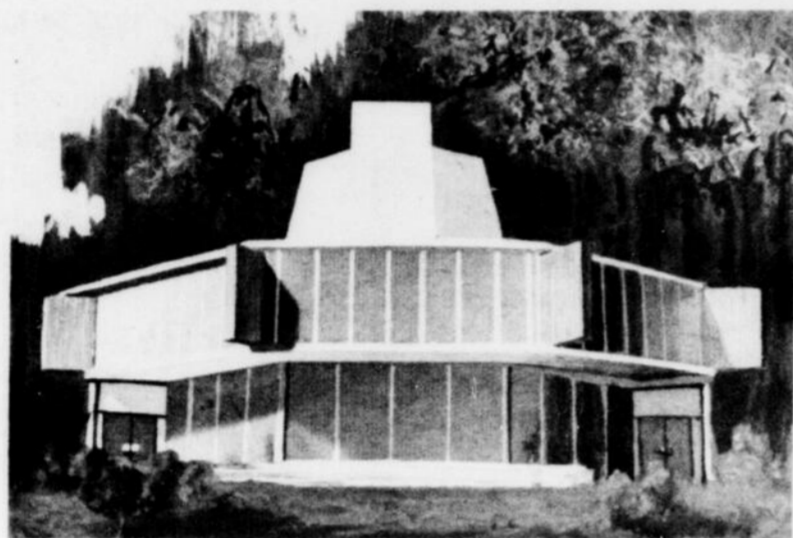
La troupe du Centre dramatique du Nord-Est sera la première à utiliser la scène du centre culturel en présentant, du 17 juin au 20 juin, "L'Avare", de Molière. Cet événement marquera officiellement l'inauguration du Centre culturel de Jonquière.

Voici l'imposant programme dévoilé par Mme Pierrette Gaudreault:

## Exposition Itinérante

L'exposition itinérante des oeuvres de 11 peintres et de trois sculpteurs de la région débutera à l'hôtel de ville de Roberval, le 2 juin. Elle se poursuivra au même endroit les 3 et 4 juin; à St-Félicien les 6, 7 et 8 juin; à l'hôtel de ville de Dolbeau, les 10, 11 et 12 juin; à Alma, les 14, 15 et 16 juin; au Centre culturel de Jonquière, les 18, 19, 20 et 21 juin; à l'hôtel de ville d'Arvida, du 23 au 26 juin; à la Maison des Arts de Chicoutimi, du 26 au 29 juin; au Palais municipal de Port-Alfred, du 1er au 5 juillet; et enfin, à la Malbaie, le 9 juillet, date qui coïncidera avec l'ouverture du Centre culturel de la Malbaie.

Les peintres qui présenteront leurs oeuvres à cette exposition itinérante sont: MM. Jean-Guy Barbeau, de Chicoutimi-Nord; Gilles Hébert, d'Arvida; Roland Guibault, de Jonquière; Michel Tan-



**CENTRE CULTUREL DE JONQUIERE.** Erigé sur le mont Jacob et sous le patronage de l'Institut des arts au Saguenay, le Centre culturel de Jonquière sera inauguré officiellement le 17 juin prochain.

guay, d'Alma; Henri Mon grain de Chicoutimi; Gatien Moisan, de Jonquière; Léonard Simard, de Roberval; Bertrand, d'Alma; Guy Tremblay, de Jonquière; Normand Lefebvre, d'Alma et Robert Muckle, de Jonquière.

Les sculptures sont de MM. Jacques Lacroix, de Chicoutimi; Claude Dufour, Chicoutimi-Nord et Denis Angers, Port-Alfred.

A l'ouverture officielle, le 17 juin il y aura la présentation de "L'Avare" de Molière.

Suivra le 18 juin, une messe d'actions de grâces célébrée en l'église Saint-Rapha-

el de Jonquière par M. le curé Roland Larouche.

Une exposition de peintres impressionnistes d'expression française sera présentée, du 22 juin au 14 juillet, avec la courtoisie du consulat de France à Québec. M. André Panel, attaché culturel de France à Québec, sera présent à cette exposition. Les Quatre Quarts prendront la relève, le 14 juillet, en exposant leurs oeuvres; ce groupe comprend 4

finissants des Beaux-Arts; MM. Jean Gaumont, Clément Lessard, André Pelletier et Mlle Marie Gravel-Pelletier. Le 1er août, aura lieu le vernissage des toiles de Guy Tay, de Jonquière.

## Théâtre d'Été

Le théâtre d'été sera inauguré officiellement par la présentation, du 12 au 15 août, de trois pièces d'auteurs canadiens; deux pièces en un acte de Félix Leclerc et une pièce en un acte de Monique Miville-Deschesne.

## Carrefour Théâtral

Henri Norbert, Yves Masicotte et Nicole Kerjean tiendront des cliniques de théâtre, les 3 et 4 juin, à l'intention des amis de l'art et cet événement servira de récollection pour les membres du Centre dramatique du Nord-Est.

## Cours de Ballet

Le Centre culturel de Jonquière sera sans contredit le lieu de réunion de toutes les sphères de l'activité artistique. En effet, une ballerine de réputation internationale, Mme Milenka Niederlova tiendra, du 26 au 30 juin une clinique de perfectionnement en ballet.



**CENTRE CULTUREL DE JONQUIERE** - Le centre culturel de Jonquière débutera officiellement ses activités le 2 juin prochain par la tenue d'une exposition itinérante à travers la région. C'est ce qu'a annoncé Mme Pierrette Gaudreault, présidente de l'Institut des Arts au Saguenay, lors d'une conférence de presse, tenue à l'hôtel de ville de Jonquière, mercredi dernier. Elle est ici accompagnée de MM. Pierre-Paul Bouchard, secrétaire-trésorier, à droite, et Napoléon Cantin, maire de Jonquière, à gauche.

Beau temps,

mauvais temps,

**payable dimanche**

toujours chez vous  
**LE PREMIER  
A VOTRE FOYER.**

# Votre premier chèque d'allocation familiale du Québec est prêt

## faites vite!

**Vous avez déjà  
reçu la formule de  
demande d'allocations  
familiales du Québec  
ainsi qu'une feuille d'instructions.**

## N'ATTENDEZ PAS!

Remplissez cette formule de demande et postez-la. *N'attendez pas* si vous voulez que votre premier chèque d'allocation soit — dès le début de juillet — entre vos mains.

## MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

*Si vous n'avez pas reçu la formule de demande d'allocations et la feuille d'instructions, présentez-vous au bureau du Ministère de la Famille et du Bien-Être Social le plus près de chez vous.*



# Le coin des adolescents

Par Marie Josée

## Conseils pour vaincre le trac

**Q.** Voulez-vous me donner un conseil pour me guérir du trac. Chaque fois que je commence à lire un article en public, je deviens rouge, j'ai des battements de coeur précipités, j'ai de la peine à respirer. Je suis vraiment gauche et je me prive de parler et même de donner mon idée. J'ai peur de passer pour une insignifiante. Je m'intéresse à tout mais, ce trac me fige. J'attends votre réponse.

Je suis en peine.

**R.** Les personnes gênées ne sont pas toutes insignifiantes. Loin de là, elles ont des qualités que tous ignorent et c'est là l'importance de corriger ce trac afin d'être plus épanouie. Avant de commencer à parler en public, prends quelques bonnes respirations. Tu verras, cela a beaucoup d'effet. Ensuite, pendant que tu lis, concentre-toi bien sur ton texte et essaie d'oublier les yeux qui te regardent. Si tu dois parler sans texte, évite de regarder les gens des premières rangées. Fixe plutôt le fond de la salle comme si tu t'adressais à une seule personne. Enfin, ne refuse pas l'occasion de parler en public; l'habitude t'aidera à chasser le trac.

### Une mauvaise habitude

**Q.** J'ai 15 ans. Je suis étudiante et je réussis assez bien dans mes études. Tout irait bien si je n'avais pas la mauvaise habitude de pleurer à propos de rien.

La moindre contraction, une réprimande, une punition, une mauvaise note, tout me met en larmes. Je sais que ce n'est pas de mon âge de pleurer ainsi, et mes compagnes me délaissent, me disant qu'elles m'accepteront avec elles quand je cesserai d'être pleurnicheuse.

Comment faire pour me corriger? Je lis votre courrier tous les dimanches et je l'aime beaucoup. J'attends votre réponse. Merci!  
Lina, de Grande-Baie

**R.** Lina tu as une trop grande sensibilité. C'est pourquoi tu pleures à propos de tout et de rien. Comme ta vie doit être triste quand tu pleures ainsi! Il faut faire des efforts et t'habituer à garder ton sourire devant tous les petits chocs de la vie quotidienne. On te réprimande? Tu n'as qu'à te dire "Très bien. J'avais tort, à l'avenir je ferai mieux". C'est tout. Mais pas de larmes à quoi cela sert-il? Il y a toujours un peu d'orgueil dans la trop grande sensibilité; méfie-toi de cela. Tu n'es pas parfaite.

Nul ne l'est, mais à force de volonté, on vient à bout d'une foule de petits défauts qui, si on les laisse croître, rendent la vie triste et amère. Sois plus gaie et accepte les réprimandes comme une adolescente sérieuse doit le faire et surtout ne pleure plus!

### Carrière de secrétaire

**Q.** Je suis en huitième année. Depuis que je suis assez âgée pour me choisir une carrière, j'aimerais beaucoup travailler dans un bureau. Dites-moi, s'il vous plaît, quelles études il me reste à faire?

Louise L.

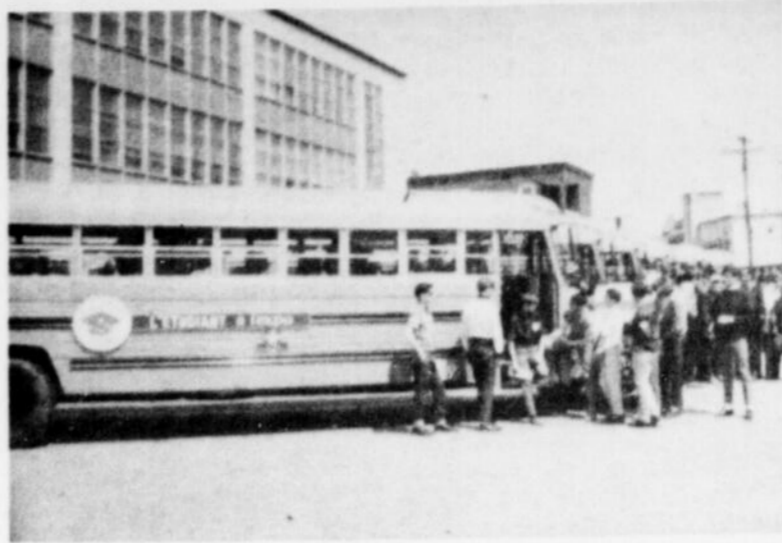
**R.** Pour travailler dans un bureau avec compétence, il faut après ton cours scientifique ou général, entreprendre un cours commercial complet, ce qui comprend: sténographie, dactylographie, langue anglaise, tenue de livres, correspondance commerciale, comptabilité etc. En attendant d'avoir terminé tes études, je te conseille d'apporter une attention spéciale à l'étude de ton français: orthographe, style, etc.

### Dialogue avec sa mère

**Q.** J'ai 13 ans. J'aime bien mes parents. J'aimerais me confier à ma mère comme à une grande amie. Mais je me dis que ma mère ne me comprendra pas, qu'elle est trop âgée. Que me conseillez-vous?

Charlyne

**R.** Je te conseille d'essayer au moins une fois de parler à ta mère. Tu ne le sais pas si elle ne te comprend pas. Prends une chance, elle en vaut la peine. Il n'y a pas d'âge pour les mamans de comprendre leur fille. Toutes ont à coeur que leur enfant soit heureux, alors, pourquoi en douter? Commence, tu ne le regretteras pas, j'en suis assurée et tu sera heureuse d'avoir pour te comprendre ta bonne maman. Bonne Chance!



**LES ETUDIANTS** du secondaire du territoire de la CSRS ont effectué mercredi dernier leur 50e voyage à l'Expo. Ces voyages organisés par le Transport régional et l'Étudiant voyageur en collaboration avec la CSRS ont permis jusqu'à maintenant à 1957 élèves et à 240 moniteurs de se rendre à l'Expo. Le départ de ce 50e voyage avait lieu de l'école Jacques-Cartier de Chicoutimi.

### Crise d'adolescentes

**Q.** Bonjour! Voici mon problème: "Crise d'Adolescentes".

Chère Marie-Josée pouvez-vous me dire pourquoi nous "Adolescentes" voulons être maître de soi, faire à notre tête, rêver d'avoir des tas et des tas d'argent, de s'enfuir de notre foyer paternel, etc. etc. Pourquoi cette crise?

Une qui veut savoir.

**R.** Ne t'en fais pas, tes réactions présentes sont de ton âge. Toute adolescente lutte et souffre pour devenir jeune fille. Toutes, elles passent par là, il ne faut pas t'inquiéter. La vie est un éveil pour toi, tu te rends compte que la vie est tissée de peines, de douleurs et aussi de grandes joies qui te font désirer tant d'argent et bien des choses que tu ne peux te procurer. Le moment est venu d'affirmer ton caractère. A ton âge il faut dire oui ou non; mais surtout, il faut te demander si ce oui ou ce non contribue à te faire devenir quelqu'un. J'ai un livre à te suggérer "Drôle d'Automne" de Paule Daveluy. C'est un livre pas comme les autres. Tu t'y trouveras et comprendras mieux les sentiments qui t'animent en ce moment. Tu seras heureuse de cette lecture, tu sauras désormais que tu n'es pas la seule à vivre l'aventure de l'adolescence, cela te réjouira. Ne t'en fait plus et sois courageuse pour devenir une jeune fille épatante! Lis aussi le livre que je conseille cette semaine: "Journal d'Anne Marie".

### Pour toi

J'ai choisi ce livre: "Donner ou le Journal d'Anne Marie" de Michel Quoist.

Une adolescente écrit son journal à partir de 14 ans jusqu'à 18 ans. Quatre étapes distinctes: Une période de curiosité vis-à-vis ce qui touche les mystères de la vie, une étape de sensibilité très grande où se rétablit tranquillement l'équilibre. Plus Anne-Marie grandit et réfléchit, plus elle découvre la valeur de l'amitié, de même que ses exigences. Et une dernière étape lui permet l'exaltante découverte de l'amour. Anne-Marie, c'est une adolescente normale qui vit des

hauts et des bas. Elle te ressemble sûrement par quelque côté! Il te sera sans doute bienfaisant de faire sa connaissance.

### Rions un peu

Point de vue--

-- Un chat noir porte-t-il malheur? demande Paul à son professeur.

-- Cela dépend, répond-il, si on est un homme ou une souris!

Au bureau de poste--

Maître de poste -- Voici votre colis! Votre nom est oublié.

La dame -- Pardon, monsieur, mon nom est Du Perrier.

Congés--

-- Comment fiston, tu ne vas pas à l'école?

-- Non, papa, le maître m'a donné congé quand je lui ai dit que j'avais eu un petit frère.

-- Un petit frère! Non seulement un, mais des jumeaux; tu ne le savais pas?

-- Oui, seulement, j'ai gardé l'autre pour la semaine prochaine!

--Docteur, grâce à vous, je suis encore vivant.

--Mais non, c'est votre robuste constitution, qui vous a sauvé.

--Ah! Alors dans ce cas, je pense que je ne vous dois rien.

Un monsieur d'une laidure peu courante demande à un passant:

--Vous n'avez pas vu passer un camion de singe?

--Non, pourquoi? vous êtes tombé?

### Distraction

Un secrétaire à son directeur en regardant le premier rayon de soleil "Monsieur voilà le printemps".

Le directeur distrait: "Faites entrer!"...

## Chanson de la SEMAINE



### LES LUTINS

Les oiseaux de l'Univers  
Le destin de notre terre  
Les solutions des équations  
La clef de tous mes problèmes

### REFRAIN

Je vous le dis  
A vous mes amis  
Je cherche, je cherche  
Mais je ne trouve pas

Les pourquoi des comment

La raison d'exister  
J'ai la tête pleine d'idées  
Ca recommence à bouillonner

### REFRAIN

Tous ces instincts animaux  
Qui nous portent à faire le mal  
Et le moindre de ces problèmes  
Moi j'espère le trouver.

### ECOLE DE COIFFURE

## Belle-Vénus

441 est, rue Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-1943

Vous croyez avoir tout essayé contre

## L'ECZEMA

La crème ROSADERM, après 5 ans d'essai, a donné des résultats que l'on ne pouvait espérer avec les autres médicaments. \$2.49 plus taxes.

Faites-en l'essai, seulement (0.20)

ECRIVEZ A:

### SPECIALITES MIANA

C.P. 271 • Jonquière, P.Q.

### COURS

Étudiez l'Electrolyse maintenant pour destruction des poils superflus. Carrière nouvelle, aussi agréable que rémunératrice dont vous pratiquerez aussi bien à temps partiel que complet.  
COURS jour et soir

Mme L. BUREAU, directrice



### Le Studio d'Electrolyse Camee Enr.

610 MELLON TEL: 548-8365 ARYIDA  
(Ecole d'electrolyse détient un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées).

### UNIFORMES et SARRAUX pour Garde-malades

## SPECIALITES SUZETTE ENR.

418 est, rue Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-5121

SUZETTE GAGNON, prop.

Spécialistes en Corsèterie et Lingerie  
Ajustement personnel pour chaque cliente  
Costumes de bain - Importations Françaises - LOU  
Les plus grandes spécialistes en Corsèterie et le plus grand choix au Saguenay.



# Naissances



A M. et Mme Philippe Leclerc, née Rosanne Lavoie, du 231 De la Rivière, Port-Alfred, le 29 avril 1967, est né un garçon, nommé Marc-André. Parrain: M. Yvon Leclerc; marraine: Linnette Leclerc.

A M. et Mme Arthur Fortin, née Rita Tremblay, du 36 Notre-Dame Laterrière, le 8 mai 1967, est née une fille, nommé Annie. Parrain et marraine: M. et Mme Romuald Fortin, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Gérard Edmond Gagné, née Henriette Gagnon, du 795 Côte Réserve Chicoutimi le 9 mai 1967, est née une fille nommée Marie, Christiane, Nathalie. Parrain, M. Germain Savard, cousin de l'enfant, marraine Christiane Gagnon, tante de l'enfant. Porteuse Mme Charles-Henri Fortin, d'Alma, tante de l'enfant.

A M. et Mme Raymond Therrien, née Micheline Preault du 617 Boul. Centenaire, Jonquières le 9 mai 1967 est née une fille nommée Marie, Lisette, Nicole. Parrain, Bertrand Therrien, oncle de l'enfant, marraine Lisette Tremblay, cousine de l'enfant. Porteuse, Mme Georges-Henri Tremblay.

A M. et Mme Raynald Tremblay, née Jeannine Tremblay, du 237 ave du Parc, Port-Alfred, le 10 mai 1967, est né un garçon, nommé Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Grenon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Joseph Tremblay, grand-maman de l'enfant.

A M. et Mme Raymond Perron, née Noella Furlotte du 988 Boul. St-Paul Chicoutimi, le 11 mai 1967 est née une fille nommée Marie, Gaby, Chantal. Parrain et marraine M. et Mme Camil St-Gelais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme René Tremblay, tante.

A M. et Mme Lorenzo Simard née Murielle F. "n, St-David-Falardeau, le 12 mai 1967 est né un garçon nommé Steve. Parrain et marraine, M. et Mme Gaëtan Simard, oncle et tante.

A M. et Mme Mauril Lavoie, née Léonnette Côté, Anse St-Léon Comté Dubuc, le 12 mai 1967 est né un garçon nommé Joseph-Raymond-Louis Lavoie. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Lavoie.

A M. et Mme Roméo Bouchard née Ghislaine Tremblay, du 276 Côte Bellerive, Chicoutimi, le 14 mai 1967 est née une fille nommée Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Adélaïde Tremblay, oncle et tante.

A M. et Mme Léonce Théberge née Monic Sasseville, du 235 Sauvé, Chicoutimi-Nord, le 15 mai 1967 est né un garçon nommé Romain. Parrain, Fabien Sasseville et marraine, Carole Dallaire.

A M. et Mme André Desmeules, née Patricia Verreault, du 7 rue Napoléon Chicoutimi-Nord, le 15 mai 1967, est né un garçon, nommé Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Tremblay.

A M. et Mme Elifé Desbiens née Elisa Gingras, Rang 9 St-Honoré, Comté Dubuc, le 17 mai 1967 est née une fille nommée Anna. Parrain et Marraine, M. et Mme Jean-Paul Desbiens, oncle et tante.

A M. et Mme Florent Simard née Claire Gobeil, du 13 rue Mars, Bagotville, le 17 mai 1967 est née une fille nommée Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Fortin, oncle et tante.

A M. et Mme André Simard née Nicole Robin, du 131 St-Jérôme, Chicoutimi-Nord, le 17 mai 1967 est née une fille nommée Dominique. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Boivin, oncle et tante.

A M. et Mme Luigi Nardiello, née Lucia, du 70 Lorne Est, Chicoutimi, le 17 mai 1967, est né un garçon nommé Leverine. Parrain et marraine: M. et Mme Severino Nardiello.

A M. et Mme Jean-Marc Rioux, née Ginette Fortin, du 83-B, Boul. de la Baie, le 17 mai 1967, est né un garçon nommé Germain. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Tremblay.

A M. et Mme Yves Gravel, née Dorothee Gagnon, du 6 rue Elgin, Bagotville, le 17 mai 1967, est né un garçon nommé Dave. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Gravel, grand-parents de l'enfant.

A M. et Mme Claude Grandisson, née Françoise Gilbert, du 517 rue Taché, le 17 mai 1967, est né un garçon nommé Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Grandisson.

A M. et Mme Jean-Eudes Houde, née Nicole Boudreault, du Petit Saguenay, le 17 mai 1967, est né un garçon nommé Léo. Parrain et marraine: M. et Mme Georges Boudreault.

A M. et Mme Yves Gravel, née Dorothy Gagnon, du 6 rue Elgin, Bagotville, le 17 mai 1967, est né un garçon, nommé Dave. Parrain et Marraine: M. et Mme Edmour Gagnon, grand-parents de l'enfant.

A M. et Mme Charles-Henri Houde, née Ellette Houde, de l'Anse St-Jean, le 17 mai 1967, est née une fille, nommée Jocelyne-Huguette. Parrain: M. Léandre Tremblay; marraine; Thérèse Malo.

A M. et Mme Georges Boudreault, née Nicole Boudreault, du Petit Saguenay, le 17 mai 1967, est né un garçon, nommé Joseph-Georges-Luc. Parrain: M. Georges Boudreault; marraine: Emma Houde.

A M. et Mme Albert Côté, née Laurette Boudreault de l'Anse-St-Jean le 18 mai 1967, est née une fille nommée Sabrina. Parrain: M. Magella Côté, frère de l'enfant; marraine: Jocelyne Boudreault.

A M. et Mme Camil Girard née Françoise Lapointe du 815, D'Argenson, Chicoutimi, le 19 mai 1967, est né un garçon nommé Joseph, Narcisse, Stéphane. Parrain et marraine M. et Mme Richard, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Rosaire Girard, née Jeannine Duchesne, du 387 Rue St-Gabriel, le 19 mai 1967, est né un garçon, nommé Joseph-André-Carl. Parrain et marraine: M. et Mme André Gaudreault.

A M. et Mme Emilien Pelletier, née Georgette Lavoie, du Rang St-Etienne, Petit-Saguenay, le 19 mai 1967, est né un garçon, nommé Joseph-André-Eric. Parrain: André Gaudreault; cousin de l'enfant; marraine: Bernadette Pelletier, soeur de l'enfant.

A M. et Mme Rémi Kelly, née Ginette, du 150, Mgr Martel, Appt 14, le 20 mai 1967, est née une fille, nommée Marie-Sophia-Geneviève-Nancy. Parrain: M. Guy Bouillon; marraine Lise Kelly.

A M. et Mme Ghislain Perron, née Pauline Tremblay, du Boul Talbot, Laterrière, le 20 mai 1967, est née une fille, nommée Marie-Luce-Annie. Parrain et marraine: M. et Mme David-Jos Tremblay, grand-parents de l'enfant.

# BRAVO! BRAVO! Encore du nouveau! CONCOURS DE SAISON

DE

## progrès dimanche



# GAGNEZ une TENTE

une nouveauté dans le domaine du Camping

La tente FOR-TENT est facilement transportable et se monte rapidement.

Elle est vendue par  
**MAURICE LAHOUD INC.**  
150 Boul. St-Jean  
ST-JEAN-EUDES  
Tél.: 543-0759

**PARTICIPEZ NOMBREUX**  
Envoyez plusieurs coupons chaque semaine.

Le tirage se fera au poste CJPM-TV le 22 juin 1967. Le gagnant aura à répondre à une question facile pour mériter cette magnifique tente.

Remplissez le coupon ci-dessous

## progrès dimanche

CONCOURS PROGRES-DIMANCHE  
C.P. 218 — CHICOUTIMI

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL: \_\_\_\_\_



## Le Studio de Danse ROSAIRE FORTIN

a le plaisir de vous inviter à son

# 12e GALA

AUJOURD'HUI

DIMANCHE LE 28 MAI 1967 à 8h.30 p.m:

### HOTEL MONT-VALIN - CHICOUTIMI

Remise de diplômes aux finissants — Trophées — Surprises

TENUE FACULTATIVE  
PRIX DE PRESENCE

Réservations: 548-5567

# Un camp musical surpassant toutes les activités passées

Le Camp musical du Lac St-Jean offrira au public cette année une saison bien remplie. Et pour recevoir les visiteurs, le camp jouira d'une salle de concert agrandie. Elle pourra recevoir en même temps quelque 600 auditeurs, ce qui est excellent parce que l'an dernier, la salle ne put pas toujours recevoir tous les mélomanes.

Il y aura cette année trois sessions d'études et des cours de musique sacrée ainsi que des cours de musique liturgique. Les professeurs sont choisis parmi les plus compétents. La série de concerts qui seront présentés est vraiment impressionnante.

Une construction nouvelle sur le Site du Camp abrite maintenant trois salles de cours. Chacune de ces salles pourra contenir une trentaine d'élèves, ce qui sera pleinement suffisant pour les besoins actuels.

**Sessions d'études**  
Les Sessions d'études au

Camp sont les suivantes: 2 juillet au 15 juillet: 1ère session régulière. 16 juillet au 29 juillet: 2ième session régulière. 30 juillet au 5 août: Session universitaire. Les Samedis: cours de musique sacrée.

### Cours de liturgie

Pour tous les fervents de musique liturgique, les cours suivants seront donnés tous les samedis, du 8 juillet au 5 août inclusivement, de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.: Cours de direction de foule; Cours de direction chorale (par: l'abbé Raymond Tremblay); Répertoire (par: l'abbé Gaston Larouche); Liturgie (par: l'abbé Jean-Camille Bélanger).

### Les concerts

Les concerts seront nombreux au Camp Musical: chaque mercredi et chaque dimanche. De plus, à la fin de chaque camp un concert des campeurs aura lieu le samedi. En voici la liste: 2 juillet: M. Henri Brassard, pianiste; 5 juillet: M. Damien

Boivin, cuivriste; 9 juillet: M. Maurice Onderet, violoniste; 12 juillet: M. Wilfrand Guillemette, clarinettiste; 15 juillet: Concert des campeurs; 16 juillet: Trio: M. W. Guillemette, clarinette, M. P. Morin, violoncelle, M. A.S. Savoie, piano; 19 juillet: M. A. Sébastien Savoie, pianiste; 23 juillet: M. Pierre Morin, violoncelliste; 26 juillet: Mme Gaelyne Gabora, soprano; 29 juillet: Concert des campeurs; 30 juillet: Robert Savoie, baryton; 27 août: Orchestre philharmonique de Chicoutimi.

D'autres concerts sont en préparation pour le mois d'août.

### Les professeurs

Les professeurs des sessions régulières au Camp Musical seront les suivants: M. l'abbé Raymond Tremblay, chant chorale; M. Bernard Houle, théorie musicale et orgue; M. A.-Sébastien Savoie, piano; Mlle Laurette Bailly, chant; M. Wilfrand Guillemette, clarinette; M. Maurice Onderet, violon; M. Pierre Morin, violoncelle; M. Damien Boivin, cuivres; M. Jean-Paul Despins, flûte traversière; M. Marc Fortier, analyse musicale.

Il y aura donc cette année trois matières nouvelles: violoncelle, flûte, analyse musicale.

### Session universitaire

Une session universitaire est prévue pour tous les professeurs de la région. En effet, des cours de méthodologie de l'Enseignement de la musique au Secondaire I seront donnés sous l'égide de l'École de Musique de l'Université Laval, par Mme Elise Paré-Tousignant. Ces cours totalisant 2 crédits seront donnés du 31 juillet au 5 août.



**PARMI LES FINALISTES** provinciales des Festivals de musique qui se sont rendus dernièrement à Trois-Rivières, on relève les noms de quatre pianistes du pensionnat du Bon-Pasteur de Chicoutimi dont l'une a remporté la cinquième place dans la catégorie des 16 ans et moins. Il s'agit de Dominique Savard qui est entourée ici de Sonia Delwaide, Violaine Bonneau et Aude Néron.

## Plusieurs finalistes aux Festivals de Musique de Québec font honneur à la région

Lors des finales provinciales des Festivals de musique du Québec et des Festivals de musique du Centenaire qui ont eu lieu à Trois-Rivières, du 18 au 21 mai dernier, plusieurs participants de la région se sont signalés avantageusement.

Dans la section des Festivals de musique du Québec, M. Marc Laberge, hautbois, 16 ans, de Chicoutimi, a mérité une bourse de \$50.

Dans la section des Festivals de musique du Centenaire, on remarque l'Orchestre de l'École apostolique de Chicoutimi qui s'est classé avec 85% et s'est méritée une bourse de \$100.

Voici le classement complet des finalistes de la région qui se sont classés aux finales provinciales des Festivals de musique du Québec.

### PIANO

- Mona Perrault (8 ans et moins), Dolbeau: 82.4%
- Dominique Savard (9 ans et moins), Chicoutimi: 87%
- Jean Brassard (10 ans et moins), Chicoutimi: 85.2%
- Jacinthe Couture (10 ans et moins), Chicoutimi: 89.8%

### CORDES

- Pauline Salesse (7 ans), Chicoutimi: 86.2%
- Philippe Ashley (9 ans), Chicoutimi: 86.4%

### VENTS

- Jean Houde (14 ans), Chicoutimi: 86.2%
- André Massicotte (14 ans), Chicoutimi: 84.6%
- Marc Laberge (16 ans), Chicoutimi: 87.6%
- Daniel Laberge (16 ans), Chicoutimi: 87.6%
- Jean Gaudreault (16 ans), Chicoutimi: 86.2%

### CLASSES SPECIALES

- Quintette à vents, Chicoutimi: 88.6%
- Quintette de cuivres, Chicoutimi: 87.4%

### CHORALES

- Chorale "Pointe Chantante", Chicoutimi: 91.2%



**GRAND SPECTACLE** du Choeur de l'Armée rouge, ce soir, à 8h.30, au centre Georges-Vézina. Ces danseurs et musiciens sont accompagnés de la traditionnelle balalaïka, au son très doux. Après le succès retentissant de 1961, cet ensemble choral s'est encore amélioré, en présentant un répertoire qui satisfiera tous les goûts. On a dû ajouter des sièges pour répondre à la demande du public, et l'organisateur, M. Gilles Lalonde, prévoit une assistance de 6,000 personnes.

**MOCAMBO**  
**METS CHINOIS**

Le seul RESTAURANT CHINOIS au Saguenay, où vous trouverez la véritable cuisine chinoise la plus renommée dans la région.

LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE.

**唐餐**

HOWARD SETO, prop.

285 est. rue Racine  
CHICOUTIMI

Tél. :  
543-4123  
543-7078

**DOLBEAU**  
**CINEMA PLAZA**

CETTE SEMAINE

**NOTRE HOMME FLINT**

CINEMASCOPE EN COULEURS

JAMES DOBURN-LEE J. COBB  
GILA GOLAN-EDWARD MULHARE

— AUSSI —

**L'AVENTURE SAUVAGE**

RITA TUSHINGHAM  
OLIVER REED

**MISTASSINI**  
**THEATRE ORPHEON**

DIM. MAR. MER.

**LES INTERNES**

AVEC Michael Callan Cliff Robertson

2e FILM

EN COULEUR

**LE DERNIER PISTOLET**

CAMERON MITCHELL

**ST-FELICIEN**  
**THEATRE ST-FELICIEN**

CETTE SEMAINE

**LE VOYAGE INOUBLIABLE**

Votre hôte **BURL IVES**  
Le Troubadour de la mer

AUSSI

**Le Mari de la Femme à Barbe**

AVEC Ugo Tognazzi Annie Girardot

**DANS NOS THEATRES**

**ARVIDA**  
**Théâtre Palace**

Jusqu'au 2 juin  
**MADE IN PARIS**  
AUSSI  
Where the Spys are  
Commençant le 3 juin  
**How to steel a million**  
AUSSI  
**IDEAL IN DANGER**

**BAGOTVILLE**  
**Théâtre Saguenay**

Jusqu'au 30 mai  
**AU NOM DE DIEU**  
AUSSI  
**JOSELITO**  
Commençant le 31 mai  
**LA SEPTIEME AUBE**  
AUSSI  
**LA CUISINE AU BEURRE**

**CHICOUTIMI**  
**Théâtre Cartier**

Jusqu'au 2 juin  
**RANCHO BRAVO**  
AUSSI  
Colline des hommes perdus

**Théâtre Capitol**

Jusqu'au 2 juin et 3 au 9 juin  
**MY FAIR LADY**  
(Version française)

**Théâtre Impérial**

Jusqu'au 2 juin  
**MOULIN DES SUPPLICES**  
AUSSI  
**LEVENGEH**

**DOLBEAU**  
**Cinéma Météor**

Jusqu'au 31 mai  
**SUPER SPECIAL**  
**LE CORNIAUD**  
AUSSI  
Alibi pour un assassin  
Commençant le 1er juin  
C'est une fille magnifique  
AUSSI  
**FLECHES BRULEES**

**Cinéma Plaza**

Jusqu'au 1er juin  
**NOTRE HOMME FLINT**  
AUSSI  
**L'AVENTURE SAUVAGE**

**JONQUIERE**  
**Théâtre Bellevue**

Commençant le 27 mai  
**Le Moulin des Supplices**  
AUSSI  
**LE VENGEUR**

**Théâtre Centre**

Commençant le 27 mai  
**MY FAIR LADY**  
(Version française)

**MISTASSINI**  
**Théâtre Orphéon**

Jusqu'au 31 mai  
**LES INTERNES**  
AUSSI  
**LE DERNIER PISTOLET**

**ROBERVAL**  
**Théâtre Diana**

Jusqu'au 2 juin  
**FURIE A BAHIA**  
AUSSI  
Retour du Docteur Mabuse  
Commençant le 3 juin  
**Tribulation d'un chinois en Chine**  
AUSSI  
3 soldats à l'aventure

**ST-FELICIEN**  
**Cinéma St-Félicien**

Jusqu'au 30 mai  
**LE CHANT DU MONDE**  
AUSSI  
L'Enfant du cirque  
Commençant le 31 mai  
**Le voyage inoubliable**  
AUSSI  
Le mari de la femme à barbe

## Art et Spectacles

### 800 choristes de l'Alliance chorale canadienne, ce soir au Centre Edouard-Moffatt

La ville centenaire d'Alma sera le rendez-vous de plus de 800 choristes de l'Alliance chorale Canadienne, dimanche le 28 mai au Centre Edouard-Moffatt.

Les chorales invitées viennent d'un peu tous les coins de la province: Québec, Côte-Nord, Bas du Fleuve, Estrie, Abitibi, Mauricie et Montréal sans oublier les nôtres, les Voix de la Baie, Sine Nomine, L'Echo de la Fontaine, Piékouagami et les hôtes, la Chorale Mixte d'Alma.

L'Alliance Chorale Canadienne, membre canadien du mouvement international, "A Coeur Joie", compte plus de 103 chorales affiliées. Elle offre à ses milliers de membres le plaisir d'une formation musicale avancée, de pair avec une saine récréation. Son bulletin de liaison inter-chorales "Sol-Fa", l'organisation annuelle d'un rallye choral national, une musicothèque et la polycopie du répertoire commun sont autant de services qu'elle dispense à ses membres.

C'est à la Chorale Mixte d'Alma qu'a été dévolu cette année l'organisation générale du "Rallye Choral National 67". Elle compte 40 voix mixtes et sa direction musicale est assurée par M. Raymond Bertrand également directeur musical de la fanfare d'Arvida. Sa présidente est Mme Etienne Tremblay.

Vu le grand nombre de participants actifs, c'est au Centre Edouard-Moffatt décoré pour l'occasion que le grand public pourra estimer dans toute sa valeur un tel rassemblement vocal, dimanche soir le 28 mai à 20.30 h. Les choristes auront alors bénéficié de la journée entière pour non seulement mettre à point leur exécution publique mais également améliorer leur technique vocale sous la direction des nombreux directeurs musicaux réunis pour l'occasion. Vous pourrez entendre des pièces de vos chansonniers favoris telles: "Feuille de Gui" de Ferland, "Qu'il est difficile

d'aimer" de Vigneault, des chants folkloriques et d'autres pièces populaires adaptées par la commission musicale de l'alliance.

Le Centre Edouard-Moffatt dont tout un côté est réservé aux choristes sera pourvu de sièges afin d'assurer aux auditeurs le plus grand confort, le tout à prix fort populaire.

C'est donc un rendez-vous non seulement pour les choristes mais pour tous ceux que l'art musical passionne au Centre Edouard-Moffatt d'Alma, ce soir à 8h.30.



**CLAUDE BRISSON**, de Chicoutimi, étudiant au Conservatoire de musique du Québec depuis les cinq dernières années, vient de se voir décerner par cette institution un premier prix dans la classe de saxophone. Le jeune musicien sera candidat au Prix d'Europe à Montréal en juin, et il projette d'aller perfectionner ses études musicales en Europe, au Conservatoire de Paris, en septembre prochain.

### La Société des arts déplore le désintéressement du public

Dans un communiqué transmis dernièrement, la société des arts de Chicoutimi exprime une certaine déception face au désintéressement de la majeure partie de la population régionale concernant les multiples activités se déroulant à la Maison des arts de Chicoutimi.

"La préparation d'une exposition exige de ses responsables, une telle série d'opérations, qu'il vous suffira de les connaître pour exciter en vous le désir de ne pas en manquer une seule", lit-on dans ce communiqué. Le comité des expositions est le premier de ces rouages à entrer en action. Il doit tout d'abord procéder à de longues séances d'études et de sélection. Après avoir rencontré l'artiste choisi, ce même comité se charge d'organiser la publicité nécessaire.

Une fois le programme établi, il s'agit de l'exécuter. Alors, commence la besogne encore plus ingrate du transport des oeuvres à exposer, avec ce que cela comporte de précautions et de manipulations. En les prenant à sa charge, le comité les assure à grands frais contre les risques de bris, de feu et de vol. Et pendant que ses membres s'affairent durant des

heures à l'accrochage, le comité de publicité oeuvre de son côté à la préparation du bulletin annonçant l'événement; s'il y a vernissage, il prépare les cartes d'invitation, les adresse et les porte à la poste. Il communique, et cela toujours, avec tous les organes de diffusion.

La participation d'un troisième comité voit à la propreté des lieux et à l'accueil; il organise une équipe d'hôtes et d'hôtesse. S'il y a lieu de faire une réception à l'exposant, il faut recourir à un autre responsable qui, non seulement aura à se

procurer des consommations et des hors-d'oeuvre, mais aura aussi à en assurer le service.

Une telle dépense d'énergie, de dévouement et même d'argent sera-t-elle anéantie par le désintéressement et même l'oubli de la population? conclut le communiqué.

La société des arts profite de la même occasion pour annoncer la tenue d'une exposition des oeuvres de nos peintres saguenéens, au séminaire de Chicoutimi, organisée du 26 au 29 juin.

#### DIRECTEMENT DE L'URSS

et à la suite de son retentissant succès en 1961



### LE CHOEUR DE L'ARMÉE ROUGE

SES DANSEURS ET MUSICIENS

ENSEMBLE DE 180 dans un spectacle élevant de 2 heures



DIMANCHE SOIR, 28 MAI - 8.30 hres  
CENTRE GEORGES VÉZINA

BILLETS EN VENTE: Tabagie 500 - Centre Georges-Vézina - Pharmacie Isle-Maligne, Alma.  
PRIX (taxe incluse): \$2.50 - \$3.50 - \$4.50 - \$5.50

Commandes postales avec chèque ou mandat payable à: Centre Georges Vézina, Chicoutimi. Inclure enveloppe-retour affranchie.

#### Dîners d'hommes d'affaires

Salle à dîner. - 2 magnifiques salles de banquets, noces, réceptions de tous genres.



AUBERGE DU  
**Royaume**  
Halfway  
ARVIDA, P. Q.

Renommée depuis au-delà de 20 ans.

## A L'HOTEL MIAMI

Boulevard Talbot  
CHICOUTIMI



POUR LA SEMAINE en vedette de **MERCREDI à DIMANCHE**

### "LOUANNA" DANSEUSE



Aussi :  
LA CHANTEUSE  
**GABY**

Danse avec l'orchestre  
**LES TRIXONS**

SPECTACLE CONTINUEL  
Prix de présence

## Une fille de Roberval, missionnaire au Cameroun lance un appel à l'aide

Une fille de M. et Mme Jules Dufour, Route rurale No 1, à Roberval, de retour du Cameroun, en Afrique, Soeur-Marie-France Dufour, Servante du Saint-Coeur de Marie, fait part ci-après de son extraordinaire expérience en pays de mission, et sollicite l'aide des lecteurs de Progrès-Dimanche auxquels elle s'adresse:



Soeur Marie-France Dufour, fille de M. et Mme Jules Dufour, R.R. No 1, à Roberval.

Soeur-Marie-France Dufour, après cinq ans d'absence jouit présentement d'une brève vacance au Canada.

Dans une lettre adressée au journal, elle exprime d'abord sa reconnaissance pour toute l'assistance qui parvient à la mission, et fait part de la compassion dont son coeur se remplit à la constatation de toute la misère dont les Africains souffrent.

"Pour être tranquille au sein de la misère, écrit-elle, il faudrait avoir un coeur d'acier, et c'est la compassion qui fait battre le coeur de tous les vrais apôtres. A l'expo, vous verrez le beau visage de l'Afrique; pour comprendre ses problèmes et par conséquent ses besoins, une visite serait nécessaire. C'est ce qu'affirmait récemment à Beauport Mgr Zoa, archevêque de Yaoundé. "Les pauvres de chez nous sont riches" diriez-vous en quittant les cases de nos pauvres, très pauvres Africains.

Et que dire de nos écoles de brousse?... La plupart n'ont pas le luxe de nos plus vieilles granges canadiennes. Trois de ces écoles sont actuellement des mosaïques de trous où pénètrent poules et serpents. En guise de murs on n'aperçoit qu'un tissage de roseaux ouvert à toutes les tornades. L'aération se pratique sans frais, mais les frêles santés de nos chers petits sont vivement ébranlées.

Dans une de ces baraques sans nom, je vois chaque matin s'entasser des centaines d'enfants, la plupart vêtus de guenilles, et ne possédant aucune fourniture classique. Si le moniteur manque de bouts de crayons, les écoliers doivent écrire à tour de rôle. Parents canadiens, que feriez-vous si vos chers enfants étaient forcés, pour s'instruire, de fréquenter un tel milieu?...

A Yaoundé, en septembre prochain, environ six cents nouveaux élèves viendront solliciter leur admission dans des classes qui n'existent pas ou qui tombent en ruine. Mille autres enfants continuent leur cours; deux cents dans une case-chapelle qui, normalement, devrait être réservée au culte.

Notre Institut Familial de cet endroit fait un gros effort pour relever la femme africaine; avec plus d'espace, on pourrait en atteindre davantage. Cet enseignement s'avère de première importance, car le manque de développement de la femme a des répercussions très sérieuses sur la vie familiale; la femme est beaucoup plus ariérée que son mari parce que son éducation et son instruction ont été négligées.

A M'Balmayo, nous avons une école Normale de deux cents internes, mais plusieurs, incapables de terminer leur cours, faute d'argent, retournent au village travailler la terre, perdre leur santé et souvent leur moralité.

Parmi nos immenses besoins, c'est l'argent qui nous serait le plus utile en ce moment. Avant de songer au mobilier, il faudrait commencer par bâtir un plancher et des murs solides. Nous nous contenterions de cela pour cette année. Mais où prendre les ressources?

Aujourd'hui, je les trouve dans ma confiance en la générosité de mes chers compatriotes. Si vous avez lu ce simple exposé avec les yeux du coeur, ma compassion est devenue vôtre et je sais que mon espérance ne sera pas déçue.

Vers le 25 août, je repartirai pour l'Afrique, Jusqu'à cette date, et même après, les bienfaiteurs qui voudraient mériter la récompense de l'apôtre pourront adresser leur offrande à notre procure des missions. D'avance, je les prie d'agréer les prières et la reconnaissance de leur petite soeur "africaine".

Soeur Marie-France Dufour, s.s.c.m.

Adresse: Procure des missions (sr Marie-France Dufour) Maison générale des SS. SS. du S.-Coeur de Marie 37 Avenue des Cascades, Québec 5.



REUNIS AUTOUR D'UNE CRECHE, les jeunes Africains célèbrent dans la joie la naissance de Jésus.



# LA COULEUR À SON MEILLEUR

**EN VEDETTE**

**ARGENT SONNANT**  
histoire d'une étoile

**HONG-KONG**  
une étoile

**Fred Astair**  
HISTOIRE d'une DECOUVERTE

**le capitaine**  
**femmes**  
**la science**  
**secrets bien gardés**

**le PERRY MASON**  
**sur la selle**

**MYSTERE**  
**CLAUDE BLANCHARD**  
**CHAMBRES SOUS LE SOLEIL**  
Escouade Criminelle

**SÉCURITÉ - SURVIE**  
à VENDRE

**INTRIGUE À HAWAII**

## VOTRE CANAL 6

# CJPM-TV

# Initiation aux sciences des jeunes explorateurs

Pour la 13ième saison, les Jeunes Explorateurs reprendront leurs activités en juillet prochain. Cette corporation sans but lucratif fut fondée en juin 1955 par le directeur actuel et rédacteur en chef de la revue "Le Jeune Scientifique", M. Léo Brassard. Depuis juin 1958, les Jeunes Explorateurs sont installés dans la région, sur le vaste domaine du cap Jaseux, rive nord du Saguenay, à 16 milles en aval de Chicoutimi.

## Une école d'été

Le camp des Jeunes Explorateurs se propose uniquement d'initier les jeunes du cours secondaire à l'étude des sciences naturelles, par des leçons pratiques dispensées par des professeurs d'expérience.

Les étudiants mènent une vie en plein air, dans un paysage naturel varié. Ils habitent sous la tente mais leurs travaux sont essentiellement des études, surtout pratiques, faites sur le terrain ou au laboratoire d'après des échantillons rapportés de la nature. Le camp est une véritable école d'été où toutes les journées sont consacrées aux excursions, aux cours et aux travaux de laboratoire.

## Organisation

L'installation actuelle comprend deux camps-laboratoires, un abri réfectoire, une cuisine et une résidence. Les étudiants et une partie des membres du personnel vivent sous la tente. Une équipe composée de quelques collégiens et d'adultes, laïcs, prêtres et religieux, s'occupe de la vie spirituelle, de l'entretien et de la bonne marche générale du camp.

Cette organisation permet d'accueillir un maximum de 35 étudiants par période de campement et une quinzaine de membres du personnel, soit un groupe de 50 personnes à chacune des périodes de juillet et d'août.



Etude de la biologie marine.

## Origine des campeurs

Les étudiants-campeurs se recrutent surtout dans les collèges et écoles qui font place aux sciences naturelles dans leurs activités parascolaires. Les deux périodes de juillet réunissent chacune de 30 à 35 étudiants provenant des diverses régions du Québec. La troisième période en août accueille un nombre restreint d'étudiants parmi les mieux formés.

Les candidats doivent avoir complété la 8ième année ou les éléments latins pour s'inscrire au camp.

## Equipes spécialisées

Au début de chaque période de campement, les étudiants sont groupés dans des "équipes spécialisées", suivant leurs goûts et leurs aptitudes. Le plus souvent, les étudiants choisissent eux-mêmes une discipline et s'y adonnent pendant toute la durée du campement.

Diverses disciplines sont au programme des deux périodes de juillet: ornithologie, ichtyologie et biologie marine, biologie d'eau douce, entomologie, botanique et minéralogie-géologie. De plus, certains cours ou excursions spéciales permettent aux jeunes explorateurs de s'initier à des observations en géographie physique, en biologie marine, etc. Une station de météorologie munie des principaux instruments est aussi au service du camp.

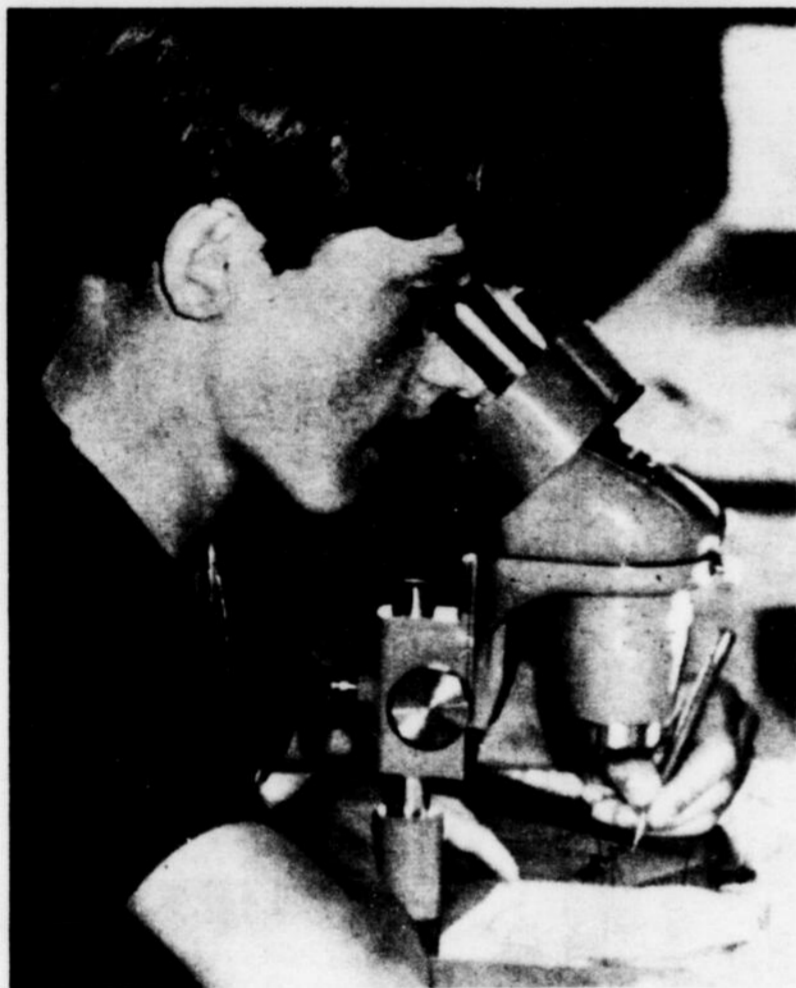
## Calendrier

1ère période: du 1er juillet au 17 juillet; 2ème période: du 19 juillet au 4 août; 3ème période: du 7 août au 23 août.

La première période est surtout destinée aux jeunes qui s'inscrivent pour la première année à ce camp d'études. Mais le choix est quand même laissé entre les 1ère et 2ème périodes aux nouveaux comme aux anciens.

La troisième période est réservée exclusivement aux anciens campeurs qui ont déjà participé à des campements en juillet. Seuls y sont admis les étudiants les plus âgés et qui ont fait preuve d'un intérêt réel pour ces études de sciences naturelles.

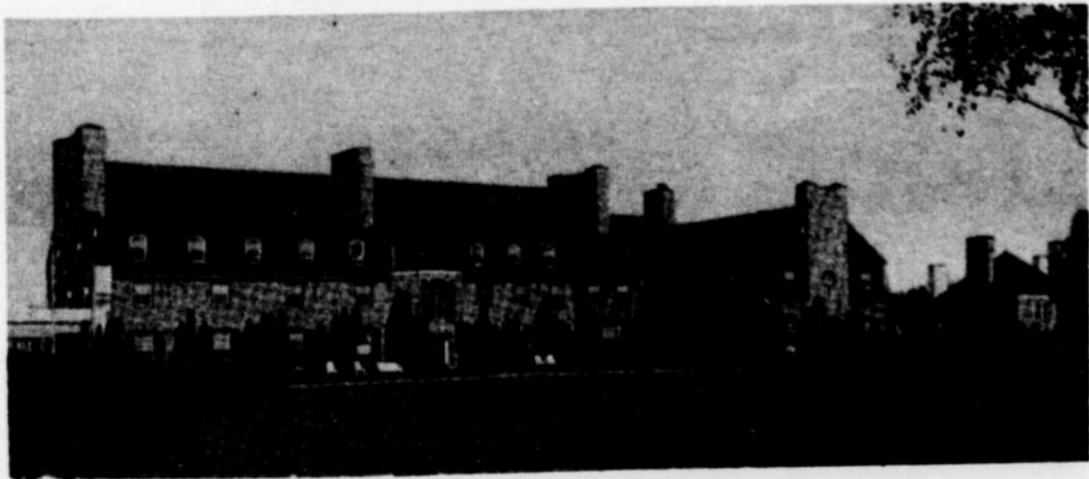
Le programme de cette période permet aux étudiants de réaliser des travaux personnels dirigés dans un thème particulier des sciences naturelles. Dans certains cas, de courtes expéditions sont organisées en vue de faciliter ce travail de recherche.



Observation en laboratoire.

## Le Manoir du Saguenay

ARVIDA - QUEBEC



Les Mercredi et Jeudi:  
Souper à la chandelle  
de 21h. à 1h.

Le Dimanche:  
Buffet froid  
de 18h.30 à 20h.30

Terrains de Golf, Tennis,  
Excursion de Pêche  
JEAN LAROCHELLE  
gérant.

Réservations — Tél.: (418) 548-4641

## TOI VOULOIR RESERVATION ?



## TILDEN ARRANGER ÇA !

composez  
**543-7701**

Tarifs à l'heure,  
spéciaux à la  
pour journée,  
entreprises à la  
commerciales. semaine,  
à l'année.

## Chicoutimi Drive Yourself

REG'D  
PIERRE OUELLET  
propriétaire-gérant  
23 ouest Jacques-Cartier  
CHICOUTIMI

# Champlain vous offre une attrayante collection de verres expo67 gratis!



Vous pouvez rassembler toute la collection très facilement: vous arrêtez chez votre détaillant Champlain et à chaque achat d'absence de \$3.00 ou plus, vous avez droit à un verre gratis. Ils vous sont offerts en trois grandeurs pratiques, chaque verre reproduisant un des principaux pavillons de l'Expo 67. En tout, 12 verres différents:

13 oz COLLINS	9 1/2 oz HIGHBALL	6 1/2 oz OLD FASHIONED
Canada	Italie	Québec
France	Allemagne	Ontario
Grande-Bretagne	U.R.S.S.	Provinces de l'ouest
Etats-Unis	Israël	Provinces maritimes

Profitez dès aujourd'hui de cette occasion idéale de vous monter une attrayante collection de verres qui constitueront un merveilleux souvenir de l'Expo 67: faites le plein chez Champlain



PRODUITS PÉTROLIERS  
**CHAMPLAIN**  
LIMITÉE

# LES PLACEMENTS

CASIER POSTAL 114 JONQUIERE

REGIES PAR LA LOI DES  
SOCIETE D

**TRANS-MEUBLES LTEE**  
103 STE-FAMILLE KENOGAMI  
MARCHAND DE MEUBLES

**LABORATOIRE RICHELIEU INC.**  
227 LASALLE ARVIDA  
MANUFACTURIER ET DISTRIBUTEUR EN GROS

**UNIS  
POUR  
GRANDIR**

Les Placements Duco Inc., présidés par M. Georges-Emiles Côté, fu de la Loi des Compagnies de Québec. La compagnie se spécialise la gestion des entreprises (filiales). Cette compagnie, formée d'hom territoire qui s'étend au Saguenay-Lac-St-Jean, en Abitibi-Est, Côte-Duco, sont Trans-Meubles Ltée, La Boulangerie de Chibougamau. Le volume d'affaires de ces différentes filiales laisse entrevoir, pour l Duco Inc.

IMPO

SURVEILLEZ L'ANNONCE IMPORTANTE DES F  
CE JOURNAL LA SE



## Trans-Meubles Ltée

Première filiale à être incorporée à la Compagnie, Trans-Meubles Ltée dont le président est M. Henri Bouchard, s'occupe activement de la vente des meubles et d'accessoires électriques au détail.

## La Boulangerie Chibougamau Ltée

sous la présidence de M. Gérard Sénéchal, possède environ 80% du marché local des villes de Chibougamau et Chapais pour la fabrication et la distribution de ses produits, soit: le pain et la pâtisserie. La consommation annuelle de la boulangerie se chiffre à 22.000 sacs de farine.



PRESIDENT



Georges-E. Côté

**M. GEORGES-E. COTE**  
Président

Directeur administra-  
teur de la Compagnie, président de "Au Paradis des Fruits Ltée", de Jonquière.

# LES PLACEMENTS

BUREAU DE I

Vice-président



M. Reynald Legault

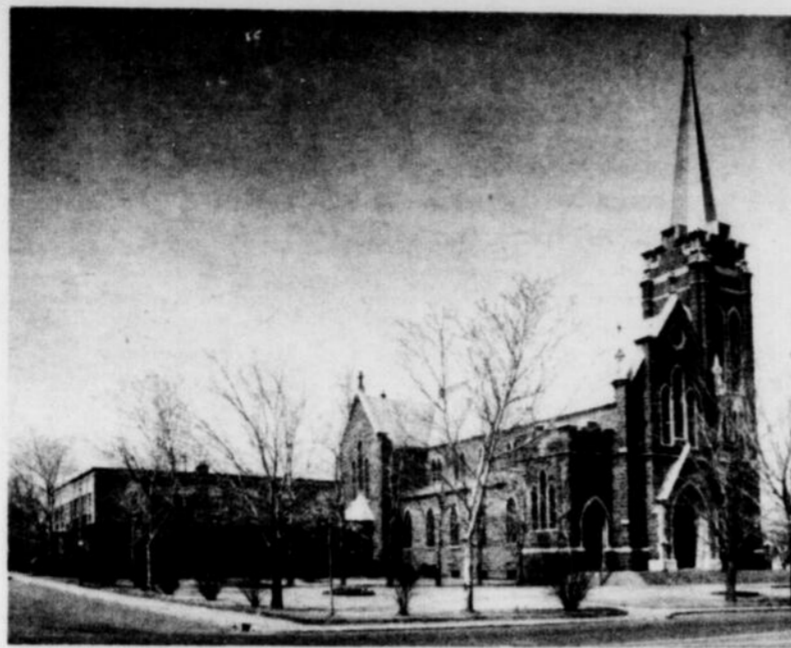
REYNALD LEGAULT  
ce-président et dire  
administrateur des P  
ments Duco Ltée. - I  
dent et gérant généra  
boratoire Richelieu I  
Président de Jonqu  
Produits Inc.

JOS COTE, présiden  
recteur fondateur  
Placements Duco  
Président des Marq  
de Chaussures Carel  
Jonquière et Alma.

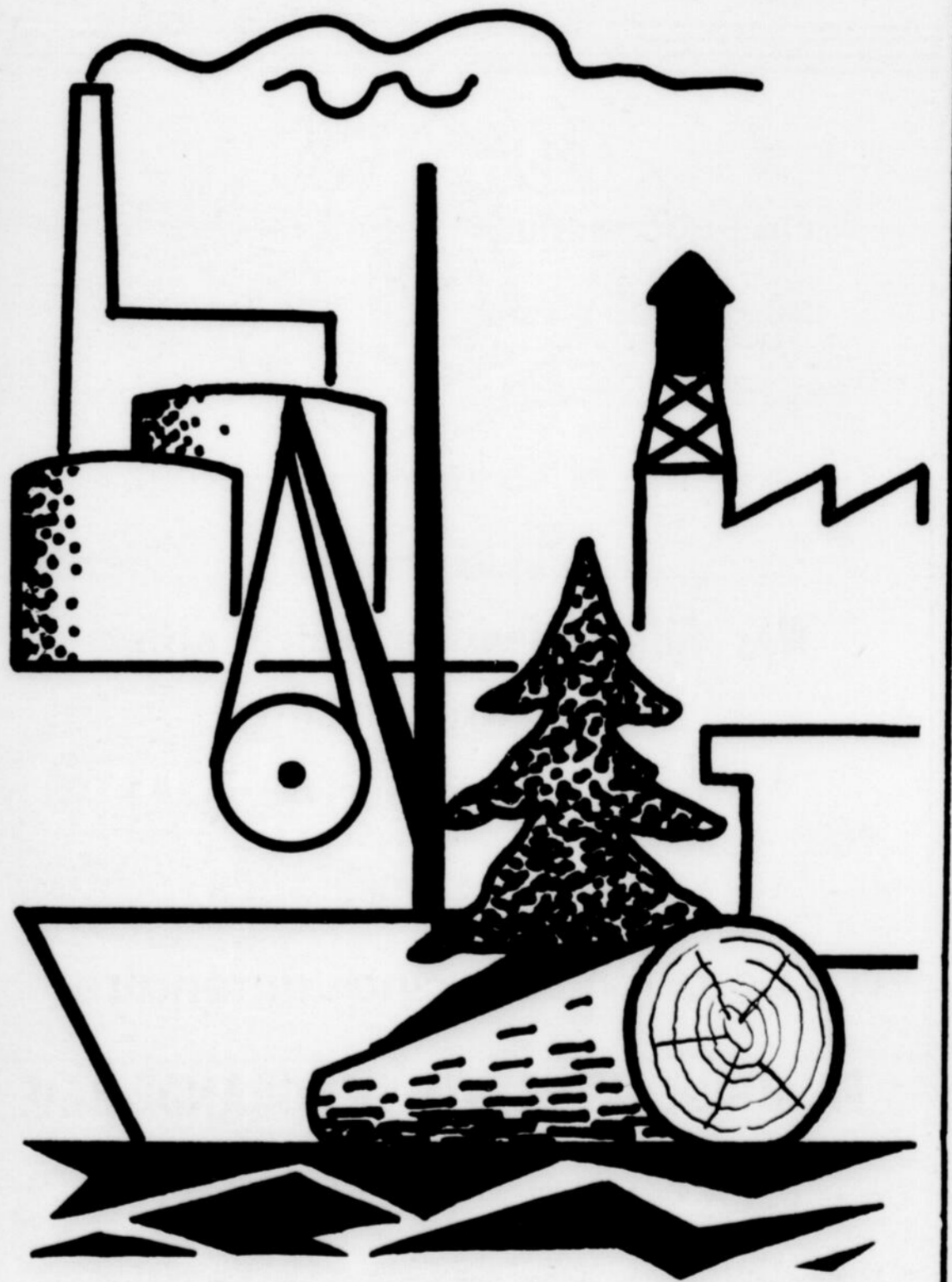
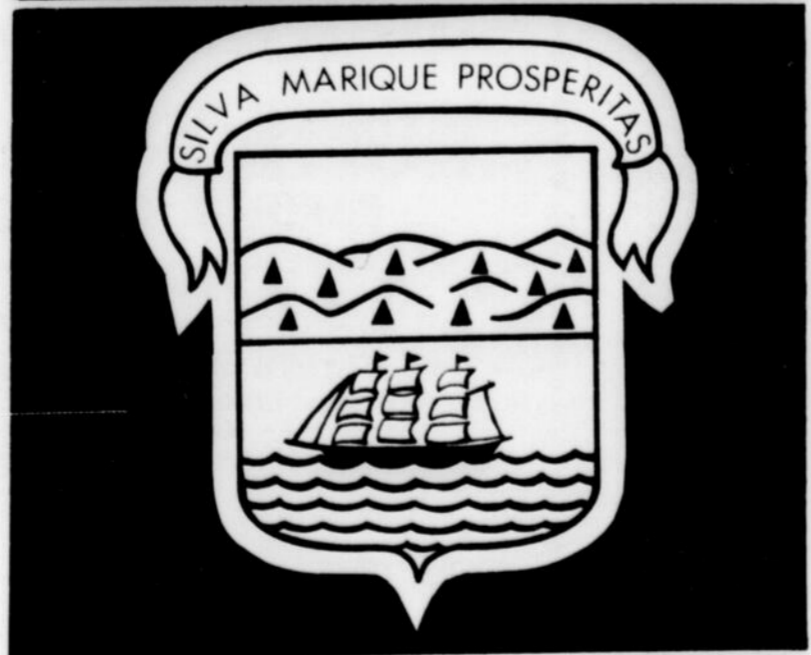
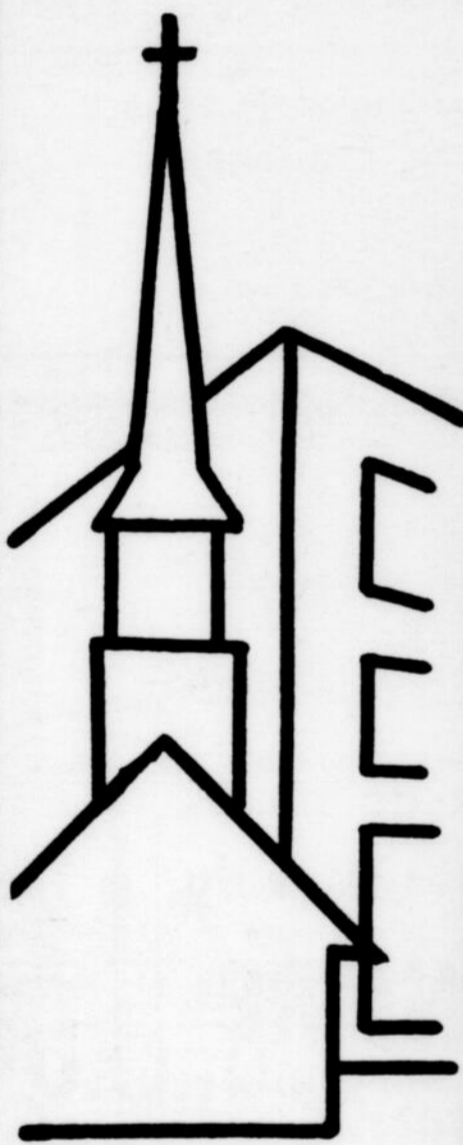
UNE COMPAGNIE DE GESTION REGIONALE

# progrès dimanche

SECTION SPECIALE



## PORT-ALFRED VILLE CINQUANTENAIRE



## Message du maire

Fondée en 1917, la Ville de Port-Alfred se devait de célébrer ses cinquante années de développement comme ville industrielle mais aussi touristique. Et je suis très heureux d'être présentement le maire de cette petite ville coquette, à l'occasion de la célébration de cet anniversaire mémorable pour tous nos citoyens.

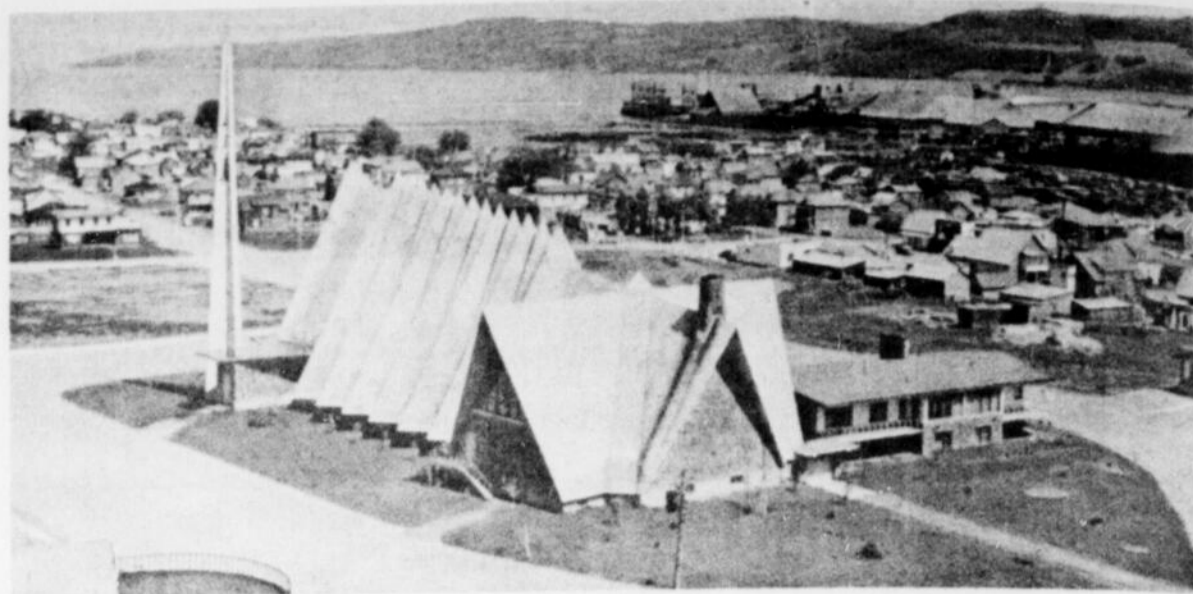
Je me dois tout d'abord de présenter mes hommages les plus respectueux envers tous mes prédécesseurs à la direction de la ville; ce sont ces hommes qui ont fait ce qu'elle est aujourd'hui. Et j'exprime le vœu que notre municipalité progresse sans arrêt, et fin qu'elle mérite toujours le titre que j'aime à lui donner, la plus belle ville de la région Saguenay-Lac St-Jean.

Pour célébrer dignement cet anniversaire, nous avons institué un Comité des Fêtes à cette fin. J'en remercie les membres, pour le magnifique travail accompli, et j'invite toute notre population à participer à toutes les festivités prévues au programme, pour la semaine du 4 au 10 juin 1967.

Comme nous attendons nombre de visiteurs à cette occasion, et durant toute l'année 1967, année de l'Expo et de la Confédération Canadienne, je m'adresse spécialement à tous mes concitoyens pour leur demander de les accueillir à bras ouverts et de les recevoir dignement. Et je suis assuré que nous conserverons notre bonne renommée à travers tout le pays, et même à l'étranger.

LAURIER SIMARD, Maire.

*Laurier Simard*



Bagotville, ville soeur de Port-Alfred, apporte elle aussi, par son joli coup d'oeil, sa contribution à l'attrait touristique de la Baie. A l'arrière-plan, les installations portuaires et la Baie des HA! HA!



Le juvénat, le noviciat de la maison régionale de La Congrégation de "LES FILLES DE STE-MARIE DE LA PRESENTATION" s'associent aux Fêtes du Cinquantenaire



**Nos félicitations et notre estime**

**AU CONSEIL DE VILLE**

**AU COMITE D'ORGANISATION**

**A TOUTE LA POPULATION**

à l'occasion du cinquantenaire

**FABRIQUE ST-ALEXIS DE GRANDE-BAIE**

M. l'abbé Victor Simard, vicaire-forain, Curé

M. l'abbé Léon Laberge, vicaire

MM. Gabriel Gagnon, Adrien Simard, Paul Dufour, Nicolas Tremblay,

Raoul Simard, Jean-Eudes Gagnon, Marguilliers

Raymond-Marie Boudreault, sec.-trésorier

Nos meilleurs vœux de succès  
aux organisateurs des fêtes du

**CINQUANTENAIRE**

**DE PORT-ALFRED**

ET NOS AMITIES A LA POPULATION  
DE CETTE JEUNE VILLE

**CONSEIL MUNICIPAL DE LA  
PAROISSE DE BAGOTVILLE**

M. Edgar Tremblay, Maire

MM. Herman Boivin, Jean-Baptiste Larouche,  
Vincent Bouchard, Marcel Maltais, Jean-Baptiste  
Simard, Ls.-Arthur Blackburn, Conseillers  
M. Rosaire Poitras, secrétaire-trésorier

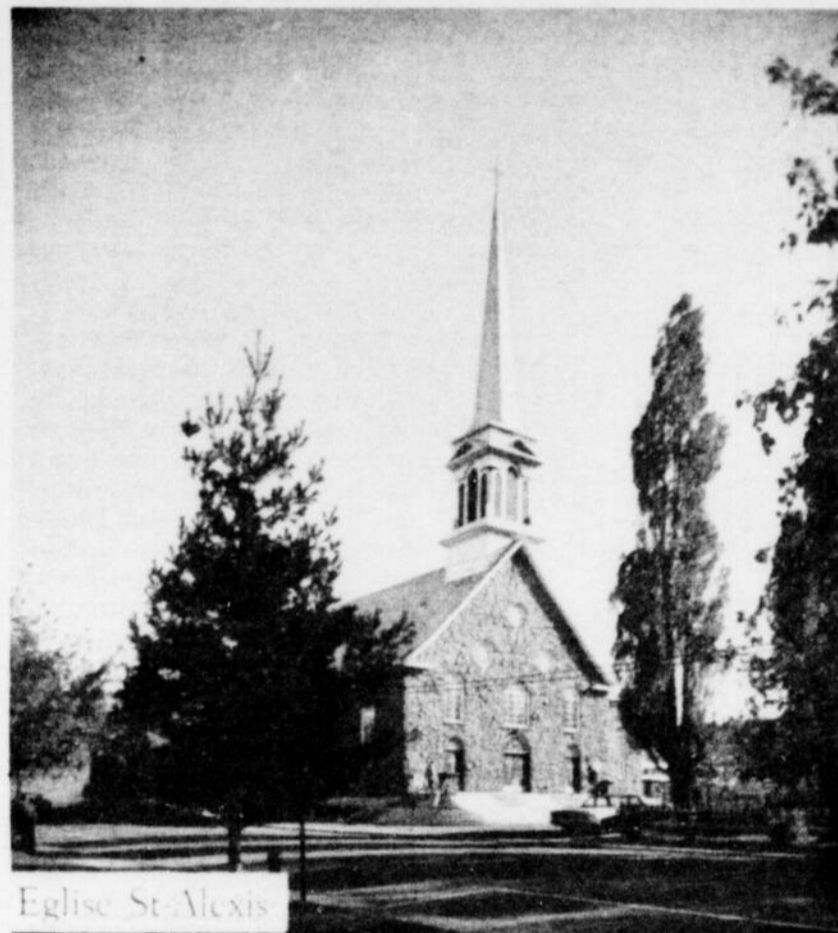


Monument des "21"



## Berceau du Saguenay

BERCEAU DU SAGUENAY - C'est en 1838 que la Société des "21" fondait St-Alexis de Grande-Baie, paroisse-mère du Saguenay. Les descendants de ces pionniers ont conservé les traditions et l'hospitalité des anciens, ce qui en fait une population fort accueillante. En 1953, St-Alexis s'unissait à Port-Alfred pour former une population de 10,000 âmes.



Eglise St-Alexis



MEILLEURS  
VOEUX  
DE SUCCES

Association de  
Radio Amateur  
du Québec Inc.

Otto Desbiens,  
VE2AOS  
Président

Nous nous joignons à toute la population  
pour que les fêtes soient des mieux  
réussies et nous vous invitons à participer  
aux manifestations de la semaine  
du 4 au 10 juin.



Port-Alfred  
Tél.: 544-3330- 3339



53 Boul. Grande-Baie,  
Port-Alfred  
Tél.: 544-2811-2812

**1917 - 1967**

**PORT-ALFRED CELEBRERA AVEC  
ALLEGRESSE DU 4 AU 11 JUIN**

**LE CINQUANTENAIRE  
DE SA FONDATION.**

NOUS TENONS A OFFRIR NOS  
FELICITATIONS AUX AUTORITES  
ET A LA POPULATION.

**EVALUATION TECHNIQUE INC.**  
Oscar LAMARRE, prés.

395, Chapais - JONQUIERE

# VIOLENT INCENDIE ARRÊTÉ MIRACULEUSEMENT

La papeterie de Port-Alfred a connu trois phases d'organisation et de production. De 1918 à 1925, elle fut une usine de pâte chimique et s'appelait la Compagnie Ha Ha Bay Sulphite, lancée par M. Edouard-Alfred Dubuc.

En 1925-1926, elle devint usine de papier et employa jusqu'à 1,000 travailleurs, les quatre machines marchant à plein rendement et produisant journalièrement 160 tonnes de pâte chimique et 500 tonnes de papier à journal. La compagnie portait alors le nom de Port-Alfred Pulp and Paper Corporation.

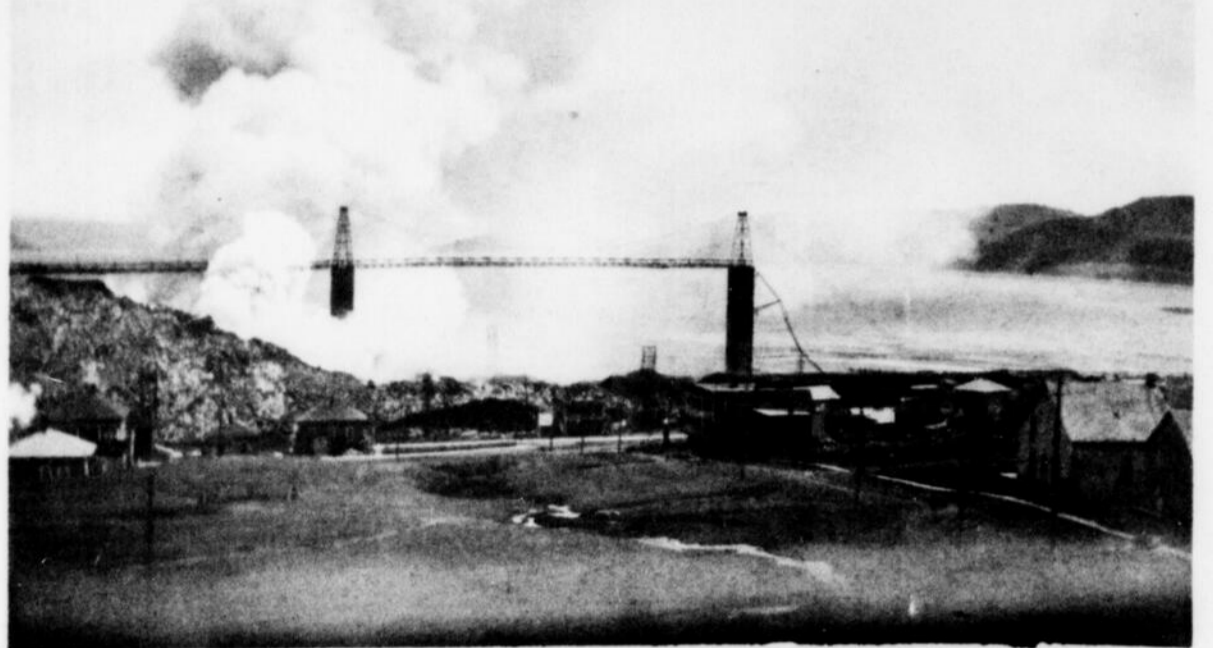
**CRISE UNIVERSELLE**  
Survint 1930 et la crise universelle. L'usine connut non seulement un déclin notable, mais un arrêt complet de production. Selon le R.P. Laurent Tremblay, auteur de la plaquette publiée en 1942, à l'occasion du jubilé d'argent de la localité, "la noble population ouvrière de Port-Alfred, qui méritait qu'on s'occupât d'elle, reçut de la part de la compagnie une assistance continuelle qui lui permit de subsister. Le courage ne défailloit point.

M. le curé Médéric Gravel mit en oeuvre plus que jamais les ressources inépui-

sables qu'offrent notre sainte religion. Le gouvernement aida par quelques travaux, notamment la construction du nouvel hôtel de ville. Cependant, les épreuves n'étaient pas finies.

**L'INCENDIE DE 1932**  
"Pour comble de malheur, après des années de chômage, un incendie se déclare en 1932 dans la réserve de bois à pâte.

Le brasier flamboie pendant 13 jours et dévore 200,000 cordes de bois; mais il s'arrête comme miraculeusement la 13e journée, laissant intact le tiers du bûcher."



Le violent incendie, arrêté miraculeusement, qui a mis en danger la vie économique de Port-Alfred, à l'époque.

## M. Eugène Bergeron pionnier de l'industrie

M. Eugène Bergeron est sans aucun doute l'un des pionniers du développement industriel de Port-Alfred. Ce personnage, natif de Jonquière, fut le premier gérant-général de la pulperie de la Consolidated Paper actuelle qui s'appelait, à son début, la Compagnie HA HA BAY SULPHITE, lancée par M. Edouard-Alfred Dubuc. M. Bergeron est l'une des plus sympathiques figures de notre monde industriel auquel revient le mérite d'avoir organisé et dirigé le moulin local durant vingt ans.



**REORGANISATION**  
Depuis, les usines de Port-Alfred se sont réorganisées, se joignant à un groupe de papeteries de la vallée du Saint-Maurice et devenant une branche de la Consolidated Paper Corporation Limited qui possède des installations à Trois-Rivières, au Cap-de-la-Madeleine, à Shawinigan et à Grand-Mère.

L'une des plus sympathiques figures de notre monde industriel fut sans contredit le premier gérant-général, M. Eugène Bergeron, à qui revient le mérite d'avoir organisé et dirigé l'usine pendant 20 ans. Ses successeurs furent, dans l'ordre: MM. S.W. Slater, George Balko, Fred L. Hogan, J.B. Sweeney (maintenant vice-président de la compagnie) et le gérant actuel, M. Jean-Paul Carrier.



Nos  
Félicitations  
aux  
Organisateurs  
et à  
toute  
la  
Population

Nous serons  
heureux de vous  
accueillir

### HOTEL TERMINAL

Salon ORCHIDEE  
Ellefsen & Fils Ltée  
Salle de réception  
46 rue Victoria  
BAGOTVILLE



Nos meilleurs  
Voeux de succès  
aux organisateurs  
aux autorités



Vente et service  
de bicycles  
moteurs Hors-Bord  
et scies mécaniques  
ANDRE GRENON  
propriétaire  
46, 2e Rue  
Port-Alfred

### Bienvenue à tous les automobilistes

aux fêtes du  
Cinquantenaire  
de Port-Alfred



Vous serez assurés du meilleur service aux Stations suivantes:

### GABRIEL GAGNON

Vendeur : GAZ & HUILE  
GRANDE-BAIE TEL.: 544-1241

### STATION IRVING

Jean & André Pellerin  
BAGOTVILLE TEL.: 544-3981

### ROSSIGNOL B. A. SERVICE

2ème RUE TEL.: 544-9083 PORT-ALFRED

### RACINE B. P. SERVICE

112 Ave du Port PORT-ALFRED  
TEL.: 544-3216  
Chaque achat de gazoline vous donne droit à un coupon pour le tirage d'une bicyclette.

### P. M. LABERGE

Station Service WHITE ROSE  
123 Boul. de la Baie Port-Alfred  
TEL.: 544-3562

### RAYMOND PEPIN

Service SHELL  
107 Boul. de la Baie PORT-ALFRED  
TEL.: 544-1653

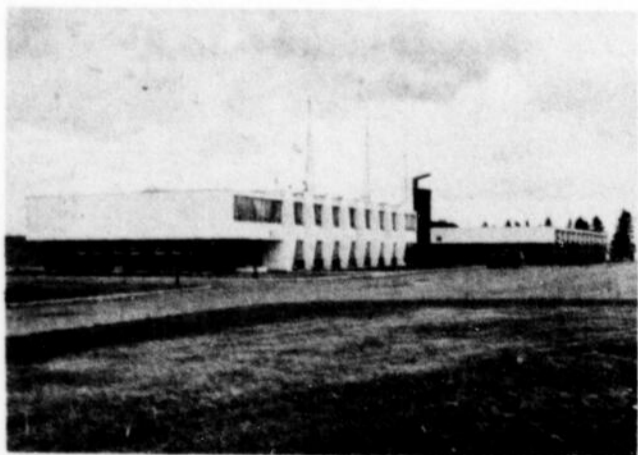
### STEVEN B. A. SERVICE

86 rue Bagot, BAGOTVILLE  
TEL.: 544-4003

Nous sommes heureux de nous associer pour fêter avec dignité le

### 50ème Anniversaire de Port-Alfred

Félicitations au Comité d'Organisation et meilleurs voeux de succès.



### ECOLE DE METIERS DE PORT-ALFRED

180 Ave John Kane PORT-ALFRED



Le Conseil actuel  
rend hommage  
aux pionniers  
qui ont su orienter  
**PORT-ALFRED**  
vers une ville moderne  
et prospère



**BIENVENUE**  
à tous nos visiteurs



**M. LAURIER SIMARD, maire**

**LES ECHEVINS:**



M. Rolland Bélanger



M. P.-Maurice Laberge



M. Clément Gravel



M. Eddy Lalancette



M. Léon Lepage



M. Philippe Potvin

M. WELLIE TREMBLAY, Greffier  
M. EUGENE LABRIE, Chef de police  
M. PHILIPPE SIMARD, Trésorier

# La population s'apprête à célébrer avec

Au moment où la population de Port-Alfred s'apprête à célébrer son cinquantenaire, il nous semble opportun de faire un retour sur le passé et de remonter aux origines de la paroisse de Saint-Edouard qui vit le jour en 1917.

Si la plupart des paroisses naissent d'un démembrement de paroisses voisines trop étendues ou trop peuplées, Port-Alfred se classe parmi les exceptions. Elle a surgi d'elle-même et soudainement sur un coin de terre très restreint que possédaient deux braves cultivateurs: MM. Onésime Lévesque et Johnny Chayer. Tous deux relevaient à cette époque de la municipalité de Grande-Baie.

#### L'INDUSTRIE

En mai 1917, M. Edouard-Alfred Dubuc, industriel de

Chicoutimi et pionnier de la Cie Ha Ha Bay Sulphite, y commence la construction d'une usine à pâte chimique. L'établissement attire un certain nombre d'ouvriers. Le 7 septembre 1917, les quelques citoyens obtiennent une commission scolaire. Quatorze élèves s'inscrivent. M. Onésime Lévesque fait signer une requête demandant un curé à Mgr Michel-Thomas Labrecque, troisième évêque du diocèse de Chicoutimi.

#### ORIGINES RELIGIEUSES

Le premier octobre 1917, M. l'abbé Médéric Gravel, alors curé de Saint-Placide, vient fonder la paroisse de Saint-Edouard de Port-Alfred, nom choisi en l'honneur de M. Edouard-Alfred Dubuc. Le nouveau curé, encore sans logis, se retire tantôt à la cure de Saint-

Alphonse de Bagotville, tantôt au presbytère de Saint-Alexis de Grande-Baie, puis il habite une maison privée, au numéro 626 sixième avenue.

Ce n'est toutefois que le 12 mars 1918, dimanche de la Quasimodo, que le curé Médéric Gravel pourra célébrer la première grand'messe à Port-Alfred, dans l'église en construction, "au milieu des échafaudages". Le 12 mai, il administre le premier baptême, celui d'Edouardine Lévesque, aujourd'hui Mme Louis-Georges Fortin, d'Arvida. Le 16 juin de la même année, date du premier recensement paroissial, il y avait à Port-Alfred: 63 familles, 240 âmes, dont 64 enfants en âge de fréquenter l'école.

#### NOTES HISTORIQUES

Le premier mariage (Jo-

seph Simard à Anne-Marie Bergeron) fut célébré le 8 juillet 1918. Les premiers marguilliers de la paroisse furent MM. Eugène Bergeron, surintendant de l'usine, Onésime Lévesque et Pierre Rivard. Le premier sacristain fut M. Boniface Desgagné, le premier chantre à l'église, M. Narcisse Reid, la première organiste, Mlle Alice Gravel, devenue plus tard Mme Frank Reid. On relève parmi les servants de messe de la première heure, M. Ernest Bergeron, maire de Port-Alfred à deux reprises, et président actuel du comité des fêtes du cinquantenaire et le R.P. Gérard Gobeil, Oblat de Marie-Immaculée. La première église était construite en bois, toiture de bardeaux et fenêtres gothiques. Elle fut démolie en 1930.

#### L'EXPANSION

En consultant l'album souvenir préparé par le R.P. Laurent Tremblay, o.m.i. (frère de Mgr Victor Tremblay) à l'occasion des fêtes du 25<sup>e</sup> anniversaire, on note que l'expansion de la paroisse de Port-Alfred alla de pair avec l'essor de la municipalité et des usines. Dès 1917, il s'était formé la Compagnie de construction ouvrière, laquelle avait acheté tous les terrains du futur emplacement de Port-Alfred, soit deux milles carrés. Cette compagnie céda gratuitement les terrains pour la construc-

tion du couvent, de l'église et du presbytère. Ce dernier immeuble, construit en 1919, ne coûtait à la Fabrique que \$2,000, le surplus étant payé par cette entreprise.

La construction de la nouvelle église fut autorisée par Mgr Labrecque en 1927, sur requête des francs-tenanciers. La pierre angulaire fut bénite le 22 juillet 1928 par Mgr Almas Larouche, alors curé de la Cathédrale de Chicoutimi. La première messe y fut chantée le soir de Noël 1929. Solennellement au son des cloches de minuit, on transporta le Saint-Sacre-

ment de l'ancienne à la nouvelle église. La bénédiction de l'église et de ses cloches fut faite par Mgr Charles-Antonelli Lamarche, le 25 mai 1930. Le donateur des cloches fut M. George McKee, président à cette époque de la Cie Pulp & Paper Corporation. La première cloche porte le nom d'Edouard-Alfred; la seconde s'appelle Charles-Antonelli et la troisième François-Médéric. Au carillon l'on ajouta Marie, la cloche de la première chapelle. Le 22 décembre 1938, on fit la bénédiction solennelle des orgues électriques.



Port-Alfred à ses débuts. Qui aurait pu croire que cette municipalité deviendrait prospère et importante aujourd'hui.



Nos amitiés à toute la population de Port-Alfred

à l'occasion de ce cinquantenaire

**Albert Tremblay Meubles Ltée**

17, RUE ALBERT

BAGOTVILLE

TEL: 544-1583

Nous nous joignons à toute la population pour fêter avec dignité ce

**50ème ANNIVERSAIRE**

**DE FONDATION DE NOTRE VILLE**

**LES MAGASINS "EPI" DE PORT-ALFRED**



**JOFFRE THIBEAULT**

45 3ème RUE,  
PORT-ALFRED

**ROLAND MARQUIS**

Epicerie - boucherie - licencié  
Accessoires électriques  
92, 2ème RUE,  
PORT-ALFRED

**A. A. Fortin & Fils Inc.**

110 St-André,  
PORT-ALFRED

**ROBERT VERREAULT**

38, 6ème RUE,  
PORT-ALFRED

Nous sommes des plus heureux d'offrir nos félicitations

AUX ORGANISATEURS  
AUX AUTORITES CIVILES  
ET RELIGIEUSES

A L'OCCASION DES CELEBRATIONS DU  
**CINQUANTENAIRE**  
DE FONDATION DE PORT-ALFRED



# dignité le cinquantenaire de Port-Alfred

**LA VILLE DE PORT-ALFRED**  
Le village de Port-Alfred fut érigé en municipalité le 22 avril 1918. La première élection, en date du 29 mai,

donnait à la nouvelle localité l'administration suivante: maire, M. Adélarde Grenon; conseillers, MM. Théophile Jalbert, William Gilbert, Georges Martin, J.-Harry

Tremblay, Georges-H. Grenon et Simon Ouellet.

Dès le 5 septembre 1919, Port-Alfred obtenait son statut de ville. L'élection qui s'ensuivit redonna comme

maire et conseillers les mêmes citoyens élus antérieurement et la première séance du conseil municipal eut lieu le 8 octobre. M. Georges St-Pierre, notaire de Chicoutimi,

fut nommé greffier, et M. Stanislas-E. Hachey, assistant-greffier et trésorier.

En 1919, la Compagnie immobilière de construction bâtit 50 maisons. En mai 1920, la municipalité organise son service de protection contre les incendies et, en juillet, son service de police. En mai 1921, construction d'un premier hôtel de ville. En septembre 1922, établissement d'une Cour de recorder, dont le premier titulaire est M. Onésime Tremblay, avocat de Chicoutimi. En 1926, la municipalité de Port-Alfred construit sa propre

prise d'eau, sur la Rivière-à-Mars, à une distance d'environ sept milles et au coût de \$185,000.

Les maires de Port-Alfred ont été MM. Adélarde Grenon (1918-1920), Georges Martin (1920-1924) (1930-1934), Johnny Chayer (1924-1929), Edmond Tremblay maire suppléant (nov. 1928 - jan. 1930), Ulysse Dufour (1934-1938) (1939 - 1942), R.-A. Foster (1938-1939), Ernest Bergeron (1942-1944), (1956-1961), J.-E.-A. Beaulieu (1944 - 1956) et (1961 - 1964), Laurier Simard (1964).



La ville Cinquantenaire, Port-Alfred, aujourd'hui 1917 - 1967.

Photo de "Ellefsen Photographe"

Nous nous joignons à toute la population pour féliciter les organisateurs et souhaiter le plus franc succès à l'occasion des fêtes

## du Cinquantenaire

**Marcellin Lavoie & Fils Ltée**

Assurances générales

133 5ème Avenue, Port-Alfred Tél.: 544-2821

## 1917 - 1967

A l'occasion du cinquantenaire de fondation de la ville de Port-

Alfred, nous offrons nos hommages aux autorités CIVILES ET RELIGIEUSES et à toute la population.

*Tremblay & Rinfret*

**Ingénieurs-Conseils**

EDIFICE LAFLAMME

Téléphone: 543-0215

Travaux de génie civil et municipal

Travail en estimation générale

## 1917 - 1967

**A NOTRE VOISINE,  
LA VILLE DE PORT-ALFRED  
QUI CELEBRE SON CINQUANTENAIRE**

## LE CONSEIL DE LA VILLE DE BAGOTVILLE

offre aux autorités civiles et religieuses, aux organisateurs et à toute la population de la Ville Jubilaire, ses meilleurs vœux.

**Maire: M. Hervé Tremblay**

**ECHEVINS: M. Cyréal Ellefsen, Robert Coulombe, Gérard S. Tremblay, Jean-Baptiste Gagné, Lorenzo Grenon, Pierre-Alphonse Brassard.**

**M. Jos.-Eugène Tremblay, sec.-trésorier  
M. Magella Bouchard, adjoint.**

## LE TOUR DU GLOBE



La division de la Consolidated Paper, à Port-Alfred, avec ses 800 employés, produit en moyenne 250,000 tonnes de papier-journal par année, assez pour faire 27½ fois le tour du Globe. Tout près des quais de la Saguenay Terminals, il y a celui de la Consolidated. Caboteurs et barges y déchargent plus des 3/4 du bois de pulpe consommé par les usines à papier de Port-Alfred, soit environ 300,000 cordes.

## LES PRINCIPALES ASSOCIATIONS

### LES PRINCIPALES ASSOCIATIONS

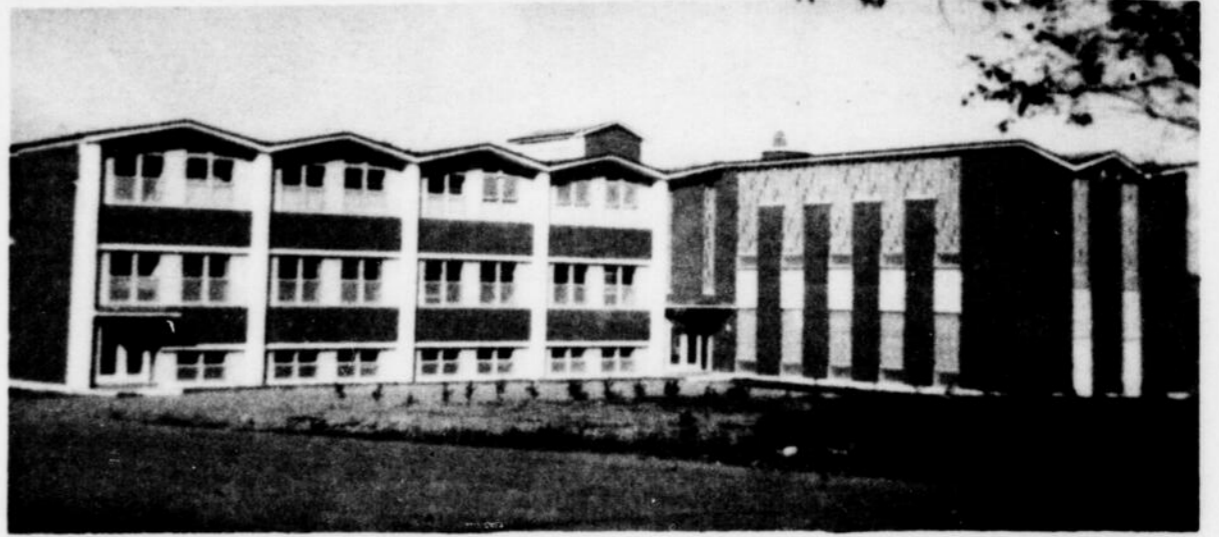
Les Tertiaires: 250 - Président, M. Rosaire Côté.  
 Les Chrétiens d'Aujourd'hui: 250 - Président, M. Adrien Girard.  
 Les Femmes Chrétiennes: 150 - Présidente: Mme Georges-Albert Menier.  
 Les Lacordaires: 250 - Président, M. Désiré Dionne.  
 La Chorale: 25 - Directeur, M. Joseph Potvin.  
 L'AFEAS: 100 - Directrice: Mme Laurent Tremblay.  
 La St-Vincent-de-Paul: 75 - Directeur, M. Aurèle Ouellet.

La Garde St-Edouard: Président, M. Rosaire Dufour.  
 Le Cercle des Filles d'Isabelle, Commandant: M. Michel Truchon.

Il existe également des mouvements à caractères différents mais non moins importants:

Le Cercle d'Economie Domestique;  
 Les Chevaliers de Colomb;  
 La Chambre de Commerce;  
 La Ligue des Propriétaires;  
 La Commission des Loisirs;  
 La Commission d'urbanisme;  
 Les Syndicats;

...et combien d'autres encore qui font un travail magnifique et qui sont connus de tous.



Les Filles de Ste-Marie-de-la-Présentation oeuvrent sur le territoire en la paroisse St-Alexis depuis le 19 août 1934. Aujourd'hui, Port-Alfred est enrichi d'un Juvénat en plus du couvent de cette Congrégation qui est unique dans la région.

Bienvenue  
à  
tous  
les  
visiteurs  
à  
l'occasion  
des  
Fêtes  
du  
cinquantenaire



RESTAURANT  
**MICHEL**

Nouvelle adresse  
48 - 3ème Rue  
PORT-ALFRED  
Tél.: 544-4619

LIVRAISON  
A  
DOMICILE

Aux autorités civiles et religieuses  
de Port-Alfred à l'occasion du  
Cinquantenaire de fondation,

Nous offrons nos meilleurs vœux de  
succès et à la population  
toute notre estime.



LA FABRIQUE DE BAGOTVILLE

M. le chanoine Elzéar Grenon, curé

M. l'abbé Saül Otis, vicaire.

M. l'abbé Bertrand Vaillancourt, vicaire

MARGUILLIERS: MM. Edgar Tremblay, Oscar Tremblay, Jules Lavoie, Laurent Coulombe, Henri-Paul Tremblay, Louis-Arthur Blackburn.

## 1917 - 1967

Aux autorités civiles et  
religieuses, aux organisateurs  
à la population de  
Port-Alfred nos meilleurs  
vœux à l'occasion de

**CE CINQUANTENAIRE  
DE FONDATION**

ET NOUS SOUHAITONS  
UN SUCCES POUR  
LES MANIFESTATIONS  
DU

4 AU 11 JUIN.

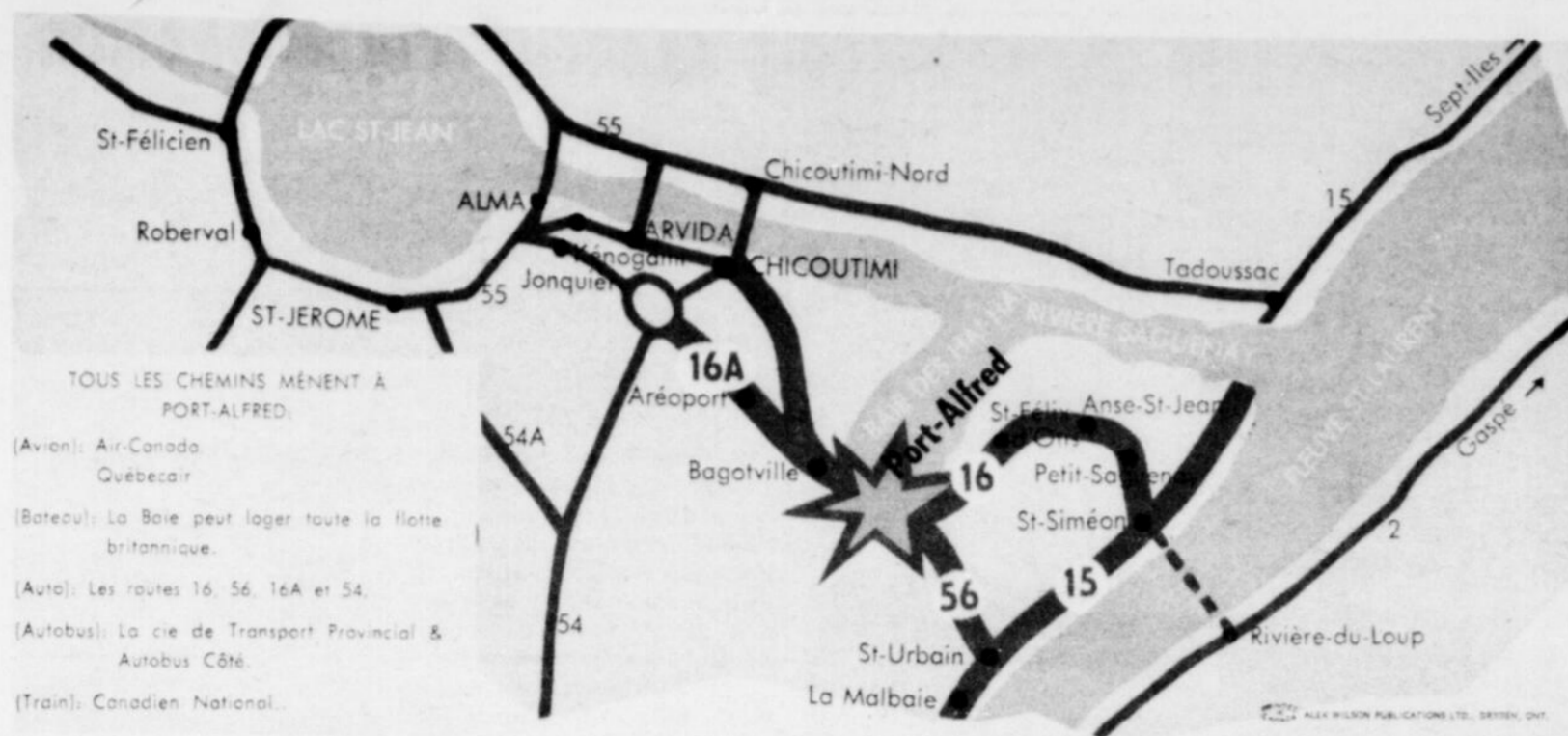


**FERRONNERIE COTE BOIVIN LTEE**

155 Salaberry CHICOUTIMI Tél.: 543-1565

**M & M PROPANE GAS CO. LTD.**

18 est, rue Smith CHICOUTIMI Tél.: 549-1712



De nombreux visiteurs de toutes les parties de la région, voire même de l'extérieur, sont attendus pour participer aux festivités du 50<sup>e</sup> anniversaire de Port-Alfred qui débiteront dimanche le 4 juin prochain. Le cliché ci-dessus est une précieuse indication pour ceux qui voudront s'associer à cet événement.



LE FOYER ST-JOSEPH DE LA BAIE a été construit en 1965-66. C'est un foyer pilote qui peut accueillir plus d'une soixantaine de pensionnaires. Il est situé dans la paroisse St-Alexis.

QUE CE 50<sup>e</sup> SOIT

célébré avec joie par toute la population de la région



**J. E. MORIN**  
Marchand de Chaussures  
Cordonnier  
PORT-ALFRED, P.Q.

Tél. 544-3651 Coin 3<sup>e</sup> Rue et 6<sup>e</sup> Avenue

Nos hommages à tous les citoyens de Port-Alfred, Ville Cinquantenaire.



**ROBERT BOUCHARD LTEE**

BOUCHER - EPICIER

59, 3<sup>e</sup>me rue,

PORT-ALFRED

Tél.: 544-3337

**1917-1967**

*L'enseignement a toujours préoccupé les autorités scolaires de Port-Alfred*

**Aujourd'hui, comme en 1917, notre ville est au diapason dans le domaine de l'éducation**

*Le Président, et les Commissaires s'unissent à toute la population pour célébrer ce cinquantenaire avec dignité.*

**M. Albert Dufour, président**

**MM. Martial Carrier, Laurent Bolduc, Alain Tremblay, Claude-J. Tremblay, COMMISSAIRES.**

**M. Camil Gariépy, secrétaire-trésorier**



L'école de Métiers de Port-Alfred dispense les cours réguliers à 300 élèves, tandis que les cours du soir sont fréquentés par 400 personnes. Cet édifice moderne est situé sur un plateau très élevé qui procure un magnifique coup d'oeil sur la ville et la municipalité voisine.



Lors du lancement officiel du dépliant touristique, le maire Laurier Simard a saisi l'occasion pour en remettre des centaines d'exemplaires au député fédéral Paul Langlois et à Mlle Gilberte Bouchard, du ministère de l'Industrie et du Commerce, au provincial. A l'extrême droite, Mme Langlois.

1917 - 1967

## LES PETROLES IRVING INC.

offrent à toute la population  
les meilleurs voeux de succès

à l'occasion des fêtes du  
cinquantenaire de la ville  
de Port-Alfred

du 4 au 11 juin prochain

A la population de  
Port-Alfred nos hommages  
à l'occasion du  
CINQUANTENAIRE

LES MEMBRES DU

## CONSEIL DU COMTE DE DUBUC

Nos félicitations et nos  
meilleurs voeux de succès  
aux autorités et à la population  
de Port-Alfred  
à l'occasion des célébrations du



## CAMILLE GAGNE

Arpenteur-Géomètre

647, Pasteur — JONQUIERE

## FRANCHE COLLABORATION

Il nous fut agréable de visiter et de contacter tous ceux qui de près ou de loin, ont contribué à la réalisation de cette édition spéciale, laquelle je l'espère, demeurera longtemps à la mémoire du public régional et des gens de l'extérieur.

Nos visiteurs et nos lecteurs d'outre-régions, auront aussi l'opportunité de se rendre compte que Port-Alfred et ses environs, constituent un secteur important à l'échelon régional, provincial, national et même international, à cause du port de mer, des industries et des sports pratiqués à un niveau élevé.

En feuilletant ces pages, vous trouverez que chacun y a mis de sa personnalité, de façons différentes parfois, mais avec la ferme intention d'apporter une collaboration franche et sincère au succès du Cinquantenaire de Port-Alfred.

A chacun de vous, annonceurs, collaborateurs et lecteurs, MERCI DE TOUT COEUR DE VOTRE BEL ESPRIT DE COOPERATION.

Walter Gagnon

Nos meilleurs  
voeux de succès  
et bienvenue à  
tous nos visiteurs



Hôtel

Port-Alfred

C.E. GRAVEL, prop.

Salle de réception  
Licencié

49 Boul. de la Baie  
PORT-ALFRED

Bienvenue à vous  
tous qui  
célébrerez le  
Cinquantenaire.

Restaurant

MARTINET

46a 2ème Rue,  
Port-Alfred

Notre personnel  
se joint  
à la population  
pour fêter  
dignement

CE **50**ème  
Anniversaire

Pharmacie Claveau Enr.

53 RUE BAGOT - BAGOTVILLE

TEL.: 544-4042



La direction de la papeterie  
**de Consolidated Paper  
Corporation Limited**



et ses employés, sont heureux de souligner

**Le 50ème Anniversaire  
de la Ville de Port-Alfred**



**M. J.-Paul CARRIER,**  
gérant



**M. Bertrand PLANTE,**  
comptable de division



**M. Geo.-Henri  
COULOMBE,**  
gérant-adjoint



**M. John HOUGHTON,**  
Surintendant général



**M. G.-A. MEUNIER,**  
adjoint au  
Surintendant général

**Notre corporation est fière de se compter  
parmi les premières grandes industries qui  
contribuent à la prospérité de notre ville.**



**CONSOLIDATED PAPER  
CORPORATION LIMITED**



# Le Chanoine Médéric Gravel

La Divine Providence, qui voit à préparer ses hommes pour ses grandes oeuvres, fit naître un jour, dans la petite paroisse du Sacré-Coeur du Saguenay, le 28 décembre 1879, l'enfant François-Médéric, fils de William Gravel et de Georgiana Gagnon.

Déjà, la Providence le préparait dans un foyer très chrétien pour en faire un jour un prêtre, un fondateur de paroisse, celle de St-Edouard de Port-Alfred et cela durant trente-huit (38) années.

Le jeune homme qui grandit, se prépare pour les études. Le futur prêtre est doué de toutes les qualités physiques, morales et intellectuelles.

Enfin, le 24 mai 1906, le grand jour est arrivé. François-Médéric Gravel est ordonné prêtre en la cathédrale de Chicoutimi par Monseigneur T. Labrecque.

Le curé Médéric Gravel a commencé son oeuvre de 38 ans, à St-Edouard au mois de



juillet 1917 jusqu'à octobre 1955.

Au tout début de son ministère, le curé Gravel fit construire une chapelle et un presbytère temporaires. Mais en 1928, il fait édifier une magnifique église gothique en pierre dont les plans ont été préparés par son frère Armand. Son Excellence Mgr Georges Mélançon a consacré le temple religieux en juin 1950. L'église St-Edouard de Port-Alfred sera toujours l'une des plus

belles de la Baie et du diocèse.

Le curé fondateur était un prêtre d'un extérieur digne et imposant. Il chantait bien, sa voix était puissante et c'était un grand orateur.

Sa générosité était sans limite. Il savait donner comme il savait demander. Ses paroissiens l'aimaient comme ça.

Enfin, arriva le jour de la récompense pour le chanoine Gravel. En 1950, à l'occasion de son cinquantenaire, la population de St-Edouard est heureuse de rappeler la mémoire de son curé fondateur à qui elle doit beaucoup. Elle veut encore une fois, lui apporter son précieux témoignage d'estime et de reconnaissance éternelle.

Retiré à l'Orphelinat de Chicoutimi, le chanoine Gravel décéda le 16 avril 1964. Et il fut inhumé dans le cimetière de sa paroisse bien-aimée avec ses chers paroissiens qu'il avait tant aimés.

## FAITS SAILLANTS

Port-Alfred compte trois paroisses: St-Edouard, St-Alexis et Notre-Dame. La population totale se situe autour de 10,200 résidents. Les propriétaires sont au nombre de 1,100. 1,850 familles sont réparties dans les trois paroisses. L'évaluation totale atteint \$65,000,000.00. 2,248 élèves fréquentent les 8 institutions sous le contrôle de la Commission Scolaire locale. En tout, 74 classes et 84 professeurs. Au niveau secondaire, 1,235 étudiants des deux sexes. A la moderne Ecole de Métiers, 300 élèves suivent régulièrement les cours dispensés par 30 professeurs. Aux cours du soir, on obtient une moyenne de 400 "étudiants".



Eglise St-Edouard

L'EGLISE ST-EDOUARD, construite au temps du Chanoine Médéric Gravel, curé fondateur qui célébra la première messe du nouveau temple le soir de Noël 1929, conserve toujours son style semi-gothique strictement pur et agréable. L'extérieur est en granit du Saguenay cependant que l'intérieur est remarquable par des boiseries en chêne de premier choix et ses trois verrières dont le sujet est tiré de la vie de St-Edouard.

Notre spécial du cinquantenaire

## Cinquantenaire

SET DE CHAMBRE

3 pièces

**\$84.50**

Bienvenue à tous nos visiteurs

LAVOIE & DESBIENS MEUBLES  
43B BOUL. DE LA BAIE  
PORT-ALFRED

Nos félicitations à tous  
et bienvenue à tous  
nos visiteurs, clients et amis.

Tél.: 544-1782 - 544-9033

RESTAURANT CHEZ MAURICE

Spécialité B. B. Q.

Livraison Gratuite

Maurice Gagnon, prop.

105 Avenue du Port  
Port-Alfred

Nous nous associons à toute la population  
pour fêter

## CE CINQUANTENAIRE DE NOTRE VILLE

### L. J. AUBIN ENR.

SPECIALITES: Tissus de tous genres.

Draperies, rideaux, Lingerie pour enfants

344 Boul. Grande-Baie - Port-Alfred

Tél.: 544-1902



Nos félicitations aux  
organisateur et  
meilleurs voeux  
de succès

"Profitez du 50ième  
anniversaire pour visiter  
notre Salon"

*Salon Des Fleurs, Enr.*

116, ST-ANDRE - GRANDE-BAIE  
Tél.: 544-2619

Nous nous joignons à notre nombreuse clientèle pour féliciter les organisateurs et leur offrir nos meilleurs voeux de succès.



341, BLVD GRANDE-BAIE - Port-Alfred tél: 544-2893  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
ARTICLES DE SPORT

Nos félicitations aux  
organisateur et meilleurs  
voeux de succès



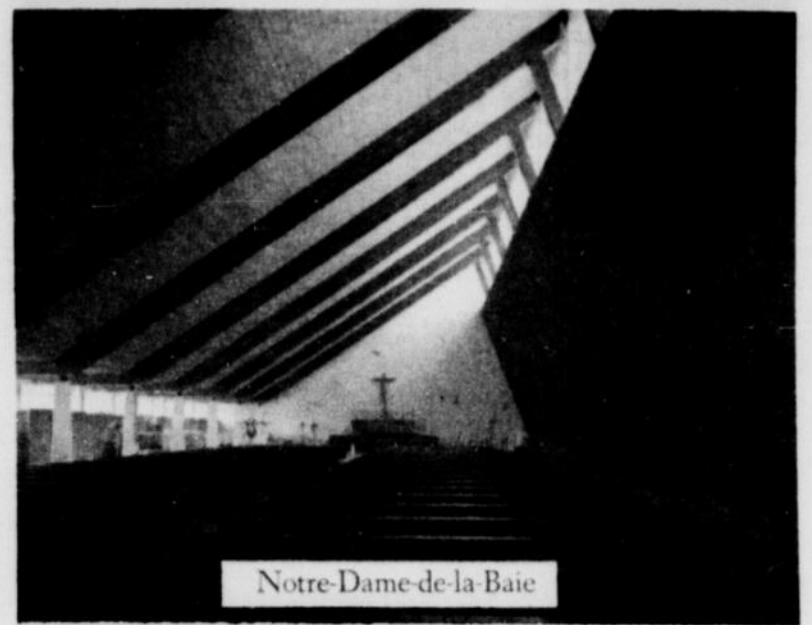
Articles de plage - Cosmétiques,  
Appareils photographiques.

PHARMACIE  
*Marcel Desgagné*

TEL.: 544-3333  
52-2ième RUE - PORT-ALFRED, QUE.

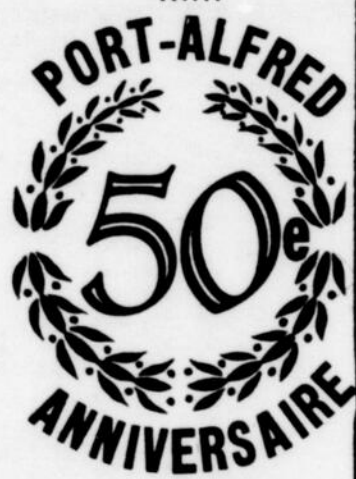


Vue aérienne de Port-Alfred. Le cliché nous fait voir les installations portuaires de la Saguenay Terminals, au centre, le quai et l'usine de la Consolidated Paper à gauche. On aperçoit également les réservoirs d'huile et le train de la Roberval Saguenay. Les deux filiales de l'Alcan, La Saguenay Terminals et la Roberval Saguenay, ont fait connaître Port-Alfred à travers le monde.



Notre-Dame de la Baie, l'un des plus beaux spécimens d'architecture religieuse moderne dont le Saguenay s'enorgueillit.

Nos hommages  
aux autorités et à  
la population de  
Port-Alfred.



**GAUTHIER &  
TREMBLAY**

Comptables agréés  
110 est, Racine, Chicoutimi

**Hommages  
aux Pionniers**



**Lamontagne Ltée**

Boul. St-Paul - CHICOUTIMI  
et ses filiales

Nous sommes heureux de nous  
associer aux autorités civiles et  
religieuses de

**LA VILLE CINQUANTENAIRE  
DE PORT-ALFRED**

*Pour célébrer avec dignité  
et rendre hommages aux  
pionniers qui ont fait de  
Port-Alfred, la Ville  
qu'elle est aujourd'hui.*



**Municipalité  
de Grande-Baie**

**M. Adrien Lalancette, maire**

MM. Adrien Lalancette, Jean-Marie Tremblay, Fernand Gagnon, Henri-Paul Gagnon, Achille Minier, Claude Lalancette, Wilbrod Leclerc, Conseillers.

**M. Fernand Fortin, sec.-trésorier**



**NOTRE PAROISSE EST LA PREMIERE DE LA  
VILLE DE PORT-ALFRED**

Nous sommes heureux des célébrations de ce cinquantenaire.

**M. le Chanoine Henri Tremblay, curé**

L'abbé Gérard Bergeron & Raynald Girard, vicaires

MARGUILLIERS: MM. Jos. Marquis, Xavier Sergerie, Philippe Thivierge, Philippe Potvin, Alcide Jean et Armand Gravel.

**LA FABRIQUE ST-EDOUARD DE PORT-ALFRED**



LES QUATRE MAIRES REUNIS - C'est à l'occasion du lancement du dépliant touristique que les quatre Premiers Magistrats des villes et des paroisses de la Baie des HA! HA! ont eu l'opportunité de se réunir pour examiner le fascicule imagé de quelque 30 photos. Assis, M. Edgar Tremblay, maire de la paroisse de Bagotville, le maire de Port-Alfred, M. Laurier Simard et M. Hervé Tremblay, maire de Bagotville. Debout, M. Léonidas Bélanger, président de la Société Historique du Saguenay, M. Ernest Bergeron, président-général du comité des Fêtes du Cinquantenaire et le maire de la paroisse de Grande-Baie, M. Adrien Lalancette.

## LES ECOLES

Les institutions scolaires à Port-Alfred, au nombre de huit (8) dispensent à la gent écolière, des cours de toutes sortes: maternelle, primaire, secondaire, classique et spécialités (arts et métiers).

Mentionnons le collège St-Edouard, les Ecoles Médéric Gravel, Ste-Cécile, Durocher et Notre-Dame; le couvent Ste-Marie, le collège St-Joseph et la moderne et récente Ecole d'Arts et Métiers qui reçoit des milliers d'élèves.



Dans la municipalité de Port-Alfred, règnent la propreté, la discipline et l'ordre. La Sûreté Municipale est depuis de nombreuses années, sous la direction du chef Eugène Labrie.

Nous nous joignons à la population de PORT-ALFRED pour célébrer avec fierté ce 50ième Anniversaire de fondation de leur ville.

**J. Paul & Denis Tremblay Ltée**  
CONTRACTEUR  
Rang St-Anicet BAGOTVILLE  
Téls : 544-3823 & 4406

Les administrateurs, le personnel et les sociétaires de

**La Caisse Populaire de St-Alexis de Grande-Baie**

sont heureux de collaborer au succès des fêtes du Cinquantenaire de Port-Alfred

"Bienvenue à tous"

Nous nous associons à la population de Port-Alfred pour célébrer ce cinquantenaire tout spécialement durant la semaine du 4 au 10 juin.

Téls. 544-2836 - 2837 Coin Albert et de la Fabrique

"Le Plus Populaire des Magasins à La Baie"

Hommages aux autorités civiles et religieuses de Port-Alfred

à l'occasion du Cinquantenaire

**LAURENT LAPOINTE LTEE**  
Matériaux de construction  
546 est, Boul. Lamarche Chicoutimi  
Tél.: 543-3391

Que les fêtes du Cinquantenaire soient des jours de joies.

**La Fabrique Notre-Dame de la Baie**

M. l'abbé Lauréat Lemieux, curé  
MARGUILLIERS: MM. Jacques L. Simard, Gervais Babin, Mme Hermine G. Gagnon, Mme Laurent Bolduc, Bernard Reid et René Tremblay.  
Secrétaire-trésorier: M. Camil Gariépy.

Nos hommages aux autorités et à la population de

**PORT-ALFRED**  
A L'OCCASION DU CINQUANTENAIRE DE FONDATION.

**FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, et BOUCHARD**  
Avocats  
110 est, rue Racine — Chicoutimi

## CE QUE L'ON DIT DE PORT-ALFRED

Rien de plus difficile que de porter un jugement sur soi-même. Nous avons emprunté cette page à la plume anonyme d'un Saguenéen qui n'a jamais habité Port-Alfred, mais qui nous a souvent visités.

"Je me suis souvent demandé quelle était la physiologie propre de Port-Alfred, car chaque individu a son visage et chaque localité sa manière. J'ai regardé, j'ai causé, je suis resté des heures et des jours; tantôt à l'usine au milieu des travailleurs, tantôt à l'Hôtel-de-Ville au milieu des assemblées, tantôt à l'Eglise, au Couvent, au Collège, au Presbytère; et tantôt chez les gens qui m'ont reçu dans leurs maisons.

"J'ai vu Port-Alfred, comme un petit damier du haut des airs, j'en ai arpenté les rues et visité les édifices... Vous me demandez ce que j'en pense?...Eh bien voilà!

"Je la déclare sans ambages la plus intéressante petite ville industrielle du beau Royaume du Saguenay.

"Port-Alfred est une cité homogène, totalement habitée par de braves canadiens-français. Elle ne souffre point de cet abominable esprit de caste qui ravage tant d'autres endroits. Il n'y a ni clans irréductibles, ni snobisme prétentieux, ni rivalités ancestrales de vieux partisans.

"Port-Alfred est une cité laborieuse. Toute sa population est "matinale". Elle s'occupe le jour durant. On n'y sent point l'énerverment fiévreux d'un Montréal, mais le bon train-train d'une classe de gens qui a quelque chose d'important sur le métier, et qui ne remet pas à demain ce qu'on peut faire aujourd'hui.

"La population de Port-Alfred est docile. Elle déteste le désordre, le trouble, et même les stériles contradictions.

"Port-Alfred est souple: une mesure de progrès, un bon mouvement, fût-il une nouveauté ou quelque chose qui vienne d'ailleurs, est accepté d'emblée et sans discussion. Ce soir on y pense, demain on le réalise et après-demain on le développe jusqu'à la mesure de son plein rendement.

"L'esprit civique est remarquable à Port-Alfred. Les rues sont propres, les maisons sont jolies, les gens



L'ORGUEIL de la population de Port-Alfred et de la Baie des HA! HA!, le Palais Municipal. Sa récente rénovation extérieure en fait l'amphithéâtre sportif le plus merveilleux de la région. A l'intérieur, il y a l'aréna, une magnifique salle de quilles, un vaste auditorium, des locaux, et au sous-sol, un centre de loisirs pour la jeunesse. (Photo Studio Jacques, Port-Alfred).

ont belle tenue; et cette allure extérieure correspond à la fierté réelle des âmes.

"L'esprit paroissial est un grand facteur. Le curé, c'est le PERE; l'église, le presbytère: c'est la patrie commune où chacun se sent chez soi.

"Avec les habitants de Port-Alfred j'aime leur ville, et je déclare heureux le citoyen qui l'habite."

La direction

le personnel

et la nombreuse clientèle de

# CONTINENTAL

sont heureux de souligner le



"Bienvenue à tous les visiteurs"

QUE LES FETES DU CINQUANTENAIRE SOIENT DES MIEUX REUSSIES.



Sous-vêtements de Base

Sous-vêtements de nuit

VANITY BRASSIERES LTEE  
PLAYTEX LTEE  
J. G. GRENIER LTEE

SPECIALITES SILHOUETTE Enr.

Prop.: Janick Lévesque et Huguette Gilbert

Spécialités pour dames et adolescentes

48 - 2ème RUE — PORT-ALFRED

TEL.: 544-1821

En face de l'Hôtel de Ville

PIERRE-EMILE LEVESQUE

Horlogers - Bijoutier - Graveurs  
48B - 2e Rue Port-Alfred Tél.: 544-1821

Vanity Brassières Ltée - Playtex Ltée  
J. G. Grenier Ltée  
prop. Janick Lévesque et Huguette Gilbert

1	Nous tenons à	1
9	féliciter les autorités	9
1	et la population	6
7	de la	7
	ville de Port-Alfred	
	à l'occasion du	

**CINQUANTENAIRE**  
DE FONDATION.

**ALBERIC LEVESQUE**  
**EXCAVATION**

BAGOTVILLE — Tél.: 544-2691

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE:  
**POTVIN & BOUCHARD INC.**

379 Ave Montcalm  
CHICOUTIMI  
Téls: 543-3112 - 3113

150 rue St-Jean  
JONQUIERE  
Tél.: 547-3666

rendent hommages aux autorités civiles et religieuses ainsi qu'à la population de Port-Alfred à l'occasion des célébrations des fêtes du cinquante-naire de fondation.

# LES ARMOIRIES DE PORT-ALFRED

1 — Ce **BLASON** est l'interprétation fidèle de la devise: "*Silva marique prosperitas*" (par la forêt et par la mer, la prospérité).

2 — L'**ÉCU** est français de forme, parce que la population de la localité est d'origine et de caractère français.

3 — Il est **COUPÉ**, parce qu'il comporte deux éléments fondamentaux bien distinctement séparés: la forêt et la mer, qui sont les deux sources par où vient la prospérité de la cité; l'une d'où sort la matière première qui alimente l'industrie, l'autre par où s'écoule le produit manufacturé et revient le bénéfice, récompense du travail.

4 — La *partie supérieure* à fond d'**AZUR**. (bleu).

L'azur, en langage héraldique, est symbole de "majesté, beauté, sérénité": ce sont là des caractéristiques du pays saguenéen. Il signifie aussi "justice et bonne réputation" qualités que peut revendiquer le travailleur de Port-Alfred.

Le fond de cette partie a comme *pièce déterminante* des *montagnes d'or*, couvertes d'une forêt.

a) Les **MONTAGNES** sont un des traits distinctifs de la partie boisée du pays du Saguenay et spécialement de celle qui entoure Port-Alfred.



Elles ont été conçues par  
M. l'abbé Victor Tremblay

de la

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY.**

b) L'**OR**, dans le code héraldique, est symbole de "richesse, force, durée".

c) Ces montagnes sont entièrement couvertes d'une forêt, parce que la forêt est, au point de vue de Port-Alfred, l'élément spécifique qui constitue sa richesse.

5 — Le *champ inférieur* est de **GUEULES**. (rouge).

La couleur rouge, dans les blasons, signifie "valeur, magnanimité, amour pour Dieu et pour le prochain"; elle est la couleur propre des souverains et rappelle ici l'idée du "royaume du Saguenay".

La pièce complémentaire est une **MER d'ARGENT** sur laquelle vogue un **NAVIRE** de **SABLE** (noir) avec **VOILURE** d'**ARGENT**.

a) L'**ARGENT** figure "franchise et loyauté".

b) Le **SABLE** signifie ici "modestie et prudence", ce qui convient bien aux navires de commerce porteurs de riches cargaisons qu'ils doivent conduire à destination.

c) L'**ARGENT** des **VOILES** est un hommage à l'honnêteté qui préside au travail et aux opérations commerciales comme condition de prospérité.

d) L'ensemble exprime l'idée de la **PROSPÉRITÉ** qui résulte à la fois du travail modeste, loyal et productif, et de l'exportation qui est la source lucrative rejaillissant sur tous et chacun.

Meilleurs  
voeux  
de succès



**SALON VICTORIN**

114 St-André, Grande-Baie  
TEL.: 544-1188

Pour une coupe parfaite  
Voyez CESAR LABERGE

**1917 - 1967**

Nos meilleurs voeux de succès

LE GROUPE DE MAGASINS  
**X. Gagnon & Fils**  
Magasin Ha Ha Baie  
Roberge & Frère

**1917 - 1967**

NOS MEILLEURS VOEUX DE  
SUCCES ET NOS HOMMAGES  
AUX AUTORITES DE LA VILLE  
DE PORT-ALFRED  
ET DE LA POPULATION A  
L'OCCASION DU CINQUANTAIRE.

Tél.: 543-1545



**SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES**  
SPECIALITES INDUSTRIELLES SAGUENAY  
LIMITÉE

51 OUEST, RUE JACQUES-CARTIER  
CHICOUTIMI, P. Q., CANADA

AUX AUTORITES ET A  
LA POPULATION DE

**PORT-ALFRED**

NOS MEILLEURS VOEUX A  
L'OCCASION DU

**50<sup>e</sup> Cinquantenaire**

**LA COMPAGNIE  
D'ASPHALTE LTEE**

23 est, rue Racine — CHICOUTIMI

Félicitations à la population de  
Port-Alfred à son Conseil et aux  
organisateur du Cinquantenaire  
Tout le monde est le bienvenue

HOTEL COMMERCIAL  
DE BAGOTVILLE INC.

43 rue Victoria,  
BAGOTVILLE  
Tél.: 544-3301

"40 chambres à la disposition des invités".



HOMMAGES  
ET  
FELICITATIONS  
A LA  
POPULATION  
DE  
**PORT-ALFRED**



**MARCEL LESSARD**

Service d'huile à chauffage

SERVICE DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE COMPLET

plan d'assurance à toutes fins sur les pièces pour une  
prime annuelle peu élevée.

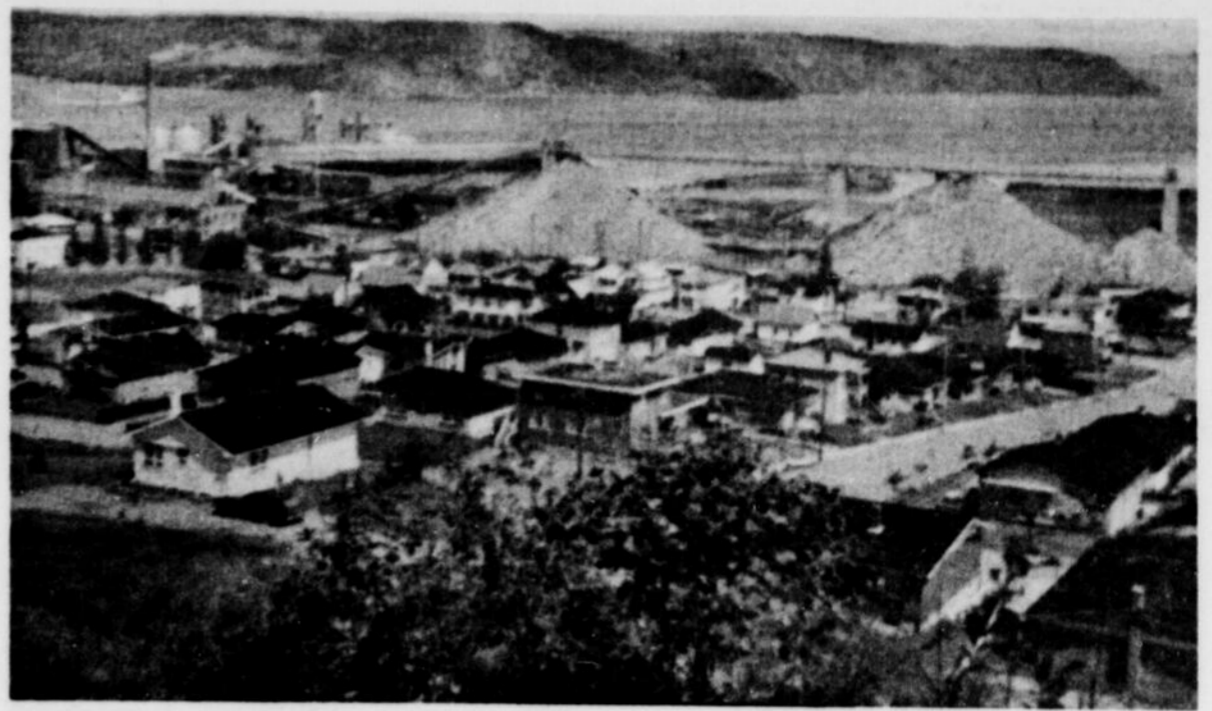
plan spécial de B-A pour l'achat du matériel de chauffage.

TEL: 544-4091

188 8 ieme ave. **PORT-ALFRED**

CHALET 544-4192

M. le chanoine Henri Tremblay,  
deuxième curé de  
St-Edouard de Port-Alfred



TROISIEME PAROISSE - Depuis quelques mois, Notre-Dame de la Baie est devenue la troisième paroisse du Grand Port-Alfred. Elle est située entre St-Edouard et St-Alexis. La vignette nous fait voir également l'usine de la Consolidated Paper et une partie des quais de la Saguenay Terminals. De plus, le caractère industriel de Port-Alfred ne lui enlève pas ses attraits touristiques particuliers. A lui seul, le spectacle unique qu'offre les eaux ténébreuses du Saguenay et les rochers escarpés de la Baie, vaut le déplacement.

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs du cinquantenaire de notre voisine PORT-ALFRED.



Cuisine Canadienne - Mets Chinois  
Salle à diner privée - Licencé "A"  
33 Rue VICTORIA BAGOTVILLE  
Tél.: 544-1661

# 1917-1967

*Cinquante ans pour une Ville  
en plein développement est un  
Anniversaire de Jeunesse*

Nous offrons nos meilleurs voeux de franc succès et de félicitations au Conseil de Ville aux autorités religieuses au comité du cinquantenaire et à toute la population.

## Commission Scolaire de Grande-Baie

**PRESIDENT: M. Nicholas Tremblay**

**COMMISSAIRES: MM. Albert Bergeron, Almas Côté,  
Jean-Marie Maltais, Wilbrod Leclerc.**

**Secrétaire-trésorier: M. Fernand Fortin**

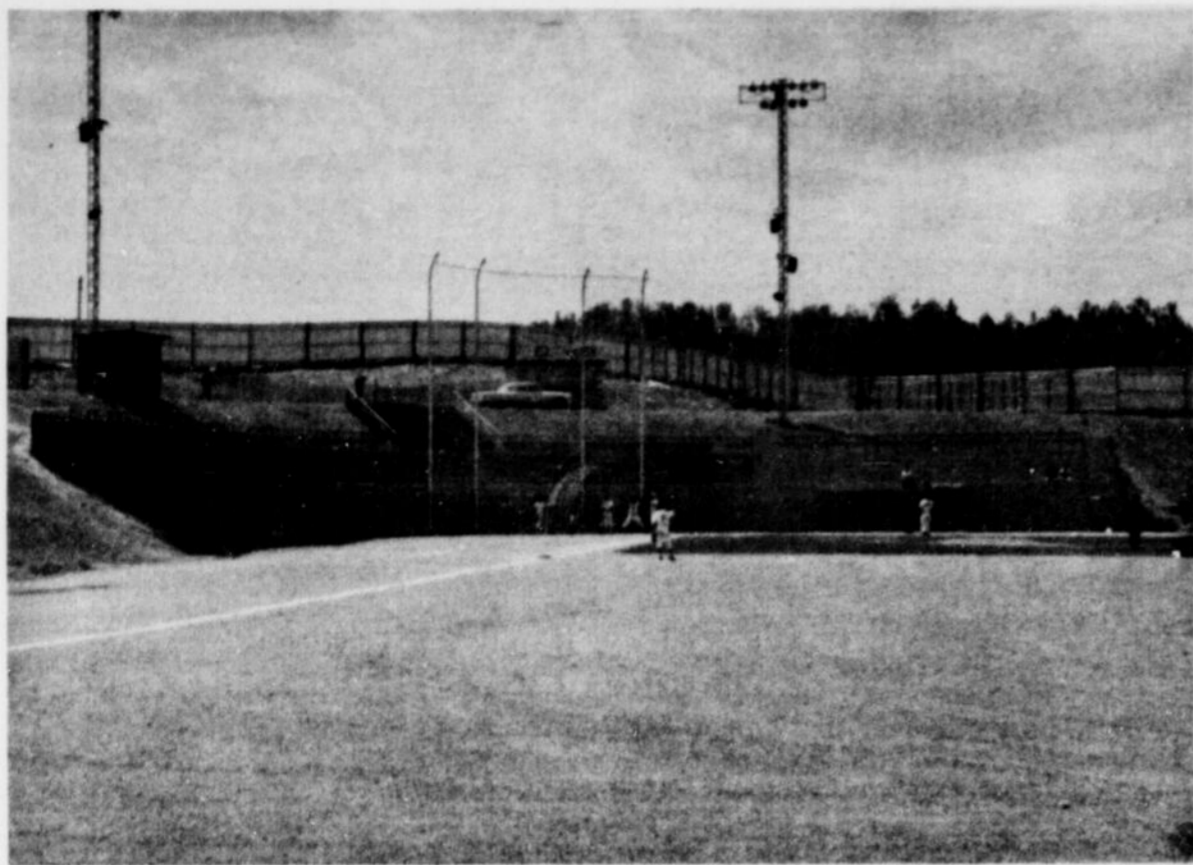
**334 Boul. de la Baie GRANDE-BAIE**

La Cie Grenon & Fils, ses employés, et sa nombreuse clientèle s'associent aux manifestations qui marqueront le Cinquantenaire de la Ville de Port-Alfred.

## La Cie Grenon & Fils Ltée

- 1—Pour tout genre de travaux.
- 2—Livraison rapide, dans tous les coins de la région, Côte Nord, Sept-Iles, Saguenay-Lac St-Jean.
- 3—Epinette - bouleau - tremble - B.C. Fir.
- 4—Adressez-vous à :  
**LA CIE GRENON & FILS**  
287 Boulevard de la Baie  
**PORT-ALFRED**





Le stade municipal de Port-Alfred est l'unique parc de la Baie des HA! HA! où il est possible de pratiquer le baseball en soirée en raison du réseau d'éclairage. Commencé en 1962 et complété en 1965, le stade de la Ville Cinquantenaire offre aux amateurs de baseball un endroit idéal pour assister à des rencontres de ce sport de qualité senior avec l'équipe Port-Alfred Sports et de calibre mineur, avec les quatre équipes de la ligue Continentale dont trois de la municipalité et une de Bagotville. Environ 1,000 spectateurs peuvent y trouver un siège confortable en plus de l'accès au restaurant pour les rafraîchissements. (Photo Studio Jacques, Port-Alfred).



Le centre de Ski Mont-Mars est une réalisation de bénévoles. Ses compétiteurs, dans le saut comme dans d'autres disciplines du ski, figurent au palmarès régional.



Le club de golf et de curling comptent de nombreux adeptes qui tirent leur épingle du jeu. La pulperie de la Consolidated Paper a fourni plus que sa quote-part pour cette réalisation.

Nous invitons la population à participer avec joie aux célébrations du **cinquantenaire de Port-Alfred**

**EPICERIE MODERNE**  
Enr.

Jacques Tremblay,  
Propriétaire

276 Boul. de la Baie  
**GRANDE-BAIE**  
Tél.: 544-2855

Nos amitiés à  
notre clientèle.



**- 50 -**  
**VIVE**  
**LE**  
**Cinquantenaire**  
**Port-Alfred**  
**Fleuriste**  
**Enr.**

508 2ème rue,  
**PORT-ALFRED**  
Tél.: 544-4509

## Ville Sportive

Port-Alfred offre à ses citoyens, à ses voisins et à ses visiteurs un complexe sportif fonctionnel avec son Palais Municipal qu'on peut qualifier de centre de loisirs: ses piscines, son stade de baseball, gymnase, curling, golf, tennis et ses pentes de ski les mieux aménagées au Saguenay.

Dans toutes ces disciplines, les talents de la Baie sont reconnus tant sur le plan régional que provincial, national et même international.

1917 - 1967

A l'occasion du cinquantenaire de Port-Alfred, nous sommes heureux d'offrir nos hommages

aux autorités de  
**Port-Alfred**  
et à la population



**WELLS & FILS LTEE**

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

267 Est, Boul. Lamarche, Est **CHICOUTIMI**

TEL.: 543-4495

Hommages à tous ceux qui ont contribué à faire de Port-Alfred une ville des plus dynamiques.

Félicitations aux organisateurs,  
au Conseil de Ville  
et meilleurs vœux de succès.



PORT-ALFRED, P. Q.  
CANADA

TELEPHONE: 544-3391 - 3392



Nous sommes fiers d'habiter **PORT-ALFRED** et de participer aux fêtes du Cinquantenaire

**LAVOIE**  
RADIO TV SERVICE  
ENR



SERVICE 24 HEURES  
GARANTIE 90 JOURS  
DIPLOME TV EN COULEUR

PORT-ALFRED **544-2241**  
135 5 AV

# D'autres Jean-Claude Tremblay...

La population de Port-Alfred et de la Baie des Haies a raison d'être fière de son Palais Municipal. Sa toiture extérieure récente fait de cet édifice, l'amphithéâtre le plus merveilleux de la région. C'est dans l'enceinte du Palais Municipal que les Jean-Claude Tremblay, Jeannot Gilbert, Jules Bourdard et d'autres superbes hockeyeurs ont été développés.

C'est également ici que fut popularisée la ligue junior régionale avec l'actif et dynamique Sylvio Boivin. Celui-ci, avec l'aide d'instructeurs compétents et le support de la municipalité, a bâti le club avec une réputation de plus en plus enviables, appelé le NATIONAL. Des exploits de toutes sortes ont été réalisés par les habiles joueurs de hockey de la Baie depuis de nombreuses années.

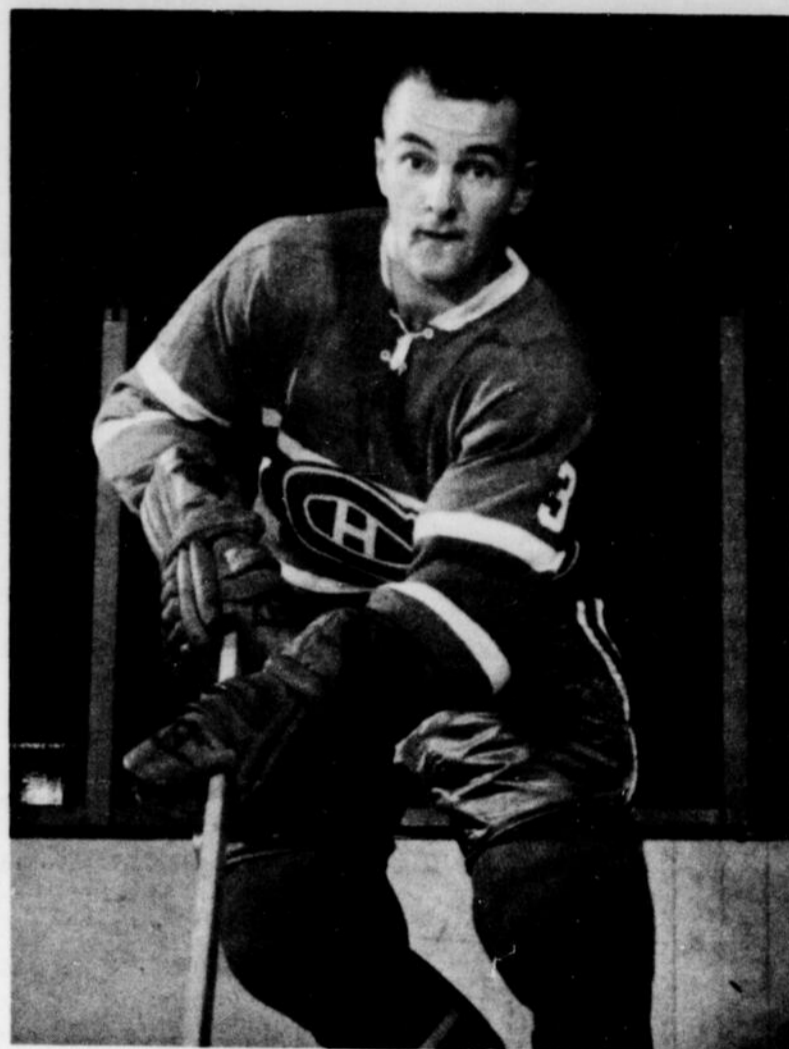
Et il semble bien que ce secteur va continuer de la sorte pendant d'autres années en raison de la relève que produisent les ligues de hockey mineur, lesquelles sont organisées à un niveau très élevé grâce au précieux concours de personnes bénévoles et au support financier de la Commission des Loisirs via la municipalité.

Les exploits réalisés, les trophées et titres décrochés ne se comptent plus. Le hockey junior a récolté sa grosse part tandis que le hockey juvénile s'est couvert de gloire en remportant le titre provincial au printemps de l'année 1966 par l'entremise des Citadelles de la paroisse St-Alexis.

L'automne dernier, Port-Alfred adhère au circuit de hockey le plus élevé de la région, soit la Ligue Senior Amateur présidée par Sylvio

Boivin. Les nôtres ont bien tiré leur épingle du jeu à leur première saison et quelques-uns des équipiers ont eu l'honneur et l'ultime privilège d'évoluer sur l'équipe d'étoiles qui inscrivit une victoire contre l'équipe nationale de la Pologne. Germain Potvin, Gilles Délisle, Pascal Charest et Jean-Yves Picard se tirèrent d'affaire à merveille contre les Polonais. Luc Tremblay, un brillant gardien de buts chez les juniors, a arraché le trophée Vézina dans la classe supérieure que constituait la ligue Senior Amateur.

Tout ceci démontre les talents de nos hockeyeurs. La moisson et la récolte se poursuivent à un rythme continu. D'autres Jean-Claude Tremblay émergeront sans nul doute du secteur de la Baie des Haies HA! HA!



Jean-Claude Tremblay, l'as défenseur des Canadiens a fait ses premières dans notre sport national sur la surface glacée du Palais Municipal. La population de la Baie et de la région est certes fière de son Jean-Claude qui porte la livrée des Canadiens de Montréal de la Ligue de Hockey Nationale.

Vous considérez l'achat d'un Fonds Mutuel. Ernest Bergeron de Port-Alfred.



Conseiller en Placements vous invite à le consulter.

J. L. Levesque & L. G. Beaubien Ltée

Téléphone Bureaux: Port-Alfred: 544-3344 Chicoutimi: 543-0703 Résidence: 544-2153

## AU STADE MUNICIPAL

### ENTREE GRATUITE

Le monde du baseball aura l'opportunité d'assister à une rencontre régulière de l'équipe locale, jeudi le 8 juin à compter de 8 heures. Pour tous, l'entrée sera gratuite, les frais d'admission étant absorbés par le conseil municipal du maire Laurier Simard.

C'est également à ce stade que se disputent la plupart des rencontres des équipes de la ligue Continentale. Cet après-midi, à 2 heures marque l'ouverture officielle du circuit Monrad Bernier. La Salle du Boulevard de St-Alexis se mesurera au P.E. Lavoie de la paroisse Notre-Dame.

Le 3 juin, le Lavoie & Desbiens de St-Edouard recevra la formation du Patro Notre-Dame de la Baie, à 7 heures tandis que le lendemain, soit dimanche le

4 juin à 7 heures, le Patro rendra visite au Notre-Dame au stade municipal. Toutes ces rencontres se disputeront d'ailleurs au stade de la Ville Cinquantenaire. OUVREMENT DU BASEBALL

La première joute de baseball, à la Baie, sera disputée cet après-midi à 2h. entre deux des trois équipes de Port-Alfred, à 8 heures. Voici le calendrier des prochaines activités de ce jeu au stade local:

#### LIGUE SENIOR

mai 29, 8h - Kénogami VS Port-Alfred  
juin 1er, 8h - Chicoutimi VS Port-Alfred  
juin 4, 2h - Alma VS Port-Alfred  
juin 8, 8h - Arvida VS Port-Alfred

#### LIGUE CONTINENTALE

mai 28, 2h - St-Alexis VS Notre-Dame  
juin 3, 7h - Patro N.-D. VS St-Edouard  
juin 4, 7h - Patro N.-D. VS Notre-Dame

1917 - 1967

nos meilleurs vœux de succès

**J. ALBERT THIBEAULT Inc.**

Marché TRANS-KEBEC  
335 Boul. Grande-Baie PORT-ALFRED  
Tél.: 544-1244

1917 - 1967



NOS MEILLEURS VŒUX DE SUCCES AUX ORGANISATEURS

DU CINQUANTENAIRE

ET FELICITATIONS A TOUTE LA POPULATION DE PORT-ALFRED.

**CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LTD**

680 est, Boul. Lamarche — Chicoutimi  
Tél.: 543-3364

Que toute la population du Saguenay-Lac St-Jean et de la Côte Nord se donnent rendez-vous au



Pour la semaine du 4 au 10 juin.

**Jean-Marie Desbiens**

Epicier - boucher

12 rue Elgin, BAGOTVILLE  
Tél.: 544-2898

Nos félicitations à la population de Port-Alfred

pour son Cinquantenaire

Nos meilleurs vœux aux autorités Civiles et Religieuses



**LA CITE DE CHICOUTIMI**

Gilles Tremblay, maire

ECHEVINS : MM. Eugène Aubin, Roch Bergeron, Gérard Botvin,

Ernest Dauphinais, Marcel Drolet, Léo Favre, Pierre Joron,

Jules Larouche, Benoît Pineault,

HENRI GIRARD, gérant

BENOIT SIMARD, greffier

GERARD GIROUX, directeur de la Police



# FELICITATIONS

à toute la population de Port-Alfred

L'IMPRIMERIE **Le Progrès**  
du Saguenay

Editeur: **progrès-dimanche**  
Chicoutimi Jonquière-Kenogami Lac St-Jean Roberval

LE JOURNAL  
REGIONAL

## Programme des Fêtes du Cinquantenaire du 4 au 10 juin 1967

<b>DIMANCHE</b>	4	10.00	Ouverture officielle des Fêtes. Parade pour l'arrivée de l'Evêque. Proclamation, portique église.
		10.30	Messe pontificale par Mgr Paré. Chorale du cinquantenaire.
		13.00	Banquet au Palais Municipal. Discours de circonstance.
		20.30	Soirée récréative au Palais Municipal organisée par la fabrique St-Edouard . . . avec le concours de la Chorale du cinquantenaire, de l'Orchestre du cinquantenaire, et des Associations paroissiales.
<b>LUNDI</b>	5		JOURNEE DE LA COMMISSION SCOLAIRE A SAINT-ALEXIS :
		13.30	Visite des écoles et leurs expos. Programme spécial pour chaque école.
		20.30	Soirée récréative au couvent Sainte-Marie.
<b>MARDI</b>	6		JOURNEE DE LA COMMISSION SCOLAIRE A SAINT-EDOUARD:
		13.30	Visite des écoles et leurs expos. Programme spécial pour chaque école.
		20.30	Soirée récréative à Médéric-Gravel.
<b>MERCREDI</b>	7		JOURNEE DE LA CONSOLIDATED PAPER :
		13.30	Visite des usines pour le grand public jusqu'à 17.00 heures. Les enfants, jusqu'à 16 ans, ne sont pas admis.
		20.30	Danse du Bon Vieux Temps dans la salle du couvent Ste-Marie. Concours de danses . . . trophées aux vainqueurs. En fin de soirée; feu de joie par les scouts.
<b>JEUDI</b>	8		JOURNEE DE SAGUENAY TERMINALS :
		10.00	Visite des installations portuaires pour tous. Fin à 16.00 heures.
		20.00	Parc de Baseball; soirée du sport avec Partie Ligue Régionale. Autres attractions. Entrée libre au parc.
		20.30	Palais Municipal: Soirée récréative par les artistes de Mme Ernest Desbiens.
<b>VENDREDI</b>	9		JOURNEE DE L'ECOLE DES METIERS :
		13.30	Visite des lieux. Attractions spéciales. Expositions et réception par les dames de l'A.F.E.A.S.
		20.30	Dévoilement d'un écusson sur la toiture de l'Ecole des Métiers. Visite des lieux se continue. Les marins du H.M.S. Scarborough en visite en marge du Centenaire assistent en groupes.
<b>SAMEDI</b>	10		JOURNEE DE LA VILLE : Organisation du Comité des Loisirs.
		9.30	L'Athlétisme est à l'honneur . . . Palais Municipal.
		9.30	Tournoi de Golf du Cinquantenaire.
		13.30	Parc de Baseball et Palais Municipal: Athlétisme. Les marins du H.M.S. Scarborough participent.
		21.00	ARENA . . . Danses à gogo. Deux orchestres et danseuses yéyé! PALAIS MUNICIPAL . . . Danses pour tous avec Orchestre du Cinquantenaire, démonstrations spéciales. Remise de trophées aux gagnants des concours d'Athlétisme, ainsi que ceux du tournoi de golf. Tout le public sera admis gratuitement aux danses avec, comme invités, les marins du H.M.S. Scarborough.
		24.00	CLOTURE DES FETES.

Toute la population est invitée à participer gratuitement à toutes les activités de cette semaine du cinquantenaire. Les amis de l'Extérieur sont invités tout spécialement.

# PLACEMENTS DUCO INC.

COMPAGNIES DU QUEBEC  
**GESTION**

TEL.: 542-6613 - 542-6416

**LA BOULANGERIE CHIBOUGAMAU LTEE**  
CHIBOUGAMAU  
PAIN ET PATISSERIE

**JONQUIERE PRODUITS INC.**  
227 LASALLE ARVIDA  
ARTICLES DE SPORT

ont constitués en corporation le 31 octobre 1962, en vertu de la Loi sur les sociétés par actions, à l'heure actuelle dans les placements et principalement dans les affaires de la région, fait du commerce dans un vaste territoire, le Nord et Gaspésie. Les filiales qui sont gérées par les Placements DUCO Inc., le Laboratoire Richelieu Inc. et Jonquière Produits Inc. Dans les années à venir, un succès grandissant pour les Placements

**UNE COMPAGNIE DE GESTION  
EST UN LEVIER IMPORTANT  
POUR L'ESSOR ECONOMIQUE  
D'UNE REGION**

**TANT**

PLACEMENTS DUCO INC. QUI PARAITRA DANS LA SEMAINE PROCHAINE.



Depuis la nomination de son dynamique président, M. Reynald Legault, Les Laboratoires Richelieu, situés à Arvida, ont connu un essor remarquable; les ventes ont doublé en l'espace d'un an. Jonquière Produits Inc., la dernière filiale à être incorporée à la Compagnie, opère depuis peu avec Le Laboratoire Richelieu. Ces deux filiales offrent, outre le bon sirop Richelieu, des remèdes brevetés et des articles de sport et quincaillerie.



## PLACEMENTS DUCO INC.

**DIRECTION**

**Directeur**



M. Jos Côté

**Directeur**

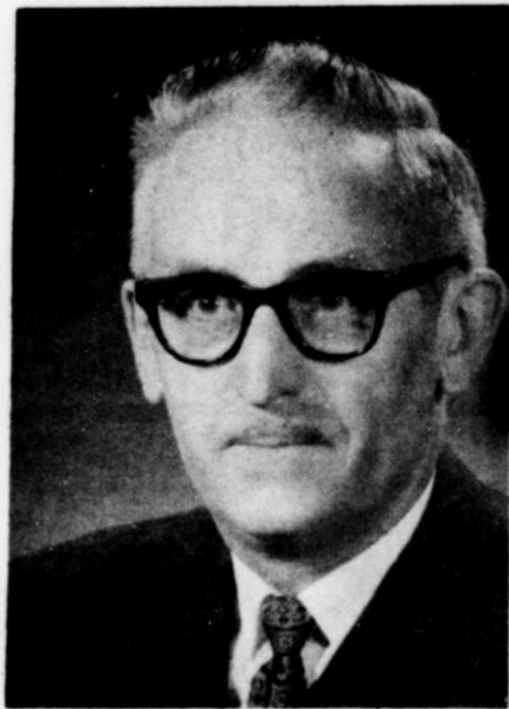


M. René Thibeault

ANATOLE DUFOUR, directeur des Placements DUCO, président et gérant général de Anatole Dufour Inc., courtier en assurances générales.

RENE THIBEAULT, secrétaire des Placements DUCO, directeur administrateur de "Ameublement et Réfrigération Commercial Ltée" - Président de René Thibeault Ltée de Jonquière.

**Directeur**



M. Anatole Dufour

CONÇUE POUR LE BIEN DE LA REGION

# PILOTE TEMPETE

Récit d'expéditions aventureuses dans l'espace

ON MONTE RAPIDEMENT DANS LA GRANDE MACHINE APRÈS QUE RAN SETH S'EST CHARGÉ DE QUELQUES OFFICIELS RÉCALCITRANTS. D'ABORD RETOUR À L'ENDROIT OÙ SE TROUVAIT LA BULLE, SETH, DE LA COURSE QU'ILS ONT DU PRENDRE MÊME DIRECTION QUE LES FUGITIFS. MAIS JE DOÛTE FORT QUE NOUS NE LES ATTRAPIONS.



A LA CLARTE DE PIÈRE ET LE PROFESSEUR SONT EN TRAIN DE TRAVAILLER. JE NE COMPRENDS PAS QUE CHARLES AIT ENVIE DE VOLER SI TARD DANS LA NUIT. IL VA SI LONGTEMPS QU'IL N'A PU JOUER AVEC SES PETITS BOUTONS ALLONS, JE VAIS JETER UN PETIT COUP D'ŒIL LA-HAUT. C'EST UNE BONNE SURPRISE, N'EST-CE PAS, MESSIEURS? ENTREZ ET FERMEZ LA PORTE. C'EST CARDIN ET ORMINI! QUE SIGNIFIE EN EFFET?



QUE SIGNIFIENT ELLES? DOIVENT VOUS CONVAINCRE DU FAIT QUE C'EST NOUS QUI COMMANDES CES ARMES? DÉSORMAIS HAUT LES MAINS. NOTRE COMMANDANT ALLER DANS CET AÉROPLANE VOUS PUNIRA! HA, HA! JE ME MOQUE DE VOTRE JACQUES TEMPETE LA, OÙ NOUS IRONS PERSONNE NE NOUS SUIVRA.



LE SANG IRLANDAIS DE CHARLES COMMENCE À BOUILLONNER. EH GRAND TAMPARON, JE VAIS VOUS APPRENDRE À VIVRE! SOIS SAGE, MON VIEUX. POMMAGE. BUCK ET DUBOS SOUSSESTIMENT L'AGILITÉ DE CARDIN. CAR AU MOMENT OÙ IL VEULET VENIR À LA RESCOURSSE, UN SIFFLANT CAYON DE FEU LES ARRÊTE.



SEIGNEUR CARDIN, VOTRE COMPORTEMENT EST BESTIAL. CACHÉZ CETTE ARME AVANT QUE VOUS FASSIEZ D'AUTRES MAUVEURS. TAISEZ-VOUS, TERRIEN, JE N'AI PAS LE TEMPS D'ÉCOUTER VOS FADAISES. GARDEZ-LES POUR VOTRE PROPRE PLANÈTE ICI, SUR MARS, RÉGENT D'AUTRES LOIS. OUI, OUI, MAIS SUR TERRE, COMME SUR MARS ON VOUS CONSIDÈRE COMME DES GANGSTERS. VOUS N'ÉCHAPPerez PAS À UNE MORT VIOLENTE. SOUS LA MENACE DES ARMES, LES TROIS HOMMES SONT ENMÉNÉS EN BAS DANS LE BATEAU.



A BORD DE LA BULLE, ORMINI ET CARDIN NOTES IMPRÉVISIBLES SONT MAINTENANT LES MAÎTRES. VOUS FAITES UNE GAFFE ENORME, CHER MONSIEUR! VOUS NE CROYEZ PAS QUE VOUS PUISSEZ IMPUNÉMENT VOUS SERVIR DE CE VASSEAU? NOTRE COMMANDANT TEMPETE N'AURA AUCUN VOUS AUTRES TERRIENS, REPOS-VOUS. VOUS PARLEZ TROP. VOUS VOUS MOULONS DE VOUS ET DE VOTRE COMMANDANT VOILÀ PERSONNE NE SORTIRA FACILEMENT D'ICI.



# CAPITAINE BONVENT

Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne



# LES JUMENTAUX

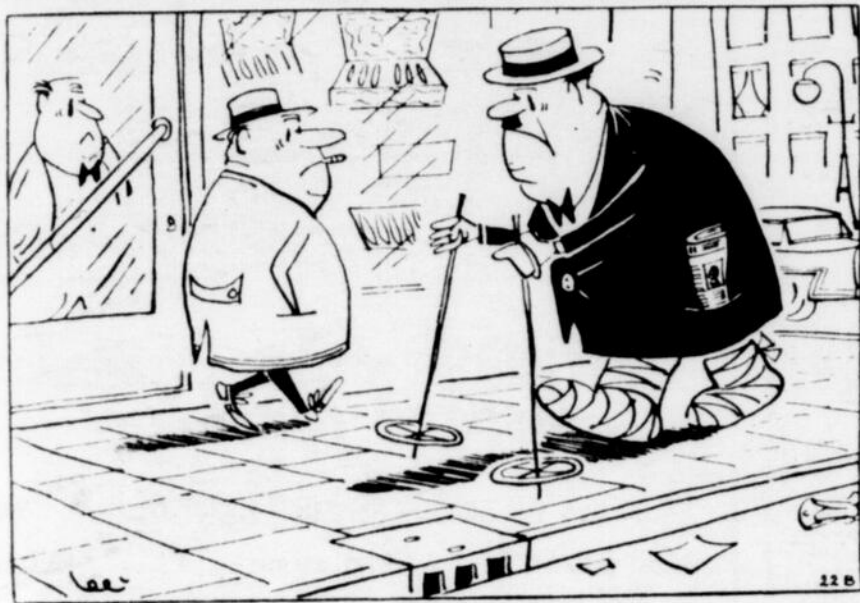
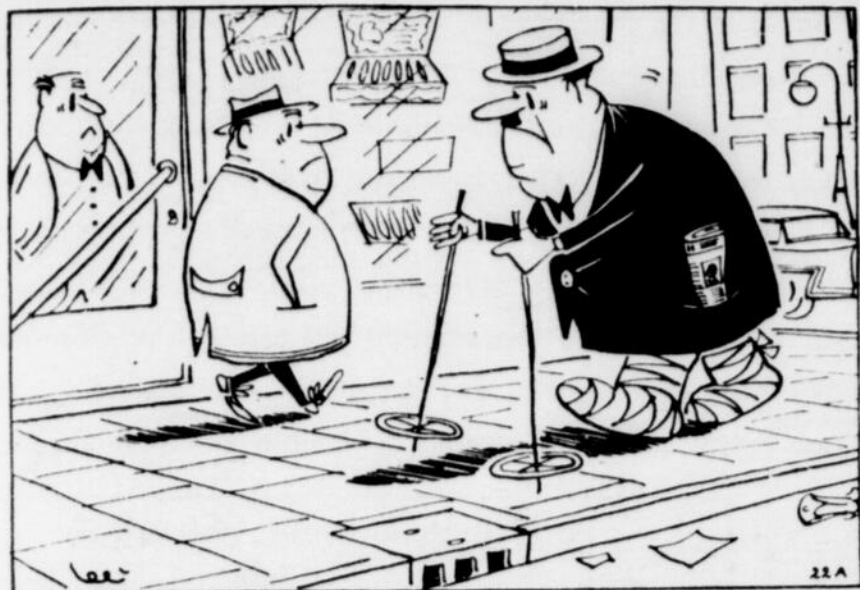




# passe-temps



## TROUVEZ LES 8 ERREURS



- 1- potignée porte plus haut
- 2- cigare homme milieu
- 3- un cigare de moins dans boîte
- 4- chapeau homme milieu
- 5- courtoie canne pour skis
- 6- pieds homme à droite
- 7- vitrage fenêtre
- 8- nez homme à droite

## DESSIN A COLORIER



- 1- rouge, 2- vert, 3- bleu foncé, 4- bleu pâle, 5- gris, 6- orange, 7- brun.

# VOTRE HOROSCOPE

**BELIER** du 21 mars au 20 avril

Mauvaise semaine sur le plan des affaires. Evitez de faire de nouveaux placements. Sur le plan sentimental, attention aux discussions.

**TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Vous pouvez espérer quelques belles améliorations dans certains domaines. Sur le plan sentimental, certains entretiens sont nécessaires pour éviter la confusion.

**GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Sur le plan des affaires, il convient de faire la paix avec un compagnon de travail, car celui-ci pourrait vous faire un tort considérable. Il se peut qu'une affection assez solide se trouve sur votre chemin.

**CANCER** du 22 juin au 22 juillet

Vos compagnons de travail vous trouvent vantard et antipathique. Essayez d'être plus modeste. Soyez attentif aux désirs de l'être aimé.

**LION** du 23 juillet au 23 août

Semaine un peu contradictoire, avec parfois des sautes d'humeur que rien ne justifie. Les soirées sont mauvaises sur le plan conjugal.

**VIERGE** du 24 août au 22 sept.

Vous prendrez des initiatives un peu originales qui vous donneront une grande liberté d'action.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.

Au début de la semaine, vous saurez déployer le courage, la combativité, l'activité nécessaires, mais vers la fin de la semaine, attention à des moments de dépression et de découragement.

**SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.

Il faudrait éviter des initiatives trop impulsives ou trop aventureuses. La semaine est favorable pour toutes prises de contact.

**SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.

Impression de repos, de détente et de sagesse qui s'installe dans vos projets comme dans vos réalisations.

**CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.

Cette semaine, il y aura une différence notable entre les projets que vous aviez et les réalisations que vous pourrez obtenir.

**VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.

C'est une semaine consacrée toute entière à l'amour, mais votre passion pourra parfois vous aveugler.

**POISSONS** du 20 fév. au 20 mars

Vous serez durant toute cette semaine plein d'enthousiasme pour des initiatives que vous aurez muries durant les semaines antérieures.

# MOTS CROISES

PROBLEME 105

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

### HORIZONTALEMENT

- 1-Qui simule une prétendue maladie.
- 2-Qualité qu'ont certains corps de refléter des rayons colorés comme l'arc-en-ciel. - Année.
- 3-Venus au monde. - Monsieur. - S'est dit pour nichée.
- 4-Armes blanches.- Riv. de France.
- 5-Allons à l'aventure. - Voyelles jumelles.
- 6-D'un verbe gai. - Choix. - Coups de baguettes.
- 7-Sentiment qui porte à rivaliser avec quelqu'un (pl.).
- 8-Les miens. - Dans une eau nouvelle.
- 9-Allongée. - Colère.
- 10-Lac au Soudan. - Réunion, fête où l'on invite des gens du monde. Enveloppe et tégument des grains.
- 11-Amenons vers soi. - Mouvement de la mer.
- 12-Entourée de terre. - Mis en circulation. - Soeur (abr.).

### VERTICALEMENT

- 1-D'une manière sincère.
- 2-Colère. - Qui a le même son. - Ancienne forme de oui.
- 3-Personne pauvre. - Coups de baguettes.
- 4-Usage. - Fl. d'Italie. - Echange direct d'un objet contre un autre
- 5-Vive expression de regret.
- 6-Foyer de la cheminée (pl.). - Finesse pour tromper.
- 7-Dans tire. - Trait de plume.
- 8-Agent d'affaires. - Ville de l'Asie Mineure. - Milieu.
- 9-Polie. - Riv. d'Allemagne. - Amas.
- 10-Enlève la vie. - Couper avec la scie.
- 11-Laisser passer l'air. - Anneaux de cordages.
- 12-Prince troyen. - Empêcher de marcher.

### SOLUTION DU PROBLEME 104

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	P	O	L	I	S	S	O	N	N	E	R	
2	O	R	A	L	E		C	O	U	T	E	R
3	L	A	S	S	E	S		T	E	V	E	
4	I	L	S		S	E	R	R	A	S		
5	S	E	A	U		M	U	E	R	A	I	T
6	S		S	N	O	B	I	S	M	E		E
7	U	R		I		L	N	E	R	E		
8	R	I	S		R	E	E	L	E	R	E	
9	E	V	I	T	E	R		A	T	R	E	S
10	S	A	R	O	S		T	I	R		B	S
11		G	O	I	T	R	E		O	R	E	E
12	C	E	P		E	U	R	O	P	E		X

## GRATIS

### OFFRE UNIQUE EN SON GENRE

Radio germanium ER-22. pas besoin de batteries, pas d'électricité, qualité Hi-Fi et muni d'un écouteur. Ce superbe radio est garanti à vie. Jamais une telle offre n'a été lancée sur le marché.

Vendez 12 magnifiques chainettes or et blanc à \$0.49 chacune et ce radio est à vous **GRATIS**. TOUTEMENT. Pas nécessaire d'envoyer d'argent. Postez le coupon ci-dessous immédiatement et vous recevrez vos 12 chainettes. Après la vente, faites-nous parvenir la somme de \$5.88, soit le total de la vente. Vous recevrez votre radio immédiatement.



NOM \_\_\_\_\_

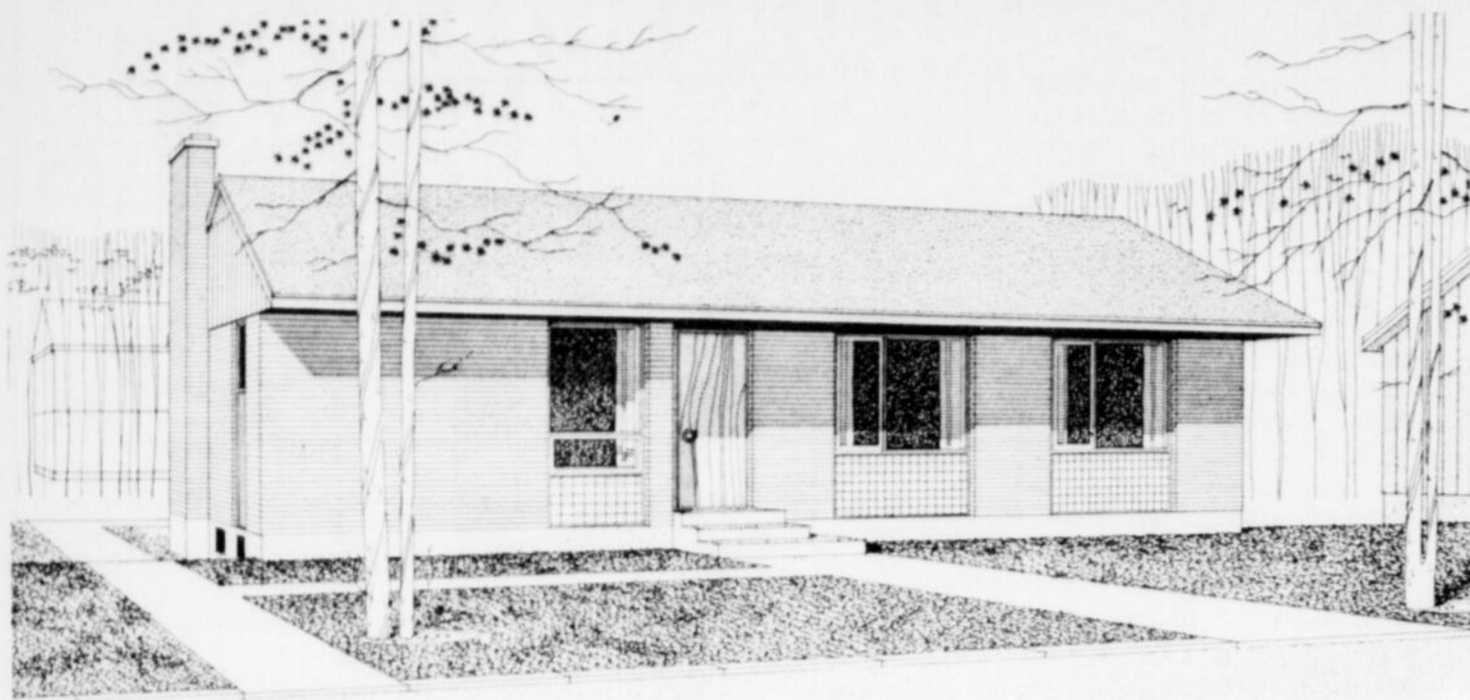
ADRESSE \_\_\_\_\_

**NOUVEAUTES DE LUXE ENR.**

C. P. 310 A, Succ. Delorimier, Montréal 34, P. Q.

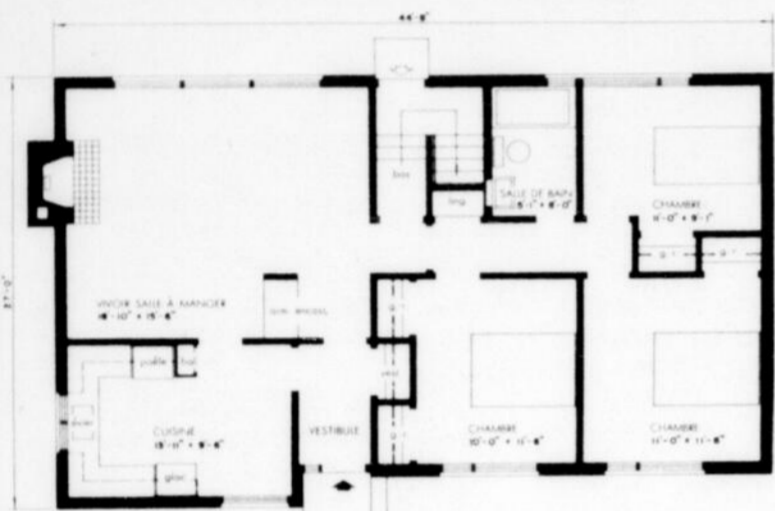


**construction — embellissement —  
rénovation — décoration**

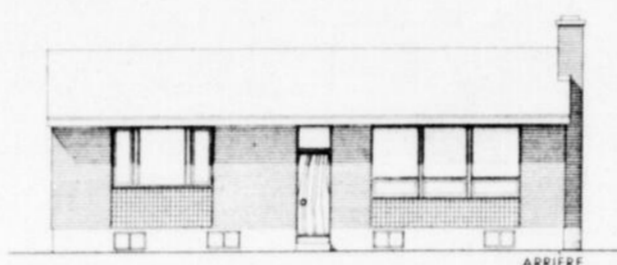


Le living-room de ce bungalow en brique sur bois donne sur le jardin, et la cuisine avec dinette donne sur la rue et est située près de la porte avant. La porte venant du jardin, à l'arrière de la maison est au niveau du sol; en conséquence, la distance à monter à la salle de bain ou à descendre au sous-sol, n'est pas grande. Le plan de la maison prévoit l'installation future d'une salle de toilette au sous-sol sous la salle de bain actuelle. D'autres facilités au sous-sol comprennent une salle de chauffe et un atelier combinés, une salle d'entreposage conduisant au lavoir directement sous la cuisine; également, une salle de jeu inachevée sous les deux chambres à droite. Il serait préférable de placer du côté nord le mur de pignon sans fenêtre. La même maison avec extérieur en bois est disponible comme modèle 279.

Modèle 2300 Architecte: EARL R. DUNLOP, Toronto, Ont.



AIRE: 1,145 pieds carrés.



ARRIÈRE



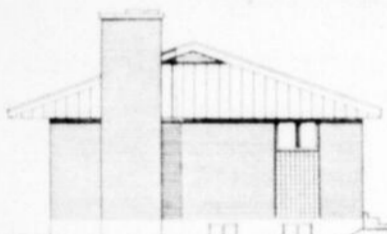
**Bouchard & Deraps**

Dessinateurs Industriels  
437 Est. Racine, Chicoutimi

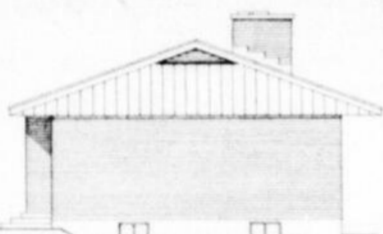
R. Bouchard, T.D.  
Paul Déraps, T.D.

Tél.: 543-7565

Dessin général  
Impression de plans  
Matériel à dessin  
Repr. de la maison Hughes Owens

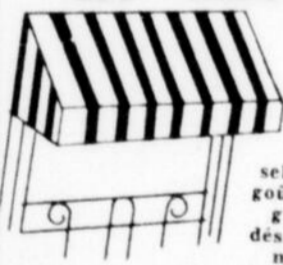


CÔTÉ GAUCHE



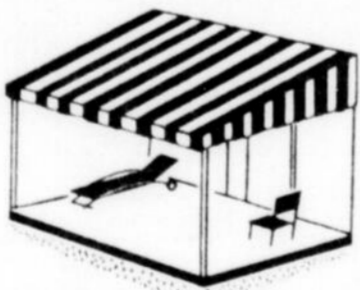
CÔTÉ DROIT

**LES INDUSTRIES VENITIENNES  
DU SAGUENAY**  
vous offrent des  
**AUVENTS**



selon votre  
gout, à la  
grandeur  
désirée pour  
maisons,  
chalet, etc.

Faites réparer vos au-  
vents dès maintenant.  
Demandez nos estimés  
Tél.: 543-0524  
810 Côte Réserve, Chic.



**DEMEMAGEMENT**

Photo prise avant le départ du déménagement d'une  
propriété située rue Langevin, Rivière-du-Moulin.

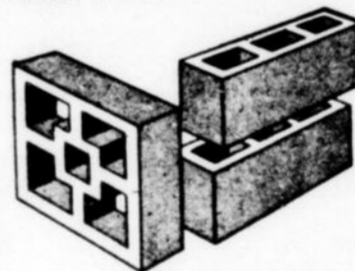


**RETEVEMENT SPECIALITES  
SAGUENAY LAC ST-JEAN**  
-ANDRE TREMBLAY, prop.

Réparations générales sur tous genres  
de constructions  
Fondation et déménagement de bâtisses  
Rang St-Paul — Tél.: 543-9700 — Chicoutimi

**POUR UN VRAI  
BLOC DE CIMENT**

de première qualité, de  
grande résistance et de pré-  
cision . . .



Lorenzo GRENON, prés.

. . . CONSULTEZ



**MANUFACTURIERS DE PRODUITS DE BETON**  
BOULEVARD ST-ANICET — BAGOTVILLE  
Tél.: 544-1621



**PARENTS** - Incitez votre  
fils à gagner de l'argent  
supplémentaire. - Permet-  
tez-lui de s'inscrire main-  
tenant comme "Jeune-  
Marchand" du

Jeune-Marchand



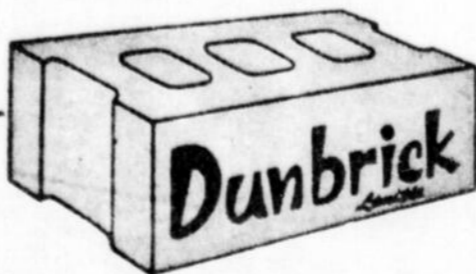
**MATERIAUX DE BETON**

Blocs de Construction

Blocs de Cheminées

Briques grises et de couleurs

Tuiles de parterre



**QUALITE • SERVICE**

Nos produits correspondent aux  
normes exigées pour la construction

596 ouest, rue Price, C.P. 670  
Chicoutimi - Tél.: 543-7793

**REPRISE**

Occasion unique de devenir propriétaire  
à des conditions avantageuses.

- 1—MAISON située au 907 rue Moisan, Arvida.
- 2—MAISON située au 274 rue Bergeron, Arvida.  
Bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher.
- 3—MAGNIFIQUE CHALET. Valeur \$9,000.00. Re-  
prise \$4,000.00.

UN LOT DE PEINTURE DE PREMIERE QUALITE  
POUR CHALETS — SPECIAL :

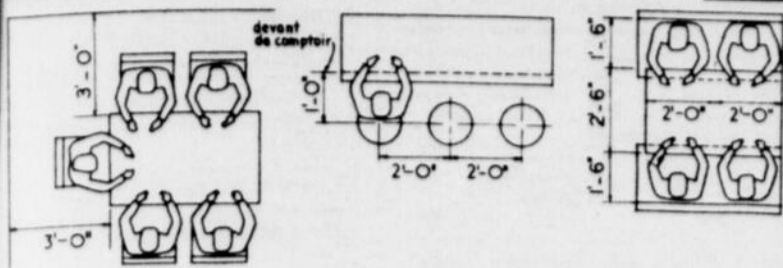
\$5.50 le gallon pour l'extérieur,  
EMAIL de première qualité \$8.44 le gallon.

S'ADRESSER A

**Chauffage Moderne**

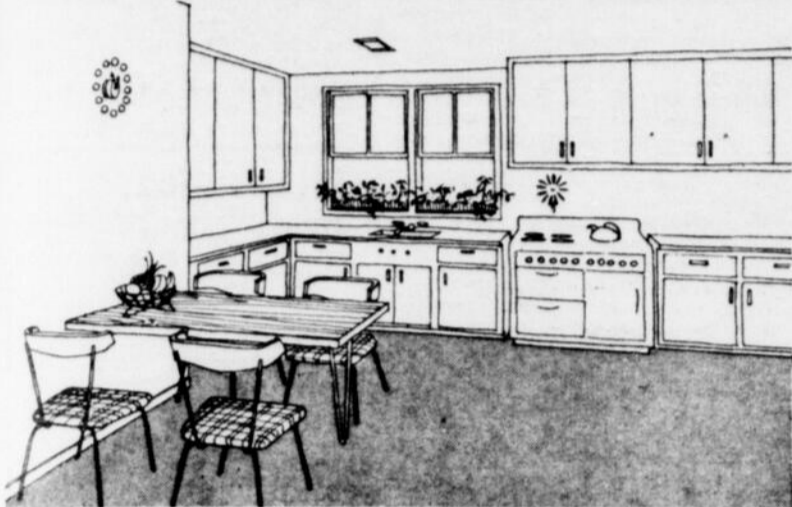
201, LASALLE — ARVIDA  
Tél.: 548-8275

### Diverses exigences d'espace pour s'asseoir et manger



Il est préférable d'avoir une salle à manger à part ou un espace réservé à cette fin qui est nettement distinct du salon.

Cette pièce devrait être suffisamment grande pour contenir une table, des chaises et un buffet. Il devrait y avoir amplement d'espace pour y circuler à l'aise. La lingerie de table, la cutellerie, l'argenterie et la verrerie et tous autres accessoires nécessaires de-



vraient être rangés dans la salle à manger ou tout près. Il est essentiel de prévoir une courte distance entre la cuisine et la salle à manger pour faciliter la préparation des repas. En fait, toute la routine de la cuisine, de la préparation de la table, du service, du repas lui-même, du nettoyage de la table, du lavage de la vaisselle et du rangement devraient se raccorder l'une à l'autre harmonieusement en exigeant le minimum d'efforts.

Si le plan de la cuisine ne contient pas les commodités nécessaires pour y prendre des repas, ces commodités peuvent se trouver dans une autre pièce à fins multiples. Dans les maisons sans sous-sol, une pièce commune simple devient de plus en plus populaire parce qu'elle sert à dégager le living-room. On peut s'en servir pour y faire jouer les enfants, pour s'y amuser, pratiquer un passe-temps favori, coudre, recevoir les gens simplement et pour plusieurs autres fins; le plan de cette pièce est souvent tracé pour lui permettre de résister à une usure assez grande. Cette pièce devrait contenir de grandes commodités pour y emmagasiner une grande variété d'effets appartenant à la famille.

Attention  
Propriétaires !



### ARVIDA EMBELLISSEMENT

ASPHALTE et GAZON - Adrien Tremblay, prop.  
231 rue CABOT - ARVIDA - Tél.: 548-7446

Achetez votre PEINTURE VAPEX accompagnée d'une  
**GARANTIE DE REMBOURSEMENT**

PRATT & LAMBERT  
**Vapex** HOUSE PAINT

**GARANTIE  
PEINTURE LATEX  
POUR BOIS ET MACONNERIE**

- Sèche rapidement
- Résiste au cloquage
- Beauté durable
- Ne se décolore pas

**Achetez-le ! et obtenez votre  
GARANTIE AVEC VOTRE ACHAT**

PRIX DE VENTE

**8.40**

LE GALLON



**LAURENT LAPOINTE LTÉE**



MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
546 Boul. Lamarche  
CHICOUTIMI — TEL.: 543-3391

**ATELIER DE  
PEINTURE, INC.**

293 rue Davis  
ARVIDA — Tél.: 548-4254

**LES COUVRE-PLANCHERS  
D'ALMA INC.**

595 rue Notre-Dame  
ALMA — Tél.: 668-8156

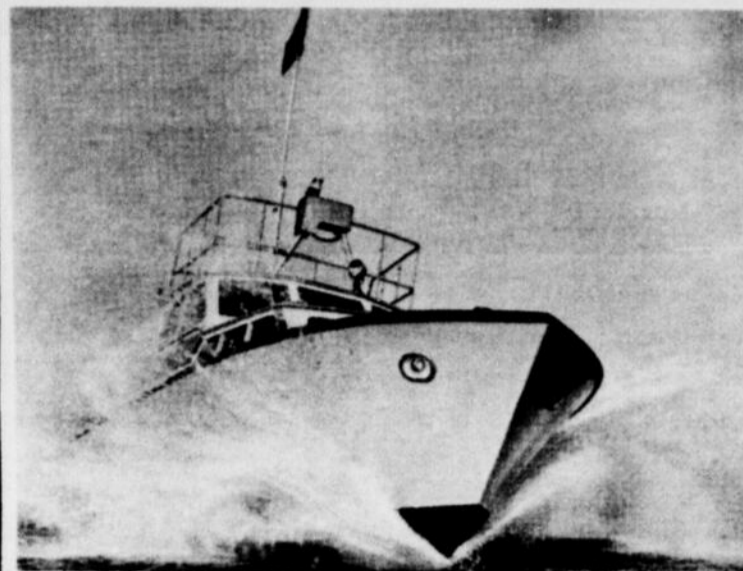
Pour vos bateaux et yachts



**FLECTO  
Epoxy**



**FINI MARIN**



DU NOUVEAU POUR LES BATEAUX EN FIBRE DE VERRE

Trois fois la durée  
d'un émail ordinaire!

Le Fini Marin Flecto Epoxy est un véritable progrès scientifique. On peut naturellement l'employer au-dessus ou au-dessous de la ligne de flottaison... sur le bois, le métal ou la fibre de verre. Mais c'est sur la fibre de verre qu'il donne toute sa mesure: c'est le premier produit qui la couvre efficacement.

DISTRIBUTEURS  
**C H A M P L A I N**  
381 rue Du Havre - CHICOUTIMI

**Jalbert**

125 est. Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-4405

**J.O. BEULAC INC.**  
8ème AVE. DOLBEAU

**HECTOR GODIN LTEE**  
685 BOUL. CENTENAIRE, JONQUIERE

**FERRONNERIE GENERALE LTEE**  
422 EST. RACINE, CHICOUTIMI

**POTVIN & BOUCHARD INC.**  
379 AVE. MONTCAULM, CHICOUTIMI

**WELLS & FILS LTEE**  
267 EST. BOUL. LAMARCHE, CHICOUTIMI

**La Ferronnerie du Saguenay Inc.**  
(Saguenay Hardware Inc.)  
229 LASALLE, ARVIDA

**MERIDE AUDET LTEE**  
211 STE-FAMILLE, KENOGAMI



50 BOUL. DE  
LA GRANDE-RUE  
PORT-ALFRED

**POTVIN & BOUCHARD INC.**  
150 RUE ST-JEAN, JONQUIERE

**Quincaillerie X. Gagnon & Fils Enr.**  
297 boul. La Baie, Port-Alfred, Tél.: 544-3172

**ALMA CONSTRUCTION**  
ALMA

**R.-E. Lépine Inc.**  
355 EST. RACINE — CHICOUTIMI

**J.-B. TREMBLAY**  
Matériaux de Construction  
600, STE-THERESE — ALMA

**JOS DUFRESNE**  
ST-FELICIEN

**J.-H. Duchesne Ltée**  
32 BAGOT — BAGOTVILLE

**QUINCAILLERIE DU BOULEVARD**  
LIVRAISON GRATUITE  
Centre d'Achats — Boulevard Talbot  
CHICOUTIMI — TEL.: 549-3646

# annonces classées

MINIMUM \$1.00 POUR 17 MOTS  
5¢ du mot additionnel.  
TEL.: 543-4474

## Maisons à vendre

**1 MAISON NEUVE** située dans Kenogami, quartier Fortin, rue Vanier et une maison sur la rue St-Gabriel à Jonquière. Bonnes conditions. S'adresser à Tétrault & Girard, 241 King-Georges, Kenogami. Bur.: 542-6341 rés.: 542-6942 F-7243

**UNE MAISON** située à 735 rue Chabanel près de l'église, 3 chambres à coucher, salle de bain, couleur céramique, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol fini, gazon et asphalte. Départ pour cause de maladie. S'adresser à 549-0179 ou 549-3087. F-7325

**A VENDRE POUR CAUSE DE SANTE** MAGNIFIQUE résidence 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, site enchanteur dans quartier résidentiel à Chicoutimi. Convientrait pour professionnel. Tél.: 549-2092. F-6862

**A 610 MELLON** Arvida, maison en briques, 2 logements, chauffage eau chaude, coin des rues, grand terrain, garage double, site et prix avantageux. S'adresser à 548-8365. F-7324

**MAISON à vendre, quartier Murdoch.** 5 pièces, hâte de céder, garage, foyer. Aussi terrain à vendre, s'adresser, lundi, à 549-0464. F-7682

**MAISON à vendre** située 297 Pasteur, Chicoutimi-Nord, genre split level, 2 logements pour plus d'informations, s'adresser à 548-5611. F-7518

**MAISON de deux étages à vendre.** Située à Rivière-du-Moulin. S'adresser à 549-4325. F-7611

**DUPLEX** situé paroisse St-Jacques à Arvida. Plan de financement facile, pour plus de détails téléphonez à 548-4795. F-7612

**MAISON SEULE** dans la paroisse Ste-Thérèse à Arvida, sera libre pour l'acheteur. Tél.: 542-4775.

**BUNGALOW** à vendre dans Jonquière 3 chambres, grande cuisine familiale, chambre de bain complète, tuile sur plancher. Terrain asphalté, \$500.00 ou \$1,000.00 comptant, conditions avantageuses, cause de départ. Tél.: 542-4914. F-7641

**MAISON à vendre** située au rang St-Pierre à Chicoutimi. Pour informations s'adresser à 548-5552 F-7673

**MAISON de 1 logement** de 5 pièces. Chambre de bain complète. A vendre, cause de déménagement. S'adresser à 542-2594. F-7602

**MAISON avec garage.** Système de chauffage, chambre de bain complète, \$3,000.00 comptant ou \$1,000.00 S'adresser à 549-4912 boul. St-Jean-Baptiste. F-7703

**MAISON à vendre,** deux logements de 5 pièces, situés à Chicoutimi. Comptant seulement \$800.00 à \$1,000.00. balance très facile. Appeler à 543-0370. F-7708

**MAISON de deux logements** située au centre de la ville à vendre, pour cause de transfert. Pour de plus amples renseignements, téléphoner à 543-8471. F-7664

**PLAIN-PIED** situé à 200 Richemond à Chicoutimi-Nord, 6 pièces, 4 chambres à coucher, condition de paiement très avantageuse, pouvant convenir à acheteur dans la région pour quelques années seulement. Tél.: 548-8579. F-7670

## Autos à vendre

**DODGE 1961,** automatique, 6 cylindres, 4 portes, très propre, peinture neuve, bon mécanisme, à prix raisonnable. S'adresser à 547-9085. F-7250

**CHEVROLET 1963,** très propre, très bonne condition. S'adresser à 387 Plamondon, 549-0528. F-7374

**VOLVO,** modèle S-122, 1966, toute équipée, très bonnes conditions. Tél.: 543-6445 après 6 heures p.m. F-7608

**AUTO SPORT A VENDRE** AUBAINE MG Midget 1964, légèrement accidenté à très bon prix. Pour information, s'adresser à 543-4710. F-7607

**UNE CREVROLET Biscayne** 1963.3 automatique, 6 cylindres, 4 portes, très propre en parfaite condition. Tél.: 547-9085. F-7695

**AUTO A VENDRE** de marque "Ford Galaxie 500" 1965 entièrement équipée, servo-direction, servo-freins, en parfait état. Extérieur blanc, intérieur rouge. Tél. après 6 hres p.m. à 549-2472. F-7605

**AUTOMOBILE à vendre** de marque "Meteor" Rideau 1961 500 8 automatique, quatre portes. Pour informations, tél.: 547-4795. F-7674

**AUTO de marque "Envoy Epic"** 1965 \$895.00 en spécial toute équipée. Tél.: 549-0759. F-7723

**AUTOMOBILE à vendre** "Renault Caravelle" 1963 à très bon prix, avec radio etc. S'adresser à 543-9740. F-7648

**VOLKSWAGEN 1961** bon mécanisme, bon pneus, s'adresser à 211 rue Des Pins, Jonquière. Tél.: 542-5437. F-7732

**AUSTIN modèle A-110 "Westminster"** 1962, 6 automatique, 4 portes. Très propre excellente condition, à liquider, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.: après 6 h. 548-8710. F-7645

## Camions à vendre

**A VENDRE "2" CAMIONS WHITE** 3 tonnes, avec boîte acier isolée. S'adresser à Molson tél.: 543-1547. F-7313

**CAMION "1963"** à vendre, boîte fermée, en très bonne condition. Prix raisonnable et échange pour la même valeur acceptée. Tél.: 549-7588. F-7565

**CAMION REMORQUE "Chevrolet 1958"** une tonne, vendrais camion seul ou "TREUIL" seul, le tout en parfaite condition. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.: 678-2540. F-7679

**A VENDRE "Panel" Volkswagen** 1500 en bonne condition. Téléphonez à 543-4839. F-7721

## Divers à vendre

**Plaques en aluminium (gr. 24" x 36",** épaisseur 009 pouvant servir de toiture ou lambris de chalet, etc. Prix \$0.20 la plaque. S'adresser à 543-4474. F-6978

**Offre exceptionnelle:** A VENDRE, restaurant-tabac. Clientèle établie. Gros chiffre d'affaires. A sacrifier pour cause de santé. Tél.: 549-4567. F-7295

**BOUTIQUE de forge et soudure.** Bois. Terrain 210' x 106', conviendrait pour contracteur, maison deux logements, terrain 210' x 85'. Tél.: 678-2244. F-7304

**MACHINE A COUDRE** automatique de marque Singer, repris de finance, véritable prix d'aubaine, jusqu'à 24 mois pour payer. S'adresser à Compagnie Singer du Canada, 419 Est Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-4305. F-7232

**ACCORDEON piano à vendre,** 120 bases Marazza, un radio Zenith, Trans-Oceanic, récepteur électrique ou à batteries. Tél.: 548-5796. F-7346

**AVONS TERRE NOIRE** à vendre. Pour information s'adresser à 549-3301. F-7435

**ROULOTTE A VENDRE** ROULOTTE 14 pl. 2 po. "Ramblor 1967" avec poêle, glacière, 2 lits doubles, lumières au gaz propane et électricité, garde-robe, lumadome, 6 grandes fenêtres pour seulement \$1,595.00 Moins cher que tente-roulotte. Information 543-1326 ou 543-4986. F-7542

**UN MOBILIER de cuisine** complet avec buffet, bien propre, un poêle combiné à l'électricité et au bois, très pratique pour le chalet. Pour information 549-4257. F-7553

**BICYCLE** à vendre pour culture physique n'ayant presque pas servi. S'adresser à 542-2615. F-7570

**POELE électrique** à vendre, en très bon condition, pourrait servir pour chalet, grandeur 30 pouces, à très bon prix. Tél.: 549-2989. F-7477

**UN POELE à patates frites,** un poêle à hot-dog, Tables à pique-nique, une baignoire avec 4 toilettes et 2 lavabos, etc. tout à l'état neuf. Pour informations. Tél.: 544-2932. F-7552

**A VENDRE un lit en bois verni** et sommier. Téléphonez à 543-6398. F-7539

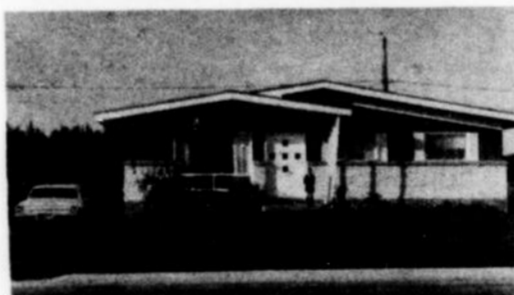
**A VENDRE à prix d'aubaine** pour chalet, chassis en pin incluant vitre de différentes grandeurs ainsi que portes et moustiquaies, aussi évier, s'adresser à 549-4140. F-7494

**COFFRE-FORT "Remington Rand"** garanti 2 heures au feu, grandeur en dedans (H. 40 - P. 19 - L. 21) avec 2 coffres avec barres et 4 tablettes. Un bureau L. 36 - P. 20 - H. 30 avec chaise. Ces articles sont à l'état neuf. Vente pour cause de fermeture de bureau. M. R. Girard 58 Boul. Lamarque, Chicoutimi. 543-4310 F-7635

**UN BICYCLE** de marque C.C.M. à vitesse, pour hommes, 1965 en parfait état. S'adresser à 549-2287. F-7733

**CONGELATEUR vertical,** téléviseur, mobilier de cuisine, poêle à bois et électrique, lingerie de maison, laine de tricotage. Pour cause de mortalité. 42 3ième rue Port-Alfred. 544-4348. F-7593

## MAISON A VENDRE



Pour cause de départ, située à: 92, des Jésuites, Plateau des Saguenéens, Chicoutimi, Quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, salle de bain complète. Intérêt sur hypothèque 6 1/2 % Conditions à discuter. A visiter sur rendez-vous en téléphonant au numéro: 549-0117

**Ménage 1967 neuf à vendre**  
Ménage ayant servi pour meubler maison modèle, valeur \$1,850.00 pour **\$850.00**  
AUCUN COMPTANT REQUIS, ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE.  
Poêle 220 v. 1967, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1967 de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse McClary-Easy 1967. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, Table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple 72", commode, lit et 2 lampes de bureau, set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table.  
Pour informations, appelez à: **547-7451**

**YVAN LESSARD**  
Bur: 543-1601  
Rés: 543-6915

**1035, Paré, Chicoutimi.**  
\$3,000.00 comptant, balance à discuter.

**Rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord**

**Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord**

**Rue Papineau Chicoutimi**

**Rue Plamondon Chicoutimi**

**Rue Chabanel Chicoutimi**

**SYSTEME** inter-communication, genre télé-vox, amplificateurs et 2 récepteurs qui transmettent et reçoivent au-delà de 2,000 pieds. Parfaite conditions. Prix d'aubaine 549-4140. F-7638

**2 SOMMIERS** à lame de 54 pouces, idéal pour chalet. Tél.: 549-2925. F-7639

**UNE ROBE DE MARIEE,** longue, à vendre, grandeur 13 ans avec voile et diadème plus traine en parfaite condition. Tél.: 547-4531. F-7643

**UN CHALET** meublé situé à 15 milles de Chicoutimi. S'adresser à 549-7147 ou 543-1430. F-7644

**REFRIGERATEUR** usagé, à vendre, en très bonne condition. Convientrait pour chalet. Très bon prix. Tél.: 543-5509. F-7595

**POUR CHALET** un téléviseur portatif 17 po. "General Electric", 1 tricycle C.C.M. 18 po. de luxe, une porte extérieure avec loquet, 2 portes intérieur, un évier avec robinet. Tél.: 543-8057. F-7725

**ON OFFRE** à vendre plusieurs pièces d'automobile "Envoy" 1961. Pour information, tél.: 544-3540 ou 8 rue Sioris, Bagotville. F-7658

**ROULOTTE** à vendre "Chamrock" de luxe 18', poêle fourneau, frigidaire, toilette, chauffage automatique, seulement 3 mois de service. Tél.: 549-4165. F-7667

**AUBAINE** comptoir vitre, étagère grande table, bois naturel, verni. Coton 4/8, écheveau, \$0.75 la lbs. 2/16 verge \$1.25 la lbs. par 5 lbs. Artisans Saguenayen. Tél.: 543-4029. F-7727

**UN VERIN** hydraulique de garage (Lift). S'adresser à 678-2388. F-7729

**CHASSIS et PORTES** intérieurs et extérieurs qui conviendraient pour chalet. Tél.: 543-3161. Plus réservoir à eau chaude. F-7731

**CAROSSE de bébé "Gendron",** Congélateur 21 pi. cu. Chaise haute de bébé. Tél.: 549-4763. F-7728

**UN STEREO** 1967 "Westinghouse" fini noyer, table B.S.R., modèle S. 500. Tél.: 544-1774. F-7706

**A VENDRE**  
**BUNGALOW,** 4 chambres, sous-sol fini. Prix \$1,000.00 comptant balance \$92.00 par mois, taxe incluse.  
**PROPRIETE COMMERCIALE,** rue Racine. Revenu annuel de \$19,000.00. Belle valeur de placement.  
**2 BUNGALOWS** neufs de 3 chambres \$1,000.00 comptant, balance \$125.00 par mois.  
**BUNGALOW,** 3 chambres à coucher dans le centre de la ville. \$9,000.00 - \$2,000.00 comptant, balance \$60 par mois.  
**PROPRIETE** commerciale située au plus fort commerce, en bas de la côte. Vente pour cause de départ.  
**PROPRIETE** de 4 logements situés rue Racine, revenu \$3,400. à vendre.  
**PROPRIETE** de 3 loyers, revenu \$160.00 par mois, prix \$12,000. - \$2,000.00 comptant.  
**PROPRIETE,** 3 chambres plus une addition pour 2 chambres, système de chauffage. Prix \$6,000.00 - \$1,000.00 comptant, balance \$60 par mois.  
**PRET - VENTE - LOCATION**  
**BOURSE D'IMMEUBLES**  
Courtiers licenciés  
333 rue Racine Est Tél.: 543-0275 le jour Chicoutimi

**MAISONS A VENDRE**  
Une maison modèle rue Beauveau (Jardin Talbot), livrable immédiatement. Intérêt 6 3/4%  
**2 BLOCS** de 6 flats, très bien situés dans Chicoutimi. Blocs à logements à vendre. Bureau Commercial à louer. Maison située rue Mgr Martel, Chicoutimi-Nord. \$84.00 par mois, taxes incluses. 100 terrains prêts à construire.  
**MAISON** située rue St-Thimothée, Rivière-du-Moulin. Cause de départ.  
**MAISON** située 42 Lafarge, St-Félicien.  
Pour toute maison neuve, estimée gratuitement. 4 hommes à votre service.  
Visitez notre projet au Domaine Bois-Joly. 100 terrains à vendre.  
**Les Immeubles Belley Enr.**  
YVAN LESSARD - J.-A. BELLEY, prop.  
**PRETS - VENTES - ECHANGES**  
ATTENTION: notre bureau est maintenant situé à 12 ouest, rue Racine, Chicoutimi, face à Steinberg's.  
Téls.: Bureau: 543-1601 - Rés: 543-6915

# annonces classées

## RECHERCHE



Parce qu'il vend ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

**Marcel MALTAIS**  
Meubles  
KENOGAMI  
547-9356

## Divers à vendre

A VENDRE pour cause de départ, ménage de 5 ans en parfaite condition, meublant 3 appartements au complet ou séparément, 2 chauffages électriques, avec thermostat servi 2 ans, une auto "Envoy" 1962 spécial de luxe, 4 portes le tout entièrement payé, s'adresser avant lundi et après 6 heures p.m. à 542-4095. F-7691

TRANSMISSION Chevrolet 1957, automatique avec différents morceaux. Transmission Ford 1957, automatique et pièces assorties. 2 pneus 650-16, 2 pneus 6-70-16. Moteur de camion "Dodge T. 120" presque neuf ainsi que accessoires. S'adresser à 543-7338. F-7528

PLANT DE FLEURS de toutes sortes. à vendre. De choux et tomates. Information: Louis-M. Boudreault, St-Honoré au tél.: 673-4787. F-7601

AUBAINE: 2 magnifiques bateaux en fibre de verre "Princedraft" "Riviera", 14 1/2 pi. et 16 pi. chacun moteur de 40 c.v. Pour enfant auto et tracteur aussi laveuse ordinaire et polisseuse. Le tout à un prix ridicule. S'adresser à 548-8584. F-7642

TENTE ROULOTTE en aluminium, toute équipée pour l'Expo, ou camping. Pour réservation, s'adresser à 159 King George, Kenogami, 547-0503. F-7382

## SAF VOUS OFFRE

MAISON de 2 logements situés rue Dubois, Chicoutimi. Fini en clapboard aluminium. Chauffage air chaud pour logement principal. MAISON de 3 logements située rue Jacques-Cartier, Chicoutimi chauffage eau chaude. MAISON située rue St-Ephrem, Chicoutimi-Nord - Un logement et un bureau de médecin - Chauffage air chaud. MAISON de 2 logements située rue Ste-Famille, Chicoutimi - Chauffage air chaud pour logement du 1er étage - Fini brique. PROPRIETE de 7 logements située boul. Lamarche, Chicoutimi. PLAIN-PIED, 4 chambres à coucher, fini, brique, situé Boul. St-Ignace, Chicoutimi. DIVERS logements de 2 et 3 pièces meublés et chauffés près de l'hôpital, libres immédiatement. Aussi un logement de 4 pièces non chauffé rue Hôtel de Ville, Libre le 1er juin.

Société  
d'Administration  
et de Fiducie  
Courtiers en immeubles  
440, rue Racine est  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-0231 le jour

Nous fabriquons des estampes en caoutchouc, de toutes sortes. NUMEROTEURS - DATEURS - SCEAUX LEGAUX. S'adresser à:  
**Roland MICHAUD**  
361 rue DELISLE  
C.P. 1041 - CHICOUTIMI  
TEL.: 543-2107

A VENDRE pour cause de départ une chaloupe en fibre de verre et aluminium avec moteur électrique et accessoires. Tout est à l'état de neuf. S'adresser après 5 hres p.m. à 674-2423. F-7585

FOURNAISE à l'huile à vendre pouvant servir pour chalet. S'adresser à 543-6946. F-7581

A VENDRE une tondeuse à gazon, à gazoline de marque "Levitt" à prix d'aubaine. S'adresser à 543-7635. F-7672

NOUS AVONS de la terre jaune à vendre. Pour informations supplémentaires s'adresser à M. Bertrand Jean à 543-0966. F-7661

A VENDRE "Scooter" de marque "Lambretta" 1966 en très bonne condition. S'adresser à 549-0416. F-7576

A VENDRE OU A LOUER ROULOTTE-TENTE, marque "Voyager" en fibre de verre à vendre ou à louer. Tél.: 547-3202. F-7631

## Terrains à vendre

TERRAIN A VENDRE: Magnifique terrain 114 x 700, coin Hypothèque et Boulevard Renaud, Rivière-du-Moulin. Convientrait très bien pour maison appartements. Tél.: 543-7565. F-7349

MAGNIFIQUE TERRAIN situé à proximité du Séminaire et de l'Hôpital. Superficie d'au-delà de 8.000 pi. carrés. S'adresser à J. Beaulieu, tél.: Bureau 543-1501. Résidence 549-1413. F-7332

UN TERRAIN situé dans la paroisse St-Isidore, rue du Poltuo, 106' x 50'. S'adresser à 549-3569. F-7292

GRAND TERRAIN. Quartier résidentiel, 60 pieds de large par 190 pieds de profondeur. S'adresser à 549-4625. F-7181

TERRAIN A VENDRE A VENDRE terrain sur les bords du Lac Clair. Site splendide. Magnifique terrain divisé pour que chaque terrain ait ses avantages et assez grand pour que ses propriétés soient isolées l'une de l'autre. Bien boisé, sec, facile à améliorer. Atteint 2 milles des églises et des épiceries. Un chemin gravé de 66 pieds, limite tous ces lots. Terrain patentié et patente du droit de grève. Arpentage fait de chaque lot, et enregistré. Site et panorama pour tous les goûts. S'adresser au Dr Philippe Gagnon, Dentiste, 126 Est. rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-4641. F-7572

## INVITATION AUX FUTURS MARIÉS A VISITER

### ALBERT TREMBLAY MEUBLES

POUR UN ESTIME DE VOTRE MENAGE SANS ENGAGEMENT DE VOTRE PART Nous garantissons avoir des prix meilleurs que n'importe quel repris de finance - Fiançailles rompues ou balance de termes et ménages de maisons modèles.

MENAGE COMPLET POUR

**\$499.95**

**Albert Tremblay Meubles**

17 rue Albert — Bagotville

Téls: 544-1583 et 544-1477

POUR ACHETEUR sérieux, terrain à vendre rue Nelson à Jonquière, pour information tél.: à 542-4775. F-7690

TERRAIN à vendre (100' x 60') situé au Jardin Talbot rue Long-champs, près du futur centre d'achat. Informations Tél.: 543-8509. F-7647

TERRAIN à vendre à Valin au bord du Saguenay, 1 1/2 mille de Chicoutimi. Aubaine et endroit choisis. Pour informations: 549-4925. F-7584

MAGNIFIQUE terrain de 80 x 120 situé sur le boul. Talbot en face de l'immeuble médical. Arrêt d'autobus dans les deux directions, vue panoramique magnifique sur le Saguenay et le Mont-Valin. Préparation déjà faite, prêt à bâtir. Prix raisonnable, comptant ou aux conditions de votre choix. S'ad. au Dr Ph. Gagnon, 126 Racine est, Chicoutimi, tél.: 543-4641 ou 673-4788. F-7468

TERRAIN à vendre 55 par 120 situé angle boulevard Talbot et chemin Sydenham. S'adresser au tél.: 549-0492. F-7396

## Chalets à vendre

UN CHALET situé Ste-Rose du Nord 24 x 40. Terrain 200 x 200, 5 chambres, cuisine, salon, chambre de bain complète, téléphone, eau, électricité, endroit tranquille, pas de voisins immédiats. Possibilités ancrage de bateaux. S'adresser au tél.: 543-3982. Prix: \$3.500.00. F-7451

CHALET meublé situé au Lac Docteur, prière de communiquer à 549-3894. F-7217

CHALET à vendre situé à 5 milles de Port-Alfred à vendre ou à échanger ou bien à louer. S'adresser à 544-4692. F-7330

PETIT CHALET à vendre, meublé, toilette, eau courante, situé en bordure de la Rivière-du-Moulin à Laterrrière. A prix d'aubaine. Tél.: 542-5672. F-7560

CHALET A VENDRE à 5 milles de Chicoutimi. Pour informations 543-0968. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. F-7470

A VENDRE CHALET situé à St-Léonard près de la rivière Saguenay, aménagement complet, eau courante, électricité, garage pour chaloupe, bonnes conditions. S'adresser à 542-4094. F-7534

CHALET à vendre 12 x 20. A 5 milles de Chicoutimi. Avec poêle. Pour information, téléphoner à 543-5618. F-7597

CHALET A VENDRE SITUÉ AU LAC LONG à St-Fulgence 24' x 30' plage de sable terrain de 135' x 200' pouvant accommoder 10 personnes, 4 chambres, salle de bain, cuisine, salon avec foyer, eau courante, meublé moderne et muni de plusieurs plaisirs. S'adresser à 548-4198. F-7719

CHALET meublé, avec terrain de 250' x 125' ayant dessus lac de 40' par 125' ayant de la truite durant toute la saison de pêche, terrain toute en pelouse, prix très raisonnable, aussi chaloupe 14' avec rames et avirons. Aussi scooter en très bon ordre 171 cc. S'adresser entre 5 et 7 heures p.m. en personne ou tél.: 549-0901 ou 1013 Cartier est, Chicoutimi. F-7718

CHALET à vendre à 6 milles de Jonquière meublé, grand terrain de 100' x 200' pour informations. Tél.: 547-2365. F-7714

CHALET A VENDRE avec grand terrain situé à St-Léonard. Tél.: 542-1338. F-7632

CHALET situé au Lac Rond, près de Roberval. Complet avec ameublement, literie, chaloupe d'aluminium, moteur hors-bord, etc., situé sur terrain magnifiquement aménagé. S'adresser à 225, rue Gay-Lussac, Arvida. Tél.: 548-4251. F-7465

CHALET à vendre, situé près de l'hôtel Miami, 3 chambres à coucher. Entrée 220. Frigidaire, poêle, eau courante. SCOOTER Vespa 90, 1966, 106 milles. S'adresser à 543-1861. F-7444

CHALET meublé situé au Lac Docteur. Prière de communiquer à 549-3894. F-7217

## Appartements à louer

APPARTEMENT MEUBLE situé à 370 ave Labrecque, Chicoutimi. Deux appartements avec chambre de bain, s'adresser à 549-4284. F-7418

EXPO 67 ACCOMODATIONS pour 4 ou 5 personnes. Ville Brassard à 10 minutes de l'Expo. Prix très abordables. S'adresser après 5 heures à 549-1679. F-7373

APPARTEMENT de 3 pièces meublé, chauffé, électricité inclus. Libre au début de juin. Tél.: 549-0430. F-7400

MAGNIFIQUE FLA A LOUER MAGNIFIQUE FLAT à louer avec entrée indépendante, meublé, avec chambre de bain complète, conviendrait pour 1 ou 2 personnes, de plus une chambre, grand 11' x 12' avec eau chaude et fronde également entrée indépendante, pension si désirée. Téléphonez à 543-9961.

APPARTEMENTS meublés, d'une pièce et demie et de 2 1/2. Situés dans le centre de la ville. Stationnement. S'adresser au tél.: 549-1518. F-7651

EXPO MONTREAL APPARTEMENTS fermés. Toutes commodités. Une à sept personnes. Couple \$8.00, téléphonez immédiatement. Montréal 522-4708 ou 523-3742. F-7713

APPARTEMENT meublé, chauffé (garçonnière) 2 pièces 1/2, salon, chambre et cuisine, plus salle de bain en céramique. Stationnement situé près de l'hôpital, quartier résidentiel à 549-4140. F-7637

ON OFFRE à louer un appartement de 4 pièces chauffé, éclairé, meublé. Convientrait pour jeune marié. Tél.: 549-1207. F-7712

## Logements à louer

NOUVEAU bloc appartement logements, de 3 pièces meublés. S'adresser à 543-1531. 543-1283 - 673-4218. F-7234

LOGEMENT 3 pièces meublées, situé au centre de la ville pour information 549-4625. F-7235

LOGEMENT à louer, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, plus chambre de bain. Entrée indépendante, situé rue Ste-Anne. S'adresser à 543-5786. F-7255

3 PIÈCES meublées, chauffées, éclairées, près de l'Hôtel-Dieu, s'adresser à 549-3416. F-7726

## 1er et 2e HYPOTHEQUES jusqu'à 90% de la valeur

### ARGENT A PRETER

Achetez votre propriété — Améliorez votre propriété — Finissez votre sous-sol — Consolidez vos dettes — Nous vous finançons.

Informez-vous à H. Carrier, tél.: 548-8890 ou 549-1037

#### Conseillers en habitation.

Nous avons actuellement plusieurs propriétés en construction. Aussi, plusieurs terrains et nous faisons l'évaluation gratuitement. A VENDRE

Propriété 7 logements située à Kenogami  
Bloc rue Racine, Chicoutimi. Terrain 45' x 133'. Entrepôt, 9.250' carrés.  
Plain-Pied situé à 425 Plamondon, Jardin Talbot, Chicoutimi. Carport, sous-sol fini. Cause de départ.  
Très belle propriété de 6 chambres à coucher, garage et foyer. A proximité de l'Hôtel-Dieu.  
Terrain Route 16A.  
Commerce pièces autos usagées.  
Une tabagie avec restaurant. Conditions à discuter échange accepté.  
Nous avons à vendre plusieurs épiceries, hôtels et commerce.  
Un chalet avec grand terrain situé à St-Léon.  
Plusieurs Plain-Pied à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord à partir de \$500.00 comptant, balance à discuter.  
Edifice rue St-Dominique, Jonquière et un autre rue Mellon Arvida. Placements intéressants.  
Maison située à 306 Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Cause départ. Plusieurs chalets situés aux alentours de Chicoutimi.  
**MALTAIS & TREMBLAY, INC.**  
31, Racine ouest — Chicoutimi — Tél.: 549-1037 - 1038  
Le soir: MARCEL MALTAIS: 549-7450 PIERRE LAGACE: 543-0447

## CHALET A LOUER

Camping — Roulottes — Plage de sable  
Accommodations  
Touristiques



## DOMAINE LEMIEUX

St-LEON à 35 milles de Chicoutimi (via St-Ambroise - route pavée) - Pour réservations: Tél.: 662-5598 et 662-3803

## VENDEUSE DEMANDEE

Avec expérience — Emploi à l'année.

S'ADRESSER :

**Charme Féminin,**

162-a, est, Racine — CHICOUTIMI

Tél.: 543-9957 — 547-2338

## ELECTRICIEN OU TECHNICIEN DEMANDE

Radio-Télévision. Salaire \$90.00 par semaine. Commis de bureau.

Téléphonez ou écrivez à :

**R.S.V.P. Electrique**

350 Mellon ARVIDA Tél.: 548-5339

A LOUER garçonnière Fiat, endroit calme, reposant. Meublée, libre présentement. Stationnement de toute sécurité. S'adresser à 375 avec Lafontaine. Tél.: 543-3062. F-7463

LOGEMENT de 3 à 4 pièces, chauffées. S'adresser: Immeuble Perron, 37 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, 543-4257. F-7273

LOGEMENT de 4 pièces, chauffé, eau chaude, moderne, neuf, accès à la piscine. Aussi 2 appartements et demi meublés, avec conciergerie. S'adresser à 200 Mgr Martel, Chicoutimi-Nord, Mme Maurice Verville. Tél.: 543-9878. F-7513

A LOUER LOGEMENT de 4 pièces, chauffées. S'adresser au tél.: 543-6743. F-7630

FLAT A LOUER ainsi qu'une chambre. Pour informations supplémentaires. S'adresser à 543-3261 l'avant-midi seulement S.V.P. F-7704

LOGEMENT à louer, 4 appartements, entrée 220 volts, entrée laveuse et sècheuse, situé au centre de Port-Alfred. S'adresser à 544-2642. F-7650

#### POUR L'EXPO

MAGNIFIQUE sous-sol à Notre-Dame de Grâce: deux pièces, foyer naturel, cuisine, jardin, entrée privée, etc. Peut accommoder 4 personnes. A 10 minutes de l'Expo. Pour réservation écrire à M. Jean-Marie Lavoie 4083 Marcell, N.-D.-G., Montréal. Prix de LOGEXPO \$12.00 pour 2 personnes \$3.00 par personne de plus. F-7636

UN LOCAL COMMERCIAL situé à Arvida. S'adresser à: 548-8201. F-7339

LOGEMENT très beau, neuf, 6 pièces et chambre de bain à Chicoutimi Nord près du Pont. A louer début du mois de juin ou juillet comme désiré. Tél.: 543-5142 sur semaine après 6 heures p.m. F-7715

LOGEMENT à louer, aussi suite de chambres avec salon et balcon. S'adresser à 543-3558. F-7646

LOGEMENT neuf, meublé, 3 appartements, situé sur le chemin Sydenham tout près de l'hôpital. S'adresser à Jean-Yves Belley. Tél.: 673-4752. F-7592

GARÇONNIERE meublée, chauffée, quartier résidentiel, chambre de bain en céramique. Tél.: 543-5509. F-7619

## A VENDRE

PLAIN-PIED, quartier Hamel et Fradette, 4 chambres à coucher, sous-sol fini à la grandeur. Grandeur 35 x 53. Système de chauffage, eau chaude, très bonnes conditions de vente.

PROPRIETE située rue Mellon à Arvida, 9 appartements, système chauffage eau chaude. Très bonnes conditions.

DUPLEX coin de rues situé rue Blough à Arvida.

PLAIN-PIED (Val de Grâce), 3 chambres à coucher libre à l'acheteur.

PLAIN-PIED avec votre terrain entièrement payé. Nous pouvons vous construire un 6 pièces pour \$11.000.00 sur plan S.C.H.L.

PROPRIETE 2 logements située à Jonquière, voisin Hôtel Jonquière, \$500.00 comptant, balance très bonnes conditions.

PLAIN-PIED, situé rue Cabot, Kenogami. Abri d'auto, foyer entrée indépendante pour sous-sol, hypothèque Société Centrale.

PROPRIETE: 5 logements, située rue Racine est, très bonnes conditions de paiement, avec comptant raisonnable.

#### ARGENT A PRETER

Prêts sur hypothèques 6 3/4%

prêts sur hypothèques, conditions raisonnables, 1ère et 2e hypothèques. Consultations gratuites. Service à domicile.

**LES COURTIERS**  
*Marico*  
LIMITÉE

1093 - rue D'AVOUGOUR  
Tél.: Jour 543-2833 - soir

**PRET  
VENTE  
ECHANGE  
LOCATION**

# annonces classées

## Locaux à louer

2 LOCAUX commerciaux, situés rue Racine, Chicoutimi. S'adresser à 543-0275. F-7341

4 LOCAUX pour bureaux d'affaires situés rue Racine Chicoutimi. S'ad. à 543-0275. F-7342

A LOUER LOCAL commercial situé à Chicoutimi, chauffé avec vitrine. S'adresser à 543-4548. F-7340

LOCAL A LOUER LOCAL 900 pieds de plancher ciment, conviendrait pour industrie ou commerce, 2 logements de 3 pièces non chauffés le tout situé dans quartier Est de Chicoutimi. Tél.: 543-4353. S.V.P. ne pas téléphoner le dimanche. F-7327

## LOGEMENTS A LOUER

Logements neufs meublés à louer, 3 pièces 1/2, situé 190 Champs-Élysées, s'adresser au tel.: F-7270  
5 4 3 - 6 2 7 8

## MENAGE NEUF A VENDRE

A demi-prix, pour balance des termes, comprenant: un poêle GIBSON, un réfrigérateur 13 pieds, un set de chambre, bureau triple, 2 lampes de bureau, un set de cuisine 5 morceaux avec plat à fruits, un set de salon 4 places air-foam, deux lampes, deux tables de salon, entreposage et livraison gratuits. Aucune taxe, aucun comptant, le tout pour \$800.00.

POUR INFORMATIONS: 542-2283

## A VENDRE MENAGE NEUF

Articles à vendre et ménage neuf pour 3 appartements, 19 morceaux. \$4.50 par semaine ou comptant \$499. S'adresser au

TEL.: 547-7558

## MENAGE A VENDRE

Ménage neuf 1967 ayant servi à meubler les kiosques à l'Exposition du meuble à vendre au tiers de leur valeur soit \$859.00. Ces meubles ont été manœuvrés avec soin, donc n'ont pas d'égratignures. Le nouveau réfrigérateur, 13 pieds, intérieur garantie à vie. Poêle 30 pouces. Four en porcelaine avec Bar-B-Q, ameublement portes mobiles. Laveuse avec tordeur Waterfloo. Set de salon style moderne 4 places, tables de salon Scandinave. Lampe avec nouveau abat-jour. Set de chambre en noyer, bureau 9 tiroirs avec poignées en noyer ainsi que 2 lampes. Set de cuisine avec chaises dossier en bois et table en oval (21 morceaux), aucun comptant.

ENTREPOSAGE et LIVRAISON GRATUITE.  
5 4 7 - 7 5 5 8 F-4445

## MENAGE A VENDRE

MENAGE à voir directement dans maison modèle à Kénogami. Ce ménage se vendrait à \$3,627.75 dans un magasin vous pouvez l'obtenir pour \$1,995.00. Réfrigérateur, 2 portes, automatique, sans givre 1967. Poêle de luxe, automatique, porte mobile 1967. Set de cuisine en bois noyer, pattes avec douilles en métal. Laveuse automatique 1967 de luxe. Sécheuse entièrement automatique 1967 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision Admiral 1967, jouant instantanément. Set de chambre marque Vict.Art. comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier caisse. Ces deux derniers ont une valeur de \$200. Lampes de chambre.

Nous ne demandons aucun comptant, la livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.

Pour information, appelez: 542-6577

## MAISON A LOUER

EXPO 67 MAISON luxueuse avec chambres logeant jusqu'à 22 personnes. Quartier résidentielle, stationnement facile tout près de l'Expo. S'adresser par téléphone à 542-2971. F-7417

## Chambres à louer

UNE BELLE GRANDE CHAMBRE pour homme, très propre, endroit silencieux, tout près de l'hôpital. Tél.: 549-0126. F-7426

CHAMBRE A LOUER dans le Quartier Murdoch, entrée indépendante, boudoir à leur disposition. S'adresser à 549-3894. F-7241

CHAMBRE à louer situé près de l'hôpital. Personnes sérieuses. Entrée indépendante. S'adresser au tel.: 549-2779. F-7326

2 CHAMBRES, entrée indépendante, situées à 370 avec Bégin. S'adresser à 549-4069. F-7361

EXPO 67 : Visiteurs à 10 minutes de l'Expo. ch. double à louer. Peut loger 16 personnes. \$6.00 par personne. Ecrire J. Moulin, 564 Villersay, Montréal. F-7523

CHAMBRE A LOUER pour Expo 67. \$15.00 par soir pour 2 personnes, déjeuner inclus. Réservations: 8162 Boul. Viau, Montréal. F-7517

## EXPO 67

2 CHAMBRES maison privée à 30 minutes de l'Expo, propres, spacieuses. \$8.00 et \$10.00. 2 personnes par chambre. Ecrire à Norman Tarré, 511 Boul. St-Dorothé, Laval, P. Q. F-7515

CHAMBRE A LOUER FAITES RÉSERVATIONS EXPO. Appartements meublés avec chambre de bain privée, prix approuvé par "Expo". Mlle A. Lemay, 3769 Ste-Catherine, Est, Montréal. 4. F-7505

A LOUER Réservez votre chambre (Vue sur le Fleuve St-Laurent) Facilités de cuisine - Réfrigérateur - (56.50 par personne) - 15 minutes de l'EXPO. Inf.: M. Domingue, 8 Boul. St-Jean-Baptiste, Pointe-aux-Trembles, Montréal S. P. Q. F-7657

CHAMBRE A LOUER EXPO MONTREAL, chambre confortable près du métro. Simple \$6.00; double \$8.00 et \$10.00. 4707 Christophe-Columb. F-7482

EXPO 67 A LOUER Montréal, centre de la ville - près du métro - prix officiels de LOGEXPO. Chambres doubles ou simples. Logements 3 pièces meublées à neuf, vaisselle litière fournie. Accommodation 4 ou 5 personnes. Pouvez recevoir groupes jusqu'à 20 personnes. Jeanne Riverin, tél.: 543-4869. F-7634

CHEZ-VOUS A L'EXPO 67 ACCOMODATION pour 4 grandes personnes (2 chambres) plus 3 ou 4 enfants (vivroir) chambre de bain complète, le tout sur le même plancher, stationnement d'auto gratuit à 5 minutes du métro. Tél.: Dolbeau 276-3927; Alma: 662-3267; Chicoutimi: 543-8711; Montréal: 663-2232. Ou écrire à Rosalre Munger, 47 rue Varenne, Chomedey est, Ville LaVal, P. Q. F-7589

## DURALEX

Verrerie et vaisselle pratiquement incassables

Frappez-le! Chauffez-le! Congelez-le! Echappez-le!

— Ils sont en verre trempé  
— Pratiquement incassable en utilisation normale.  
— Ne se décolore pas, ne se raye pas, ne se fêle pas  
— Du congélateur au four sans risques  
— Supporte parfaitement la chaleur jusqu'à 450°  
— Se plonge sans risque dans l'eau bouillante  
— Pas de goût désagréable.

SPECIAL de la semaine: ASSIETTES A VIANDE \$0.49

En vente aux endroits suivants: Magasin Co-Op La Paroissiale rue Sacré-Coeur - ALMA St-Félicien Jobbing St-Félicien Jean-Joseph Tremblay Hébertville-Station Jean-Louis Gagnon 2180 Roussel - Chic-Nord Aimé Plote St-Ambroise Gérard Gilbert St-Coeur-de-Marie La Cova Di Stephano Larouche Marché Laurier 218 de la Fabrique, Jonquière

Distribué par: LUCIEN SIMARD 255 Nallin, ALMA 662-2428

ALLONS A L'EXPO BONNE MAISON de chambres entièrement meublées, près du Parc Lafontaine, près du métro et de l'Expo. Quelques chambres pour quatre personnes. Prix à partir de \$6.00 plus \$2.00 par personne additionnelle. L. Bérubé, 3946 Mentana, Montréal. Tél.: 525-8445. Pour renseignements à Chicoutimi, composez: 543-5328. F-7111

UNE CHAMBRE à louer pour monsieur, résidence privée près du centre de la ville, 146 St-Antoine. Tél.: 543-0440. F-7359

UN CHALET à louer à Latérière, eau courante, chauffage et électricité. Pour informations supplémentaires. Tél.: 548-4518. F-7669

ETES-VOUS à la recherche d'une chambre pour l'Expo. Si vous la désirez à 200 pieds du Métro et à 5 rues du Pont Jacques-Cartier. Ecrivez pour réservation à Mme René Chartrand, 1421 Visitation, Montréal. F-7707

A LOUER grande chambre à coucher avec lavabo, etc. Pour informations téléphonez à 547-9667. F-7577

CHAMBRE meublée, avec télévision. Stationnement pour auto. Chambre de bain indépendante. S'adresser à 1375 Des Maristes, Plateau des Saguenéens. Tél.: 549-4562. F-7591

ON OFFRE à louer deux chambres situées à l'entrée du métro de Montréal à l'occasion de l'exposition. Ces chambres sont louées par une ancienne famille de la région. Prière d'appeler à 526-1053 ou de s'adresser à M. Nil Murray, 4748 Resther, Montréal. F-7663

CHAMBRE à louer pour "Expp 67" résidence privée près du métro. Réservez à l'avance. Tél.: 388-7835 ou écrivez à M. Aurèle Besseau, 9122 André Grasset, Montréal. F-7666

## Divers à louer

TRAILER (remorque) ski-doo à louer. Aussi cubes de glace à vendre à l'année. S'adresser à la Station White Rose, Raoul Larouche. Tél.: 547-9685. F-7519

UNE MACHINE A COUDRE de marque Singer, à la semaine ou aux mois. S'adresser Compagnie Singer du Canada, 419 Est Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-4305. F-7233

2 roulottes à louer, à 2 milles de l'Expo. Équipement pour 6 personnes, linge de lit, et serviettes compris. Ecrire ou téléphoner: Mme Gabrielle Villeneuve, 9145 rue Bayce, apt. 4, Montréal. Tél. après 6 heures: 1-514-315-1721. F-7512

CHALET A LOUER sur le bord du lac St-Jean pour la saison d'été. Pour information, s'adresser à 548-4721. F-7541

CHALET A LOUER Saguenayville, au mois ou pour la saison, grand terrain. Tél.: 543-5509. F-7564

NEUF, luxueux, Bungalow, tapis, téléphone, radio, télévision, dans chaque chambre, sous-sol fini, bar, cuisine ouvert 24 hres par jour. Bar-B-Q, Patio, 300 arbres, clôture, 5 minutes du métro. \$12. 2 personnes, \$15. 3 personnes; \$17. 4 personnes. Ecrire à J. Charbonneau, 962 Mozart, Ave St-Vincent-de-Paul, P. Q. F-7555

## A VENDRE

Bungalow, 5 pièces, situés rue des Oblats, 2 logements, rue de Paris, Riv-du-Moulin.

Propriété d'un étage 1/2, en briques, rue du Stade, aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Bungalow en briques, rue Carignan, Chicoutimi-Nord.

Propriété à revenue située rue Dubuc, Chicoutimi.

Propriété de 2 logements rue Taschereau, Arvida. Terrain prêt à bâtir dans Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord.

## S'ADRESSER A: ALMAS BRASSARD

COURTIERS EN IMMEUBLES 1400 boul. St-Ignace. 549-2235 - 549-2236

Imbeault Embellissement Pelouses et entrées d'asphalte. CHICOUTIMI Tél.: 543-8266

ATTENTION S.V.P. POUR LA VENTE, réparation et fabrication de vos tentes remorques et camping. Toiles de tous genres. S'adresser à Maurice Girard, 7 St-Jean, Bagotville. Tél.: 544-2479. F-7557

CHALET à louer, très grand, meublé, téléphone, électricité, eau courante, situé à St-Léonard. S'adresser à 547-3771. F-7675

GARAGE pour réparations de tous genres, débossage, peinture etc. Prix modique. Tél.: 542-6877. F-7596

## DIVERS

GODIN ELECTRIQUE Distributeurs Province Québec VENTE - SERVICE BALAYEUSES. "Electro-Hygiène", purificateurs d'air et polisseuses. Faisons réparation toutes marques balayeuses, et nous avons toutes sortes de boyaux. Estime gratuit. Adresse 624 des Cèdres, Dolbeau, Girardville. Tél.: 258-3341. F-7479

ATTENTION: Plus de soucis pour l'alignage. Vos ciseaux à dentelle non plus, vos ciseaux à cheveux vos couteaux de gazon à gaz ou à main, pour avoir du plaisir à travailler avec ces outils bien alignés téléphonez à 519-0604, entre 8,00 a.m. à 8,00 p.m. Une auto passera chercher la marchandise et vous la rapportera sans frais additionnel. Ouvrage garanti par R. Desbiens. F-7735

MONSIEUR GUY MARTINEAU, S.V.P. téléphonez à Montréal à 351-6586. Ce n'est pas urgent. F-7720

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "WALTHING" tient magasin au Petit Saguenay, St-Siméon, Ste-Catherine. Arrange les cannes à pêche. Tél.: 638-2269. F-7711

Vous désirez copies de lettres, contracts, archives ou autres documents, pour \$0.25 la copie, téléphonez à: 543-4474.

## ATTENTION

ROLAND LECLERC domicilié au 165 4e avenue, Port-Alfred annonce sa candidature à l'échevinage, au siège no 1 du quartier centre lors des élections municipales de la ville de Port-Alfred. F-7730

## "Attention aux ménagères"

VOUS POUVEZ gagner de magnifiques prix en acceptant de faire des réceptions à votre domicile sans qu'il ne vous en coûte rien de votre part. Pour informations supplémentaires téléphonez à 543-7341 et après 5 hres p.m. F-7660

## FEMMES DEMANDEES

DAMES de St-Honoré, St-Fulgence, Ste-Rose-du-Nord et Rang, Chicoutimi-Nord, Bagotville, Port-Alfred, Grande-Bale, jusqu'au Petit Saguenay, St-Jean-Eudes, Arvida, Kénogami, Jonquière, St-Jean-Vianney qui désirez devenir conseillères pour Studio-Girl, le fameux produit (Hollywood). Appelez la gérante Mme Lizzie Bolduc, 504 Oerstedt, Arvida. Tél.: 548-5253. F-7357

ACCUMULEZ de beaux dollars pour travail facile et plaisant, à vos heures libres. Doraldina Cosmetics, C. P. 18, Station C, Montréal, ou téléphonez à 543-4589, le soir seulement. F-7408

## Hommes demandés

2 VENDEURS produits indispensables à chaque foyer. Travail permanent. Perspective dans les plus intéressantes pour jeune homme travailleur et débrouillard. Marchandise fournie. Auto nécessaire. Application confidentielle, réponse assurée. S'adresser à Casier Postal 51, Chicoutimi. F-7358

VENDEUR DEMANDE CHERCHONS VENDEUR avec auto pour vente d'articles d'importation artisanat. Téléphonez à 543-4259. F-7452

"ARGENT" Vous en ferez beaucoup en devenant notre représentant dans votre localité. Temps plein ou partiel. 250 produits. Valise échantillons gratuits, à personne sérieuse. Ecrivez: Paula, 21 St-Paul est, Montréal. F-7391

VENDEURS DEMANDES, ayant auto pour vendre un produit d'automobile garantie par la compagnie. Salaire \$10,000.00 à \$12,000.00 par année. S'adresser à Léon Desranleau, 439 Boul. Laurier, St-Hilaire, P. Q. F-7717

## Veudeur demandé

POUR TERRITOIRE du Lac St-Jean. Ventes directement du camion. Produits avantageusement connus. Demeurant de préférence à Chicoutimi ou les environs. Ecrire en mentionnant expérience, références, etc. à casier Postal 218, département 1137. F-7561

## HOMMES OU FEMMES DEMANDES

GAGNEZ \$10.00, \$25.00, \$50.00, \$75.00, \$100.00 et plus dans votre temps libre ou plein temps. En vendant les fameux produits "RENA" de J.A. Reneaud 752, rue Rachel Est, Montréal 34, Québec, Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Port-Alfred, Grande-Bale et les territoires environnants. Communiqués au tél.: 543-1608. M. Louis-Georges Gagnon, 254, Beaujols, Chicoutimi-Nord. Pour Alma, Roberval, Dolbeau et Lac St-Jean et les territoires environnants. Communiqués au tél.: 662-9902, Erroid Fortin, 52, rue Gauvin, Alma. F-7364

HOMMES ou FEMMES demandés pour la vente de produits "JITO" A temps partiel ou plein, dans le Saguenay-Lac-St-Jean. Très bon salaire. S'adresser à Mme Abbie Furlotte. Tél.: 542-2567 ou 547-0131 après 6 hres ou écrire à 200 rue St-Aimé, Jonquière. F-7558

## On demande

CONSEILLERES DEMANDEES Conseillères demandées dans les territoires de Bagotville, Port-Alfred, Grande-Bale. S'adresser à Mme Lizzie Bolduc, 504 Oerstedt, Arvida. 548-5253. F-7253

PHARMACIEN DIPLOME DEMANDE Lieu: Paspébiac, comté Bonaventure. Local: Local très moderne (30 x 90) disponible avec loyer. Population: environ 25,000 personnes. Concurrence: aucune pharmacie dans un rayon de 90 milles. Excellent revenu assuré. S'adresser à M. René Legault, Président de la Chambre de Commerce, C. P. 9, Paspébiac, Cte Bonaventure. F-7491

ACHETERAIS une bicyclette de fille en bonne condition aussi une petite dactylo portative. S'adresser à 548-6050. F-7586

J'ECHANGERAIS une "Volkswagen" 1962 pour une chalupe avec moteur ou une auto-neige. Pour informations, téléphonez à 542-2806. F-7665

SERAIS ACHETEUR d'une pileuse à tôle de 8 pi de long 16 gauge. S'adresser à 543-8376 ou 543-7684. F-7702

ON DEMANDE un chalet soit au lac St-Jean ou au Lac Docteur, pour juillet. Tél.: 543-5180. F-7710

ON DEMANDE un loyer moderne de 4 à 5 pièces chauffé, situé à Jonquière ou Kénogami. Tél. le Jour à 547-2111 le soir à 547-1327, demandez Mme McLelland. F-7640

ON DEMANDE à louer un logement de 4 ou 5 pièces situé près de l'hôpital. Pour 3 personnes. Tél.: le soir seulement à 543-0454. F-7633

ON DEMANDE un logement de 5 pièces, chauffés si possible dans Chicoutimi, immédiatement pour professeur. S'adresser à 543-3228. F-7671

ON DEMANDE un loyer de 4 à 5 pièces pour 3 grandes personnes, si possible pour juin ou juillet. Tél.: 543-1248 le soir. F-7681

ON DEMANDE COIFFEUR ou COIFFEUSE compétente demandé, très bon salaire. S'adresser au salon Jean-Claude au tél.: 543-3004 ou 543-7580. F-7734

## Offre de services

J'OFFRE mes services comme cuisinier pour travail le soir (sail line). Pour informations s'adresser à 547-1767. F-7709

## Nouvelles de la bourse

**CONSOLIDATED PAPER CORPORATION LIMITED:** - La compagnie a avisé la Bourse de Montréal que l'offre, effectuée par elle le 26 novembre 1966 aux détenteurs d'actions de la classe "A", ainsi qu'aux détenteurs d'actions ordinaires de Bathurst Paper Limited, a été prolongée du 19 mai 1967 au 30 juin 1967.

**CANADIAN INTERURBAN PROPERTIES LIMITED:** - 150,000 actions ordinaires additionnelles, sans valeur au pair, de la compagnie, ont été inscrites sur la liste des valeurs de la Bourse Canadienne, à son ouverture, mardi le 23 mai 1967. Sur ce total 25,000 actions sont réservées en vue de l'adjudication d'option aux employés, sur des actions, conformément au plan en cours et 129,000 sont réservées contre l'exercice de "warrants" attachés à l'émission récente de \$1,000,000 de débetures 4 1/2% subordonnées.

## Un nouveau maire à St-Jean-Eudes

Depuis le 15 mai dernier, la cité de St-Jean-Eudes a un nouveau maire en la personne de M. Marcellin McNicoll, vendeur, qui a été élu dans un scrutin par une majorité de 55 voix sur le maire sortant de charge, M. Adrien Saucier. M. Saucier a été premier magistrat de sa ville durant trois termes.

Comme conseiller, M. Marcellin Bélanger a été réélu au siège No 5, avec une majorité de 144 votes sur son adversaire, M. Jean-Baptiste Girard.



**M. Marcellin McNicoll, maire de St-Jean-Eudes.**

Deux nouveaux conseillers en la personne de M. Pierre Roy et de M. Georges Bigonnesse siégeront au conseil. Le premier a été élu par une majorité de 88 voix sur M. Amédée Beaulieu, au siège No 1. M. Beaulieu avait déjà rempli quatre mandats à ce siège. Le deuxième a défait M. Thomas-Léon Truchon, au siège No 2, par une majorité de 49 voix.

Les nouveaux membres du conseil et leur nouveau chef ont été assermentés au cours d'une séance spéciale, jeudi soir, le 25 mai. A cette occasion, les membres du conseil ont procédé au remplacement d'un constable démissionnaire.

## "QUE FAIT LA NOUVELLE COMMISSION CANADIENNE DU LAIT À PROPOS DES PRIX DE SOUTIEN FÉDÉRAUX?"



■ La nouvelle Commission canadienne du lait a pris une première mesure en vue d'assurer l'évolution rationnelle de l'industrie laitière grâce à son programme de stabilisation pour l'année commençant le 1er avril 1967.

■ Elle a porté le prix de soutien du marché des principaux produits laitiers à un montant équivalant à 29 cents de plus qu'il y a un an par cent livres de lait de transformation à 3.5%.

■ Le Gouvernement fédéral fournit à la Commission des sommes qui lui permettent de verser aux fournisseurs de lait de transformation et de crème des subventions équivalant à \$1.21 par cent livres pour le lait à 3.5%. Le taux, l'an dernier, était de 85 cents. Sur les \$1.21, il y aura une retenue de 11c. affectée à l'égalisation des prix à l'exportation, les montants non utilisés étant remboursés à la fin de l'année.

■ Comme base de paiement, on tablera sur la quantité de lait de transformation et de crème nécessaire au marché canadien, établie à peu près selon les quantités

qui ont fait l'objet de subventions aux producteurs au cours de l'année 1966-1967.

■ Après la mi-mai, quand on aura complété les relevés relatifs à 1966-1967, chaque producteur enregistré sera avisé de la quantité pour laquelle il a droit à un subside en 1967-68. Cette quantité sera établie d'après celle qui a servi de base en 1966-67. Le montant pour l'année sera divisé en quotas mensuels, en fonction des quantités proportionnelles normales de lait et de crème vendues chaque mois. Les personnes, qui ont reçu l'an dernier des subventions pour moins de 50,000 livres (1,750 livres de matières grasses) auront droit cette année à des subventions jusqu'à concurrence de ces quantités.

■ Au point de vue du prix de soutien et des subventions, ce nouveau programme représente une augmentation de 65 cents, ou de 16%, par rapport au programme fédéral de 1966-67. Il dépasse de plus d'un dollar, soit 33%, le montant de 1965.

■ Que fait la nouvelle Commission canadienne du lait pour encourager cette industrie? Beaucoup! Et elle ne fait que commencer.

## COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

OTTAWA

L'HON. J. J. GREENE, MINISTRE

# t u - h o r a i r e

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

**FRASER & GAGNON LTEE**  
**MERVEILLEUX CHOIX**  
**DE CADEAUX DE NOCES**  
 128 est, rue Racine Chicoutimi  
 Tél.: 543-3454

**DIMANCHE**  
**28 MAI 1967**

10.30 12\* Visa pour l'aventure  
 Sur les traces de l'abbé Breuil  
 11.30 12\* Le jour du seigneur  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* Terre des hommes -  
 Terre de Dieu  
 12.30 6\* Images de France  
 12.30 12\* Lecture pour tous  
 12.45 6\* Bridge contrat  
 13.00 6\* O.N.P. (C)  
 13.00 12\* Panorama religieux  
 13.30 6\* Le monde en couleur  
 13.30 12\* Les travaux et les jours  
 14.00 6\* Hommes de demain  
 14.00 12\* Grandgalo et Pétitro  
 14.30 6\* Cinéma du dimanche:  
 "Falmes est mon  
 destin"  
 14.30 12\* Vagabond  
 15.00 12\* Du Sport et des  
 Hommes:  
 "Soccer - Coupe de  
 France"  
 16.00 6\* Mille de Paris  
 16.00 12\* Partout  
 16.30 6\* Télé Quilles  
 16.30 12\* M. et Mme Détectives  
 17.00 12\* Il y a un siècle,  
 il y a un jour. (C)  
 17.30 6\* Volé l'Expo (C)  
 17.30 12\* L'heure des quilles  
 18.00 6\* Petits bonhommes  
 18.30 6\* Music Hall Catelli  
 18.30 12\* Terre des autres  
 hommes  
 19.00 6\* Ciné-spectacle  
 "Conducteur du diable"  
 19.00 12\* Walt Disney présente  
 20.00 12\* Les beaux dimanches:  
 De toutes les couleurs  
 Place à Jacques  
 Normand  
 20.30 6\* Formidables  
 21.00 6\* Le baron (C)  
 22.00 6\* Belle époque (C)  
 22.30 6\* Venez donc chez moi  
 22.30 12\* Dernier matin  
 "Albert Camus"  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* Franc parler  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.15 12\* Sport Dimanche  
 23.30 12\* D'hier à demain:  
 "Fournant de la  
 guerre"  
 24.00 6\* Réflexion

**MARDI**  
**30 MAI 1967**

11.30 12\* Dessins animés  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* La 12e heure  
 12.00 12\* Nécrologie  
 12.05 12\* Marché aux puces  
 12.14 12\* Actualités en bref  
 12.17 12\* Aujourd'hui  
 12.45 6\* Nouvelles  
 13.00 6\* Grand manitou  
 13.00 12\* Siège réservé:  
 "Mon grand"  
 13.15 6\* Ciné roman  
 13.15 12\* Ciné-feuilleton:  
 "Le chevalier noir"  
 13.30 6\* Ecole du bonheur  
 13.30 12\* Siège réservé: suite  
 13.45 6\* 36-24-36  
 14.00 6\* A votre service madame  
 14.30 6\* EN MATINEE:  
 "Dame de Shanghai"  
 15.00 12\* Le cirque de chine  
 16.00 6\* Théâtre des petits  
 Bobino  
 16.30 6\* Zoo du capitaine  
 16.30 12\* Boîte à surprise  
 17.00 12\* La flèche brisée  
 17.30 6\* Fusée XL-5  
 17.30 12\* Furtif  
 18.00 6\* Actualités  
 18.00 12\* CKRS Actualités  
 18.10 12\* Nouvelles du sport  
 18.15 12\* Télé-soir  
 18.30 6\* Toast & Café (C)  
 18.30 12\* Les hommes volants  
 19.00 12\* Théâtre des étoiles  
 19.30 12\* Le Saint  
 20.00 12\* Haute tension  
 20.30 6\* Cré Bastie  
 20.30 12\* Batman  
 21.00 6\* Découvertes 67  
 21.00 12\* Les cailloux  
 21.30 6\* Au delà du réel  
 21.30 12\* Moi et l'autre  
 22.00 12\* Super production:  
 "Les passionnés"  
 22.30 6\* Chanson vedette  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* FIN DE SOIREE:  
 "Le grand jeu"  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.20 12\* Supplément régional  
 23.30 12\* Nouvelles du sport  
 23.35 12\* Super-production:  
 suite  
 00.30 6\* Réflexion

**LUNDI**  
**29 MAI 1967**

11.30 12\* Dessins animés  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* La 12e heure  
 12.00 12\* Nécrologie  
 12.05 12\* Marché aux puces  
 12.14 12\* Actualités en bref  
 12.17 12\* Aujourd'hui  
 12.45 6\* Nouvelles  
 13.00 6\* Grand manitou  
 13.00 12\* D'un jour à l'autre  
 13.15 6\* Ciné roman  
 13.15 12\* Ciné-feuilleton:  
 "Le chevalier noir"  
 13.30 6\* Ecole du bonheur  
 13.30 12\* Siège Réservé:  
 "Le chevalier du  
 château maudit"  
 13.45 6\* 36-24-36  
 14.00 6\* A votre service madame  
 14.30 6\* EN MATINEE:  
 "Belle mentalité"  
 15.00 12\* Entre ciel et terre  
 16.00 6\* Théâtre des petits  
 Bobino  
 16.30 6\* Zoo du capitaine  
 16.30 12\* Boîte à surprise  
 17.00 12\* La fourmi atomique  
 17.30 6\* Escadrille sous-  
 marine (C)  
 17.30 12\* Popeye  
 17.45 12\* C.I.C.  
 18.00 6\* Actualités  
 18.00 12\* CKRS Actualités  
 18.10 12\* Nouvelles du sport  
 18.15 12\* Cinéma:  
 "Le trésor maudit"  
 18.30 6\* Toast & Café (C)  
 19.30 6\* Maman baignole (C)  
 20.00 6\* L'homme à la carabine  
 20.00 12\* Les Belles Histoires  
 20.30 6\* Ma sorcière bien-aimée  
 20.30 12\* Les envahisseurs  
 21.00 6\* Bon anniversaire (C)  
 21.30 6\* Gags à go go  
 21.30 12\* Les saintes chéries  
 22.00 6\* Un peu beaucoup  
 22.00 12\* Bonheur des autres  
 22.30 6\* Visite à l'Expo  
 23.00 12\* Caméra 67  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* Sur le matériel  
 23.00 12\* Téléjournal

**MERCREDI**  
**31 MAI 1967**

11.30 12\* Dessins animés  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* La 12e heure  
 12.00 12\* Nécrologie  
 12.05 12\* Marché aux puces  
 12.14 12\* Actualités en bref  
 12.17 12\* Aujourd'hui  
 12.45 6\* Nouvelles  
 13.00 6\* Grand manitou  
 13.00 12\* Siège réservé:  
 "Les aventures de  
 Robinson Crusé"  
 13.15 6\* Ciné roman  
 13.15 12\* Ciné-feuilleton:  
 "Le chevalier noir"  
 13.30 6\* Leçons de beauté  
 13.30 12\* Siège réservé: suite  
 13.45 6\* 36-24-36  
 14.00 6\* A votre service madame  
 14.30 6\* EN MATINEE:  
 "Il est minuit Docteur  
 Schweitzer"  
 15.00 12\* Hollywood présente  
 16.00 6\* Les trois stooges  
 16.00 12\* Bobino  
 16.30 6\* Zoo du capitaine  
 16.30 12\* Boîte à surprise  
 17.00 12\* Charlie Chaplin  
 17.30 6\* Sentinelles  
 de l'air (C)  
 17.30 12\* Le roi de la jungle  
 18.00 6\* Actualités  
 18.00 12\* CKRS Actualités  
 18.10 12\* Nouvelles du sport  
 18.15 12\* Cinéma:  
 "La proie"  
 18.30 6\* Toast & Café (C)  
 19.30 6\* Echec et mat  
 20.00 12\* Tième Nord  
 20.30 6\* A la Catalogne  
 20.30 12\* Cinéma du mercredi:  
 "Le temps d'aimer et le  
 temps de mourir"  
 21.00 6\* Réal Giguère illimité  
 22.00 6\* Devinez juste

22.15 6\* Toute la ville  
 en parle  
 22.15 12\* Tirez au clair  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* FIN DE SOIREE:  
 "La maîtresse de fer"  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.20 12\* Supplément régional  
 23.30 12\* Nouvelles du sport  
 23.35 12\* Cinéma:  
 "Château de verre"  
 00.30 6\* Réflexion

**JEUDI**  
**1er Juin 1967**

11.30 12\* Dessins animés  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* La 12e heure  
 12.00 12\* Nécrologie  
 12.05 12\* Marché aux puces  
 12.14 12\* Actualités en bref  
 12.17 12\* Aujourd'hui  
 12.45 6\* Nouvelles  
 13.00 6\* Grand manitou  
 13.00 12\* Siège réservé:  
 "Invitation"  
 13.15 6\* Ciné roman  
 13.15 12\* Ciné-feuilleton:  
 "Le chevalier noir"  
 13.30 6\* Ecole du bonheur  
 13.45 6\* 36-24-36  
 13.30 12\* Siège réservé: suite  
 14.00 6\* A votre service madame  
 14.30 6\* EN MATINEE:  
 "Au pays du soleil"  
 15.00 12\* Manoir du dragon  
 16.00 6\* Théâtre des petits  
 Bobino  
 16.00 12\* Zoo du capitaine  
 16.30 12\* Boîte à surprise  
 17.00 12\* La flèche brisée  
 17.30 6\* Sentinelles de l'air (C)  
 17.30 12\* Robinson Crusé  
 18.00 6\* Actualités  
 18.00 12\* CKRS Actualités  
 18.10 12\* Nouvelles du sport  
 18.15 12\* Télé-soir  
 18.30 6\* Toast & Café (C)  
 18.30 12\* Le Justicier  
 19.00 12\* Joyeux naufragés  
 19.30 6\* Adam ou Eve  
 19.30 12\* L'extravagante Lucie  
 20.00 6\* Famille Stone  
 20.00 12\* Sauve qui peut  
 20.30 6\* Cinéma Kraft  
 "En effeuillant la  
 marguerite"  
 21.00 12\* Les incorruptibles  
 22.00 6\* Relevez les manches  
 22.00 12\* Les couche-tard  
 22.30 6\* Point d'orgue  
 22.30 12\* Film  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* FIN DE SOIREE:  
 "La femme qui faillit  
 être lynchée"  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.20 12\* Supplément régional  
 23.30 12\* Nouvelles du sport  
 23.35 12\* Sur 16MM:  
 "Un coeur pris au  
 piège"  
 00.30 6\* Réflexion

**VENDREDI**  
 **2 Juin 1967**

11.30 12\* Dessins animés  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* La 12e heure  
 12.00 12\* Nécrologie  
 12.05 12\* Marché aux puces  
 12.14 12\* Actualités en bref  
 12.17 12\* Aujourd'hui  
 12.45 6\* Nouvelles  
 13.00 6\* Grand manitou  
 13.00 12\* D'un jour à l'autre  
 13.15 6\* Ciné roman  
 13.15 12\* Ciné-feuilleton:  
 "Le chevalier noir"  
 13.30 6\* Ecole du bonheur  
 13.30 12\* Long métrage:  
 "Comment réussir en  
 amour"  
 13.45 6\* 36-24-36  
 14.00 6\* A votre service madame  
 14.30 6\* EN MATINEE:  
 "Frends-moi dans tes  
 bras"  
 15.00 12\* La main dans l'ombre  
 16.00 6\* Vie de chien  
 16.00 12\* Bobino  
 16.30 6\* Zoo du capitaine  
 16.30 12\* Boîte à surprise  
 17.00 12\* Francis chez les  
 fauves  
 17.30 6\* Super car

Beau temps,  
 mauvais temps,  
**progrès dimanche**  
 toujours chez vous  
**LE PREMIER**  
**A VOTRE FOYER.**

**Drs. Warren et Dion**  
 OPTOMETRISTES  
 Edifice Thomas Abel  
 TEL.: 543-4916 - TEL.: 543-0340  
 369 est, rue Racine Chicoutimi

17.30 12\* Le roi de la jungle  
 18.00 6\* Actualités  
 18.00 12\* CKRS Actualités  
 18.10 12\* Nouvelles du sport  
 18.15 12\* Cinéma:  
 "La mafia"  
 18.30 6\* Toast & Café (C)  
 19.30 6\* En première  
 "Dix de la légion"  
 20.30 12\* Cinéma international:  
 "Au nom de Dieu"  
 21.15 6\* Ecole du bonheur  
 21.30 6\* M. Banco  
 22.00 6\* Les enfants de coeur  
 22.15 12\* Entretien d'été  
 22.00 6\* Mon coeur est un  
 violon  
 22.45 6\* Nouvelles  
 22.45 12\* Les affaires de l'état  
 23.00 6\* FIN DE SOIREE  
 "Pêcheur d'Islande"  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.20 12\* Supplément régional  
 23.30 12\* Nouvelles du sport  
 23.35 12\* Sur 16 MM:  
 "La moucharde"  
 00.30 6\* Réflexion

**SAMEDI**  
 **3 Juin 1967**

10.30 12\* Grandgalo et Pétitro  
 11.00 12\* L'aventurier des mers  
 11.30 12\* Cinéma:  
 "La meilleure part"  
 11.58 6\* Réflexion  
 12.00 6\* Roulotte du gros Bill  
 13.00 6\* Arrêt  
 13.15 12\* Images en tête  
 13.45 12\* Les 4 saisons  
 14.00 6\* Copains  
 14.00 12\* A communiquer  
 15.00 6\* Coin du disque  
 15.30 6\* Rampe sportive  
 16.30 6\* Les incorruptibles  
 17.00 6\* Télé-Revue  
 17.00 12\* Rue de l'anse  
 17.15 6\* Quelque chose d'autre  
 17.30 6\* Samedi sports  
 17.30 12\* Carnet Expo  
 18.00 6\* Mon pays mes amours  
 18.00 12\* Michel Vaillant  
 18.30 6\* Terre des jeunes  
 18.30 12\* Derniers recours  
 19.00 6\* Jeunesse d'aujourd'hui  
 19.00 12\* France Panorama  
 19.15 12\* Entre vous et moi  
 19.30 12\* Les 4 justiciers  
 20.00 6\* Les arpens verts (C)  
 20.00 12\* Visite à l'Expo  
 20.30 6\* Ciné spectacle:  
 "Hôtel Impérial"  
 21.00 12\* Mon pays, mes  
 chansons  
 21.30 12\* Les fables de  
 Lafontaine  
 22.00 12\* Les couche tard  
 22.15 6\* Police des plaines  
 22.30 12\* Bonheur Conjugal  
 22.45 6\* Tour d'horizon  
 23.00 6\* FIN DE SOIREE:  
 "Rosana la bâtarde"  
 23.00 12\* Téléjournal  
 23.15 12\* Nouvelles du sport  
 23.30 12\* Sur 16MM:  
 "Le grand mensonge"  
 00.30 6\* Réflexion

Une invitation de  
**MONSIEUR SERVICE**



ESTIMATION GRATUITE  
 FOURNAISE A  
**L'HUILE**  
 Jusqu'à 10 ans  
 pour payer

**Essso**

**Gervais**  
 PLOMBERIE  
 CHAUFFAGE  
 TEL.: 542-2724

**CARTES D'AFFAIRES**

**BERKEL**

Equipment complet d'ameublement restaurant, épicerie •  
 boucher • institution

"REFRIGERATION COMMERCIALE."  
 Ventes et Services — Réparations générales  
**FERNAND LAROUCHE**  
 70 ouest, rue St-Joseph Tél.: 543-1761 Chicoutimi

**RAYMOND DUFOUR**

DESSIN & CREATIONS PUBLICITAIRES  
 LETTRAGE & DECORATION

214 LONGCHAMPS • CHICOUTIMI • 549-1564

**Spécialistes Lavage**

Murs - plafonds - planchers - édifices publics  
 et privés - Entretien de bureau  
 Notre travail est mécanisé. Equipement moderne.  
 Demandez nos prix et conditions.

**FRANK LANGEVIN Inc.**  
*Nettoyage Général*  
 TEL.: 548-8422 CHICOUTIMI

Salle à manger - Tabagie - CADEAUX  
 Epicerie - Pour accommodation.

**Restaurant chez Mick**  
 MICHEL TREMBLAY, prop.  
 1279, Boul. Ste-Geneviève,  
 CHICOUTIMI-NORD  
 Tél.: 543-4804

**HOTEL CHEZ GERARD**

104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI

Danse tous les soirs

**RESTAURANT**  
**LA CAVA DI STEFANO**  
 Larouche - Tél.: 542-5307  
 OUVERT 24 HEURES  
 Crème molle - Tabagie - Articles de pêche  
 Dépt. Vaisselle "DURALEX"  
 Prop.: J.-M. Desgagné Co-prop.: R. Larouche

**MOTEL**  
*Ste-Marie*

Motel — Grand salon  
 Salle à diner  
 Spécialité Charcoal Steak

Chambres luxueuses — Radio — Télévision — Téléphone  
 Bain — Douche — Piscine intérieure

Route St-Bruno  
 ALMA QUEBEC  
 Tél.: 662-6681

BIENVENUE A  
**L'Hotel Maison Blanche**

TAVERNE - GRILL - LOUNGE  
 SALLE DE RECEPTIONS  
 Tels: 276-3610 — 276-0816

DOLBEAU Ant. Tremblay, prop.

**LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE**

CREME GLACEE

LAIT - CREME  
 BEURRE  
 373 STE-ANNE  
 CHICOUTIMI P. Q.

A Alma, hier

## Journée des Cadets

Un défilé a circulé à 14 heures dans les rues de la ville; le major Grenier a pris le salut des troupes durant le parcours. La parade fut suivie de démonstrations de musique, d'exercices militaires, de secourisme et de cartographie, sur le terrain avoisinant le stade de baseball.

Un concert suivi d'une cérémonie au drapeau à 19h. 15 a terminé cette journée qui marquait en même temps la participation des corps de

cadets de cette région aux fêtes, soulignant le Centenaire du Canada.

Les corps de cadets participant à cette journée furent ceux de St-Félicien, du Juvénat de Sacré-Coeur, Desbiens, du Collège St-Bruno, d'Alma et de St-Nazaire, soit un total d'environ 600 cadets. Le capitaine Léonard St-Laurent, instructeur-chef du Corps de Cadets du Collège St-Bruno, est responsable du succès de cette journée.

## A Chicoutimi, aujourd'hui

Neuf cents (900) cadets se réuniront aujourd'hui 28 mai dans la ville de Chicoutimi pour tenir une "Journée de Cadets". Cette journée sera présidée par le major Charles Grenier, officier d'état-major section Entraînement pour le District Est du Québec. Le programme de cette journée, qui sera sous la responsabilité du capitaine Elle-Marie Gaudreault, instructeur-chef du Corps de Cadets de l'école secondaire Dominique-Racine, comprend un défilé à 14 heures suivi de démonstrations données dans la cour de l'école secondaire Dominique-

Racine sur l'avenue Bégin à Chicoutimi. A 19 heures les cadets feront la cérémonie au Drapeau suivie d'un feu de joie et de divertissements populaires. Cette "Journée de Cadets" sera beaucoup plus élaborée cette année et ce, pour souligner le Centenaire du Canada.

Une "Journée de Cadets" a eu lieu, hier dans la ville d'Alma sous la présidence d'honneur du major Charles Grenier, officier d'état-major section Entraînement, pour le District Est du Québec.



**AU SANCTUAIRE DU CAP-DE-LA-MADELEINE:** Un grand nombre de représentants des Cercles de la région du Saguenay-Lac St-Jean, des Filles d'Isabelle, ont participé au 18e grand ralliement annuel au Cap-de-la-Madeleine. S. Exc. Mgr Marius Paré évêque du diocèse de Chicoutimi y a célébré le saint sacrifice et prononcé l'homélie. On remarquait à cette occasion, de gauche à droite, M. l'abbé Gérard Langevin, aumônier provincial, Mlle Philomène Moreau, vice-présidente provinciale, S. Exc. Mgr Paré, Mme Yvonne-G. Martin, régente provinciale et Mme Rodrigue Latourelle, vice-présidente provinciale.

OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX

**GRATIS!**



OU GAGNEZ \$15.00 EN QUELQUES HEURES SEULEMENT!

NOUS DONNONS: Enregistreuses — tourne-disques — radios transistors — caméras — sèche-chairs à cheveux — jumelles — montres — etc. Vous obtenez votre cadeau GRATUITEMENT en vendant 20 stylos "SELECT" à double cartouche. Ces stylos écrivent rouge et bleu au choix — vous changez la couleur par une simple pression du pouce — Prix: de 50¢ à 99¢ — Avec notre nouveau système de vente, vos clients pourront payer aussi peu que 9¢ chaque stylo — Le prix maximum est de 99¢ et il y en a de tous les prix. — N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT. La vente terminée, retournons-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix. Demandez votre matériel de vente dès aujourd'hui!

(S.V.P. VEUILLEZ IMPRIMER)

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_

LES AGENCES LE VICOMTE ENR.

Dept. D. C. P. 392, Place d'Armes, Montréal, Qué.

**CKRS-TV**  
LA STATION FAMILIALE

# Chronique de L'AUTOMOBILE Par Walter GAGNON

## Sport grandissant

Le sport des courses automobiles va sans cesse grandissant dans l'univers. Notre région n'échappe pas à cette vague de popularité pour ce genre de compétition fort émotionnant et très excitant. Nous connaissons plusieurs mordus de notre coin qui ne "regardent" pas les déplacements pour assister à la spectaculaire classique d'Indianapolis, aux épreuves à Mont Tremblant, à Mosport et aux courses présentées dans divers centres de la province de Québec et quelques-uns de l'Ontario ainsi que certains programmes offerts aux États-Unis.

Depuis l'ouverture de la piste du boulevard St-Paul par le club de courses de Chicoutimi, l'intérêt des amateurs s'est accru à un rythme étourdissant. Et ce public augmentera encore cette saison.

### PUBLIC A PART

Le monde de la course automobile est unique. Il diffère totalement de celui qu'on rencontre aux autres manifestations sportives. Ce monde, vous ne le verrez ni au hockey, ni au football, ni à la boxe, ni aux courses de quadrupèdes la plupart du temps. Il se réserve pour la course automobile et s'y donne aussi tout entier.

Mais alors qu'est-ce donc qui l'anime? L'esprit d'aventure, l'esprit de liberté totale, l'esprit d'échappement: il ne veut pas être circonscrit par les conventions, il ne veut pas être limité dans des cadres. Eh bien oui! c'est un réactionnaire typique de sa génération, et il est heureux de voir grossir ses rangs par des gens qui, comme lui, veulent respirer l'espace, le grand air, la détente totale.

Une journée ou une fin de semaine de course automobile, c'est un gala. Tout le monde s'amuse ferme chacun à sa guise, pour respecter cette soif de liberté. C'est l'esprit de la franche gaieté, de la joyeuse camaraderie qui règne en maître. On a critiqué ce monde de la course mais comme au hockey, au football, au soccer, au baseball etc... il se commet des abus et des erreurs. Allons-nous pour cela condamner tout le sport???

### UN ATTRAIT IRRESISTIBLE

La course automobile

constitue un attrait irrésistible pour la jeune génération et pour une bonne partie du public adulte. Chacun y met de la vie, de l'entrain et de l'intérêt, à sa façon. Depuis l'ouverture de la piste du boulevard St-Paul, des jeunes et des plus vieux, conducteurs et mécanos, ont construit des voitures pour les épreuves de "stock-cars". Chacun y a mis du temps, de l'argent et des efforts.

A Port-Alfred, le jeune Michel Laberge, fils de Romuald, de St-Alexis, tentera sa chance aussitôt que les courses débiteront. Avec l'aide de ses oncles Pierres-Maurice et Odilon Laberge, il a confectionné un véhicule de bonne puissance autour d'un moteur Chevrolet V-8 de 283 pouces cubes alimenté par quatre carburateurs qui propulsera une carrosserie 1955 de la même marque. Le bolide atteint facilement 110 milles à l'heure. Les amateurs de la Baie ont sûrement hâte de voir comment se comportera ce mordu de la course âgé de 23 ans!!!

## Les 500 milles d'Indianapolis

Cette classique annuelle est l'événement par excellence dans le monde de la course automobile de l'Amérique. Les habiles conducteurs européens s'intéressent davantage à cette épreuve en raison des sommes d'argent qu'elle rapporte. D'autre part, les propriétaires de ces voitures super-spéciales embauchent les meilleurs compétiteurs dans l'intention d'une victoire qui grandira le prestige du commanditaire.

Les "500 milles" d'Indianapolis attirent des foules énormes. Cette année encore, des centaines de mille de personnes assisteront à cet événement tandis que d'autres fervents regarderont la classique par le truchement de la télévision en circuit fermé.

Rien ne sert d'en écrire plus long. Tous savent que les "500 milles" offriront un spectacle des plus excitants; cependant, personne ne sait qui décrochera la victoire parmi le groupe des 33 partants qui ont passé les épreuves de qualification avec distinction. Personne non plus ne sait si le record de vitesse sera abattu; pas plus d'ailleurs si des accidents malheureux surviendront à Indy.

**QUELLE SERA LA  
MEILLEURE VOITURE**  
On se demande aussi quelle sera la meilleure voiture

re du groupe? Toute la mécanique est supposée être en excellent état au départ. Des moteurs de tous genres, de l'engin à pistons au moteur à turbine; Les as du volant s'affrontent. Qui donc décrochera la palme?

On peut avoir une excellente voiture et un bon chauffeur; si la malchance s'en mêle, qu'arrivera-t-il? Ce sont tous des points d'interrogation dont la réponse nous sera fournie mardi.

### D'EXCELLENTS COUREURS

Pour la première fois dans l'histoire, quatre des plus grands coureurs du monde - Gurney, Clark, Hill et Stewart - se mesureront aux vedettes d'Indianapolis, Andretti, Jones, Foyt, Rudy, Johncock, McElreath et McCluskey.

Et il serait surprenant que l'intéressant montant d'argent qui accompagne le titre ne soit pas mérité par un membre du groupe précité. Il est également bon de noter que tous ces coureurs auront au moins deux autos à choisir, ce qui indique bien que les commanditaires ne se laissent pas préoccuper par l'item finance à Indy.

La plupart des moteurs développent 500 chevaux. Les 4 cylindres Offy et les V-8 de Ford détiennent la majorité. Que fera donc le bolide de Parnelli Jones à

moteur à turbine? Les conducteurs auront sûrement leur mot à dire. Celui qui démontrera de l'audace, du

courage alliés à une bonne mécanique, plus la chance, s'appropriera les grands honneurs.



Les Américains Parnelli Jones et Dan Gurney.



A.J. FOYT, un ancien vainqueur d'Indianapolis et Graham Hill, un champion dont la réputation n'est plus à faire, seront également sur les lieux.



LA STP A TURBINE, conduite par Parnelli Jones, a excédé 162 m/h lors des essais. On lui accorde de bonnes chances de l'emporter.



Les champions, Mario Andretti et Jimmy Clark.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### NOTAIRES

#### RIVERIN & WELLS NOTAIRES

Jacques Riverin, II. I.  
Robert Wells, II. I.  
184 est, Jacques-Cartier  
Chicoutimi

#### Marcel CLAVEAU B.A., LL. L.

NOTAIRE  
Edifice Marcel Claveau  
54 Est, rue Racine  
Tél.: 543-6026  
Chicoutimi

### AVOCATS

#### FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE et BOUCHARD

AVOCATS et PROCUREURS

Roland Fradette, LL. L. C. R. - Pierre Bergeron, LL.L.  
Michael Cain, B. C. L. - Francois Lamarre, LL. L.  
Lucien Bouchard, LL. L.

Edifice Murdock,  
110, est, Racine, Tél.: 543-7757 Chicoutimi

TEL.: 543-0688

#### JEAN-MARC LAVOIE

AVOCAT

110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone : 543-0283

#### LAMBERT & LAMBERT

AVOCATS

31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

#### FORTIN, MARCEAU, TREMBLAY & BEGIN AVOCATS

Second plancher, Immeuble Leblanc,

Angle St-Dominique et St-Pierre,  
JONQUIERE

Téls: 542-4533 - 547-2131

#### AUBIN & BEDARD

AVOCATS

M.-André Bédard, B.A., L.L.L. - Gérald Aubin, B.A., L.L.L.  
110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585

TEL : 549-2695

#### JACQUES DUFOUR

AVOCAT

201 RACINE (hotel de ville) - CHICOUTIMI

#### ROGER PAGE

AVOCAT

200 est, rue Racine, suite 102 - CHICOUTIMI  
(Edifice C. de C.) - Tél.: 543-7695  
Les mardis et vendredis soirs. Hôtel de Ville de Port-Alfred

## COMPTABLES AGREES

#### GAUTHIER & TREMBLAY

Comptables Agréés - Chartered Accountants

Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.

Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.

Charles Tremblay, L.S.C., C.A.

EDIFICE MURDOCK & FILS

110 est, Racine - Tél.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

## Jonquière bien représenté avec son Institut de judo

Aux championnats provinciaux des ceintures jaunes tenu à Québec, une délégation de l'Institut de judo de Jonquière était sur les lieux et ses participants ont porté ses couleurs avec dignité. Les élèves de Gilles Ouellet, directeur technique de cet institut, ont tiré leur épingle du jeu alors que deux d'entre eux ont atteint la finale. Denis Boucher et Alain Boily se sont avoués vaincus à la toute fin des compétitions. Mlle Micheline Bouchard a terminé au quatrième rang chez les dames. L'autre représentant de la délégation était Germain Tremblay.

L'Institut de judo de Jonquière qui compte une vingtaine de membres est affiliée à la Fédération Kodokan du Québec, dont le superviseur régional est Louis Page de Chicoutimi.



IL EST TOUT DE MEME pas trop fréquent que le sexe faible s'adonne à un exercice comme le judo, mais Mlle Micheline Bouchard le fait avec toute la grâce qu'on lui connaît.



CES TROIS JUDOKAS étaient du voyage à Québec. Ce sont dans l'ordre habituel: Denis Boucher, Germain Tremblay et Alain Boily. Ils se sont également distingués dernièrement lors d'une compétition organisée par le professeur Gilles Ouellet.

## Dolbeau appuie Fiesta-Loisirs

Fiesta-Loisirs de Dolbeau, qui aura lieu les 1er, 2 et 3 juin se devait de demander l'appui financier de la ville de Dolbeau et celle-ci, consciente de l'influence qu'aura cette fête sur le tourisme s'est engagée à défrayer le coût de quelques attractions placées sur le boulevard Wallberg.

Par exemple, trois estrades seront placées à différents endroits sur le boulevard. Elles serviront également pour le "Marché aux puces", pour les orchestres qui feront danser la population, le vendredi soir et pour d'autres attractions de moins grande importance.

Le président de Fiesta-Loisirs, M. Clément Roy, et le secrétaire, M. Claude Brassard en sont venus à une entente avec le président de la station radiophonique C.H.V.D., M. Jean-Marie Duchaine, pour que de la musique divertissante soit propagée sur tout le boulevard Wallberg, pendant les trois jours de festivités.

La tenue sport sera obligatoire sur le boulevard Wallberg et dans tous les établissements commerciaux. Une prison ambulante, genre-western, sera aménagée à cet effet et de jolies dames "shérifs" se chargeront de faire respecter la loi de la tenue sport.

M. Glen Brown, député libéral de Brome, a profité de l'étude des crédits du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, pour lancer une idée nouvelle: celle d'une législation régissant le ski.

Evoquant quelques endroits, comme l'Ontario et le Vermont, qui bénéficient de la protection de lois touchant ce sport, le député rappelle que le Québec compte parmi les centres de ski les plus importants.

Dans l'esprit de M. Brown, cette initiative viserait à établir des règles qui seraient respectées quant à la

### A Arvida

## Les dames joueront au golf

C'est demain qu'aura lieu l'ouverture officielle de la saison de golf pour les dames au Club Saguenay d'Arvida.

Auparavant, les jeunes filles qui ne pourraient prendre part à la journée d'ouverture, dû à leur travail, auront droit de participer à une compétition leur étant réservée spécialement aujourd'hui, à 1h.30.

Les organisatrices de ces compétitions de golf lancent un appel à toutes celles que la pratique de ce sport intéresse à se rendre au club, soit aujourd'hui ou demain, afin de débiter officiellement leur saison.

Demain, la journée des dames sera clôturée par un buffet froid, précédé d'un cocktail.

## Poteauton à Dolbeau

Dès jeudi soir, 1er juin, après la parade "Fiesta-Loisirs", six concurrents seront invités à participer à un concours d'endurance consistant à demeurer le plus longtemps possible sur une mini plateforme fixée à l'extrémité d'un poteau à environ une vingtaine de pieds du sol. Jour et nuit, nos gailards patienteront en regardant de loin les manifestations de "Fiesta-Loisirs". Un prix en argent et un trophée seront offerts au gagnant.

## Connaîtrons-nous une loi régissant le ski?

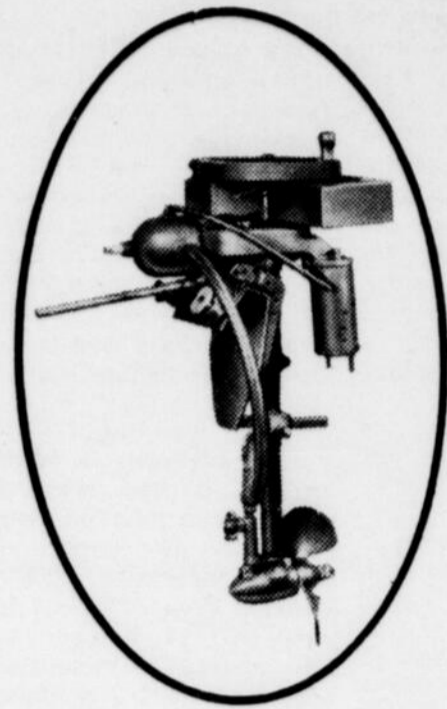
sécurité et aux obligations qui incomberaient aux propriétaires de monte-pentes.

De plus, le député de Brome considère qu'un comité de planification, qui

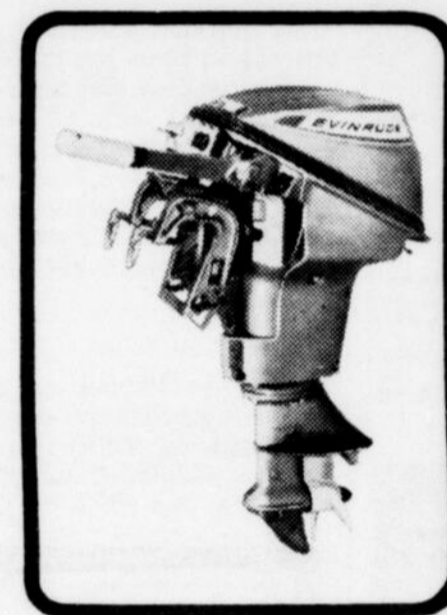
prevoyait des activités secondaires au ski, favoriserait la venue d'un plus grand nombre de sportifs qui pourraient ainsi organiser des périodes de vacances,

d'une ou deux semaines, avec beaucoup plus d'intérêt.

Les suggestions de M. Brown furent accueillies favorablement par le ministre, l'honorable Gabriel Loubier.



### Le premier moteur de pêche jamais construit



### Le meilleur moteur de pêche jamais construit

### \* Deux Evinrude

Cela remonte à 1907 lorsque M. Ole Evinrude loua un bateau et y installa son invention. La pêche en fut transformée. Le vieux moteur fonctionne encore. Mais les moteurs hors-bord ont beaucoup changé sous l'impulsion des nouvelles conceptions dues au génie de Evinrude.

Le moteur Evinrude 9 1/2, ci-haut, est le moteur de pêche qui se vend le plus au monde. Sa silhouette basse facilite la pêche. De plus, il est puissant et rapide.

Le nouvel Evinrude 18 permet une économie d'essence de 30%. Monté sur un bateau de 14 pieds, il vous permet de parcourir 85 milles avec un réservoir de 5 gallons.

Le nouvel Evinrude 15 est un moteur fonctionnel. Les pêcheurs commerciaux du monde entier le préfèrent.

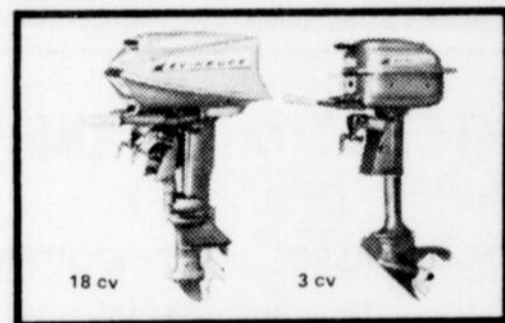
Le 6 cv est le plus petit des Evinrude où l'on retrouve toutes les qualités des gros moteurs. Le 6 est petit (pas plus gros que la plupart des 3 cv) et léger.

Le Evinrude 5 est le meilleur moteur de pêche que vous puissiez obtenir à si bon compte. Il ne s'agit pas d'un monocylindre d'occasion, mais d'un moteur à 2 cylindres au fonctionnement doux et silencieux.

Le 3 cv pliant de Evinrude est tout

indiqué pour la pêche ou le camping. Il se plie et se déplie sans effort et peut être placé dans une mallette spéciale, facile à transporter et peu encombrant.

Tous les moteurs Evinrude portent une garantie complète pour 2 ans. Ils utilisent un mélange 50:1 d'essence et d'huile, ce qui prolonge la durée du




moteur, prévient l'usure et réduit les frais d'entretien. Grâce au réseau national de concessionnaires Evinrude, le service ne présente aucun problème.

Voyez toute la gamme des 18 modèles '67, depuis le 3 cv-pliant jusqu'à l'incomparable 100-S ainsi que les 5 modèles semi hors-bord OMC Fastback, chez votre concessionnaire Evinrude dès maintenant. Vous le trouverez dans les pages jaunes.

### \*Un autre gagnant

# EVINRUDE

LE PREMIER DES HORS-BORD  Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Manufacturiers des moteurs semi hors-bord OMC Fastback, des autos-neige Snow Cruiser, des tondeuses à moteur Lawn-Boy et des scies à chaîne Pioneer.



NOUVEAUTES - CHICOUTIMI

# Le Club de Camping et de Caravaning lance un guide

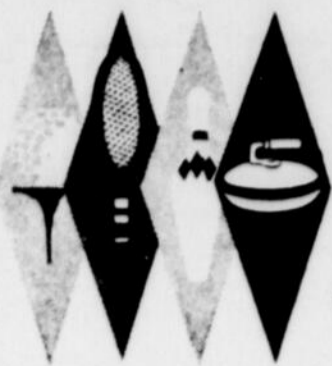
Cette année encore, le Club de Camping et de Caravaning du Saguenay-Lac St-Jean sera le rendez-vous des campeurs de la région. Ce club existe depuis sept ans et est un des mieux organisés dans la Province; neuf rallyes régionaux sont cédulés pour cette année de même que le rallye national à Montréal.

Le Club de Camping lance pour la première année un guide, renseignant le campeur sur ce qui peut l'intéresser: rallye, sites de camping régionaux et leurs commodités, tarifs etc. Ceux et celles qui désirent se procurer ce guide peuvent le faire en écrivant au Club de Cam-

ping et Caravaning Saguenay-Lac St-Jean, Case Postale 186, Arvida; on vous le fera parvenir gratuitement. Tous les renseignements concernant la manière de devenir membre de ce club sont indiqués ainsi que les prix réduits dont les membres bénéficient au cours de l'été.

Deux terrains de camping sont installés à Montréal, pour les campeurs de l'Expo. Pour renseignements et réservations, composez 543-2076 et demandez M. Réal Martin.

La saison de camping débutera le neuf juin pour se terminer le quatre septembre.



## LE SPORT CHEZ LES JEUNES

La saison de baseball est définitivement implantée chez nous, en dépit d'une température très peu saisonnière. Les deux principaux circuits junior du Québec, les ligues Nationale et Montréal, ont entrepris la saison sur un bon pied, mais il est beaucoup trop tôt pour déceler une tendance quelconque en faveur d'une équipe aux dépens d'une autre. Il faut se fier aux fiches de la saison dernière, ce qui n'est pas toujours un indice vraiment infallible.

Chose certaine, les lanceurs auront le dessus sur les frappeurs pour quelques semaines, justement parce qu'ils auront moins souffert des frasques de dame nature qui a empêché les clubs de profiter d'un bon entraînement printanier.

Jean Richard, le solide droitier des Pirates de St-Jean, de la Nationale, est venu à une manche près d'obtenir une partie sans point ni coup sûr contre les Braves de St-Laurent, lors de l'ouverture. Mais la septième manche lui fut fatale, accordant deux coups sûrs, dont un circuit, et St-Laurent l'emporta 2-1, derrière le droitier Pierre Potvin qui, pour sa part, n'accorda que trois coups sûrs. A moins que les erreurs ne viennent gêner la sauce, on assistera vraisemblablement à quelques performances remarquables des lanceurs d'ici peu.

La division du Québec de l'Association de ski amateur du Canada a résolu un problème épineux, lors de sa récente réunion annuelle: celui des skieurs de 19 et 20 ans. Ces derniers, qui faisaient jusqu'ici la navette entre les groupes senior et junior, appartiennent maintenant au dernier groupe. Les 18 ans et moins, où la concurrence est déjà très forte, pourront donc se disputer entre eux les épreuves junior, dont la principale est le combiné alpin où les gagnants masculin et féminin reçoivent chacun une plaque de mérite Pepsi-Cola.

Fort de l'appui du gouvernement provincial qui vient de lui accorder un octroi de \$2,500. M. Maurice English, directeur du Tournoi provincial pee-wee pour le Centre de l'Immaculée-Conception, a inscrit la compétition dans le cadre des fêtes du Centenaire. Quarante équipes, dont

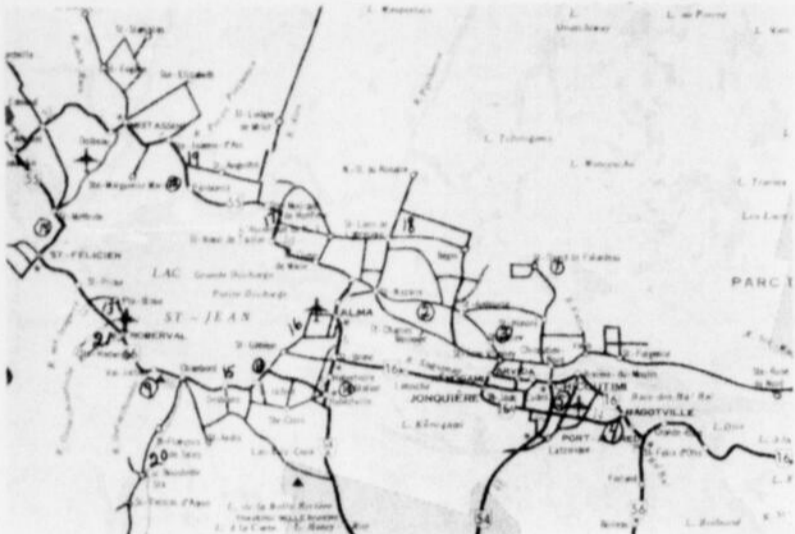
plusieurs de l'extérieur, de Québec surtout, s'affronteront au parc Lafontaine du 2 au 9 juillet, pour le titre provincial.

Parlant baseball pee-wee, M. Jean-Paul Blanchard, longtemps adjoint de M. English, est le nouveau président des Loisirs Ste-Catherine, de Montréal, dont l'équipe ravissait les grands honneurs du tournoi l'an dernier. Une organisation qui entreprend sa troisième saison, les Loisirs Ste-Catherine aligneront des équipes de hockey mineur pour la première fois, dès l'hiver prochain.

Le soccer mineur s'apprête à fêter "sa semaine", du 2 au 11 juin. On en profitera pour présenter les semi-finales et finales du 3e tournoi annuel pour la coupe de Montréal, ainsi qu'une démonstration de deux jours au Pavillon de la Jeunesse, à l'Expo. Incidemment, la semaine coïncide avec le grand tournoi international de soccer qui sera présenté à l'Autostade de l'Expo.

Gus Bodnar a accompli un travail remarquable comme pilote des Marlboros de Toronto. Il déclarait, à l'issue de la victoire des siens à Port-Arthur sur les Marrs de l'endroit en finale pour la coupe Memorial, que ce triomphe lui avait procuré une sensation beaucoup plus vive que lorsqu'il s'était mérité le trophée Calder, comme recrue de l'année, à ses débuts professionnels avec les Maple Leafs.

Maureen Wilton, 13 ans, 80 livres, 4'8", de Toronto, n'a pas fini de faire parler d'elle. C'est la fillette qui se classait sixième, récemment à Toronto, dans un marathon de 26 milles, où elle dut se battre avec 23 des 28 athlètes masculins qui prirent le départ. Maureen n'était pas inscrite officiellement, il va sans dire, puisque le marathon est réservé aux hommes, mais son entraîneur et son médecin voulaient prouver qu'ils avaient un phénomène sur les bras.



LA CARTE des points de camping de la région Saguenay-Lac St-Jean. Les routes sont bien indiquées et les points de repère très faciles à trouver. Cette carte est reproduite dans le guide publié récemment par le Club de Camping et de Caravaning de la région.

**PEE-MEE** LE COIN DE L'ECONOMIE

UN NOUVEAU RAYON OU VOUS TROUVEREZ PRESQUE DE TOUT POUR PRESQUE RIEN

*Lessard sur la côte* CHICOUTIMI

UNE INNOVATION

Employez notre stationnement sur la rue Du Havre

**CHICOUTIMI TRANSPORT**

LIMITEE

BOUL TALBOT — CHICOUTIMI

TEL.: Bur. 549-2581

ANDRE TREMBLAY, gérant

**VOILIER A VENDRE**

Pour cause de départ, un voilier neuf est offert à prix d'aubaine. Longueur 16 pieds, mât 24 pieds, 155 pieds de voile en dacron, deux chambres à air de sécurité, facile à manoeuvrer sur lacs et rivières navigables. Livraison immédiate.

Tél.: 548-5938 ou 673-4688

**ATELIER DE REMBOURRAGE**

Recouvrement de sièges d'autos et de motocyclettes.

Rembourrage de meubles — Réparation de toits de convertibles et tentes de camping — Appelez-nous pour estimés gratuits. — Vous serez surpris comme il vous en coûtera peu pour avoir des meubles comme neufs.

**BOULAY & FRERE**

831, Bl. St-Paul CHICOUTIMI

Tel.: 543-9013

Qui sont meilleurs débosseurs de la région?

**GARAGE RAYMOND GRAVEL**

2722 Roussel, Chicoutimi-Nord

TEL.: 543-8161

ESTIME GRATUIT OUVRAGE GARANTI

**PECHEURS**

Conserves: boeuf, veau, porc. Charcuteries: Cretons - Bacon - Saucissons - Jambons Saucisse - Saucisse fumée.

LES PRODUITS Saquenay SONT TOUJOURS UN REGAL

**Brassard Frères Ltée**

540 BRASSARD — CHICOUTIMI

**CARTES D'AFFAIRES**

**HAMEL TRANSPORT, LTEE**

Chicoutimi	Dolbeau	St-Félicien	Chibougamau
549-2442	276-0163	679-1915	276-0163

**ASSURANCES**

**LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE**

ASSURANCES FONDÉ EN 1906

23, RUE RACINE EST

TEL 543-3369

(En face de la Pharmacie Chicoutimi)

**INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE**

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-1513

**AD. TREMBLAY & FILS LTEE**

Courtiers d'assurances agréés

110 est. rue Racine - (Chambre 200) - Chicoutimi

ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE

EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.

**L.-J. COUTURE**

ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE

GÉRANT DE DIVISION

**LA LAURENTIENNE**

COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE

BUR. 543-6728 RÉG 549-1334

Représentants demandés dans la région

BUREAU: 543-3115

RÉS.: 549-4567

ÉDIFICE CLAVEAU

54 EST, RUE RACINE (Suite 203) CHICOUTIMI, P.Q.

**GÉRARD CLAVEAU** GÉRANT

**ECONOMIE** MUTUELLE D'ASSURANCE

# Importante course d'autos le 4 juin

Les amateurs de courses d'accélération en auront pour leur argent le 4 juin prochain, lorsque le champion mondial, Don Garlits, sera à la piste quart-de-mille de Napierville pour le championnat du printemps pour le trophée Labatt.

Garlits, qui est originaire de Birmingham, Michigan, détient le record mondial d'accélération, ayant atteint la vitesse vraiment incroyable de 223 milles à l'heure sur une piste quart-de-mille.

Garlits, qui est âgé de 34 ans, sera à Napierville au volant de sa puissante voiture Wynn's Charger pour tenter d'abaisser son propre record mondial.

Celui qui est surnommé "Big Daddy", parce qu'il a été un pionnier dans les courses d'accélération, a été le premier homme à atteindre 170 milles à l'heure dans les courses d'accélération.

Il a aussi été le premier à surpasser la vitesse de 180 milles à l'heure et en 1965, il a dépassé le cap du 200 milles à l'heure, un exploit vraiment remarquable. Plusieurs personnes considéraient alors qu'il était impossible d'atteindre 200 milles à l'heure sur une piste quart-de-mille.

Mais les courses d'accélération ont parfois été dures pour Garlits. En 1960, il a dû passer deux mois à l'hôpital. Son auto a fait explosion et il a subi de graves brûlures.

En 1965, il s'est fracturé trois vertèbres lorsque son dragster a effectué une culbute lors d'une course à Great Meadows, N.J. Enfin un mois plus tard,

il a subi d'autres brûlures lorsque l'huile bouillante lui est arrivée en pleine figure. Il a alors perdu le contrôle de sa voiture et est entré en collision avec son adversaire Ron Goodsell.

Le détenteur du record de piste à Napierville est un autre américain, Dick Gaylord de Baldwinsville, N.Y. Gaylord, qui n'a pas eu de veine à Napierville cette saison et qui avait établi le record l'an dernier, atteignant une vitesse de 202 milles à l'heure.

Il se pourrait bien que les amateurs de courses d'accélération assistent à un record de piste dimanche, le 4 juin, dans le championnat du printemps pour le trophée LABATT.

## Pas facile pour Garlits

Si Don Garlits, le roi des conducteurs de dragsters, espère l'emporter à Napierville le 4 juin lors des championnats du printemps pour le trophée Labatt, il devra se surpasser.

En effet, Garlits qui détient le record mondial pour la plus grande vitesse jamais atteinte sur une piste quart-de-mille, devra affronter le jeune canadien Scott Wilson de London, Ontario.

Wilson, tout comme Garlits, en sera à sa première présence à la piste d'accélération quart-de-mille de Napierville.

"J'ai déjà affronté Garlits à quelques reprises et je n'ai jamais réussi à le vaincre. Mais cette année,

mon dragster est capable de me donner une performance maximum et je ne vois pas pourquoi je ne triompherais pas de lui," a-t-il déclaré.

## Dennis Hulme en tête

Au volant d'une Repco Brabham, le néo-zélandais Dennis Hulme a pris la tête du championnat du monde des conducteurs en remportant le Grand Prix de Monaco.

La seconde des onze épreuves de championnat du monde de Formule Un ne vit que six pilotes franchir la banderolle d'arrivée sur un total de 16 partants.

Cette année, le Canada est pour la première fois épingle au programme du circuit de championnat, avec le Grand Prix Player's du Canada qui se déroulera à Mosport, en Ontario, le 27 août prochain.

Hulme affiche actuellement un total de 12 points, talonné de près par Pedro Rodriguez, du Mexique, avec 11 points. Rodriguez avait brillamment triomphé dans le Grand Prix d'Afrique qui, en janvier dernier, avait inauguré la saison 1967.

Au Grand Prix de Monaco, Graham Hill, au volant d'une Lotus, s'est classé deuxième, suivi du néo-zélandais Chris Amon, aux commandes d'une Ferrari. La prochaine épreuve au calendrier du championnat du monde, le Grand Prix de Hollande, aura lieu samedi prochain.

Dans la course pour le championnat, le classement actuel est le suivant:

NOMS	Afrique		
	du Sud	Monaco	Tot.
Dennis Hulme - Brabham	3	9	12
Pedro Rodriguez - Ferrari	9	2	11
Graham Hill - Lotus	0	6	6
J. Love - Cooper	6	0	6
Chris Amon - Ferrari	0	4	4
John Surtees - Honda	4	0	4
Bruce McLaren - McLaren	0	3	3
R. Anderson - Brabham	2	0	2
J. Brabham - Brabham	1	0	1
Mike Spence - BRM	0	1	1



ROCH DESGAGNE, rédacteur en chef de Progrès-Dimanche, a remporté la compétition de tir au pigeon d'argile, organisée par l'Association Martin-Pêcheur. Le trophée lui a été remis par le commanditaire de l'événement, M. Roland Hébert. MM. Vital Lapointe, de C.K.R.S.-T.V. et Julien Gagnon, du Soleil au Sauguenay, se sont respectivement classés deuxième et troisième.

Pour votre air climatisé

**Gagnon Frères MEUBLES**

BUREAU : 543-1501  
Demandez MAURIL SIMARD  
RESIDENCE : 543-7244

## AVIS

**GLACE**  
Arrêtez au poste d'essence

**GOLDEN EAGLE**  
Rue du Pont, Chicoutimi-Nord  
ou tél.: à MAURIL SIMARD

5 4 3 - 7 2 4 4

**PEE-MEE** LE COIN DE L'ECONOMIE

UN NOUVEAU RAYON OU VOUS TROUVEREZ PRESQUE DE TOUT POUR PRESQUE RIEN

UNE INNOVATION **Lessard sur la côte** CHICOUTIMI

Employez notre stationnement sur la rue Du Havre



## Roulotte motorisée CAMPER

Nous sommes les seuls à posséder la distribution de ce genre de roulotte dans la région.

# CAMPARAMA 67



## EXPOSITION

de tentes-roulottes, tentes et équipement de camping au complet, une spécialité pour l'Expo '67"

Aussi, location de tentes-roulottes sur demande, à votre choix.

**\$35 - \$45 - \$55**  
PAR SEMAINE

Notre Camparama est situé entre les édifices Steinberg's et Wilhelmy d'Arvida.

**BOB R. LAROUCHE INC.**  
350, DAVIS — ARVIDA — TEL.: 548-5451



## SPORT DIMANCHE

par BERTRAND RAYMOND

Les nombreux amateurs de hockey et les sportifs en général attendent avec impatience un des événements les plus importants sinon le plus important dans l'histoire de la ligue Nationale, le repêchage universel qui aura lieu dans quelques jours, plus précisément le 6 juin.

On sait que lors de cette séance de repêchage, qui fera époque dans les annales du sport, la ligue Nationale acceptera six nouvelles équipes. Or, afin de leur donner une chance de se bâtir une équipe potable (si on peut appeler cela une chance), chaque club déjà en place depuis des années cèdera par voie de repêchage certains joueurs qui ne font plus son affaire. Les observateurs sont d'avis qu'il faudra environ cinq ans aux nouvelles franchises pour connaître le succès. Si on établit une comparaison avec le baseball, qui en 1962 s'octroyait quatre nouvelles formations, il est permis d'affirmer, ou tout au moins de penser, qu'il faudra beaucoup plus de cinq ans avant de voir les deux divisions rivaliser d'adresse.

Les six clubs déjà sur place, principalement ceux qui possèdent d'excellents clubs-écoles, ne s'affaibliront pas au cours de ce repêchage. Chaque joueur coûtera \$50,000, à ses nouveaux propriétaires et certains d'entre eux sont loin de valoir ce prix.

### DE FUTURS METS

Au baseball, l'expansion est vieille de six ans et pourtant les Mets de New York ne se sont pas encore remis de leur séance de repêchage. Après avoir pigé dans les réserves des clubs adverses des joueurs aux prix élevés de 125,100, 75, et 50 mille dollars l'unité, les Mets sont toujours installés dans les bas fonds du classement de la ligue Nationale d'où ils ne sont sortis qu'une fois, soit l'an dernier. Les Cubs de Chicago, connaissant une des pires saisons de leur histoire s'étaient alors échoués au dernier rang. Casey Stengel, un septuagénaire qui venait de connaître d'immenses succès avec les Yankees de New York, résume lui-même le repêchage spécial en déclarant: "Je tiens à remercier les généreux propriétaires qui nous ont cédé de grands joueurs dont ils ne voulaient plus".

Cette année-là, les Mets avaient repêché 28 joueurs, dont quatre à \$125,000. Ces "vedettes" dont les qualités en faisaient des premiers choix, étaient les lanceurs Jay Hook et Bob Miller et les joueurs de champ intérieur Lee Walls et Don Zimmer. Le canadien Raymond Daviault était au nombre des "rescapés" au prix de \$75,000. Six ans plus tard, on ne retrouve aucun de ces 28 joueurs dans l'alignement des Mets.

Voici des chiffres indiquant bien leur faiblesse générale. Al Jackson dé-

tient présentement le record du club pour le plus grand nombre de victoires en une saison. Il en a enregistré seulement 13 en 1963. Frank Thomas, un voltigeur obtenu lors d'une transaction monétaire avec les Braves d'Atlanta, anciennement de Milwaukee, a connu une saison de 34 circuits, un sommet jamais atteint par la suite. Enfin, à venir jusqu'à aujourd'hui, seulement deux frappeurs ont passé le cap du .300, soit Ron Hunt échangé aux Dodgers de Los Angeles et Joe Christopher, un receveur rejeté aux ligues mineures.



FRANK THOMAS a été le meilleur frappeur des Mets et pourtant il n'a pas été obtenu grâce au repêchage spécial.

A leur première saison, ils ont perdu les neuf premières rencontres du calendrier régulier, ce qui a fait dire au pilote Casey Stengel: "ces gars-là sont bien capables de perdre les 162 joutes du calendrier". Incidemment, ils sont venus bien prêts d'accomplir cet "exploit" en perdant 120 parties pour devenir le pire club dans toute l'histoire du baseball majeur. Une anecdote amusante veut que la propriétaire, Mme Joan Payson, partie en vacances dans les Iles Grecques peu après le début de leur première saison, avait demandé à être tenue au courant des résultats de chaque match. Les télégrammes se sont succédés jusqu'au jour où elle télégraphia elle-même: "s.v.p. avertir en cas de victoire seulement." A partir de ce jour, elle ne reçut que très peu de nouvelles des Mets.

### JEUNESSE VS EXPERIENCE

Au cours de ce repêchage spécial, les Mets avaient misé sur l'expérience et les Colts de Houston sur la jeunesse. Aujourd'hui devenus les Astros de Houston, ces derniers n'ont jamais connu la gloire mais ils ont tout de même enregistré 73 victoires de plus que les New Yorkais. Les hommes de Casey Stengel fondaient surtout leurs espoirs sur les vétérans reconnus comme Roger Craig, Jay Hook, Johnny Antonelli, Gil Hodgers, Lee Walls et Felix Mantilla pour obtenir du succès. Même s'ils ont échoué, on ne peut les en blâmer, puisqu'en somme ils n'ont ramassé que le déchet des autres clubs.

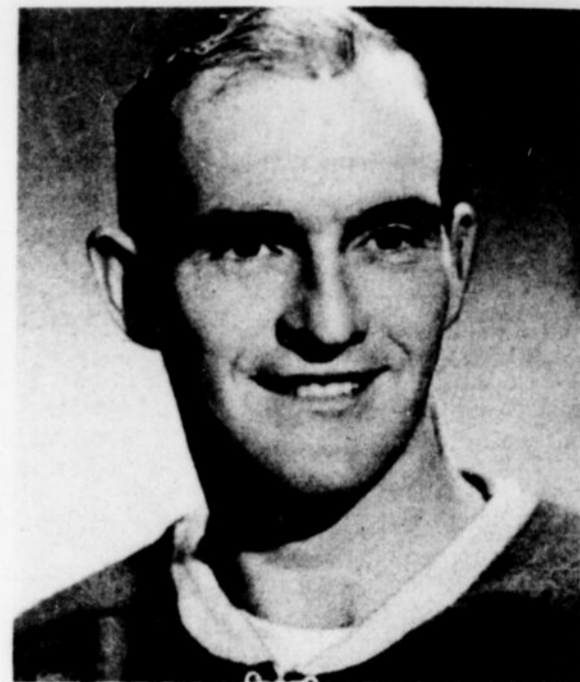
### MEME SITUATION QU'AU HOCKEY

La même situation risque de se produire au hockey. Certains clubs op-

## Le repêchage universel produira-t-il d'autres Mets?

teront pour le présent en choisissant des vétérans aguerris, d'autres s'orienteront vers la jeunesse, négligeant ainsi les succès immédiats.

Une équipe dont l'alignement, se composerait de John Bower (43 ans) et Charlie Hodge (34) devant le filet; de Marcel Pronovost (37), Bobby Baun (31), Jean-Guy Talbot (35), Léo Boivin (35) et Al McNeil (32) à la défense et des avants Georges Armstrong (37), Andy Bathgate (35), Dean Prentice (35), Ron Murphy (34), Packer MacDonald (34), Don McKenny (33), Eric Nesterenko (34), Earl Ingarfield (33), Val Fonteyne (34), ne serait pas sortie du bois. Il lui faudra posséder un bon système de clubs-fermes, sinon elle devra se contenter de végéter dans les dernières places comme les déshérités du baseball. Le repêchage universel sera sûrement plus intéressant à surveiller que les éternelles assemblées annuelles du genre. Plus intéressant il n'y a pas de doute, mais également plus désastreux pour certains



CHARLIE HODGE aura enfin la chance d'obtenir un poste régulier avec un des six nouveaux clubs.

clubs. Contrairement à la maxime populaire, "les derniers seront les premiers", à cette occasion, les derniers resteront les derniers et les premiers seront bel et bien les premiers.

## Un camp de loisirs inauguré à Falardeau

Un camp de loisirs réalisé au coût de \$50,000 en mars et avril dernier, au cours des travaux d'hiver, a été officiellement inauguré, hier après-midi, à St-David de Falardeau, par le maire, M. Rénéald Gaudreault et plusieurs personnalités de la municipalité.

Ce camp fait en bois rond, situé sur un site enchanteur à l'entrée du village a été officiellement remis à la Commission des Loisirs, présidée par M. Richard Gauthier. Le curé de la paroisse, M. l'abbé Laurent Tremblay, a procédé à sa bénédiction en présence de nombreux invités, dont les

membres du conseil de ville et de la commission scolaire ainsi que des directeurs de la Commission des Loisirs.

Parce qu'il a été réalisé au cours des travaux d'hiver et parce que la main d'œuvre a été payée (\$37,000) par les gouvernements supérieurs, le magnifique chalet et l'aménagement de son emplacement n'auront coûté à la municipalité que la minime somme de \$15,000.

Le maire Gaudreault s'est dit très fier de cette réalisation devenue nécessaire à cause du développement

industriel récent de la municipalité et de la nécessité de procurer des loisirs aux nouveaux employés qui viennent s'établir à St-David de Falardeau.

Le nouveau centre a une dimension de 60 par 80 pieds, comprenant une salle de 30 par 40 pieds, des vestiaires, un restaurant, un bureau, et des services sanitaires. Il pourra servir de salle de danse, de centre d'accueil pour les loisirs des personnes âgées, de salle de ping-pong, de tir à l'arc, de dard, etc.

Le chalet a une vue magnifique sur les montagnes voisines et sur un lac enchanteur. Un terrain a été aménagé à proximité pour permettre les sports de la balle-molle, du tennis, et une pente de ski a été défrichée.



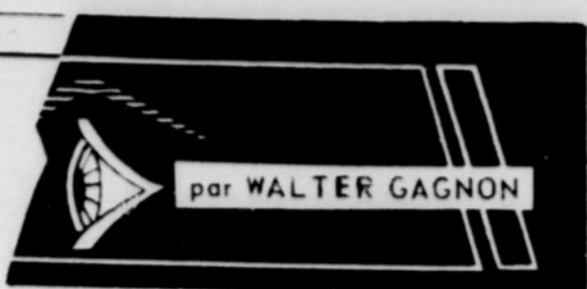
PARENTS - Incitez votre fils à gagner de l'argent supplémentaire. - Permettez-lui de s'inscrire maintenant comme "Jeune Marchand" du

progrès dimanche

543-4474



**COUP  
D'OEIL  
SUR LE SPORT**



# Vote de confiance à Geo. Laganière

Le bruit circulait au cours de la semaine que l'instructeur Georges Laganière serait délogé de son poste. La présence d'Harold Hicks au stade municipal, fut le point de départ de toutes ces rumeurs que le gérant-général Rosaire Dufour a catégoriquement niées hier. "Hicks était en visite à la Baie et nous en avons profité pour parler baseball. Harold semblait intéressé à porter les couleurs de notre équipe mais il ne fut pas question de "coaching", de révéler Rosaire Dufour qui a ajouté "à notre assemblée, les administrateurs ont accordé un vote de confiance à Laganière qui aura toutes les chances de démontrer ses capacités".

Ajoutons que la tenue du camp d'entraînement n'est pas de nature à encourager tout le monde vu le manque d'équipement adéquat tandis que les uniformes se font toujours attendre.

Pour aujourd'hui, par exemple, le Port-Alfred Sports a dû recourir à l'esprit de compréhension des dirigeants d'Arvida pour emprunter les habits de cette équipe de la saison dernière. Et l'équipement qui manquera sera fourni par le club de Chicoutimi. Rosaire Dufour a communiqué que les uniformes et l'équipement doivent entrer cette semaine, une nouvelle qui réjouira certes les équipiers de la Baie.

## L'IMPORTE

Les démarches pour l'obtention d'un bon joueur importé se poursuivent toujours. En attendant, le joueur noir Zed Fielding endossera l'uniforme du Port-Alfred Sports. Fielding ne possède pas une balle bien rapide et on dou-

te fort qu'il demeure ici. La direction est intéressée dans les services de Léo Keith qui évolue avec les Indiens de Québec présentement à moins d'être assuré d'avoir mieux. Les Américains sont plus intéressés à la ligue Provinciale et les plus faibles se dirigent dans notre région s'ils ne peuvent se tailler un poste dans le circuit Allyson. Germain Potvin a finalement signé son contrat mais Pascal Charest hésite toujours. Il désire jouer au golf et au tennis après sa journée de travail. Sa présence à l'arrêt-court serait certes appréciée...

## UN PEU DE TOUT

J'en connais plusieurs qui donneraient beaucoup pour assister à la classique des fameux "500 Milles d'Indianapolis". Et à défaut de pouvoir obtenir un billet d'entrée (il faut s'y prendre six mois, parfois un an à l'avance en plus des réservations d'hôtel), il est possible de croire que la transmission de la course par l'entremise d'un circuit de télévision sur un écran géant, s'avèrerait un projet valable dans notre région.

A St-Hedwidge, les travaux pour la construction d'une piste de course d'automobile progressent graduellement. Déjà, on aperçoit la forme de la piste elle-même. Le monde des courses d'auto semble vouloir s'implanter définitivement au Saguenay-Lac St-Jean. Pour sa survie, formulons le vœu que les administrateurs offrent des programmes de choix et qu'ils fassent montre de sérieux en tout temps dans leur entreprise. De cette manière, le succès leur est assuré suivant les efforts et la bonne volonté que les promoteurs continueront de démontrer.

# PUBLICITE ET COLLABORATION

Le département des relations publiques du Port-Alfred Sports est inadéquat dans une ligue aussi importante que le circuit Antoine Imbeau. Rarement, reçoit-on des communiqués. Il va falloir que bientôt les administrateurs de l'équipe s'entendent sur une ligne de conduite à suivre dans ce domaine. Fort heureusement, notre petit doigt nous guide à travers cet écran de fumée et c'est de cette façon que nous pouvons informer nos lecteurs sur l'activité de la représentation de la Baie. Ce n'est peut-être pas complet mais compte tenu de la médiocre collaboration, on peut dire que votre observateur ne s'en laisse pas trop passer. Le plus curieux, c'est que quelques membres du bureau de direction ont le toupet de nous dire que leur équipe n'a pas assez de publicité dans notre journal. Que font ces gens-là pour améliorer les relations publiques? S'ils sont sérieux, ils prendront les dispositions nécessaires. Quant à notre journal et à votre humble serviteur, ils sont "ouverts" à toute organisation sportive sérieuse et collaboratrice.

On semble vouloir nous reprocher d'épauler la ligue Continentale! Sur ce point, mentionnons qu'elle concerne quatre équipes de la Baie, notre secteur de travail. Les directeurs du circuit et de chaque équipe montrent

un esprit de collaboration à deux voies, ce qui facilite d'autant la tâche des journalistes. De plus, ces organisateurs du baseball mineur (comme ceux du hockey mineur d'ailleurs) méritent que leur travail soit signalé à l'égal de leur dévouement car les dirigeants des ligues de calibre supérieur se préoccupent guère d'eux quand il s'agit de cueillir les fruits de leur labeur. C'est une anomalie qui existe un peu partout dans la région, mais à la Baie, il y a des années que cet état de choses dure sans trop d'améliorations. Le plus curieux c'est justement la direction de ces clubs de ligue plus élevée qui prétend que les circuits mineurs ne collaborent pas. Qu'est-ce qui empêche ces dirigeants de demander la coopération de leurs collègues des clubs mineurs au lieu de s'attirer la défaveur par leur comportement indigne d'une administration sérieuse et compétente? Il y a sûrement place pour de l'amélioration et nous espérons que pour la bonne marche du sport, on réussira à trouver un terrain d'entente à tous les échelons.

Par ailleurs, mentionnons que le gérant Rosaire Dufour et le pilote Georges Laganière fournissent de la copie sans trop se laisser tirer les oreilles.



## Faites connaissance avec Niagara et voyez expo67

Un prêt Niagara vous permettra de passer des vacances inoubliables, à Expo 67. Parlez-en au gérant Niagara de votre voisinage. Il vous expliquera comment vous pourrez passer des moments délicieux à l'exposition universelle la plus grandiose de tous les temps: Expo 67. En moins de 24 heures, vous obtiendrez l'argent nécessaire. Niagara établira un mode de remboursement qui convient à votre revenu. Rendez-vous à Niagara, aujourd'hui même, afin d'obtenir un prêt-vacances!



## NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

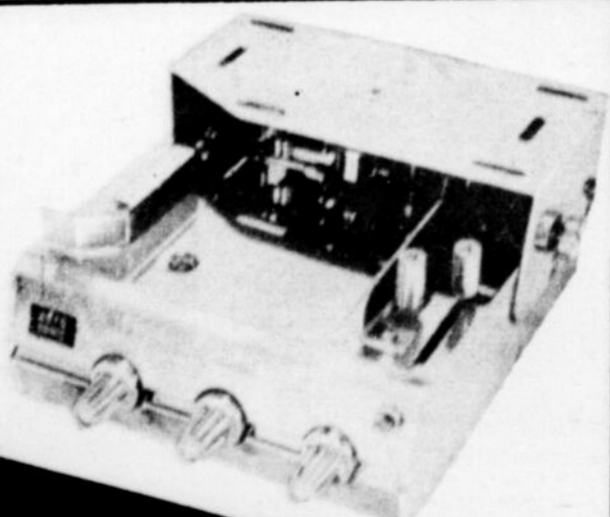
Membre du Groupe de compagnies (IAC)

**SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ**

<b>Alma :</b>	215, rue Sacré-Coeur	<b>662-6491</b>
<b>Arvida :</b>	406, rue Mellon	<b>548-8271</b>
<b>Bagotville :</b>	18, rue Albert	<b>544-2806</b>
<b>Dolbeau :</b>	569, boul. Wallberg	<b>276-2431</b>
<b>Chicoutimi :</b>	110 est, rue Racine	<b>543-0271</b>
<b>Jonquières :</b>	372, St-Dominique	<b>547-9383</b>
<b>Roberval :</b>	322, Boul. St-Joseph	<b>275-0521</b>
<b>St-Félicien :</b>	144B, Boul. Sacré-Coeur	<b>679-0545</b>

**NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED**

**DU STEREO  
DANS VOTRE AUTO**  
POUR VOS VOYAGES A L'EXPO  
4 ou 8 pistes  
automatiques.  
SEULEMENT **\$104.95**



Entrepôt de  
service de garantie

Philips - Clairtone - Ampex  
Roberts Holliday - Uher

Pièces pour tous transistors et magnétophones

**R.S.V.P. ELECTRIQUE**

350, MELLON

TEL.: 548-5339

ARVIDA

COMMANDES PAR MALLE ACCEPTEES.

# Course d'endurance Chambord - La Tuque

Le Grand Prix cycliste de Chambord, à l'occasion de sa cinquième édition annuelle, offrira aux milliers de sportifs de la Haute-Mauricie et du Lac St-Jean, les 24 et 25 juin, un spectacle inoubliable de par les embûches qui jalonnent son parcours ardu et périlleux.

Les cyclistes, au nombre de 75, qui composeront l'armada se lançant à l'assaut de nos Laurentides, devront faire appel à toutes les ressources dont ils disposent, pour se classer dans cette épreuve divisée en TROIS ETAPES, dont deux de 80 milles, et un critérium de 20 milles.

Ruse, sagesse, esprit de déduction et prudence, voilà les principaux atouts exigés du coureur qui s'engage dans une telle aventure.

## CHAMBORD-LA TUQUE ET RETOUR

Après le départ, qui sera donné à Chambord, samedi le 24 juin, à 10 heures, les cyclistes, venus de toutes les régions du Québec, mettront le cap sur le premier objectif: La Tuque.

Après avoir refait le plein d'énergies, s'être restauré et reposé, les cyclistes s'engageront dans une ronde folle à travers les rues de la ville du papier, convoi-

tant les prix décernés pour les sprints, les chasses, les poursuites et les échappées. Plus de cent dollars feront l'enjeu de ces performances que les organisateurs veulent enlevantes et spectaculaires, en raison d'une concentration de la foule urbaine, composée d'un ralliement d'automobilistes venus de partout. On refera par la suite le même trajet en direction de Chambord.

A noter que seuls, les cyclistes de catégorie SENIOR B et JUNIOR, c'est-à-dire ceux âgés de moins de 20 ans, et qui sont dûment licenciés de l'UCQ,

pourront participer à cette héroïque et spectaculaire épreuve.

Ce n'est qu'après cette course, d'une importance capitale, que les parieurs seront pleinement justifiés de prédire si Guy Lacroix conservera ses fleurons ou si plutôt d'autres nouvelles figures lui raviront sa gloire. LE GRAND PRIX CYCLISTE DE CHAMBORD sera, somme toute, le test permettant d'ébaucher de façon préliminaire, la valeur de nos coureurs régionaux.

Une course que les sportifs ne doivent pas manquer.



La Viva 1967, offerte en modèle Deluxe (illustré ici) ou Standard, est plus longue et plus large que le modèle précédent, tout en retenant des dimensions pratiques et la même manoeuvrabilité. La nouvelle ligne profilée autorise une meilleure utilisation de l'espace intérieur et permet de loger quatre adultes confortablement. L'empattement de 95.8 pouces, long par rapport à la longueur totale, assure une bonne stabilité longitudinale, tandis que la voie de 51 pouces, à l'avant comme à l'arrière, réduit les oscillations transversales et améliore la maîtrise du conducteur. Des ressorts en spirale ont été montés aux quatre roues et la direction à crémaillère de type sportif promet une excellente manoeuvrabilité. Le moteur de la Viva 1967 — 70.7 po. cu. et 56.2 cv — est capable de reprises rapides et d'une grande force de traction; les nouveaux coussinets de montage du moteur assourdissent les bruits de mécanique. Une foule de dispositifs de sécurité — standard dans toutes les Viva — comprennent les ceintures de sièges AV et AR, les serrures inarrachables, le tableau de bord rembourré et le volant en cuvette.

## ROY & TREMBLAY

AVOCATS - LAWYERS

Me Romuald Roy, LL.L. - Jean-Yves Tremblay, LL.L.  
406 Boul. Mellon - ARVIDA - Tél.: 548-8284

Désirerais faire parti d'un club de pêche.

Acheterais parts dans la région ou les environs.

TELEPHONEZ: 549-1418

8% d'escompte sur achat de gazoline aux Membres de l'Ordre Loyal des Moose sur présentation de leur carte de membre.



Partout-toujours  
Fliez-vous à  
TEXACO

Pour toutes réparations ou mise au point de votre auto, venez nous voir, vous serez un autre client satisfait.

**PAQUIN & FRERES**  
Texaco Service

Pneus - Batteries - Accessoires

45, rue Ste-Famille - KENOGAMI - Tél.: 547-4538

## Prochain rallye, 18 juin

### L'Auto Club Lac St-Jean recrute des membres

Le rallye Laurentide de dimanche dernier de l'Auto Club Lac St-Jean Inc. d'Alma fut couronné de succès. En effet, 34 voitures ont pris le départ dont 31 l'ont terminé.

M. Réal Renaud pilote et M. ne Renaud navigateur, d'Alma se sont affirmés en l'emportant dans la classe mixte-féminine et au classement général en ne perdant que 100 points.

Ce rallye d'une distance d'environ 60 milles comprenant deux étapes, comportait de nouvelles tactiques en ce sens que le trajet était surtout une épreuve pour le pilote. En effet, à un certain point de la première étape, les concurrents devaient parcourir trois fois le même

quadrilatère en maintenant une vitesse égale pour les trois tours.

L'Auto Club Lac St-Jean Inc. compte déjà 80 membres ce qui est de bon augure pour l'année qui débute. Au rythme où va le recrutement, la direction croit pouvoir dépasser de beaucoup le nombre de 115 membres de l'an dernier.

Une invitation est faite à tous ceux qui ne se sont pas encore procurés leur carte de membre, de le faire le plus tôt possible, car le prochain rallye est prévu pour le 18 juin. Ce rallye sera d'une distance d'environ 72 milles. Surveillez vos médias d'information pour les détails de ce rallye qui vous seront donnés plus tard.

## Nouveau Service... CHICOUTIMI ENTRETIEN

Service d'entretien d'édifices publics et magasins.  
Lavage des vitres.

Ménage aux maisons privées sur demande.

71a est, rue St-Vincent  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-4329  
Wilbrod Gaudreault, prop.



## MAISON A VENDRE



neuve maison, en parfaite condition, située à 644 J.-Cartier, Chicoutimi, en face de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, comprenant trois logements, soit deux logements de cinq appartements au premier étage et un logement au rez-de-chaussée comprenant un grand salon, quatre chambres, un boudoir, une salle à diner, cuisinette, une chambre de bain avec douche séparée et une autre toilette, puis dix grandes garde-robes.

Le sous-sol, entièrement à l'épreuve du feu, comprend un garage pour deux automobiles, une grande salle de jeu, une chaufferie, un buanderie et deux remises pour les locataires. Toutes les cloisons du sous-sol sont en blocs de béton plâtré et peint. Le plancher du rez-de-chaussée est en beaux arbres. Le terrain mesure 115 pi. de façade sur 109 pi. de profondeur et il est gazonné, entouré d'une haie et de beaux arbres. Pour informations, priez de vous adresser à 892 rue J.-Cartier, Chicoutimi, ou écrire à Maurice Laquerre, 3737 rue Plantagenet, Montréal.

## Programmes de lutte

### Carpentier, Vachon et Rogers à Roberval

Pour la première fois dans l'histoire de ce sport au Lac Saint-Jean, la lutte professionnelle fera l'objet d'une importante promotion, au cours de la prochaine saison estivale.

En effet, M. Dan Walker, de Chicoutimi, professeur de culture physique et promoteur de lutte, vient d'annoncer officiellement la présentation de trois grands programmes de lutte, au Palais de l'Agriculture de Roberval, au cours des prochains mois.

C'est ainsi que les plus spectaculaires athlètes de l'heure, tels les Carpentier, Nature Boy Boddy Rogers, Hans Schmidt, Maurice Vachon et autres, vont figurer au palmarès des trois programmes, dont les dates sont déjà déterminées: mercredi, 28 juin; mercredi, 26 juillet et mercredi, 30 août.

### VACHON RECLAMERA POUR LUI SEUL CE NOUVEAU TERRITOIRE

Les mastodontes qui, chaque semaine, attirent des milliers d'amateurs au centre Georges-Vézina de Chicoutimi, en feront voir de toutes les couleurs à la gent sportive du Lac Saint-Jean, lors de leur passage à Roberval. D'ores et déjà l'on peut être assuré que Maurice Vachon revendiquera la suprématie de ce nouveau territoire pour lui seul.

Quant à lui, Nature Boy Boddy Rogers lancera sans doute un nouveau défi aux citoyens du pays de Victor Delamarre, qui seront invités à se défaire de sa fameuse clé de jambes, moyennant une récompense de \$5,000. Le Lac Saint-Jean ayant toujours eu la réputation d'être la patrie des hommes forts, l'on peut présumer que certains hardis jeunes gens voudront relever le défi de l'orgueilleux Boddy Rogers.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### DENTISTES

**Drs Belzile, Darveau, Paré**

CHIRURGIENS - DENTISTES

397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

## CHIROPRACTICIEN

**Jean Gaudreault, D.C., D.Th.**

CHIROPRACTICIEN

TEL. Bur.: 543-4394 - Rés.: 549-1231  
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

## INGENIEUR

Tél.: 543-5606

**WILLIAM GRAVEL**

INGENIEUR-CONSEIL  
Béton armé - Fondations  
Structure métallique  
31 Ouest, rue Racine  
CHICOUTIMI

Gaston Gagnon.

Tél. Rés.: 543-7617

**Henri Gagnon & Fils Inc.**

LICENCIÉS  
Assurances générales  
Edifice Abel - Suite 202  
369 est, rue Racine  
CHICOUTIMI  
Tél. bur.: 543-4019 ou  
543-2243

## AUBIN & FILS

Directeurs de funérailles

3 salons à votre service

expérience de 3

générations

412 est, J.-Cartier - 543-3331

## L'ATELIER de DESSIN, Enr.

Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Matériel à dessin - Polycopie Documents Laminés.

6, Ave du Bon-Conseil  
CHICOUTIMI

Téléphone: 543-5523

Beau temps, mauvais temps,

**dimanche**

toujours chez vous  
**LE PREMIER A VOTRE FOYER.**

542-2664

**MUNGER & FRERES LEE**

PLOMBIEURS

47, Ste-Famille - KENOGAMI

## J.-A. CHATEAUNEUF

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Service jour et nuit

2 Père Honorat - Riv.-du-Moulin - Tél.: 549-4671



**MARINIÈRES** - Ces trois jolis minois sont candidates au titre de Miss Navigation du Club de yacht de Chicoutimi-Nord. Ce sont de gauche à droite: Mlles Michelle Levesque, Lucie Simard et Mireille Dekain. Le concours qui met en lice douze marinières prendra fin par le couronnement de l'une d'elles, le 17 juin.

### A La Tuque

## Le marathon de nage donne naissance à une autre compétition

La course en canots pour amateurs, une des attractions sportives de l'année du Centenaire dans la région de la Mauricie, aura lieu les 15 et 16 juillet sur la rivière St-Maurice, entre Rivière-aux-Rats et La Tuque.

Dix équipes de deux canotiers, représentant chacune des dix provinces du pays, seront invitées à participer à cette "Course Commémorative". Le départ se fera de Rivière-aux-Rats, à environ 16 milles en aval de

La Tuque. Les canotiers remonteront le St-Maurice jusqu'à La Tuque au cours de la première étape. Le lendemain, ils entreprendront la deuxième étape. Il y aura par la suite un portage de même qu'un circuit fermé au petit Lac St-Louis, en plein coeur de La Tuque.

Les canotiers qui prendront place dans des embarcations identiques revêtiront un costume d'époque pour l'occasion.

La Commission des Fêtes

du Centenaire de la Confédération, par la voie de son commissaire en chef M. John Fisher, acceptait récemment d'endosser ce projet commémoratif. Un octroi assez substantiel a également été remis aux directeurs du "Vingt-Quatre Heures de La Tuque" afin de permettre la présentation de cet événement.

### Récompenses aux chasseurs et pêcheurs

La remise des prix aux membres des associations de chasse et pêche qui ont mérité des récompenses à un tournoi de pêche Molson aura lieu lundi le 5 juin, à la salle Mémorial de Kénogami. La soirée débutera à 8 heures. Comme par les années passées, il y aura présentation de deux films en primeur. Le directeur du Club de Pêche Molson, M. Richmond Pelletier présidera à la remise des bourses et des médailles. Cette année, vingt et un gagnants se partageront une somme de \$370.

### Cinq candidates au titre de Mlle Cyclisme

Fin des classes, célébration de la St-Jean-Baptiste, joie collective de la jeunesse et vigueur toute printanière au sein de la gent sportive, voilà autant de caractéristiques qui permettront au Grand Prix Cycliste de Chambord d'être un événement inoubliable.

#### COURONNEMENT

Le groupe de jeunes filles choisies judicieusement pour représenter cette année le cyclisme régional est incomparable. Les candidates, au nombre de cinq vont représenter les cinq clubs de la fédération.

Alma, Dolbeau, Chambord, Roberval et Métabetchouan ont tous présenté des jeunes filles à la page, sportives, pleines de charme, d'entrainement et de personnalité.

Le couronnement aura lieu

le 23 juin au vaste Palais d'Agriculture de Roberval.

## VOUS PROJETEZ DES AMÉLIORATIONS A VOTRE MAISON

Pour tous genres de travaux de:

Fer ornemental  
Structure d'acier  
Balustrades  
Escaliers  
Tourelles  
Colonnes décoratives  
Marquises en fer et fibre de verre  
Clôtures  
Escaliers de sauvetage  
Portes de fer  
Montage mécanique  
Soudure générale



CONSULTEZ:

D. Simoneau

J. Coupal

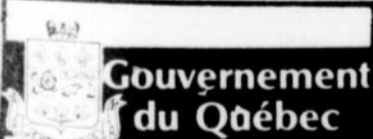
**J. D. Structural Steel, Enr.**

305, Hôtel de Ville,

Chicoutimi

Tél.: 543-4018

Rés.: 548-4809



Gouvernement  
du Québec

### APPELS D'OFFRES

SERVICE GENERAL  
DES ACHATS

Produits chimiques de laboratoire,  
Ministère de l'Éducation,  
Jonquière.

Pour ce projet, les documents nécessaires  
sont obtenus au :

Service Général des  
Achats,

Bureau des Appels  
d'offres

585, Boulevard Charest  
Est, Québec.

Le Directeur Général,  
Georges Bussières.

# AUJOURD'HUI DIMANCHE, 28 MAI à 2 h. p.m.



## Ouverture de la saison à la PISTE de COURSES d'AUTOS

45 AUTOMOBILES PARTANT

7 COURSES AU TOTAL

3 COURSES POUR VOITURES MODIFIÉES

3 courses pour voitures non modifiées

1 FREE FOR ALL

Rendez-vous à la

## PISTE DE COURSES Boulevard St-Paul CHICOUTIMI

ADMISSION : ADULTES \$1.00  
ETUDIANTS \$0.50

Au Grand Prix de Chambord

## LES COUREURS DU LAC ST-JEAN SERONT NOMBREUX

Un nombre sans précédent de cyclistes du Saguenay-Lac St-Jean participeront cette année au Grand Prix Cycliste de Chambord, les 24 et 25 juin prochains. Cette forte représentation est rendue possible grâce à l'adhésion de quelques municipalités additionnelles au sein de la Fédération cette année. Mentionnons entre autres Roberval, et Métabetchouan.

Les représentants de la ville centenaire d'Alma ont groupé cette année leurs meilleurs éléments autour des Alain Couture et des Jean Paradis, deux figures légendaires du cyclisme régional, puisque ce tandem de coureurs a remporté toutes les courses du printemps.

Leurs coéquipiers Denis Ouellet, et Jocelyn Tremblay, complètent un quatuor qui sera de taille à faire la partie harassante à l'équipe Cyclo-Laval, de Montréal, qui, l'an passé, raflait tous les honneurs au Lac Saint-Jean, sur le plan des formations en équipe.

Alma, cependant ne présente pas de nouvelles vedettes cette année, mais seulement des cyclistes en constants progrès, si l'on compare les rapports actuels à ceux de l'an passé. **Le haut du Lac sera sur la sellette**

Défavorisés sur le plan de la topographie, les coureurs de Dolbeau, qui peuvent difficilement mettre à l'épreuve leurs dons de grimpeurs à domicile, miseront surtout sur les circuits fermés, pour se distinguer, cette saison-ci.

Au nombre de ces foudroyés et expérimentés spécialistes du "sprint", il convient de mentionner tout d'abord François Chassé, passé maître en ce domaine, et qui draine derrière lui les Gaby Perron, les Christian Gagnon et Jacques Fortin (ces deux derniers, des recrues), sans oublier, chez les vétérans, Jean-Marc Lavoie, et tutti quanti.

### L'équipe du Club Sportif de Chambord

Désireux de revaloriser, dans une saine optique, l'esprit d'équipe et la fraternité commune, le Club sportif de Chambord s'est attaqué à faire disparaître le culte de la vedette au sein de son équipe, constatant qu'une publicité outrancière est de nature à fausser la valeur de la représentation de Chambord au point de vue cyclisme.

Celui que l'on se plaît à désigner comme le "cheval de bataille" de l'équipe de Chambord cette année, c'est ANDRÉ DUPERRÉ, un gars expérimenté, puisqu'à 18 ans, son palmarès nous fait voir une série de belles victoires aux courses du printemps de l'an passé, plusieurs bons classements répartis dans ses 4 années de compétitions, un bon moral et une saine motivation en tout temps.

Trois camarades sont sans cesse dans le sillage d'André pour lui prêter main-forte et l'encourager dans ses efforts. Ces précieux compagnons sont: GUY CHLIASSON, ALAIN FORTIN et BERNARD MENARD.

# ALMA-SPORT

par Vincent Plourde

## Les Athlétiques sont confiants

C'est cet après-midi le grand jour pour les Athlétiques d'Alma. L'heure de la vérité a sonné, pour les dirigeants et les joueurs. Ils ne sont pas superstitieux, mais ils touchent du bois aussi souvent que possible et se promènent les doigts croisés, au cas où cela leur apporterait quelque chance.

Ils se sont fait dire que leur lanceur était d'une qualité supérieure, et l'ayant vu pratiquer à plusieurs reprises, ils le croient aussi, mais tout d'un coup...

L'entraînement de l'équipe a été le plus long de leur histoire, soit sept semaines et la grande majorité des joueurs sont plus prêts que jamais.

D'autre part, quelques nouveaux, dont on dit beaucoup de bien et des anciens qui ont fait parler d'eux, dans le passé, sont venus se joindre aux membres de l'édition de 1965. Tout cela augure bien, pour la nouvelle saison.

Les dirigeants ont travaillé tellement fort, depuis un an, ils ont franchi tellement d'obstacles, qui à prime abord semblaient de roc, ils ont eu tellement de misère, qu'ils ne peuvent pas s'enterrer dans la tête que ça ira bien pour eux.

C'est ce que se souhaitent tous et chacun des dirigeants des Athlétiques. Ils espèrent que leur équipe leur apportera quelques satisfactions. Ils ne demandent pas 40 victoires, ce serait être un peu égoïste et un peu rêveur. Ils attendent toutefois de leurs joueurs une place dans les séries de fin de saison, moyen idéal de boucler un budget. Car, être dans l'obligation de faire tirer une télévision, en couleur ou en noir et blanc, pour combler un déficit c'est le "fun", mais pas plus souvent que tous les deux ans.

Lors du couronnement de la reine du baseball du Lac St-Jean, jeudi dernier, le président des Athlétiques, M. Léonce Harvey, a fait un petit historique tout à fait sympathique.

"Ca prenait des obsédés de baseball, dit-il, pour nous parler du retour des Athlétiques, cette année, dès le mois de juin 1966. Ca prenait des gars comme Lucien Gauthier, Vincent Plourde, Gaston Lamirande, Noël Girard,

Jacques Turcotte, pour venir nous fatiguer avec ce problème, un an avant le temps".

Le président a rappelé les diverses phases de ce retour: l'autorisation de la commission scolaire de construire, sur son terrain, une clôture, élément indispensable pour contrôler les présences. Puis ce fut la souscription, via le tirage d'un appareil de télévision, pour boucler une partie du déficit. Ensuite, faire accepter, par les créanciers, une offre globale de 20% sur les avances qu'ils avaient fait à l'équipe par le passé. Malgré toute la collaboration de ces gens, cette opération demanda assez de temps et de travail.

Jusqu'à maintenant, ce n'était que du travail négatif. C'est à partir de ce moment-là, qu'a commencé la construction. Il fallut passer des ententes avec la ville, faire construire cette fameuse clôture, faire améliorer le terrain et renforcer les réflecteurs. Tout cela ne sera pas terminé pour cet après-midi, mais il y en aura suffisamment.

Oui, la reconstruction de l'équipe des Athlétiques a été difficile et les dirigeants ont parcouru un long chemin. Ils espèrent que leurs efforts n'auront pas été vains, que toutes leurs peines n'auront pas été inutiles que cette saison qui commence aujourd'hui leur apportera suffisamment de satisfaction.

Un peu comme un symbole, ils attendent beaucoup de cette première partie, chez eux. Ils ne demandent pas de faveurs à la direction d'Arvida, mais ils souhaitent ardemment que les Athlétiques remportent une victoire, cet après-midi; la première victoire en 1967.

Monnaies - Timbres - Tokens  
Comptoir numismatique

**FERNAND NICHOLAS**

ACHATS — VENTES

RESTAURANT SAGUENAY LTEE 242 Ave. Morin, Chicoutimi  
TERMINUS AUTOBUS Tél.: Bur.: 543-8081. Rés.: 543-8007

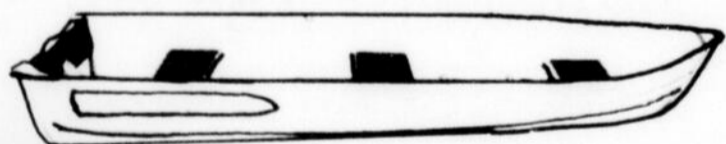
QUAND VOUS PENSEZ  
À L'ASSURANCE-VIE.  
CONSULTEZ

**MAGELLA TREMBLAY**  
Sun Life du Canada  
Compagnie d'Assurance-vie  
31 ouest, rue Racine, Chicoutimi  
Tél. Bureau: 543-0731  
Dom.: 542-6652



## SPECIAL DU SPORTMAN CHALOUPPE ALUMINIUM

McCULLOCH 11 pieds



ET

**MOTEUR 4 C.V. McCULLOCH  
LES DEUX POUR**

**\$359.00**

\$40.00 COMPTANT  
Balance \$16.00 par mois.

EN VENTE CHEZ:

**G.E. RUELLAND  
& FILS LTEE**

94-96 Est. Jacques-Cartier  
CHICOUTIMI — Tél.: 549-3612  
ALMA — Tél.: 662-7031

**PORT-ALFRED  
SPORTS**

46 — 2ème Rue  
PORT-ALFRED — Tél.: 544-1503



# AUTOS USAGEES en SPECIAL

**Galaxie 500 1966** \$2,450  
hardtop, 4 portes, toute équipée

**Chrysler New-Yorker 1966** ?  
10,000 milles, toute équipée

**Pontiac 1965, Laurentien** \$2,095  
4 portes, V-8, automatique, vitres électriques, toute équipée

Nos vendeurs sont à votre disposition tous les jours jusqu'à 9 heures p.m.  
Trois terrains pour vous servir:  
Angle Price et Montcalm — Boulevard Talbot  
655 ave Hôtel-Dieu, Chicoutimi



**LEGARE** *Auto* Ltee

DISTRIBUTEUR:  
FORD - FALCON - FAIRLANE - MUSTANG - THUNDERBIRD



## VIE EN PLEIN AIR

par OMER BERNIER

### Pêche à la truite mouchetée

## La saison est ouverte

Tous, nous déplorons le retard de la belle saison. La saison de la pêche est légalement ouverte depuis un mois, pour la truite mouchetée et la ouananiche, mais rares sont les prises remarquables, d'ailleurs la température ne se prête guère aux excursions sur les lacs encore recouverts de glace. Quelques pêcheurs furent observés à certains endroits de prédilection pour la ouananiche au printemps, comme à Val Jalbert, mais la période favorable sera au début de juin.

Nous avons remarqué en quarante ans d'observation dans cette région, que la pêche à la truite mouchetée n'était guère profitable à ses adeptes avant la fin de semaine de la fête de la Reine, ou la période de la pleine lune du mois de mai. Ce qui revient à dire que la vraie saison débute cette semaine.

Dans le Parc des Laurentides, un endroit fort populaire, la saison s'est ouverte vendredi pour la truite mouchetée.

### NOUVELLES EN BREF

Monsieur Gilles Charron est le nouveau sous-ministre du ministère de la Chasse et de la Pêche, succédant à Monsieur Arthur Labrie qui prend sa retraite.

Une nouvelle susceptible d'aiguiser l'intérêt de nos ornithologistes, est le récent communiqué du Service de la Faune du Gouvernement des Etats-Unis, annonçant la libération de plusieurs goélands à bec cerclé. Pour en faciliter l'identification, les uns seront peints en vert, les autres en rouge. Ces oiseaux seront libérés au Lac Champlain, mais si vous voyez des goélands verts ou rouges n'allez pas vous faire examiner la vue, mais avertissez simplement le service de la Faune du Ministère de la Chasse et de la Pêche.

Un nouveau service d'information est à la portée des visiteurs à l'Expo. Ce service sous la direction de spécialistes sera en mesure de renseigner les touristes sur les possibilités de pêche et chasse, les territoires, les prix, etc... Si les "outfitters" ne peuvent recevoir tous les visiteurs, on demandera la collaboration des clubs privés. Nous nous permettons d'ajouter ici, que les "outfitters" de la région ne sont pas encore inondés de demandes. De toute façon nous nous attendons bien à ce que les clubs privés reçoivent beaucoup de visite cette été même sans promotion.

Pour répondre à la demande de ceux qui s'en informent occasionnellement, les pêcheurs, chasseurs, campeurs et autres adeptes de la vie au grand air, désireux de se procurer des cartes topographiques de la province, peuvent en obtenir en s'adressant à la Fédération Québécoise de la Faune, suite 210, Palais du Commerce, 1600, rue Berri, Montréal. Une carte topographique peut être très utile à celui qui s'aventure en forêt, voire même indispensable.

A peine sommes-nous à l'aurore de la saison de la pêche que déjà nous pensons à la prochaine saison de la chasse à l'original. Le gouvernement d'Ontario rapporte que plus de quinze mille originaux furent abattus dans le nord de la province d'Ontario en 1966, mais que 30,000 pourraient être abattus sans danger pour la survivance du troupeau. Un

### EPATANT ! NOUVEAU !



**L'APPAT "LURER"** entièrement nouveau se meut de lui-même. Lancez-le dans l'eau. Il flottera pendant 50 secondes. L'appât semble trembler puis soudain commence à "vivre". Il bourdonne exactement comme une abeille mourante et son bourdonnement insolite met en éveil tous les poissons à plus de 300 pieds. Quand le vorace l'aperçoit, l'attaque est brutale, sauvage. **CENTRE D'IMPORTATION ARTISANAT - C.P. 1081 - Chicoutimi** Je désire essayer le nouvel appât américain "SELF PROPELLED FISH LURE" avec combustible suffisant pour un an, au prix publicitaire de seulement \$5.40 taxes comprises.

Je joins un chèque - ou mandat-lettre de \$ \_\_\_\_\_ pour

nombre \_\_\_\_\_ appât.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

total de 8,336 bêtes furent tuées durant la même période dans la province de Québec. Pas moins de 265 chasseurs touchèrent la cible à 235 occasions, se servant de l'avion pour repérer la bête. Comme il est strictement prohibé de faire feu d'un avion, il s'agissait de déposer les chasseurs au lac le plus rapproché du troupeau signalé.

Le transport des appâts vivants, ou "ménés" pour la pêche est défendu dans toute la province, à l'exception de la route 55, autour du Lac St-Jean, et sur les terrains entre la route et le Lac St-Jean. Les pêcheurs de ouananiches devront cependant être prudents tant qu'à l'origine de leurs prises. Je redoute toujours la possibilité un jour de voir l'apparition de "ménés" ou de barbottes en provenance de la Mauricie, qui viendrait nous gaspiller nos cours d'eau. Plusieurs de nos amis ont discontinué l'usage des appâts vivants depuis plusieurs années, en faveur de la virole, et de l'appât artificiel, avec des résultats surprenants. De plus en plus, les pêcheurs délaissent la fameuse chaudière à "ménés" pour vraiment goûter au sport de la pêche.

Nous invitons les sportsmen, lecteurs de cette chronique à nous faire parvenir leurs commentaires, questions, ou sujets qu'ils aimeraient lire dans cette page. Peut-être ne répondrons-nous pas à tout le monde, mais nous porterons attention à tous vos problèmes.



**LE CENTRE GEORGES - VEZINA** est l'objet de rénovations importantes assez fréquemment. La section dite des "millionnaires" a été transformée et la pose des bancs fournira maintenant 700 sièges supplémentaires.



## La draft\* à Labatt...



## du baril à la bouteille sans perdre une goutte de saveur!

\*Véritable bière en fût, telle que vendue en baril. Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée.

**LE A SPORT DOLBEAU**

**Succès du tournoi de tennis sur table**

Paul Ruel, un jeune homme de 14 ans ne s'est pas laissé influencé par son opposant, un joueur de grande expérience, le Dr Peter Lou, pour lui infliger une défaite surprenante en grande finale A du tournoi de tennis sur table, présenté à la salle de l'O.T.J. cette semaine, devant une centaine de spectateurs intéressés.

Alain "Boom Boom" Caron, joueur de hockey bien connu a remporté le trophée de la classe B en défaisant en finale le jeune Denis Tremblay. Une quarantaine de concurrents s'étaient inscrits à ce tournoi qui s'est terminé avec la présentation des trophées aux nouveaux champions.

M. Boris Tremblay, le principal organisateur, a tenu à remercier ceux qui ont pris part à la compétition, félicitant les champions des classes A et B pour leur belle victoire. M. Tremblay mentionna également la possibilité d'organiser un deuxième tournoi dans les mois à venir, sur le plan régional cette fois.

**Le hockey mineur récompense ses jeunes**

Quelques 30 trophées ont été distribués aux jeunes des catégories Pee Wee et Mosquito lors de la distribution qui s'est déroulée cette semaine au collège St-Tharcisius de Dolbeau. Les deux principaux responsables de l'organisation du hockey pour ces catégories, les Rév. Frères Adolphe et Guy, ont été longuement ovationnés par quelque 150 jeunes, remerciant à leur façon ces deux travailleurs infatigables. Plusieurs dirigeants et joueurs des Castors de Dolbeau ont procédé à la remise des trophées en compagnie de M. Denis Lussier, commissaire, Jacques Lalancette, Gérard Audet, André Roy, Jean-Marc Boudreault et Edgar Murray étaient du groupe.

**André Rivard travaille fort**

Après le lanceur Henri Fortin, c'est au tour d'André Rivard de reprendre peu à peu sa forme des beaux jours. En effet, ces deux as lanceurs continuent leur entraînement sur le terrain de balle-molle local, plusieurs soirs par semaine. On dit d'André Rivard qu'il pourrait bien redevenir le lanceur dangereux qu'il était lorsqu'il s'alignait pour le C.A. Dumais. Tous les soirs de la semaine, le terrain de balle-molle est envahi par les adeptes de la balle-molle, désireux de s'aligner pour l'un des deux clubs faisant partie de la Ligue senior du Lac St-Jean.

**Décès d'un grand sportif**

L'un des meilleurs athlètes à avoir passé à Dolbeau, tant comme joueur que comme organisateur, vient de rendre le dernier soupir à la suite d'une courte maladie. Le

**VENEZ VOUS RECREER AU GOLF MINIATURE "GAULA"**



Ouvert tous les jours de 8h. a.m. et toute la soirée.

Les associations, clubs sociaux, comités de loisirs, formez-vous des équipes.

Nous vous aiderons en téléphonant à : 549-2877

**PRIX PAR PARTIE, équipement fourni :**

Première partie: \$0.50  
La deuxième: \$0.25

Venez pratiquer ce sport  
69 d'Youville — Chicoutimi

**Les hommes à chevaux en disent autant**

**"Nous ne céderons jamais"**

(GREGOIRE BERGERON)

S'il faut en croire les nouveaux propriétaires du Club de Courses Centenaire d'une part et les dirigeants de l'Association régionale des hommes à chevaux d'autre part, le litige entre les deux partis qui paralyse présentement la saison des courses attelées dans la région, n'est pas prêt de se terminer.

M. Grégoire Bergeron, parlant hier pour les propriétaires a clairement laissé entendre que ces derniers ne céderaient pas. "Les portes de la piste de Jonquière seront fermées pour longtemps si les hommes à chevaux ne veulent pas accepter nos conditions. Nous sommes prêts à faire des concessions au point de vue mo-

nétaire, mais en ce qui regarde l'affiliation de l'Association régionale des hommes à chevaux à celle provinciale, nous ne voulons pas en entendre parler", a-t-il admis.

**LE LITIGE**

Là où les deux parties en cause ne s'entendent pas, c'est bien sur cette question d'association et non au point de vue des bourses attribuables aux vainqueurs. L'Association des Hommes à Chevaux Unis du Canada, qui régit les pistes de Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Blue Bonnets, Richelieu et Connaught Park à Ottawa, voudrait étendre son territoire

jusqu'à Jonquière et l'Association régionale, présidée par M. J.-J. Gauthier, serait entièrement d'accord pour signer l'engagement mais les propriétaires s'y opposent.

De plus, les hommes à chevaux veulent \$2,000. en bourses plus 65% du 9% allant aux propriétaires et la direction de la piste offre jusqu'ici \$1,750. et 60%. Selon M. Bergeron, les hommes à chevaux doivent donner la chance aux nouveaux propriétaires de connaître une bonne saison avant de fixer des conditions semblables. "Nous accepterons cette affiliation d'ici deux ou trois ans, mais la chose s'avère impossible pour cette année.

"Les travaux qui devaient être effectués à la piste, principalement en ce qui regarde la nouvelle section d'estrades, ne sont pas encore complétés et la piste elle-même est loin d'être en condition mais les propriétaires jettent le blâme sur les hommes à chevaux", a déclaré M. Léon Martel, président de l'Association canadienne. "La piste est impraticable, la barrière mobile n'est pas installée, il en est de même pour l'arrosage, de sorte qu'il était véritablement impossible de débiter la saison". Le moins qu'on puisse dire c'est que ce litige risque de s'éterniser si personne ne veut céder.



ON RETROUVE une épaisse couche de boue dans le premier tour.



LA CONSTRUCTION DES GRADINS n'est pas encore complétée à la piste de Jonquière.

souvenir de Jack Bellemarre, bien connu de tous les sportifs de la région et même au-delà, restera longtemps gravé dans la mémoire de tous ses amis sportifs qui l'ont connu comme un fier compétiteur, que ce soit au hockey du temps qu'il évoluait pour les Castors, de la défunte ligue J.K.L.S., ou dans les autres sphères sportives telles la balle-molle, le curling, le tennis ou autres. Lors de ses premières années dans la région, Jack s'est surtout fait connaître à titre de joueur de hockey. Puis, plus tard, il devenait gérant du centre civique de Dolbeau. Il devait au cours de ces années, s'occuper du club junior à titre d'instructeur. Par la suite, il devient agent distributeur pour le compte de la brasserie Labatt, où là encore le succès ne s'est pas fait attendre.

Tous les sportifs de la région se joignent à l'auteur de ces lignes pour offrir à la famille Bellemarre, les plus sincères condoléances.

**AUTOMOBILISTES!**




et vous attend pour un meilleur service pour votre automobile à sa **STATION DE SERVICE**

**J.-M. Ouellet  
B/A Service**

90, Boul. Taschereau — KENOGAMI  
Tél.: 547-0732

**GRANDE VENTE ANNUELLE DE PEINTURE**

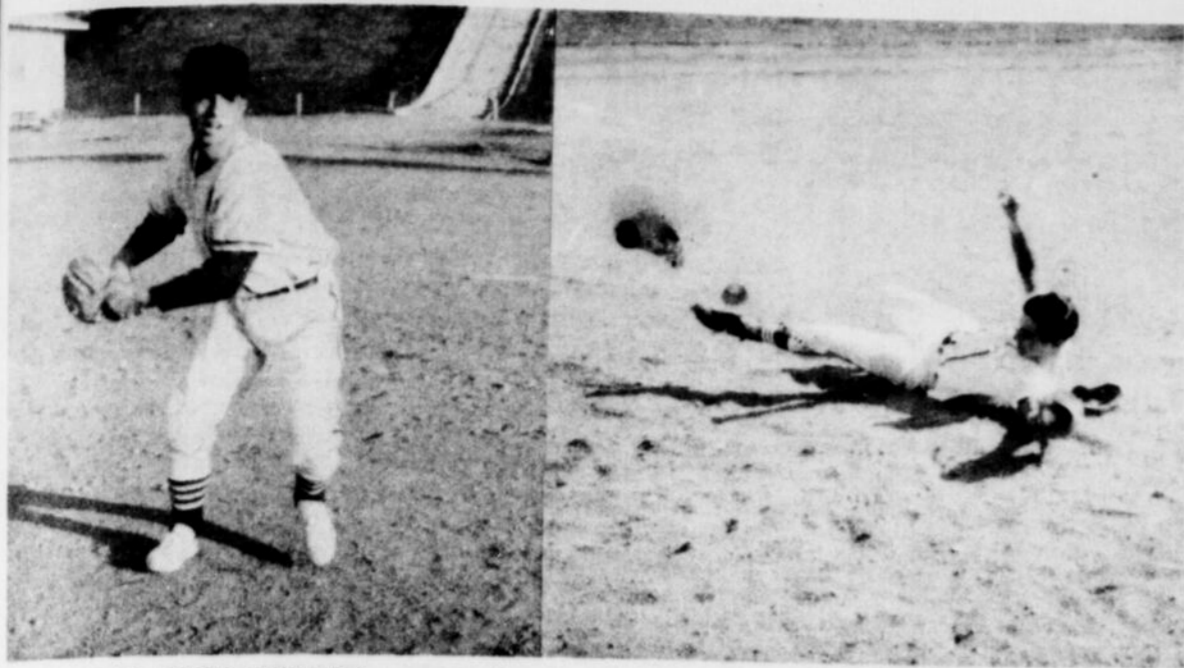
**QUALITY Glidden PRODUCTS**

pour extérieur de maisons

<b>COUCHE DE BASE</b> d'extérieur	<b>\$6.88</b> le gallon
Val. \$11.15 — SPECIAL	
<b>LATEX BLANC</b> d'extérieur	<b>\$6.88</b> le gallon
Val. \$11.15 — SPECIAL	
<b>PEINTURE A L'HUILE</b> D'EXTERIEUR BLANCHE	<b>\$6.88</b> le gallon
Val. \$11.15 — SPECIAL	
<b>PEINTURE A L'HUILE</b> GRIS A GALERIE	<b>\$6.88</b> le gallon
Val. \$11.15 — SPECIAL	

**Le chauffage MODERNE D'ARVIDA Inc.**

201 rue Lasalle - Arvida •  
Tél.: 548-8275



DEUX DES PLUS GRANDS espoirs de la Ligue Continentale, Roger Tremblay, à gauche et André Boudreault. On serait porté à croire que le dernier effectue une glissade; au contraire, il vient de plonger sur la balle. André est reconnu comme le meilleur joueur de troisième but du baseball mineur à la Baie. De son côté, Roger excelle à l'arrêt-court et au bâton, les deux cognent dur.

## La ligue Continentale inaugure sa saison

La ligue Continentale du président Monrad Bernier inaugurerait son calendrier régulier de 24 joutes cet après-midi au parc de baseball de l'équipe de Grande-Baie, à 2 h. Le P.E. Lavoie de Notre-Dame recevra la Salle du Boulevard de l'Instructeur Jeannot Gilbert. On anticipe une forte assistance en raison de la grande rivalité qui existe entre les deux clubs surtout depuis que le meilleur joueur de troisième but André Boudreault est passé dans le camp du Notre-Dame en échange de Bernard Bélanger. Boudreault est en pleine forme et il rendra sans nul doute de précieux services par son jeu et son esprit de "leadership". Le pilote Jules Bélanger compte beaucoup sur son adjoint. D'ailleurs, les derniers six jours d'entraînement, dirigés par le duo Bélanger-Boudreault, se sont déroulés dans une atmosphère de grand baseball. Jeannot Gilbert et ses champions sont confiants de

l'emporter mais la jeune équipe de Notre-Dame est méconnaissable; la confiance règne depuis l'acquisition d'André Boudreault et du pilote Jules Bélanger.

Une batterie d'honneur, composée des dirigeants des municipalités de la Baie et de la ligue, ouvriront les hostilités. Fait à noter, chaque équipe possède dans son alignement un professionnel: Jeannot Gilbert et Jules Bouchard sans compter deux habiles hockeyeurs du National, Roger Tremblay et Serge Boudreault. Voici l'alignement probable des deux clubs:

**SALLE DU BOULEVARD:** Chantal Tremblay, Jeannot Gilbert, Pierre Tremblay, Guy Côté, Roger Tremblay, Roger Lavoie, Bernard Bélanger, Gaétan Grenon, et François Bélanger.

**NOTRE-DAME:** Cyrille Dufour, Jules Bélanger, André Boudreault, Michel Dufour, Jacques Simard, Daunell Gagnon, Jules Bouchard, Serge Boudreault et Christian Morin. Les deux instruc-

teurs n'ont pas voulu dévoiler le nom des artilleurs débutants mais il semble bien que Charstian Morin débute pour le Notre-Dame et Roger Lavoie pour Grande-Baie.

Les deux vedettes, Michel Tremblay, et Germain Brassard ne seraient envoyés dans la mêlée qu'au moment opportun.

Si le temps dérange les calculs, la cérémonie d'ouverture se déroulera mardi soir, à 8 h. au stade municipal.

Beau temps,  
mauvais temps,

**progrès dimanche**

toujours chez vous  
**LE PREMIER  
A VOTRE FOYER.**  
5 4 3 - 4 4 7 4

## OPPORTUNITÉ POUR HOMME D'AFFAIRES TEXACO CANADA LTEE

Recherche un homme d'affaires possédant l'expérience de la vente et de l'administration pour une station de service située sur la route no 54, à Stoneham près de la barrière du Parc des Laurentides.

Cet homme devra posséder le capital nécessaire pour partir en affaires et les qualités requises pour un revenu minimum de \$15,000 par année.

Veuillez soumettre votre application par écrit ou téléphoner à nos bureaux:

**C. P. 276 - CHICOUTIMI**  
**TEL.: 549-3803** a/s R. DesLauriers

## Début de la balle molle à Roberval

La saison de balle molle est en préparation à Roberval. En effet, M. Laurent Dallaire, président de la ligue indépendante nous apprend hier que les joueurs sont présentement à l'entraînement, et ce, depuis une quinzaine de jours. Les hostilités débiteront mardi prochain au plus tard.

La Ligue indépendante aligne quatre équipes, toutes commanditées. D'autre part, un spécialiste en loisirs, présentement étudiant à l'Université d'Ottawa, sera nommé coordonnateur des sports d'été, sur les ter-

rains du collège St-Georges.

Ce qui signifie que toute l'organisation technique sera sous sa responsabilité tant pour les joutes de la Ligue indépendante locale, que pour les parties de la Ligue senior régionale.

L'âge moyen des joueurs de la Ligue indépendante est d'environ 28 ou 29 ans, et la limite d'âge maximum est fixée à 25 ans. Les vétérans affichent une tenue remarquable à l'entraînement cette année et le président du circuit, a prédit que sa ligue connaîtrait une saison fantastique.

## Toupets !

AVANT AJUSTEMENT APRES



"Paraissez au moins aussi jeune que vous l'êtes, avec un toupet de 'TOMMY'."

## SALON TOMMY

coiffure pour hommes  
Hôtel Chicoutimi

460 est, Racine, Chicoutimi  
Tél.: 543-4131 ou écrivez pour détails supplémentaires.

## PRATIQUEZ UN SPORT AGREABLE

FAITES DE  
L'EQUITATION  
Club d'Equitation  
de Chicoutimi Enr.



Boulevard St-Paul  
(voisin de la ligne Chemin de fer)  
HUIT CHEVAUX A  
VOTRE DISPOSITION

\$2.00 l'heure.  
Téléphone: 543-5853

## INCROYABLE... MAIS VRAI!

ACHETEZ MAINTENANT - ALLEZ A L'EXPO

FAITES VOTRE PREMIER VERSEMENT EN SEPTEMBRE

PRIX INCROYABLES POUR VENTE RAPIDE!

	Prix	Mois
'66 — PONTIAC PARISIENNE, 4 portes, H.T., V-8, automatique, radio, vitres électriques. 19.000 milles, rabais de \$700.00. Etait à \$3.450.00 pour	2,750.	\$70
'65 — BUICK LE SABRE, Sedan, toute équipée, blanche, intérieur bleu. rabais de \$500.00 Etait à \$2.495.00 pour	1,995.	\$65
'63 — MERCURY CONVERTIBLE, Vitres électriques, 42.000 milles, noire, intérieur rouge. Rabais de \$200.00. Etait à \$1.795.00 pour	1,595.	\$50
'63 — FORD SEDAN, 4 portes, radio. Rabais de \$500.00. Etait à \$1.350.00 pour	850.	\$35
'62 — FORD GALAXIE, 4 portes, V-8, automatique, radio. Rabais de \$350.00. Etait à \$1.150.00 pour	800.	\$35
'64 — International Travelall, station wagon V-8, radio. Rabais de \$600.00. Etait à \$1.950.00 pour	1,350.	\$42

DIFFICILE A BATTRE!

# 74 CARTIER

## Le foyer de l'auto

CHICOUTIMI

# Les spectateurs seront choyés à la piste de Mosport

Une grande tribune de 7,500 sièges sera officiellement inaugurée à Mosport, le 18 juin prochain, au cours de la Course pour le Trophée Telegram, le premier championnat automobile du type Indianapolis à avoir lieu au Canada.

Cantrack Motor Racing Corporation, propriétaires du circuit de Mosport et organisateurs de la classique de l'Auto Club des Etats-Unis, ont déclaré que la construction de la grande tribune avance allègrement.

A la course du Telegram, ce sera la première fois que des sièges seront mis à la disposition des habitués de Mosport.

Deux des unités de 2,500 sièges seront construites près de la ligne de départ et d'arrivée face à la tour de contrôle centrale. Des salles de toilette et des kiosques de vente seront incorporés dans les estrades les plus élevées. La grande tribune comprendra 25 rangées à partir desquelles les spectateurs pourront suivre le peloton quitter le tronçon droit arrière, s'engager dans les sections sinuées, passer devant les puits de ravitaillement et amorcer le deuxième tournant. Ils auront aussi l'occasion d'assister au ravitaillement des véhicules devant leurs stands, quelquefois l'un des aspects les plus attrayants d'une course automobile.

Une autre grande tribune est en voie de construction près de l'extrémité de la longue arrière-piste droite où les automobiles atteignent des vitesses de l'ordre de 160 à 170 milles à l'heure

environ. Les bolides négocient ensuite le coin numéro huit, qui requiert un freinage accentué, puis les coins numéros neuf, dix et un. Des restaurants seront aussi incorporés dans cette grande tribune, qui sera connue sous le nom de grande tribune du Champion.

Le spectacle des voitures du type Indianapolis sur une piste de course sera une expérience inédite pour les fervents des courses automobiles au Canada. La course se déroulera trois semaines après la classique 500 milles d'Indianapolis, ce qui permettra aux équipages de procéder aux réparations nécessaires pour préparer leurs véhicules à un circuit routier.

L'élite des pilotes de l'Auto Club des Etats-Unis tels que Parnelli Jones, Mario Andretti et A.J. Foyt, seront vraisemblablement du nombre des concurrents qui rivaliseront d'adresse pour remporter les premières places et leur quote-part des prix d'une valeur totale de \$85,000.

Outre la course-vedette de 200 milles dotée du Trophée Telegram, deux autres épreuves ont aussi été épinglées au programme: une course de 12 tours pour tous genres de voitures de sport, ainsi qu'une course de 12 tours pour voitures sedan à conduite intérieure. Organisée par le British Automobile Racing Club, ces deux épreuves se dérouleront le matin et précéderont la course-vedette qui consistera en deux manches de 40 tours de piste chaque.

## 4 nains au programme

# Au tour de Carpentier d'affronter Vachon

Maurice Vachon, qui a conservé son titre de justesse la semaine dernière contre le populaire Johnny Rougeau, fera de nouveau les frais de la finale mardi au centre Georges-Vézina. Il affrontera cette fois nul autre que



FUSSY CUPID

l'acrobate et scientifique Edouard Carpentier.

Il y a longtemps que ces deux géants de l'arène ne se sont pas rencontrés à Chicoutimi et cette finale deux de trois à finir devrait en faire voir de toutes les couleurs. Carpentier, qui rêva de reprendre le championnat international perdu aux mains du brutal Hanz Schmidt ici même à Chicoutimi, aura la chance de montrer ce qu'il peut faire contre Vachon. Toutefois, ce combat n'est pas sanctionné pour le titre. L'arbitre de ce combat sera nul autre que Larry Moquin. Moquin a déclaré qu'il ne s'en laisserait pas imposer par Vachon et que si ce dernier voulait tout régenter, il serait tout simplement expulsé.

La semi-finale présentera un combat par équipe mettant en vedette les sensationnels lutteurs nains. Ces derniers ont donné un excellent spectacle mardi dernier et c'est à la demande des amateurs que le promoteur Dan Walker les ramène cette semaine. Fussy Cupid et Little Brutus affronteront Jamaika Kid et Irish Jackie à cette occasion.

En spécial, Johnny Rougeau fera face au Japonais Tokio Joe, dans un combat d'une chute ou trente minutes.

En préliminaire, l'Allemand Baron Von Raske qui a disposé de son adversaire Chico Garcia en 38 secondes la semaine dernière sera opposé cette fois à l'expérimenté Eddy Auger. Raske est en train de se forger toute une réputation dans le monde de la lutte au Québec et Auger aura fort à faire s'il veut sortir vainqueur de ce combat.

Enfin, dans le combat d'ouverture, Chico Garcia aura cette fois un adversaire de son calibre en la personne de Gino Britto.

Pas moins de 2,500 personnes ont assisté au dernier programme et on s'attend à ce que ce chiffre soit dépassé mardi.

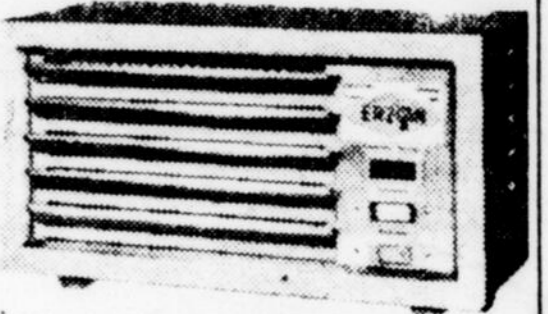
### MAINTENANT DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE SAGUENAY - LAC ST-JEAN

M. LEO-PAUL POIRIER  
64, St-Aimé — JONQUIERE — Tél.: 542-6281

M. LEO-PAUL POIRIER

## INDISPENSABLE

Ne nécessite aucun produit, combat l'air pollué par son super oxygène.



Détruit odeurs de toutes sortes. Fumée de cigarette, cigare, cuisine, poussière, microbes.

Toutes les bactéries nuisibles.

Stimule la croissance des plantes.

Soulage la tension nerveuse.

Supprime la fatigue — facilite la respiration. Toujours l'air pur pour moins de 5¢ par semaine



Bon pour maison privée  
Bureaux  
Locaux commerciaux et industriels

Ces appareils électriques sont tous munis d'un ventilateur silencieux, d'un filtre, et ne nécessitent aucune installation, nous possédons 4 appareils variant de 8000 pi. cu. à 48.000 pi. cu. selon utilisation. Demandez la grandeur de votre logement ou de votre local et nous ferons un estimé entièrement gratuit.

Mettez ce coupon à: 64, rue St-Aimé — Jonquière

### SANS AUCUN ENGAGEMENT :

Je désire recevoir GRATUITEMENT des renseignements plus complets sur le purificateur d'air électrique ERZON supprimant réellement toutes les ODEURS et FUMÉES — EXEMPLE: cuisine, tabac et réoxygénant l'air pour un cubage d'environ pi. cu.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_ P.-D. \_\_\_\_\_

### IMMEUBLES BECARD

Appartement meublé, 3 pièces, chauffé, électricité payée. Toutes taxes comprises. Quartier résidentiel près de l'hôpital. Tél.: 549-7392. F-7413

### IMBEAULT EMBELLISSEMENT

PELOUSES — TROTTOIRS DE TUILES  
PLANTATION D'ARBRES ET DE HAIES

ENTRÉES D'ASPHALTE

TÉL. 543-8266

Chicoutimi

## AUTOMOBILISTES

Toute personne est maintenant assurable immédiatement

Il ne vous est plus nécessaire d'attendre pour l'obtention de la récupération de votre permis de conduire. Jeunes conducteurs — Premier permis — Suspension de permis — Cancellation d'assurance — Auto sport — Décapotables. — Nous émettons les formules V-2-C et V-30-C.

— VOYEZ —

## L'AGENCE D'ASSURANCES MARCEL GINGRAS LTEE

441 RACINE EST — CHICOUTIMI

TEL.: 543-2952

Marcel GINGRAS  
543-0666

Yves HENRI  
549-4168

## Bédard & Fils

### AUTO LTEE

Boul. St-Paul — Chicoutimi — Tél.: 549-1264 - 543-5586

VENDEURS :  
ANDRE TREMBLAY — DONAT BÉDARD  
ROCH HARVEY — ANDRE BÉDARD



MERCEDES-BENZ



VOLVO 144 S

1967 RAMBLER, hardtop, 4.000 milles. Cette voiture appartenait à un médecin. <b>\$2,695.</b>	1965 VOLVO 122, S, radio, transmission automatique <b>\$2,195.</b>	1963 VALIANT convertible, automatique, radio EN SPECIAL <b>\$1,450.</b>	1963 VOLKSWAGEN "1500" très propre Prix très spécial <b>\$ 399.</b>
1965 PONTIAC Laurentien, automatique, radio 20.000 milles <b>?</b>	1964 ENVOY, DeLuxe, radio, à l'état neuf, 35 milles au gallon <b>\$ 975.</b>	1963 FORD coupé sport, 8 cylindres, automatique P.-Steering, P.-Brakes <b>\$1,450.</b>	1963 STUDEBAKER "1500" en excellente condition. <b>\$ 495.</b>

## Début des courses automobile cet après-midi

# Une quarantaine de coureurs prendront le départ

Les fervents des courses automobiles seront sûrement heureux d'apprendre l'inauguration de la piste de course du club Chicoutimi, cet après-midi à 2h.

Sept épreuves seront présentées au public, dont 3 pour voitures non-modifiées, autant pour les modifiées et le "Free for All".

Le président Yvon Gaudreault est assuré d'au moins une quarantaine de concurrents dont le sort désignera les positions de départ, ce qui signifie qu'il n'y aura pas cette année d'épreuves de qualifications comme la saison dernière.

Toutefois, les vainqueurs des compétitions au programme les placeront dans

une position avantageuse dans le "Free For All", le clou de l'après-midi.

### AMELIORATIONS

Selon M. Yvon Gaudreault, la piste est en très bon état. Les mordus de l'auto peuvent donc anticiper des records fantastiques en plus d'être témoins de courses endiablées et excitantes.

Le terrain de stationnement a été perfectionné et bien que les travaux ne soient pas terminés, les automobilistes apprécieront sans doute les changements. Et quant au réseau d'éclairage, il doit entrer en opération dans une dizaine de jours, le retard étant attribué au matériel dont la livraison promise accuse un décalage sur son horaire. La façade de la clôture

re du champ de course est peinte en jaune, bleu et blanc. **SYSTEME DE POINTAGE**

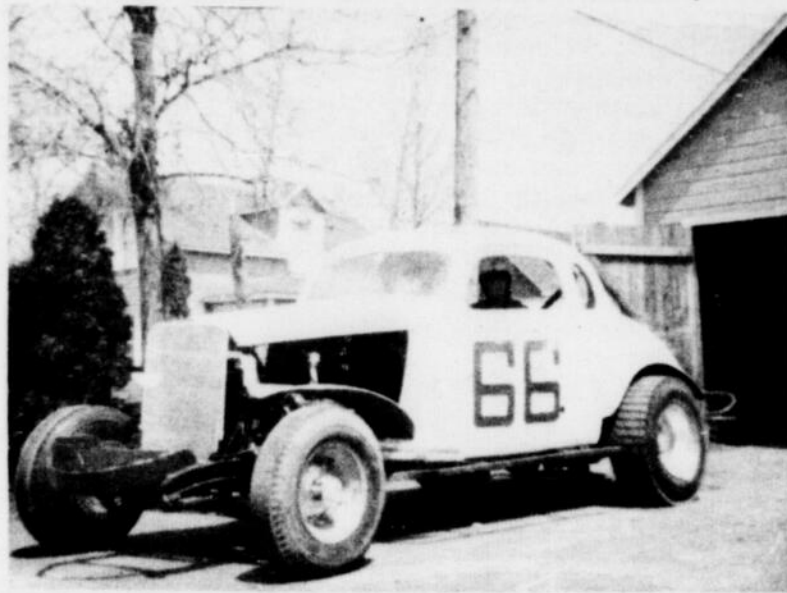
A l'instar des championnats internationaux, un système de pointage sera mis en application pour déterminer les meilleurs con-

fournissant un compte-rendu des activités du monde des courses au Saguenay.

Si le temps le permet, une foule considérable est attendue. L'énorme publicité des "500 Milles d'Indianapolis" de mardi pro-

chain se sera pas étrangère à l'assistance accrue. Parmi les inscriptions, relevons le nom du champion

Marcel Gravel, celui du Doré à l'assistance accrue. nat Simoneau et une recrue de Port-Alfred, Michel Laberge.



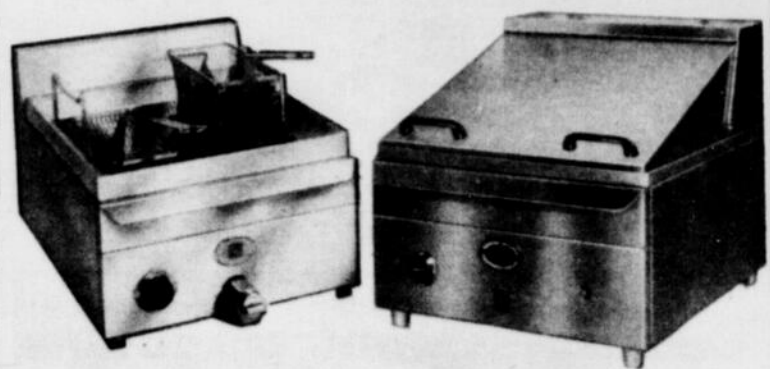
**VOICI L'UNE DES NOUVELLES** voitures qui fera son apparition à l'ouverture des courses cet après-midi sur la piste du club Chicoutimi, rang St-Paul. Elle est la propriété de J.D. Structural Steel de Chicoutimi mais elle fut construite par Guy et Jacques Coupal d'Arvida. Sur un châssis Chevrolet 1936, le bolide est propulsé par un moteur Dodge V-8 de 290" développant 250 chevaux à 8,000 t/min. Le véhicule peut atteindre 115 m/h sur une piste avec ses 2,500 livres et son différentiel spécial. La suspension est ajustable tandis qu'à l'avant, le numéro 66 est équipé de pneus 6.70-15 et à l'arrière, des 1.000 x 15, 3 plis. L'excellent conducteur Donat Simoneau sera au volant du nouveau véhicule.

ducteurs relativement aux différentes épreuves remportées et les points qui se rattachent aux positions de chacun suivant sa catégorie. Un tel principe servirait de stimulant tant aux propriétaires qu'aux conducteurs en plus d'éclairer le public sur la performance de ses favoris tout en



Michel Laberge et son numéro 8 apparaîtront bientôt sur la piste du club de course de Chicoutimi. Son supporteur financier est son oncle Pierre-Maurice Laberge, conseiller municipal à Port-Alfred.

## EQUIPEMENT D'HOTELS ET DE RESTAURANTS



- Poêles à hot-dogs
- Poêles à patates frites
- Vaisselle — Verrerie
- Coutellerie
- Equipement de cuisine
- Poêles à café
- Silex à café
- Poêles à soupe
- Bancs de comptoir
- Cabines de restaurants, Etc.

## J. W. Picard Ltée

81 ouest, Jacques-Cartier — Chicoutimi  
Tél.: 543-4441

## L'EQUIPE DU TONNERRE

pour l'achat ou l'échange de votre automobile



G.-H. GAGNON, vendeur



C. HARVEY, vendeur



MAURICE BEMARD, Gérant

### SPECIAUX DE L'EQUIPE

**PONTIAC '65 Laurentien** \$1,900  
V-8, automatique

**DODGE '64 Polara** \$1,500  
V-8, automatique, radio

**CHEVROLET '63 Bel-Air** \$1,400  
Sedan, V-8, automatique, radio

**VALIANT '64 Custom 200** \$1,350  
4 portes, Sedan

Service de réparation Auto - Vente - Mécanique  
Service de remorquage jour et nuit.

La devise de chaque mécanicien est la suivante: "PARLONS EN CANADIEN FRANCAIS" et "Le travail bien fait se vend mieux et la vente assure le travail."

## P.E. LAVOIE AUTOS LTEE

127 Boul. de la Grande-Baie — PORT-ALFRED — Tél.: 544-2891 - 549-1637

Dépositaire des produits: CHRYSLER - PLYMOUTH  
VALIANT et des camions FARGO

## Vie d'aventure

Les jeunes gens qui fréquentent les collèges des forces armées et les universités canadiennes sous le régime du Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières (ROTP), commun aux trois Armes, se préparent à une carrière d'officier captivante et des plus profitables dans les forces armées du Canada. Les diplômés d'école secondaire qui ont leur immatriculation supérieure ou simplement leur immatriculation sont acceptés dans les collèges militaires par voie de concours. La sélection des candidats et leur avancement par la suite se feront sur une seule et unique base — par leur mérite.

On peut obtenir tous les renseignements nécessaires sur les frais de scolarité, la pension, le logement, les uniformes, les livres, les instruments, les soins médicaux et dentaires, de même que la solde, en s'adressant au plus proche centre de recrutement des forces canadiennes, ou encore en écrivant au Directeur du recrutement, Ministère de la Défense nationale, Ottawa 4 (Ont.).



Vous êtes éligible si vous êtes âgé de 16 à 20 ans, en bonne santé et êtes présentement en 11e Sciences ou Rhéorique (Latin-Sciences). Ne laissez pas cette chance passer entre vos doigts. Détachez et maillez le coupon dès maintenant.

Veuillez m'envoyer sans obligation de ma part des renseignements concernant le Programme d'Instruction pour la formation d'Officiers des Forces régulières (ROTP)

Nom .....  
 Age ..... Date de naissance .....

Adresse .....  
 Ville ..... Tel. ....

Dernière année d'étude terminée avec succès .....  
 Année en cours ..... Option .....

**Centre de Recrutement des Forces Canadiennes**  
 200 est. Racine, Chicoutimi  
 Tél.: 543-1880  
 QC 7401 (FR) Chic.

# Ouverture de la 15e saison

A Chicoutimi, la direction maintiendra la tradition d'envoyer André Ringuette au monticule pour inaugurer le calendrier régulier de l'équipe locale. Et si le droitier montre des signes de faiblesses, eh bien! il couvrira le champ gauche à la place de la recrue Léonce Tremblay.

Sergio Scodeller ou Réjean Tremblay héritera de la suc-

cession de Ringuette qui aura comme adversaire, le droitier Zed Fielding ou Jean-Robert Larouche du Port-Alfred Sports.

Gaston Sénéchal a fourni les principaux éléments de la liste de départ: Marc Boivin, derrière le marbre, Clermont Cloutier, au premier coassin; Guy Wauthier, au 2e but et Yves Tremblay au

troisième. Claude Lizotte évoluera à l'arrêt-court cependant que Jean-Paul Collard, Rodrigue Langevin et Léonce Tremblay patrouilleront le champ extérieur. Suivant le déroulement de la joute, des changements pourront être apportés. D'après Sénéchal, les lanceurs sont en très bonne condition et les conseils d'Adrien Daviault portent fruits. Incidemment,

Daviault se chargera du personnel de lanceurs et agira comme instructeur de base-

ball cet été pour le compte de la C.D.L.

bert Larouche affrontera Ké-

**CHEZ LE PORT-ALFRED**  
Les Visiteurs opposeront tout probablement le premier importé à leur disposition, soit Zed Fielding. Gilles Gagné défendra le marbre tandis que Germain Lepage, Luc Tremblay, Germain Potvin, et Yves Dufour couvriront le champ intérieur. Michel Simard, Bernard Savard et Michel Truchon agiront comme voltigeurs. Si Fielding commence aujourd'hui, Jean-Ro-

dossier de neuf victoires et quatre revers l'an dernier, aura comme opposant le lanceur Américain Hank Harden. Pour les Arvidiens, Claude Hardy agira comme receveur, Jean-Claude Bourgeois sera au premier but, Christian Larouche au deuxième, Gilles Deschesnes au troisième et Jacques Perron à l'arrêt-court. Jocelyn Bélanger, un des meilleurs frappeurs l'an dernier patrouillera le champ droit, Jacques Veilleux le champ centre et Roland Lapointe, la droite.

L'instructeur Boyd Arsenault est d'avis que son club sera l'un des mieux équilibrés de la ligue cette saison. La défensive est améliorée et le personnel de lanceurs avec Tremblay, Réjean Grenier et le nouveau venu Terry Manuel devrait produire de bons résultats.

## Desjardins contre Leblanc

Les Royaux de Kénogami, le premier club à ne pas se prévaloir du droit d'aligner un importé depuis l'avènement de ces joueurs dans la région, seront opposés au club de la Laiterie Lamontagne de Jonquière à compter de 2 heures.

L'as lanceur des Royaux, Ronnie Leblanc, sera au monticule et il sera opposé au gaucher André Desjardins. La nouvelle acquisition Gerry Brassard occupera le poste de receveur de façon régulière cette saison.

Le champ extérieur n'a pas subi tellement de modifications. Jacques Desmeules et Yvon Villeneuve évolueront respectivement aux champs droit et centre.

Charles Wagner sera dans la gauche.

Denis Duperré occupera le troisième coassin, Louis Dumont le deuxième, la recrue Jean-Pierre Savard le premier et une autre recrue, René Duchesne sera vraisemblablement à l'arrêt-court.

Les Braves de la Laiterie Lamontagne inaugureront leur saison locale demain soir et à cette occasion le lanceur importé Eddy Marino sera envoyé dans la mêlée contre le Chicoutimi. En plus de la présentation des joueurs des deux clubs, le maire Napoléon Cantin lancera la première balle et le commanditaire M. Paul-H. Bergeron remettra à M. Richard Desmeules un laissez-passer à vie.

## Terry Manuel sera l'importé d'Arvida

La direction de la Quincaillerie d'Arvida, de la Ligue senior de baseball, a annoncé hier soir la signature de son lanceur importé pour la prochaine saison. Il s'agit de Terry Manuel, un noir de West Palm Beach, U.S.A.

Manuel est capable d'évoluer à l'arrêt-court et c'est d'ailleurs à cette

position qu'il jouera demain, à Alma.

L'instructeur Boyd Arsenault a l'intention de l'utiliser mercredi, contre le club Chicoutimi.

C'est un lanceur droitier qui est également capable d'un bon coup de bâton.


### A ALMA

Les Athlétiques d'Alma qui tentent un retour après une saison d'inactivité tenteront de débiter leur saison sur un bon pied en triomphant de la Quincaillerie d'Arvida et du lanceur Rénéald Tremblay. Tremblay qui a compilé un

### AVIS

La population de BAGOTVILLE devra prendre note de l'horaire de la cueillette des VIDANGES. A compter du 5 juin, la cueillette se fera de 6h. du soir à 7h. du matin dans tous les secteurs de Bagotville. Le lundi et le jeudi sont réservés pour les citoyens de ST-ALPHONSE; le mardi et le vendredi pour les résidents de ST-MARC.

## Participez au "GROS LOT" BONANZA



Profitez de ces spéciaux Bonanza!


**1965 METEOR**  
sedan, 4 portes, automatique, radio, bonne condition, bas millage, garantie O.K.  
**\$1,795**

**1963 RAMBLER**  
sedan, 4 portes, automatique, radio, très propre, comme neuf, garantie O.K.  
**\$1095**

**1966 VIVA**  
coach, 2 portes, radio, bas millage, très propre, garantie O.K.  
**\$1295**

**GARANTIE "OK"**  
Conditions de paiement faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 hrs. Samedi après-midi jusqu'à 5 hrs. Service de nuit pour réparations, mécanique, débosselage, peinture et pièces.

**1963 PONTIAC**  
sedan, 4 portes, automatique, radio, bonne condition, garantie O.K.  
**\$1,395**



**SERVICE GARDE-MOTEUR DE QUALITE**

**COTÉ BOIVIN**

**AUTO SERVICE INC.**  
DEPUIS 1916

CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II  
CORVAIR • OLDSMOBILE • F 85  
CADILLAC • ENVOY • EPIC  
CAMIONS CHEVROLET

80 EST RUE RACINE  
CHICOUTIMI  
TEL. 543-7721





## CHAMPLAIN

PRESENTE



**M. Jacques Vaillancourt**

nouveau et unique locataire de la

**Station de Service CHAMPLAIN**  
située Angle Tessier et Racine — Chicoutimi

**Tél.: 549-2125**

M. Vaillancourt possède de nombreuses années d'expérience dans le service des automobiles de toutes marques.

**SERVICE COURTOIS**

**COMPETENT ET COMPLET**

**CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LIMITED**  
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN LIMITÉE

# Progrès Potins Sport

Le baseball a fait beaucoup pour la cause des Noirs aux Etats-Unis. Cinq d'entre eux obtiennent le même salaire que le président des Etats-Unis. Ce sont: Hank Aaron des Braves d'Atlanta, Willie Mays et Juan Marichal des Giants de San Francisco, Roberto Clemente des Pirates de Pittsburgh et Frank Robinson des Orioles de Baltimore.

Dans l'échange Chicago-Boston, le total des âges pour les joueurs échangés est le même des deux côtés: 71 ans.

Les propriétaires du Club de Courses Centenaire entendent bien ne pas se priver de leur sport favori. Tous les cinq ont passé la fin de semaine à Québec, principalement à la piste locale.

Le capitaine d'aviation et sportif bien connu, Roger Maltais, a accompli de l'excellente besogne dans la préparation du spectacle aérien, présenté hier à la Base des Forces Canadiennes de Bagotville.

Les gagnants de l'omnium printanier et du premier tournoi pro-amateur seront automatiquement qualifiés pour l'omnium de golf canadien.

Le robuste Raymond Larose des As de Québec anticipe de passer à la ligue Nationale dès l'an prochain maintenant qu'il est la propriété des Flyers de Philadelphie, une équipe de la nouvelle division.

Parlant de son instructeur actuel Phil Watson, Larose a déclaré: "je n'ai aucun commentaire à faire sur les méthodes de Watson mais je sais que mon meilleur instructeur jusqu'à maintenant a été Bernard Geoffrion. Geoffrion sait comment agir avec ses hommes."

Jean-Paul Tremblay en est à sa cinquième saison au poste de publicitaire de la piste de courses de Jonquière. Ce qui revient à dire que les journalistes seront à nouveau bien traités.

Les cinq finalistes aux championnats de judo du Centenaire dimanche dernier à Montréal se rendront maintenant aux jeux pan américains à Winnipeg les 30, 31 juin et 1er juillet.

Parlant judo, trois membres de l'Institut de Judo de Chicoutimi ont obtenu leurs ceintures brunes récemment. Ce sont Bernard Langlois, Marc Deblois et Clermont Bouchard. Langlois a créé un précédent, ses performances antérieures lui permettant de sauter un grade, soit la ceinture bleue.

Leur professeur Louis Page a parcouru plus de 3,000 milles depuis le début des compétitions provinciales d'avril.

Un hebdomadaire de La Tuque a extrait intégralement de nos pages un éditorial sportif et une manchette sur six colonnes récemment. PROGRES-DIMANCHE reste l'hebdo le plus consulté par les autres hebdomadaires.

Félicitation à notre rédacteur en chef et confrère Roch Desgagné, vainqueur du récent tournoi de tir aux pigeons d'argile, organisé à l'intention des journalistes par M. Roland Hébert. Roch a toujours eu le compas dans l'oeil.

Pas moins de 48,716 spectateurs ont assisté aux 24 rencontres locales des Indiens de Québec, l'an dernier. Les importés, lorsqu'ils donnent un bon spectacle, apportent tout de même des dividendes intéressants.

Incroyable mais vrai, Carlos Thorne, qui a maintenu une moyenne au bâton de .373 l'an dernier dans la ligue Provinciale, a trouvé le moyen de voler trois buts.

Claude Lizotte a conservé une moyenne de .333 avec les Indiens. Il a frappé 27 coups sûrs en 26 parties. Il a lancé une manche, n'a accordé aucun coup sûr, un but sur balles et a retiré deux hommes au bâton.

Le lanceur Réjean Tremblay, du club Chicoutimi, n'a jamais été en meilleure forme. Il a travaillé fort au camp d'entraînement et il espère connaître aussi la meilleure saison de sa carrière.

## L'équipe du Martinet de P.-Alfred est à vendre

De nouveaux intérêts se porteraient acquéreurs de l'équipe de hockey "Le Martinet" de la ligue Senior Amateur. C'est ce qu'a révélé le gérant-général Gérard-Raymond Morin hier soir. Ce dernier a dévoilé quelques noms du groupe des sportifs: MM. Marcel Desgagné, Léon Bergeron, Albert Gagnon, Ghislain Ellefsen, André Tremblay et le docteur Gilles Belzile.

Le président Nelson Ga-

gnon et le gérant Gérard-R. Morin ont tenu quelques réunions récemment dans le but d'étudier la situation future du Martinet. Les deux demeureraient au sein du nouveau conseil d'administration.

Une importante assemblée aura lieu mercredi prochain, au Palais Municipal, à 7 h. Si d'autres sportifs sont intéressés à se joindre à l'organisation dont on désire porter le nombre à une trentaine pour une meilleure efficacité, ils n'auront qu'à se rendre à l'endroit indiqué.

### LE TOUT POUR \$3,000

Le montant de la transaction serait de l'ordre de \$3,000; ce qui comprendrait la licence et l'équipement au complet. Rappelons que M. Vincent Coulombe, détient la commandite pour une durée de trois ans renouvelable annuellement.

Toujours d'après M. Gérard-Raymond Morin, le hockey senior à Port-Alfred a été goûté et apprécié par le public de la Baie des Ha! Ha! L'avenir de l'équipe est quasi assuré mais pour ce faire, on a besoin d'augmenter les effectifs dans le but de parer à toute éventualité et de répartir les tâches de l'organisation qui est tout de même vaste et importante dans une ligue qui prend de l'expansion comme le circuit Sylvio Boivin.



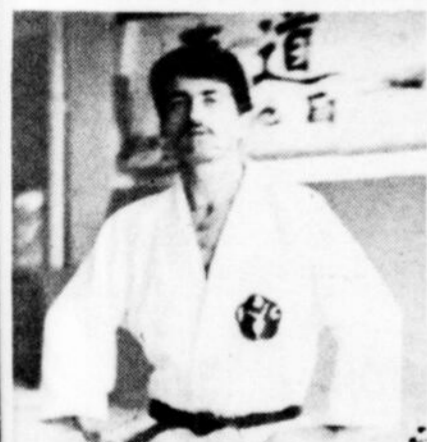
ROBERT BOB RIVARD, des As de Québec, a été nommé la recrue de l'année dans la Ligue Américaine, et M. Jean-Hugues Tremblay, de la brasserie Molson, a tenu à souligner cet exploit. M. Emilien Raymond lui a remis, au nom de M. Tremblay, un cadeau souvenir. Quelques-uns des employés de la compagnie accompagnaient M. Raymond.

**Ça, c'est un vrai!**  
monter à cheval, pour lui, c'est à la fois un art et un plaisir.  
C'est l'entraîneur parfait.  
Et quand vient le temps de la détente, il exige une bière parfaite. Pour lui, une vraie bière, c'est une Molson.

**Y a pas d'erreur, c'est la meilleure!**

**INSTITUT JUDO CHICOUTIMI**

柔道



**JUDO Self-Defense JU-JITSU**

Cours tous les jours de la semaine, sauf le mercredi pour

Hommes Dames  
Etudiants Etudiantes

LOUIS PAGE, C.N., 2e DAN  
Directeur technique

Membre Association Judo

METHODE JUDO  
Ceintures Noires  
Kodokan du Québec et Canada  
Cours pour professionnels

**COURS SPECIAUX**

POUR LES JEUNES de 7 à 14 ans  
le vendredi soir à 7h.,  
le samedi de 9h.30 à midi.

401 est, RACINE — Edifice Gilbert  
CHICOUTIMI — Tél.: 543-9166

## 8 erreurs dans le match Los Angeles-San Francisco

# Baltimore pulvérise Boston 10-0

Les Dodgers de Los Angeles ont triomphé des Giants de San Francisco 10-5 dans un match marqué de huit erreurs et de 10 points non mérités. Des vents de 45 m/h ont balayé le terrain au cours du match.

Don Drysdale a été crédité de sa 4e victoire consécutive et de sa première contre les Giants, depuis le 8 mai 1965. Le perdant a été Frank Linzy.

Les Cards de St-Louis ont écrasé les Phillies de Philadelphie au compte de 11-4 hier. Les 14 coups sûrs du St-Louis ont aidé le lanceur Larry Jaster à remporter son troisième gain de la saison.

Mike Cuellar a lancé une partie de trois coups sûrs et Jim Wynn a cogné un circuit de deux points dans une victoire des Astros sur les Cubs de Chicago par 2-1.

Les Mets de New York ont triomphé pour la deuxième fois en deux jours, des Braves d'Atlanta cette fois 4-3. Le gagnant a été Jack Hamilton.

Les Reds de Cincinnati ont poursuivi leur marche victorieuse en battant les Pirates de Pittsburgh 6 à 1, grâce aux circuits de Tommy Harper, Deron Johnson et Tony Perez. Roberto Clemente, le premier frappeur de la Nationale, a cogné son 9e pour les Pirates. Milt Pappas a été le gagnant.

Les Orioles de Baltimore ont pulvérisé les Red Sox de Boston 10-0. Frank Robinson y est allé de ses 11e et 12e circuits de la saison. Les deux clubs ont frappé chacun 10 coups sûrs mais les Sox ont commis six erreurs.

Les Senators de Washington ont écrasé les Tigers de Detroit 8-1. Frank Howard

y est allé de son huitième circuit de la saison, procurant à Camilo Pascual son quatrième gain. Mickey Lolich a été le perdant.

Les Twins du Minnesota l'ont emporté 4-1 en sept manches contre les Athletics de Kansas City. La partie a été arrêtée en raison de la pluie. Jim Grant a été le gagnant.

Les Indiens de Cleveland, grâce à des circuits de Fred Whitfield, Max Alvis et Larry Brown ont triomphé des Yankees de New York par le compte de 5-3. Mickey Mantle en a fait autant pour les Yankees avec son 10e circuit de la saison.

### Ligue nationale

LA 211 000 213-10 12 3  
SF 004 001 000-5 11 5  
Don Drysdale, Ron Perranoski (8) Mike McCormick, Lindy McDaniel (4), Frank Linzy (7) Ron Herbel (9) Joe Gibbon (9)  
LG - Drysdale (5-3)  
LP - Linzy (3-2)

CIN 003 000 201-6 11 1  
PGH 000 100 000-1 5 1  
Milt Pappas, Juan Pizarro, Pete Mikkelsen (7), Vernon Law (9)  
CIRCUITS :  
Tommy Harper, CIN, (4°)  
Deron Johnson, CIN, (8°)  
Roberto Clemente, PGH, (9°)  
Tony Perez, CIN, (9°)  
LG - Pappas (4-2)  
LP - Pizarro (3-4)

STL 003 011 123-11 14 1  
PHA 000 013 000-4 12 4  
Larry Jaster, Hal Woodeshick (6) Nelson Briles (6) Grant Jackson, Rick Wise (5) Dick Farrell (7) Larry Loughlin (8) Pete Ramos (9)  
LG - Jaster 3-1  
LP - Jackson 2-3

HOU 001 010 000-2 7 3  
CHI 001 000 000-1 3 0  
Mike Cuellar  
Curt Simmons  
Circuit : Jim Wynn, HOU, (7°)  
LG - Cuellar (4-2)  
LP - Simmons (2-4)

ATL 001 200 000-3 7 0  
NY 100 001 20X-4 9 1  
Wade Blasingame, Jay Ritchie (6) Ramon Hernandez (7) Tom Seaver, Jack Hamilton (7) Ron Taylor (8)  
LG - Hamilton (1-0)  
LP - Ritchie (1-1)

### Ligue américaine

BOS 000 000 000-0 10 5  
BLT 300 070 00X-10 10 0  
Darrell Brandon, Hank Fischer (5) Bill Landis (5) Galen Cisco (7) Tom Phoebus  
CIRCUITS :  
Frank Robinson, BLT, (11° et 12°)  
LG - Phoebus (3-1)  
LP - Brandon (1-5)

NY 000 201 000-3 9 0  
CLE 010 010 21X-5 10 1  
Fred Talbot, Steve Hamilton (4), Dooley Womack (8) Sonny Siebert, John O'Donoghue (8)  
CIRCUITS :  
Fred Whitfield, CLE, (4°)  
Max Alvis, CLE, (5°)  
Mickey Mantle, NY, (10°)  
Larry Brown, CLE, (4°)  
LG - Siebert (4-3)  
LP - Hamilton (1-1)

WASH 601 000 100-8 12 2  
DET 000 000 100-1 7 2  
Camilo Pascual, Mickey Lolich, George Korince (1) John Klippstein (1) Hank Aguirre (4) Larry Sherry (6), Johnny Podres (8)  
CIRCUIT : Frank Howard  
WASH, (9°)  
LG - Pascual (4-2)  
LP - Lolich (5-4)

(Arrêtée à la 7e manche pluie)  
MINN 301 000 0-4 4 0  
K C 100 000 0-1 9 0  
Jim Grant, Al Worthington (7) Lew Krausse, Jack Aker (5) Tony Pierce (7)  
LG - Grant (4-5)  
LP - Krausse (2-7)

## Lanceurs aujourd'hui

### LIGUE NATIONALE

ATLANTA A NEW YORK (2): Denny Lemaster (4-1) et Pat Jarvis (4-1) vs Jack Lamabe (1-0) et Bill De- nehy (0-4).  
ST-LOUIS A PHILADELPHIE: Steve Carlton (2-1) vs Larry Jackson (2-4).  
CINCINNATI A PITTSBURGH: Sammy Ellis (5-2) vs Tommie Sisk (2-3).  
HOUSTON A CHICAGO: Chris Zachary (0-5) vs Rich Nye (2-3).  
LOS ANGELES A SAN FRANCISCO: Claude Osteen (6-3) vs Gaylord Perry (2-4).

### LIGUE AMERICAINE

CHICAGO A CALIFORNIE: Wilbur Wood (0-0) vs Jim McLothlin (3-3).  
MINNESOTA A KANSAS CITY (2): Dean Chance (7-2) et Jim Kaat (1-5) vs John Odom (1-2) et Chuck Dobson (1-1).  
WASHINGTON A DETROIT: Pete Richert (2-5) vs Den- ny McLain (4-5).  
NEW YORK A CLEVELAND: Mel Stottlemyre (3-4) vs Gary Bell (1-3).  
BOSTON A BALTIMORE: Jim Lonborg (5-1) vs Steve Barber (3-4).

## Semi-finales du tennis à Laterrière

Le premier tournoi de tennis de la région se poursuivra cet après-midi sur les courts de Laterrière. La compétition a débuté dimanche dernier; quelques matches ont été disputés au cours de la semaine et aujourd'hui seront présentées les semi-finales.

Elles opposeront le duo J.-Claude Basque-Jean Bordeleau à Réal et Percy Sergerie d'une part tandis que Nazaire Girard et Gilles Tremblay affronteront Jean Trudel et Jean Déglise. L'organisateur Nazaire Girard a souligné que les finales pour le championnat auront lieu demain ou mardi au même endroit, soit Laterrière qui peut se glorifier d'être le premier endroit de la région à pratiquer le tennis.

## Retour de Michel Dufour

Le brillant tennisman Michel Dufour reviendra dans la région à la mi-juin prochain après un séjour de trois années en Tunisie où il est professeur. Son épouse Monique vient d'entrer au Canada. Elle donnera naissance, d'ici quelques semaines, à un second rejeton.

D'après les informations recueillies, Michel Dufour pratique à volonté son sport favori. On dit même qu'il participera aux importantes compétitions de Québec au cours de l'été. Son jeu serait amélioré de beaucoup aux côtés des brillantes raquettes européennes et tunisiennes. L'ancien monarque de la région participera bientôt à un tournoi à Florence, en Italie.

## REUNION DU TENNIS

Les amateurs de tennis sont cordialement invités à la première assemblée générale de la Ligue senior de tennis du Saguenay, mardi à 8 heures p.m. à la salle Molson.

Après l'élection des directeurs de la ligue, on en formera les cadres en vue de la prochaine saison. Cette année encore, la ligue comptera 5 à 6 clubs. Les clubs faisant partie de la ligue sont priés de déléguer leur représentant.

## 3 golfeurs égaux

Gary Player, Dave Stockton et Miller Barber sont à égalité en tête du classement à l'issue de la troisième ronde de l'omnium d'Oklahoma City, en Oklahoma. Les trois golfeurs ont une fiche identique de 210 pour 54 trous, soit six sous la normale. George Archer suit avec 211. Kermit Zarley, Billy Casper et Rex Baxter ont pour leur part roulé 213.

## PROFESSEURS MASCULINS DEMANDES

1967 - 68

Cours secondaire — 10e et 11e

SCIENCES MATHÉMATIQUES  
ANGLAIS FRANÇAIS  
MUSIQUE ARTS PLASTIQUES

S'adresser :

M. WILFRID GAMELIN,  
Directeur de l'enseignement secondaire,  
8 est, rue Blainville  
STE-THERESE (Terrebonne) Qué.  
Tél.: 435-6945

Ville industrielle et résidentielle à 20 minutes de Montréal par autoroute.  
Cours secondaire: 2.000 étudiants/tes.

# PANASONIC

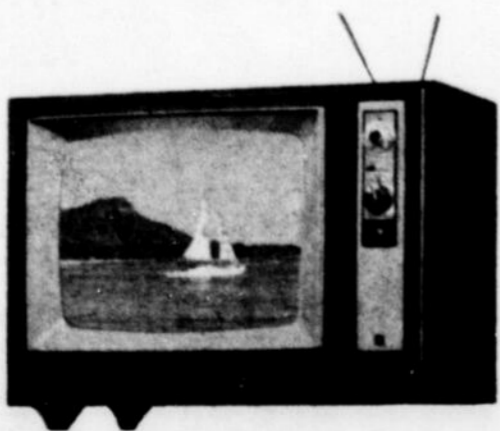
La plus forte allocation d'échange que vous puissiez espérer.

## CT - 66L T.V. EN COULEURS 19"

28 TUBES, 1 TRANSISTOR, 13 DIODES

Panasonic vous donne les couleurs les plus riches et les plus brillantes que vous ayez vues. Le nouveau sélectionneur "Set-and-Forget" de Panasonic vous assure la perfection dans la couleur.

Une année complète de garantie sur toutes les pièces de la T.V. Panasonic



## CONSULTEZ L'UN DES TROIS PROPRIETAIRES

Jean-Paul Tremblay: 543-4784  
Julien Gravel: 543-6573  
Réal Marcotte: 549-0399

## T.V. NOIR & BLANC AN 39D 19"

12 transistors, 16 diodes, 8 tubes, Panasonic Speed-O-Vision vous donne le son et l'image instantanément.



# potvin & tremblay Itée

455 EST, RUE RACINE — (Face à l'Hôtel Chicoutimi)  
CHICOUTIMI — TEL.: 543-0201 ANSE-ST-JEAN

## A Chicoutimi-Nord Ouverture de la saison de balle-molle

La ligue de balle-molle de Chicoutimi-Nord débutera officiellement sa saison régulière cet après-midi alors que le club de Ste-Claire visitera celui de Ste-Anne. La rencontre aura lieu sur le terrain St-Jean Baptiste, à 2 heures. Cette ligue qui en sera à sa première saison d'activité comprend quatre clubs dont les deux nommés précédemment et ceux de Marcel Gingras et de La Vieille Forge. Le calendrier régulier est de 18 parties.

La rencontre d'aujourd'hui sera précédée d'une parade à laquelle participeront les autorités municipales et scolaires, l'exécutif de la ligue et des différentes équipes, les membres de l'O.T.J. et les joueurs.

La ligue, présidée par Robert Tardif, possède d'excellents joueurs dont la réputation n'est plus à faire à la balle-molle. Il suffit de mentionner les noms de Gilles Morasse, Hubert Asselin, Réal Gagnon, Denis Boucher, Réjean Maltais et Florent

Régis. Ce dernier est le frère de Jean-Paul, un lanceur reconnu qui évolue présentement dans la ligue senior de Rivière-du-Moulin.

Les clubs semblent à peu près de force égale et la compétition devrait être forte durant toute la saison.



Dernièrement, avait lieu l'inauguration du local du Club nautique de Chicoutimi-Nord. MM. Jean-Yves Dumais, commodore du Club de yacht Chicoutimi-Nord; Jean-Philippe Tremblay, vice-commodore du Club nautique; Arthur Gagnon, capitaine; Gérard Duval, commodore du Club nautique et Marcel Gauthier, membre du club assistaient à l'inauguration.

## Dernière course

Les champions des courses du printemps seront couronnés, aujourd'hui à la suite de la sixième et dernière course. Ils recevront les trophées Coca-Cola qui avaient été mérités en 1966 par André Duperré de Chambord, dans la classe A, et par Alain Couture dans la classe B, soit celle réservée aux nouveaux adeptes de ce sport. Les gagnants de chacune des courses, toujours dans les deux catégories recevront de magnifiques plaques.

La présentation qui se déroulera à la salle de l'hôtel de ville de Desbiens, coïncidera avec la présentation officielle des candidates au

titre de Mlle Cycliste Régionale Saguenay Lac St-Jean.

## Le club Jonké mécontent

L'agent d'affaires du club de motos Jonké, M. Roland Fournier, n'a pas pris la récente décision du conseil municipal de la ville de Jonquière de refuser le local du club Eskimo aux 45 membres de l'organisme qu'il représente.

Le chalet du club Eskimo est l'unique endroit propice aux rendez-vous des motocyclistes qui tiennent aussi leurs réunions. Les administrateurs désiraient organiser des compétitions à ses membres en provenance d'Arvida, de Kénogami et de Jonquière. Le club Jonké a même offert ses services à la municipalité de Jonquière et selon M. Fournier, le chef Fernando Dicairé avait accepté le concours du mouvement pour les circonstances où les motards apportent leur contribution. Devant cet état de chose, il se pourrait bien que le club Jonké tourne ses yeux vers la municipalité voisine.

## Municipalisation des loisirs réclamée à Rivière-du-Moulin

Cinquante - quatre propriétaires de Rivière-du-Moulin, réunis en assemblée spéciale, sous la présidence de M. Marcellin Côté président d'un comité provisoire, ont décidé jeudi soir, de demander à la ville de municipaliser la Commission des Loisirs et de voir elle-même au choix des membres qui la composeront.

L'assemblée a même suggéré qu'une taxe spéciale soit établie, si nécessaire, pour assurer le financement de cet organisme indispensable dans la municipalité.

Les membres présents ont demandé au comité provisoire formé de douze membres d'assurer l'intérim et de procéder immédiatement à l'engagement d'un moniteur qui verrait à l'organisation technique des terrains de jeux.

On a exprimé le désir que l'organisation de loisirs

sportifs et culturels soit poursuivie sans interruption. Le maire M. Charles Ernest Tremblay et les membres du conseil présents à l'assemblée ont promis qu'ils feraient tout en leur pouvoir pour normaliser la situation.

## AVIS



M. Luc Genest

M. Luc Genest est heureux d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'il est toujours à leur service pour la vente de meubles. M. Genest est maintenant à votre disposition à son local situé au

295 est, rue Racine, CHICOUTIMI  
voisin du  
Cinéma Cartier.  
**LES ENTREPOTS  
LUC GENEST  
MEUBLES ENR.**  
295 est, rue Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: 549-4252

**PEE-MEE** LE COIN DE L'ECONOMIE

UN NOUVEAU RAYON OU VOUS TROUVEREZ PRESQUE DE TOUT POUR PRESQUE RIEN

*Leggard sur la côte* CHICOUTIMI

UNE INNOVATION

Employez notre stationnement sur la rue Du Havre

**CHOUINARD ET PREVOST**  
Avocats  
Roger Chouinard  
Gilles Prevost  
Tél.: 543-0717  
110 Racine est, Chic.  
Ch. 312

**EXPO 67**  
Fin de semaine

Mai: 30-31 Juin 1er  
Juin: 16-17-18  
Oct: 20-21-22  
**\$49.00**

1 Semaine:  
Sept: 10 au 15 inc.  
**\$89.00**

Séjour à l'Expo  
Hôtel Laurentien  
Passeport inclus  
Transport par autobus

**ATLANTIC CITY**  
du 12 au 20 août  
Hôtel et voyage  
**\$139.00**

Demandez notre dépliant.

BUREAU VOYAGES  
*Saguenay*  
TRAVEL BUREAU  
CHICOUTIMI

**LUTTE**

**Centre Georges Vézina**  
MARDI LE  
30 Mai 1967

**FINALE: DEUX DE TROIS A FINIR**  
Maurice Vachon vs Edouard Carpentier  
Arbitre: LARRY MOQUIN

**SEMI-FINALE :**  
Combat par équipe, 1 chute 30 minutes.

**QUATRE LUTTEURS NAINS**  
Fussy Cupid & Little Brutus vs  
Jamaika Kidd & Irish Jackie

**SPECIAL :**  
1 chute 30 minutes  
Tokio Joe vs  
Johnny Rougeau

**PRELIMINAIRE :**  
1 chute 20 minutes  
Baron Von Raske  
vs Eddy Auger

**OUVERTURE :**  
Chiko Garcia  
vs Ginno Britto

Votre promoteur  
**DAN WALKER.**

Pour réservations : 543-0665  
**DAN WALKER**

**VENTE DE MAI**

**ARTICLES pour RÉPARATION de CARROSSERIE!**

**PEINTURE DÉCORATIVE de RETOUCHE**  
Couleurs pour la plupart des populaires G.M., Ford, Chrysler, Rambler, et Volkswagen.  
Vaste choix de plus de 300 couleurs pour la plupart des finis d'auto. Une simple pression sur le bouton suffit!  
1.09 canette 8 oz.

**REMPLEUSEUR pour CARROSSERIE**  
Remplisseur en résine polyester. Se travaille comme du mastic, durcit comme de l'acier. Fini sablable, limable et peinturable.  
95¢ canette 1-lb.

**RIVETEUSE "POP"**  
4.49  
Rivetez dans les feuilles de métal, le plastique le "masonite". Rivets assortis. Rivets de rechange; boîte de 25 49¢ et plus.

**TROUSSE de LAVE-GLACE**  
3.99  
VALEUR EXTRA!  
Jet double, format d'une pinte. Bouteille et boyau en plastique. Compresseur au plancher ou sur le tableau de bord.

**SÉCURITÉ EXTRA!**  
TRIANGLE ROUGE pour SÉCURITÉ  
La sécurité l'exige! Cadre métallique 18" de diamètre. Réflecteurs rouges en plastique. Se plie compactement dans étui en plastique.  
2.98

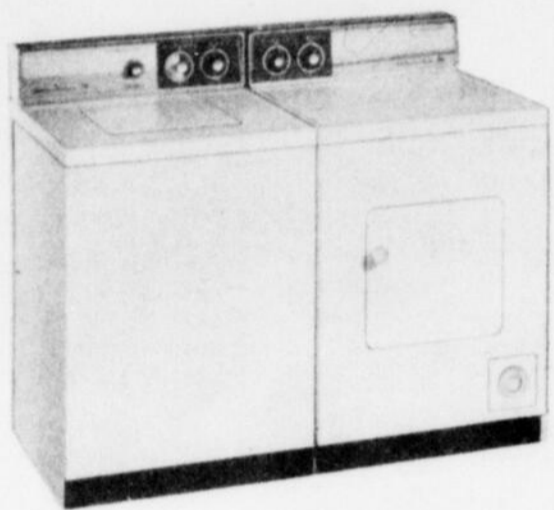
**PRATIQUE PROJECTEUR**  
4.44  
VALEUR EXTRA!  
Se branche dans l'allume-cigarette. Corde, 12-pi. Crochet suspenseur. Puissant phare scellé, 4 1/2". Idéal pour l'urgence, recherche numéros de porte, et plusieurs autres usages!

**WESTERN**  
TERMES BUDGETAIRES FACILES  
AUTO-CENTRES WESTERN  
234 est, rue Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: 543-0281

# A MEUBLEMENT CAPRI

402  
St-Dominique  
JONQUIERE  
Tél.: 547-2633

**Jusqu'à \$200.00  
pour votre usagée.**

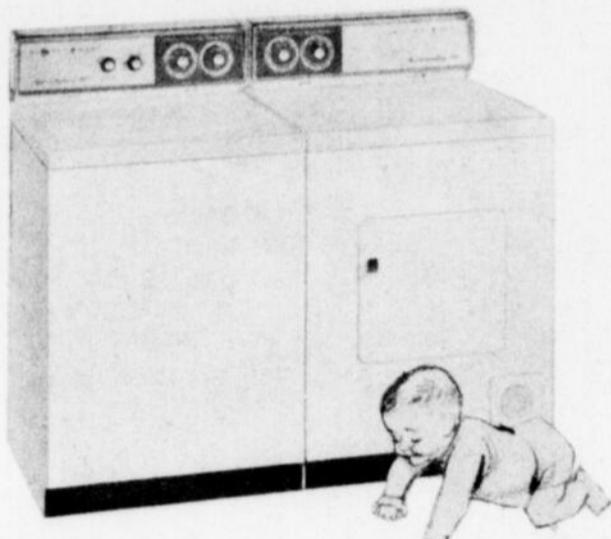


**Laveuse Spiralator  
300**

Meuble - Couvercle du meuble en retrait avec prolongement à l'arrière pour installation contre le mur. Cuve et réservoir collecteur en email porcelaine durable. Le meuble est fini en email cuit facile à nettoyer. Réglage de la courroie - Une seule courroie en "V" réglée de façon permanente par le réglage automatique de la tension d'un ressort. Capacité - Lave parfaitement 9 lbs de vêtements (pèses secs).

**Séchoir Meter'd-Aire  
300**

Couvercle en email porcelaine luisant pour un nettoyage facile et une beauté durable. Porte de sécurité - Un commutateur à l'épreuve des fausses manœuvres situé à l'intérieur de la caisse arrête le mécanisme aussitôt que la porte est entrouverte. Dispositif électrique de sûreté - Protège contre les courts-circuits et les dommages du moteur.

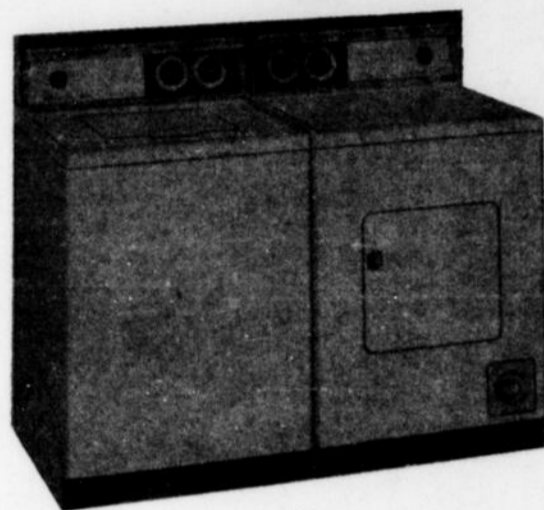


**Laveuse Spiralator  
400**

Meuble - Couvercle du meuble en retrait avec prolongement à l'arrière pour installation contre le mur. Cuve et réservoir collecteur en email porcelaine durable. Le meuble est fini en email cuit facile à nettoyer. Panneau des contrôles éclairé - Capacité - Lave parfaitement 9 lbs de vêtements (pèses à sec) parfaitement propres. Réglage de la courroie.

**Séchoir Meter'd-Aire  
400**

Meuble - Couvercle en email porcelaine durable. Meuble fini en email cuit facile à nettoyer. Panneau des contrôles éclairé - Le panneau des contrôles légèrement éclairé permet une visibilité parfaite quand la lumière est faible. ajoute une note distinguée au meuble élégant. Dispositif électrique de sûreté - Protège contre les courts-circuits et les dommages du moteur.

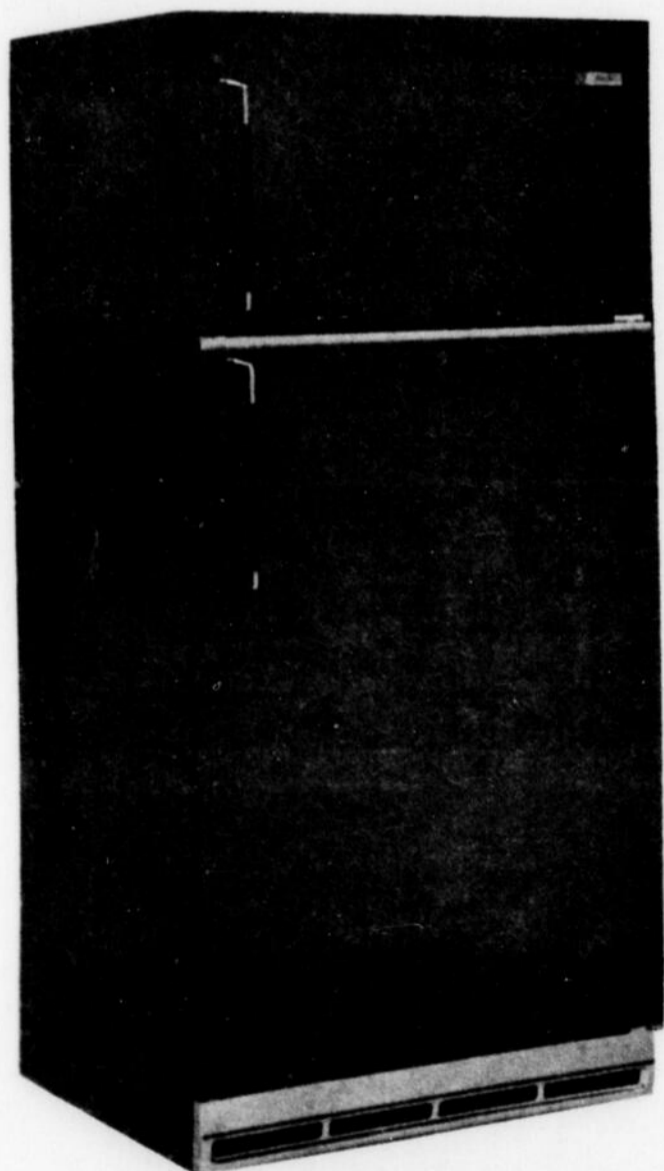


**Laveuse automatique  
Série 450**

Meuble - Dessus du meuble en retrait avec rallonge à l'arrière pour installation contre le mur. Cuve et réservoir collecteur en email porcelaine très durable. Le meuble est fini en email cuit, facile à nettoyer. Panneau de contrôle illuminé - Le panneau de contrôle, d'aspect moderne, est illuminé de façon attrayante pour plus de beauté et de commodité.

**Séchoir automatique  
Série 450**

Meuble - Dessus du meuble en retrait avec rallonge à l'arrière pour installation contre le mur. en email porcelaine durable. Le meuble est fini en email cuit, facile à nettoyer. Panneau de contrôle illuminé - Le panneau de contrôle à éclairage indirect donne une visibilité parfaite dans une pièce sombre. confer: un cachet de distinction à ce beau meuble. Système électrique "Safeguard"

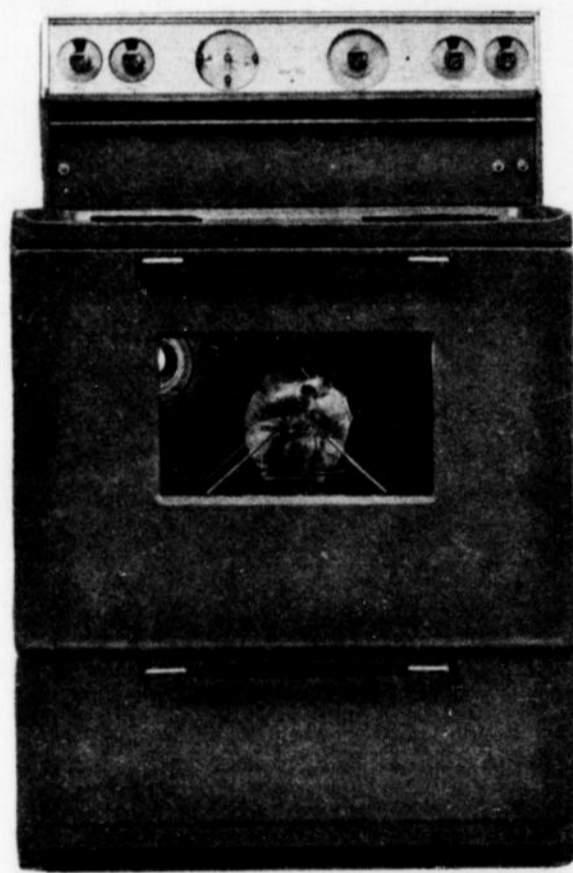


**REFRIGERATEUR FT-14-66  
SANS GIVRE — 14.3 pieds cubes**

COULEUR VERT  
Régulier: \$509.95

SPECIAL

**\$339.95**

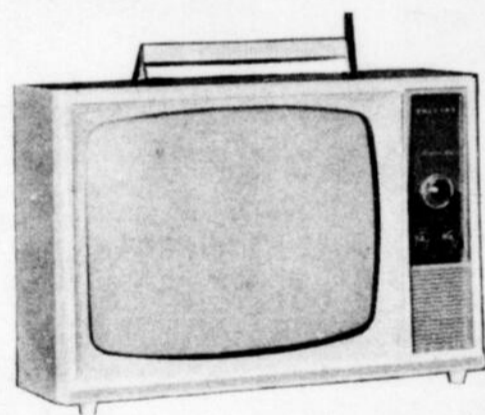


**CUISINIERE SDE-30-76**

Régulier \$339.95

SPECIAL

**\$199.95**



**TV PORTATIVES  
ADMIRAL**

9"

**\$99.00**

15"

**\$139.00**

17"

**\$149.00**

19"

**\$159.00**

## AMEUBLEMENT CAPRI

402 rue St-Dominique, Jonquière, Tél.: 547-2633